PARTE I – ALCANCE DEL PROGRAMA Y PROHIBICIÓN PROVISIONAL

Regla 801 - Alcance del programa

Este conjunto de Reglas se conocerá como Reglamento para el Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados, se promulga de conformidad con la Ley Num. 416 de 22 de septiembre de 2004, según enmendada, y constituirá las reglas de la Junta de Calidad Ambiental del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, aplicables a las instalaciones con sistemas de tanques de almacenamiento soterrados (TAS) sujetos a este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Footer distance from edge: 0.33", Different first page header

Formatted: Spanish (Puerto Rico)

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Regla 802 - Propósito

A. Este Reglamento se promulga para cumplir con los siguientes propósitos:

1. Establecer en la Junta el Programa para el Control de los Sistemas de Tanques de Almacenamiento Soterrados (DCTAS).
2. Promover el cumplimiento necesario a las instalaciones que posean sistemas de tanques de almacenamiento soterrados (TAS).
3. Implantar un sistema de registro y requisitos para la instalación, operación y cierre de instalaciones con sistemas de tanques de almacenamiento soterrados (TAS); y
4. Proteger la salud pública y el ambiente del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, al garantizar la administración adecuada de los sistemas de tanques de almacenamiento soterrados (TAS), previniendo, controlando, remediando y/o mitigando la contaminación actual o potencial del suelo y los cuerpos de agua superficiales y subterráneos.

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", First line: 0"

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Regla 803 - Aplicabilidad

A. Los requisitos de este Reglamento aplican a todos los dueños y operadores de un sistema TAS según fuera definido en la Regla 805, excepto lo provisto. Los sistemas de otro modo en TAS previamente diferidos, deben comenzar a cumplir con los párrafos B y C requisitos de esta Regla. Parte de la siguiente manera:

1. *Sistemas de TAS previamente diferidos.* Los sistemas de TAS previamente diferidos bajo las Partes II, III, IV, V, VII, VIII, X, XI, XII, y XIII (sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos, sistemas de TAS construidos en el terreno, y sistemas de tanques de tratamiento de aguas usadas) y los sistemas de TAS previamente diferidos bajo la Parte IV (sistemas de TAS que almacenan combustible a ser utilizado solamente en generadores de energía de emergencia) deben comenzar a cumplir con los requisitos de esta parte de la siguiente manera:

a) 1. Los sistemas de TAS instalados en o instalados antes de entrar en vigor este

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1" + Indent at: 1.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~reglamento~~Reglamento, deberán cumplir con el itinerario en la tabla que aparece a continuación:

Tipo de sistema de TAS	Parte o regla Regla	Fecha de efectividad
Sistemas de TAS que almacenan combustible a ser utilizado solamente en generadores de electricidad de emergencia en instalaciones que generan energía nuclear, reguladas por la Comisión Reguladora Nuclear (bajo el 10 CFR 50).	IV	1 año después de entrar en vigor este reglamento Reglamento
Sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos; sistemas de TAS construidos en el terreno; y sistemas de tanques de tratamiento de aguas usadas. Aguas Usadas no reguladas bajo la sección 402 o 307(b) de CWA y que traten sustancias reguladas bajo este Reglamento.	II (excepto Regla Regla 809) y III	3 años después de entrar en vigor este reglamento Reglamento
	IV	Ver la fase en el itinerario en la Regla 828.C
	Regla 809, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, y XII, y XIII.	Al entrar en vigor este reglamento Reglamento

~~Los sistemas~~Tabla 1. Itinerario de cumplimiento para ~~Sistemas~~ de TAS previamente diferidos instalados antes de entrar en vigor este Reglamento

b)2. Instalados después de entrar en vigor este ~~reglamento~~Reglamento, deben cumplir con todos los requisitos al momento de la instalación.

2. Cualquier sistema de TAS enumerado en el párrafo C de esta Regla debe cumplir con los requisitos de la Regla 804.

B. Los siguientes ~~sistemas~~Sistemas de TAS están excluidos de los requisitos de este Reglamento:

1. Cualquier ~~sistema~~Sistema de TAS almacenando utilizado para almacenar desperdicios peligrosos enumerados o identificados bajo el ~~Subtítulo C de la Ley Federal para la Disposición de los Desperdicios Sólidos~~RCRA, o una mezcla de tal desperdicio peligroso y otras sustancias reguladas.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted Table

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: 10 pt, Font color: Auto

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Normal, Indent: Left: 0"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. Cualquier ~~sistema~~Sistema de ~~tanques~~Tanques de ~~aguas usadas~~Aguas Usadas que sea parte de una ~~facilidad~~instalación que provea tratamiento a estas aguas usadas bajo la Sección 402 ~~ó~~o 307 (b) de la Ley Federal ~~de Agua Limpia~~CWA.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

3. Equipo o maquinaria que contenga sustancias reguladas para propósitos operacionales tales como los tanques utilizados por los elevadores hidráulicos y por los equipos eléctricos.

4. Cualquier ~~sistema~~Sistema de TAS cuya capacidad sea menor o igual de 110 galones ~~o menos~~.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

5. Cualquier ~~sistema~~Sistema de TAS que contenga una concentración de "*minimis*" de sustancias reguladas.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Italic, No underline, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

6. Cualquier recipiente utilizado durante un derrame de emergencia o para contener desbordamientos provenientes de un ~~sistema~~Sistema de TAS que sea vaciado prontamente después de su utilización.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

7. Los tanques y tuberías cuyo volumen bajo la superficie del terreno es menos de diez por ciento (10%) (por ejemplo, un tanque sobre el terreno).

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

8. Cualquier ~~sistema~~Sistema de TAS que acumula una fracción de petróleo que no está en estado líquido bajo condiciones estándar de temperatura y presión (por ejemplo, gas licuado). Las condiciones estándar son 60 grados Fahrenheit y 14.7 libras por pulgada cuadrada absoluta.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

9. Tanques que almacenan combustible utilizados para motores o generadores de energía en la producción agrícola, cuya capacidad sea menor o igual a 1,100 galones para propósitos no comerciales.

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph

C. ~~Tanques sépticos~~Exenciones

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0", First line: 0", Tab stops: Not at 1.25"

Las Partes II, III, IV, V, VII, VIII, X, XI, XII, y XIII de este reglamento no aplican a cualquiera de los siguientes tipos de sistemas de TAS:

10. Tanques sobre,

11. Instalación de tuberías u oleoductos (incluyendo líneas re-colectoras) que están reguladas bajo el 49 USC Capítulos 603, y las cuales el Secretario de Transportación ha determinado que están conectadas a un oleoducto, o que son operadas o es previsto que sean capaces de operar a presión de oleoducto o como parte integral de un oleoducto.

Formatted: Indent: Left: 1", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0" + Tab after: 0.25" + Indent at: 0.25", Tab stops: Not at 0.25"

12. Embalse superficial, cavidad o depresión en el terreno asociados con: estanque o laguna.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

13. Sistemas de recolección de escorrentías.

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)

14. Tanques de proceso de flujo continuo.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

15. Trampas de líquido o líneas recolectoras asociadas, directamente relacionadas con operaciones de producción y recolección de petróleo o gas.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

a) 16. Tanques distribución de combustible por hidrantes de Almacenamiento localizados en aeropuertos, y un área soterrada (tal como un sótano, bodega, mina, galería soterrada, pozo o túnel) si el tanque soterrado está situado en o sobre la superficie del suelo de dicha área soterrada.

Formatted: Font: Not Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)

b) Tanques construidos en el terreno (field constructed) usados como sistemas de TAS.

Formatted: Normal, Justified, Indent: Left: 1", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0" + Tab after: 0.25" + Indent at: 0.25", Tab stops: 1.25", List tab + Not at 0.25"

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)

2. Cualquier sistema Sistema de TAS que contenga material radioactivo que esté regulado bajo la Ley Federal de Energía Atómica de 1954 (42 USC 2011 y las siguientes);

Formatted: Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

3. 17. Cualquier sistema de TAS que sea parte del sistema de un generador de electricidad de emergencia en instalaciones que generan energía nuclear, reguladas por la Comisión Reguladora Nuclear bajo el 10 CFR 50 AEA.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0" + Tab after: 0.25" + Indent at: 0.25", Tab stops: Not at 0.25"

Regla 804 - Prohibición provisional para sistemas Sistemas de TAS diferidos exentos

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)

A. Ninguna persona podrá instalar un sistema Sistema de TAS enumerado en la Regla 803. CB, con el propósito de almacenar sustancias reguladas a menos que tal sistema de TAS (ya sea de construcción de pared sencilla o de doble pared) bajo este Reglamento.

Formatted: Justified, Indent: Left: 1.25"

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", No bullets or numbering

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.25"

1. Prevenga escapes ocasionados por la corrosión, o por fallas estructurales durante la vida operacional del sistema de TAS;

2. Esté protegido catódicamente contra la corrosión, esté construido de un material anti corrosivo, sea de acero revestido con un material anticorrosivo, o esté diseñado en una manera que prevenga el escape o amenaza de escape de cualquier sustancia almacenada; y

3. Esté construido o revestido con un material que sea compatible con la sustancia almacenada.

Nota al párrafo (A): Los siguientes códigos de práctica pueden ser usados como guía para cumplir con esta Regla:

A) Publicación SP-0285 del NACE International, "External Corrosion Control of Underground Storage Systems by Cathodic Protection";

B) Publicación SP-0169 del NACE International, "Control of External

~~Corrosion on Underground or Submerged Metallic Piping Systems”;~~

~~C) Publicación 1632 del Instituto Americano de Petróleo, “Cathodic Protection of Underground Petroleum Storage Tanks and Piping Systems”;~~
~~⊕~~

~~D) Publicación R892 del Steel Tank Institute, “Recommended Practice for Corrosion Protection of Underground Piping Networks Associated with Liquid Petroleum Storage and Dispensing Systems”.~~

Regla 805 - Definiciones y Abreviaciones

~~Esta Regla provee definiciones de palabras y frases aplicables a este Reglamento. Para asegurar la mayor uniformidad posible en el proceso reglamentario, esta Reglamento adopta términos y definiciones de otros reglamentos promulgados por la Junta de Calidad Ambiental y de reglamentaciones y leyes federales. Excepto según se establece más adelante, y a menos que un significado diferente de una palabra o término esté claro en su contexto, estas palabras o términos tendrán el mismo significado según usadas en este Reglamento como lo han de tener cuando son utilizados en las leyes o reglamentos de los cuales fueron adoptados. Además de las definiciones provistas en este Reglamento, es necesario definir otros términos y frases usadas en el contexto de la Parte IX. Requisitos de Responsabilidad Financiera. Estos otros términos y frases están definidos en la Regla 864 de este Reglamento.~~

~~4.~~

~~A. Esta Regla provee definiciones de palabras y frases aplicables a este Reglamento.~~

~~1. **Aceites o petróleo para calefacción** ~~significa petróleo~~; **Petróleo** que es Núm. 1, Núm. 2, Núm. 4 liviano, Núm. 4 pesado, Núm. 5 liviano, Núm. 5 pesado, y Núm. 6 grados técnicos de aceite combustible, otros aceites combustibles residuales (incluyendo el aceite combustible especial para la marina y el aceite para buques (Búnker C); y otros combustibles cuando se utilizan como sustitutos para uno de estos aceites combustibles. El aceite o petróleo para calefacción es usualmente utilizado en la operación de equipos de ~~calefacción~~, calderas u hornos.~~

~~2. **Acuífero significativo** ~~significa una formación~~; **Formación** porosa identificada por los mapas más recientes del Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS, según sus siglas en inglés) que tiene cantidades significativas de agua recuperables que pudieran ser utilizadas o están siendo utilizadas como abastos de agua potable.~~

~~3. **Año del informe financiero**: Período más reciente de 12 meses consecutivos para el cual es preparado un informe el cual podría ser utilizado en respaldo de una prueba financiera. El año del informe financiero puede comprender un periodo de año fiscal o año calendario.~~

~~4. **API**, según: **Según** sus siglas en inglés, se refiere al Instituto Americano de Petróleo.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

5. Área de excavación ~~significa el volumen:~~ **Volumen** que contiene el ~~sistema del tanque~~ **Sistema de TAS** y el material de relleno delimitado por la superficie del terreno, las paredes y el piso de la excavación y las trincheras, ~~en las cuales el sistema~~ **Sistema** de TAS es colocado en el momento de la instalación.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

8. Arquitecto ~~significa cualquier:~~ **Cualquier** persona natural autorizada a ejercer la profesión de arquitectura en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

9. Asociación reconocida: Es una persona Jurídica, sobresaliente en un campo específico, formada por un conjunto de asociados o socios para la persecución de un fin, de forma estable, sin ánimo de lucro y con una gestión democrática. Realizan actividades propias de sus fines y también actividades que pueden ser consideradas empresariales y educativas, siempre y cuando el beneficio de tales actividades sea aplicado al fin principal de la entidad, o eventualmente a otras obras sociales.

ASTM, ~~según:~~ **Según** sus siglas en inglés, se refiere a la Asociación Americana para la

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

10. Ejecución de Pruebas de Funcionamiento y Materiales.

Formatted ...

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

11. AEA: Se refiere a la Ley Federal "Atomic Energy Act 1946", según enmendada (42 USC § 2011 et seq).

Formatted ...

12. Bajo la superficie del terreno ~~significa debajo:~~ **Debajo** la superficie del suelo o de otra forma cubierto con materiales térreos.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted ...

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

CERCLA, ~~según:~~ **Según** sus siglas en inglés, se refiere a la Ley Federal Abarcadora de

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

13. Emergencias Ambientales, Compensación y Responsabilidad Pública promulgada en 1980, según enmendada- (42 USC § 9601 et seq).

Formatted ...

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

14. Certificación ~~significa cuando:~~ **Acción que ejerce** el profesional que diseñó o quien ejecutará una actividad o acción especializada ~~establece,~~ **estableciendo** ante la Junta

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted ...

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

que los planes y otros documentos presentados ~~oficialmente~~ cumplen con las leyes, reglamentos y especificaciones establecidas.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

15. Certificado de Registro ~~es: Es~~ el documento emitido por la Junta en el cual se asigna el número de identificación correspondiente a la ~~facilidad~~ instalación registrada.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

16. CFR, ~~según~~ Según sus siglas en inglés, se refiere al Código de Reglamentos Federales.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

17. Combustible de motor: Petróleo o una sustancia derivada del petróleo que es usualmente utilizada en la operación de una máquina de motor, como lo es la gasolina para vehículos de motor, gasolina para aeronaves, combustible diesel núm. 1 o núm. 2, o cualquier mezcla que contiene una o más de estas sustancias (por ejemplo, gasolina de motor mezclada con alcohol).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

18. Compatible: Capacidad de dos (2) o más sustancias de mantener sus respectivas propiedades físicas y químicas cuando entran en contacto una con otra durante la vida útil del Sistema de TAS bajo las condiciones que puedan encontrarse en el mismo.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

19. Contención secundaria: Sistema de prevención de derrames y sistema para controlar derrames de un tanque y tuberías. Estos sistemas tienen una barrera interior y exterior con espacio intersticial que es monitoreado para detectar escapes.

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

20. Contenedor de derrames: ~~significa un recipiente~~ Recipiente hermético diseñado para prevenir que los escapes y derrames de sustancias reguladas de tuberías, dispensadores, bombas, y otros componentes relacionados entren al medio ambiente. Los contenedores de derrame son usados típicamente debajo de los dispensadores de producto y ~~le~~ para encapsular la bomba de turbina sumergible y las conexiones de tubería en la parte superior de un ~~tanque de almacenamiento soterrado~~ TAS.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~**21. Combustible de motor** significa petróleo o una sustancia derivada del petróleo que es usualmente utilizada en la operación de una máquina de motor, como lo es la gasolina para vehículos de motor, gasolina para aeronaves, combustible diesel núm. 1 o núm. 2, o cualquier mezcla que contiene una o más de estas sustancias (por ejemplo, gasolina de motor mezclada con alcohol).~~

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~**Compatible** significa la capacidad de dos (2) o más sustancias de mantener sus respectivas propiedades físicas y químicas cuando entran en contacto una con otra durante la vida útil del sistema de tanque bajo las condiciones que puedan encontrarse en el tanque de almacenamiento soterrado.~~

~~**22. Contención secundaria** significa un sistema de prevención de derrames y un sistema de contención de derrames para un tanque y/o tuberías. Estos sistemas tienen una~~

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~barrera interior y exterior con espacio intersticial que es monitoreado para detectar escapes.~~

23. Costo de defensa legal: Cualquier gasto en el que un dueño u operador incurre en la defensa contra reclamaciones o acciones interpuestas: Por la EPA, por la Junta para requerir una acción correctiva o para recobrar los costos de acciones correctivas: A favor de una tercera parte por daños corporales o daños a la propiedad ocasionados por un escape accidental; Por cualquier persona para hacer cumplir los términos de un mecanismo de garantía financiera.

24. CWA: Se refiere a la Ley Federal "Clean Water Act 1977" según enmendada (33 USC § 251 et seq).

25. Daño a la propiedad: Detrimento, perjuicio o menoscabo a la propiedad a consecuencia de la acción u omisión de una persona, y que afecta los derechos o intereses propietarios.

26. Daño corporal: Acción u omisión contra una persona en donde ésta sufre un daño físico o perjuicio, ya sea por culpa de otra persona, o por fuerza mayor.

27. De minimis ~~significa una concentración:~~ Concentración muy baja de forma que los tanques con estas concentraciones mínimas (*de minimis*) no ~~poseen~~presentan riesgos significativos a la salud humana y al ambiente. Ejemplos de los tanques que pudieran ~~qualificar~~calificar para esta exclusión son los tanques utilizados para tratar aguas de escorrentías al igual que los tanques que almacenan agua potable, que ha sido previamente desinfectada con cloro.

28. Derrame-; véase **Escape**

29. Descarga-; véase **Escape**

30. Desperdicio Peligroso: Cualquier desperdicio identificado como peligroso bajo la Ley RCRA y la Reglamentación Federal (40 CFR Parte 261.3).

31. Detección de escapes ~~significa determinar:~~ Determinar si ha ocurrido un escape de una sustancia regulada contenida en un ~~sistema~~Sistema de TAS al ambiente o al espacio intersticial entre el ~~sistema~~Sistema de TAS y su barrera secundaria o al recipiente secundario que esté ubicado alrededor del mismo.

32. Distribuidor de gasolina ~~significa el dueño:~~ Dueño del producto o quien compra el producto (gasolina u otros combustibles) para la ~~reventa~~venta, o el operador o dueño de un camión cisterna quien distribuye el producto para la venta al por menor en las estaciones de gasolina.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

33. División para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados (DCTAS): Ente que pertenece al Área de Calidad de Agua de la Junta de Calidad Ambiental encargada de la fiscalización e implantación de la reglamentación ambiental sobre el Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

34. Dueño-: Persona que posee un ~~sistema~~Sistema de TAS utilizado para el almacenaje, uso o despacho de sustancias reguladas ~~(a) en el caso de un sistema de TAS en uso al 8 de noviembre de 1984, o que haya sido puesto en uso luego de esa fecha. y (b) en el caso de cualquier sistema de TAS en uso antes del 8 de noviembre de 1984,~~ o que poseía tal sistema de TAS, inmediatamente, antes de la discontinuación de su uso.

35. Embalse superficial-es: Es una depresión topográfica natural, una excavación realizada por una persona, o un área rodeada por diques formada principalmente por materiales ~~terrestres~~terreos (aunque podría ser impermeabilizada con materiales hechos por la persona), que no es un pozo de inyección y que utiliza la superficie donde descansa como soporte estructural para mantener su integridad y contenido.

~~Lugar de almacenaje con respecto al aceite para calefacción significa los sistemas de TAS localizados en la misma propiedad donde el aceite para calefacción almacenado es utilizado.~~

36. Emergencia: Es cualquier determinación hecha por el Director Ejecutivo de la JCA o la Junta de Gobierno de la JCA, mediante Resolución al respecto, ante un evento particular, sobre cualquier situación o serie de situaciones que ponen en peligro real o inminente a cualquier persona, propiedad o recurso, y para el cual se requiere atención inmediata. Se entenderá también como emergencia, cualquier anomalía causada por un evento natural o tecnológico, tales como huracán, tornado, tormenta, inundación, terremoto, maremoto, derrumbe de tierra, sequía, incendio, explosión, accidente o materiales peligrosos, entre otros; cualquier grave perturbación del orden público o un ataque por fuerza enemiga a través de sabotaje o mediante el uso de bombas, artillería o explosivo de cualquier género o por medio atómico, radiológico, químico o bacteriológico, así como también por cualquier otro medio que utilice el enemigo en cualquier parte de Puerto Rico y que amerite que se movilicen y se utilicen recursos humanos y económicos extraordinarios a nivel estatal y municipal para remediar los daños causados o evitar los que puedan surgir en ese estado o para prevenir o disminuir la amenaza de que la emergencia pueda convertirse en un desastre.

37. Empresas para el mercadeo de petróleo: Todas las empresas propietarias de instalaciones que almacenan y distribuyen petróleo para la venta.

38. EPA, según: Según sus siglas en inglés, se refiere a la Agencia Federal de Protección Ambiental de los Estados Unidos de América.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [GdPR2]: Esta definición debe ser eliminada porque no define un concepto como tal y ya la regla cubre el tema.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

39. EP: Se refiere a la Ley Federal “Energy Policiy Act 2005” según enmendada (42 USC § 13201 et seq). Esta Ley incorpora al Subtítulo I de la Ley Federal RCRA nuevos requisitos a los Sistemas de TAS tales como: Adiestramiento del operador, contención secundaria, documentación pública, y prohibición de distribución.

40. Equipo eléctrico significa el equipo: Equipo soterrado que contiene fluido dieléctrico, el cual es necesario para la operación del equipo, tal como transformadores y cables eléctricos soterrados.

41. Equipo secundario o auxiliar significa cualquier: Cualquier artefacto incluyendo, pero no limitándose a accesorios como tuberías, uniones (*fittings*), abrazaderas (*flanges*), válvulas y bombas, utilizados para distribuir, medir o controlar el flujo de las sustancias reguladas hacia y desde un tanque de almacenamiento soterrado.

42. Escape significa cualquier: Cualquier derrame, fuga, emisión, descarga, lixiviación o disposición proveniente de un sistema/Sistema de TAS a las aguas subterráneas, superficiales o al subsuelo.

43. Escape por sobrellenado es un derrame: Derrame que ocurre cuando un tanque es llenado sobre su capacidad, ocasionando una descarga de la sustancia regulada al ambiente.

44. Escape sobre el terreno significa cualquier: Cualquier fuga hacia la superficie del terreno o hacia un cuerpo de agua superficial. Esto incluye, pero no se limita a, los escapes provenientes de la porción del sistema/Sistema de TAS ubicada sobre el terreno y a escapes sobre el terreno asociados con el sobrellenado y con las operaciones de transferencia de la sustancia regulada, según ésta se mueve hacia o desde un sistema/Sistema de TAS.

45. Escape subterráneo o bajo el terreno significa cualquier: Cualquier fuga de una sustancia regulada hacia el subsuelo y hacia el agua subterránea. Esto incluye, pero no se limita a, escapes provenientes de las porciones soterradas de un sistema de TAS.

46. Escuela (pública o privada) significa todas: Todas las estructuras, incluyendo sus anexos, jardines, área recreativa, y estacionamiento, usadas como un lugar de enseñanza, sin importar el nivel educativo de la misma o que un grupo de estudiantes de más de un nivel educativo se reúna en un lugar de enseñanza.

47. Espacio intersticial significa el área: Área entre la contención primaria y secundaria

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

de un tanque de doble pared, tuberías de doble pared u otro componente de doble pared. Esta área está diseñada para contener un escape de la contención primaria y puede ser evaluado para determinar si existe una falla en la integridad.

48. Estación de gasolina ~~significa un establecimiento~~; **Establecimiento** destinado a la venta al por menor de gasolina y otros combustibles para vehículos de motor.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

49. Etiqueta roja: ~~Una etiqueta, aparato~~ **Aparato** o mecanismo **que se coloca** en las tuberías de llenado del tanque **y que identifica** claramente que un ~~tanque de almacenamiento soterrado~~ **TAS** no reúne las condiciones para el despacho de producto. ~~La etiqueta o El aparato o mecanismo~~ es fácilmente visible al ~~repartidor~~ **despachador** de producto y claramente indica y comunica que es ilegal despachar, depositar, o aceptar producto ~~para un tanque de almacenamiento soterrado que no reúne condiciones~~. ~~La etiqueta,~~ **El** aparato o mecanismo es generalmente a prueba de manipulación.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

50. Examen: Prueba que realiza la Junta actuando como adiestrador calificado, para comprobar el conocimiento de una persona como Operador de un Sistemas de TAS. Dicho examen deberá como mínimo, evaluar los conocimientos de los operadores de Clase A, Clase B y Clase C de acuerdo con los requisitos de este Reglamento.

51. Examen Comparable: Prueba que realiza una compañía externa independiente y calificada por la Junta como adiestrador, para comprobar el conocimiento de una persona como Operador de un Sistemas de TAS. Dicho examen deberá como mínimo, evaluar los conocimientos de los operadores de Clase A, Clase B y Clase C de acuerdo con los requisitos de este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

52. Examinador de protección catódica ~~significa una persona~~; **Persona** que pueda demostrar un entendimiento de los principios y la medición de todos los tipos comunes de sistemas de protección catódica tal como son aplicados a las tuberías y sistemas de tanques de metal soterrados o sumergidos. Como mínimo, dichas personas deben tener educación y experiencia en la medición de resistividad del suelo, corriente errática, potencial estructura-suelo, y aislamiento eléctrico de componentes de tuberías y sistemas de tanques de metal soterrados.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

53. Existente ~~significa que un tanque~~; **Tanque** soterrado, tuberías, sistema de surtido de combustible de motor, ~~facilidad~~ **instalación**, sistema de agua comunitario, o pozo de agua potable **que** está en el lugar.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

54. Experto en corrosión ~~se refiere a una~~; **Una** persona que por medio del conocimiento a ~~fondo~~ **profundidad** de las ciencias físicas y de los principios de ingeniería y matemáticas, el cual fuera adquirido a través de su educación profesional y su experiencia práctica relacionada, está ~~calificado~~ **calificado** para ejercer la práctica del

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

control de la corrosión en los sistemas de tuberías y tanques construidos en metal que estén soterrados o sumergidos. Esta persona deberá estar certificada ~~como cualificado por la Asociación Nacional de Ingenieros Expertos en Corrosión (NACE, según sus siglas en inglés) o de otra forma~~ por la NACE o ser un ingeniero profesional licenciado, el cual posea certificación o licenciatura que incluye educación y experiencia en el control de la corrosión de los sistemas de tubería y tanques fabricados en metal que estén soterrados o sumergidos.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Facilidad (Instalación) significa una propiedad individual, propiedades contiguas, propiedades adyacentes usadas para un propósito común, que son propiedad de o son operadas por la misma persona, y donde están o estuvieron localizados uno (1) o más tanques de almacenamiento soterrados.~~

~~Facilidades (Instalaciones) de tuberías u oleoductos (incluyendo las líneas recolectoras) son las servidumbres de paso de las tuberías nuevas o existentes y cualquier equipo, facilidades o edificios asociados.~~

~~Fuente subterránea de agua potable significa un acuífero; Acuífero, o una porción de éste que:~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~1. Suple agua a cualquier sistema público o privado de suministro de agua potable o;~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~2. Contiene una cantidad suficiente de agua subterránea para suplir un sistema público y actualmente suple o podría suplir agua potable para consumo humano, o~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~3-55. Contiene menos de 10,000 mg/l de sólidos disueltos totales y no es un acuífero exento de acuerdo con la Regla 401 del Reglamento para el Control de la Inyección Subterránea en Puerto Rico Núm. 3029 de 14 septiembre de 1983.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5", Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers, Tab stops: Not at 1.48"

~~56. **Geólogo** significa cualquier persona. **Fuerza mayor:** Cualquier evento que resulte de causas más allá del control del dueño y operador o de cualquier entidad controlada por el dueño u operador, incluyendo pero no limitándose a, los contratistas y subcontratistas del dueño u operador, que retrasa o previene la ejecución de cualquier obligación, a pesar de los mejores esfuerzos del dueño y operador para cumplir con la obligación. Los "mejores esfuerzos para cumplir con la obligación" del dueño y operador incluyen los mejores esfuerzos para anticipar cualquier evento potencial, y los mejores esfuerzos para lidiar con los efectos de cualquier evento potencial (1) mientras está ocurriendo y (2) después del evento, de forma que se minimice el retraso en la mayor medida posible. Incluyen condiciones climatológicas extremas que hacen que la excavación programada de tanques y tuberías sea imposible, o evento mayor, tal como inundaciones o terremotos que interrumpe el comercio regular. No constituye fuerza mayor, la incapacidad financiera de realizar las acciones requeridas y los costos o gastos no anticipados o incrementales asociados con la ejecución.~~

Formatted: Bullets and Numbering

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

57. Geólogo: ~~Persona~~ natural autorizada a ejercer la profesión de geología en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

58. Gobierno local: Son los municipios y los distritos especiales o cualquier otro que se cree por Ley en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

59. Horario escolar ~~significa el:~~ Periodo de tiempo laboral establecido por cada institución educacional de acuerdo con el tipo de organización con la cual trabaja.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

60. Incidente: Escape de una sustancia regulada de un Sistema de TAS accidentalmente, incluyendo la exposición continua o repetida a condiciones que resulten de dicho escape.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

61. Incumplimiento ~~se:~~ Se refiere a (1) no cumplir con cualquier requisito de este Reglamento, o (2) no implementar o lograr condiciones o acciones requeridas bajo este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

62. Incumplimiento significativo ~~para propósitos de este Reglamento se:~~ Se refiere a la falta de cumplimiento con los requisitos establecidos bajo la Ley ~~de Política de Energía de 2005~~ Federal EP, aplicable a los ~~tanques de almacenamiento soterrados~~ Sistemas de TAS y que forman parte de este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

63. Ingeniero ~~significa cualquier persona:~~ Persona natural autorizada a ejercer la profesión de ingeniería en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

64. Instalación: Es una propiedad donde están o estuvieron localizados uno (1) o más Sistemas de TAS.

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

65. Instalaciones de tuberías u oleoductos: Son las servidumbres de paso de las tuberías nuevas o existentes y cualquier equipo, instalación o edificios asociados; incluyendo las líneas recolectoras.

66. Instalaciones que mercadean petróleo: Todas las instalaciones en las cuales es producido o refinado el petróleo y todas las instalaciones desde las cuales el petróleo es vendido o transferido a otros detallistas de petróleo o al público.

67. Institución de educación superior ~~significa una institución:~~ Institución educativa, pública o privada, compuesta de una o más unidades institucionales, que tiene como requisito de admisión un certificado o diploma de escuela secundaria o su equivalente y cuya oferta académica lleva al menos a un grado asociado; o la cual declara, promete, anuncia o expresa la intención de conferir grados, diplomas, certificados, títulos u otro reconocimiento académico de educación superior.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~68. Instituciones caritativas significa cualquier:~~ Cualquier organización no gubernamental sin fines de lucro establecida bajo las leyes del Estado Libre Asociado de Puerto Rico para un propósito público.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

69. Interés predominante: Posesión directa de por lo menos 50 por ciento de las acciones (con derecho al voto) de otra entidad que sea la dueña u operadora de una instalación. La entidad que es dueña u operadora, será considerada subsidiaria del interés mayoritario.

~~70. JCA o Junta se:~~ Se refiere a la Junta de Calidad Ambiental del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Junta de Gobierno

Laboratorio independiente

~~Ley de Política de Energía de 2005 se refiere a la legislación promulgada en el 2005 que incluye la incorporación de requisitos de TAS al Subtítulo I de la Ley de Disposición de Desperdicios Sólidos, incluyendo pero no limitándose a adiestramiento del operador, contención secundaria, documentación pública, y prohibición de distribución.~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

71. Junta de Gobierno: Organismo rector y máxima autoridad de la Junta de Calidad Ambiental compuesto de tres (3) miembros; un (1) Presidente, un (1) vicepresidente y un (1) miembro asociado; nombrados por el Gobernador con el consentimiento del Senado del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

72. Laboratorio independiente: Lugar dotado de los medios necesarios para realizar investigaciones, experimentos y trabajos de carácter científico o técnico; que tiene autonomía y trabaja por cuenta propia, que no tiene por sí sola o sus empleados, conflictos de intereses con la instalación que posee Sistemas de TAS regulados bajo este Reglamento.

~~73. Ley sobre Política Pública Ambiental se:~~ Se refiere a la Ley Núm. 416 del Estado Libre Asociado de Puerto Rico del 22 de septiembre de 2004, según enmendada, del Estado Libre Asociado de Puerto Rico,

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

74. Ley de Aguas de Puerto Rico: Ley Núm. 136 de 3 de junio de 1976, según enmendada, Ley para la Conservación, el Desarrollo y Uso de los Recursos de Agua.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~75. Líneas recolectoras significa cualquier:~~ Cualquier oleoducto, equipo, ~~facilidad~~ instalación o edificio utilizado en la transportación de petróleo o gas durante las operaciones de producción y recolección de petróleo o gas.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

76. LPAU: Ley 170 del 12 de agosto de 1988, según enmendada, Ley de Procedimiento

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

requisitos ~~reglamentarios~~ de este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

86. Operador de Clase B ~~significa el individuo:~~ **Individuo** que tiene la responsabilidad diaria de implementar los requisitos reglamentarios pertinentes al ~~sistema de tanque de almacenamiento soterrado~~ **Sistema de TAS** establecidos por la Junta. El operador de Clase B típicamente implementa los aspectos de campo de la operación, mantenimiento, y documentación asociada con el ~~sistema~~ **Sistema** de TAS.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

87. Operador de Clase C ~~significa el empleado:~~ **Empleado** responsable de atender inicialmente a las emergencias presentadas por un derrame o escape de un ~~sistema~~ **Sistema** de TAS. El operador de Clase C típicamente controla o monitorea el surtido o la venta de las sustancias reguladas.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted

88. PARPCPTAS ~~se:~~ **Se** refiere al documento "Procedimientos, ~~acciones~~ **Acciones**, y ~~requerimientos para cierre permanente~~ **Requerimientos Para Cierre Permanente** de ~~sistemas~~ **Sistemas de tanques** ~~Tanques de almacenamiento soterrados~~ **Almacenamiento Soterrados**" (Apéndice I).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted

89. PDF: Según sus siglas en inglés, se refiere a "*portable document format*" que es un formato de documento portátil o un formato de almacenamiento de documentos digitales independiente de plataformas de software o hardware.

90. Permiso ~~significa una autorización:~~ **Autorización**, licencia o documento de control ~~equivalente~~ emitido por la Junta para implantar los requisitos de este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted

91. Permiso de cierre **Cierre de un sistema** **Sistema de TAS** ~~significa la autorización:~~ **Autorización** otorgada por ~~el Programa~~ **la División** para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados (**DCTAS**), para llevar a cabo actividades de cierre de acuerdo con ~~la Regla 810.D.1 de lo establecido en~~ este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

92. Permiso de instalación **Instalación de un sistema** **Sistema de TAS** ~~significa la autorización:~~ **Autorización** otorgada por ~~el Programa~~ **la División** para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados (**DCTAS**) para llevar a cabo actividades de instalación de acuerdo con ~~la Regla 810.B.1 de lo establecido en~~ este Reglamento.

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted

93. Permiso de operación **Operación de un sistema** **Sistema de TAS** ~~significa una autorización que la Junta:~~ **Autorización que otorga a una facilidad** **la División para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados (DCTAS) a una instalación**, luego que el ~~sistema~~ **Sistema** de ~~TAS~~ **TAS** ~~ha sido instalado nuevo~~ o para la operación del mismo. ~~La autorización está diseñada para minimizar la contaminación de suelos y agua, al asegurar que los dueños de los sistemas de TAS se mantengan en~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted

~~cumplimiento de acuerdo con la reglamentación ambiental, y que cesen operaciones sino pueden mantener el mismo lo establecido en este Reglamento.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

94. Persona significa individuo: Individuo, fideicomiso, sociedad o entidad, compañía de accionistas, agencia federal, ~~corporación municipal~~ **corporación, municipio,** consorcio, empresa ~~común~~ **común** (*joint venture*), entidad comercial, Gobierno de los Estados Unidos y Gobierno del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

95. Plan de Certeza de Calidad del Proyecto significa el documento: Documento escrito que describe en detalle las actividades técnicas necesarias para el control y la certeza de calidad que deben ser implantadas para asegurar el cumplimiento de los resultados generados y procesados con los objetivos de calidad de datos requeridos por la Junta.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

96. Pozo significa cualquier: Cualquier perforación, excavación u hoyo taladrado, cuya profundidad es mayor que la dimensión de ~~superficie~~ **su superficie.**

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Pozo de agua potable—: Cualquier hoyo (excavado, empujado, taladrado o perforado) que se extiende dentro de la tierra hasta llegar al agua subterránea el cual:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. ~~Suministra~~ **Suministra** agua a un sistema público no comunitario o,

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. ~~De de~~ **De** otra forma suministra agua para uso casero (consistiendo en beber, bañarse, y cocinar, u otros usos similares).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

97. Dichos pozos pueden proveer agua a entidades tales como una residencia unifamiliar, un grupo de residencias, comercios, escuelas, parques, campamentos y otras comunidades permanentes o temporales.

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

98. Pozo de inyección significa un pozo: Pozo para la inyección subterránea de fluidos, incluyendo todo el equipo y los accesorios necesarios para la operación del pozo.

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

99. Presidente de la Junta: Funcionario de más alto rango de la Junta de Calidad Ambiental, responsable de dirigir la División para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados (DCTAS) delegada por la EPA.

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

100. Producto libre-se: Se refiere a una sustancia regulada que está presente en una fase líquida no acuosa (por ejemplo, el líquido no disuelto o insoluble en el agua).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

101. Programa de adiestramiento significa cualquier: Cualquier programa establecido o aprobado por la Junta que provee información y evalúa el conocimiento de un operador de Clase A, Clase B, o Clase C con respecto a los requisitos para los

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~sistemas~~Sistemas de TAS.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Programa para el Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados~~ División de la Junta de Calidad Ambiental encargada de la fiscalización e implantación de la reglamentación ambiental sobre el ~~Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados~~ en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico. significa los requisitos reglamentarios y actividades que se llevan a cabo con respecto a los tanques de almacenamiento soterrados, tal como son definidos en este Reglamento, de acuerdo a la autoridad conferida por ley a la Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico.

~~102. Propósitos no comerciales~~ ~~con:~~ Con respecto al combustible para motores significa que no sea utilizado para la venta.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

~~103. Protección catódica~~ ~~es una técnica:~~ Técnica para prevenir la corrosión de una superficie metálica convirtiendo esta superficie en el cátodo de una celda electroquímica. Por ejemplo, el ~~sistema~~Sistema de ~~tanques~~TAS puede ser protegido catódicamente a través de la aplicación de ánodos galvánicos o por diferencia de potencial eléctrico.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

~~104. Proveedor de seguridad financiera:~~ Entidad que provee garantía financiera a un dueño u operador de un Sistema de TAS a través de uno de los mecanismos enumerados en esta Parte, incluyendo un garante, un asegurador, un grupo que ofrece servicios de retención de riesgos, un fiador, una entidad que emite una carta de crédito o una entidad que emite un mecanismo requerido por el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~105. RECA:~~ Reglamento de Estándares de Calidad de Agua de la Junta de Calidad Ambiental, Núm. 7837 de marzo 31 de 2010, según enmendado.

~~106. RMDSNP:~~ Reglamento para el Manejo de los Desperdicios Sólidos No Peligrosos, Reglamento Núm. 5717 de 14 de noviembre de 1997, según enmendado.

~~107. RCDSP:~~ Reglamento para el Control de los Desperdicios Sólidos Peligrosos, Reglamento Núm. 2863 de 5 de marzo de 1982, según enmendado.

~~108. RCRA:~~ Se refiere a la Ley Federal "Resources Conservation and Recovery Act 1976" según enmendada (42 USC § 6901 et seq).

~~Reemplazado~~ significa

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~1.-:~~ Para un tanque – retirar un tanque e instalar otro tanque.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~109. 2.-~~ Para las tuberías – retirar un 50 por ciento o más de las tuberías e instalar otras tuberías, ~~excluyendo conectores,~~ conectadas a un solo tanque. Para los tanques con múltiples tramos de tuberías, esta definición aplica independientemente a cada tramo

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5", Tab stops: Not at 1.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

de ~~tubería~~tubería.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

110. Registro: Inscripción de un Sistemas de TAS ante la Junta según lo establecido en este Reglamento.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

111. Relación de negocios sustancial: Grado de una relación de negocios necesario bajo las leyes aplicables del Estado Libre Asociado de Puerto Rico para hacer que un contrato de garantía emitido concomitante a esa relación sea válido y se pueda poner un vigor. Un contrato de garantía es emitido “concomitante a esa relación” si surge de y depende de las transacciones económicas existentes entre el fiador y el dueño o el operador.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

112. Relación gubernamental sustancial: Grado de una relación gubernamental necesario bajo las leyes aplicables del Estado Libre Asociado de Puerto Rico para hacer que un contrato de garantía emitido concomitante a esa relación sea válido y se pueda poner en vigor. Un contrato de garantía es emitido “concomitante a esa relación” si surge de un claro interés común en la eventualidad de un escape de un Sistema de TAS, tal como son los límites adyacentes, una circunscripción superpuesta, un acuífero de agua subterránea en común u otra relación aparte de compensación monetaria que provee un incentivo al fiador a proveer una garantía.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

113. Reparar significa restaurar: Restaurar un tanque, tubería, equipo de prevención de derrames, equipo de prevención de sobrellenado, equipo de detección de escapes, y otro componente del sistema Sistema de TAS, el cual ha ocasionado un escape o una sospecha de escape de producto del sistema Sistema de TAS o que ha dejado de funcionar adecuadamente.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

114. SARA según: Según sus siglas en inglés, significa la Ley Federal de Enmiendas y Reautorización al Superfondo de 1986, o cualquier modificación o reautorización de la misma según emendada (42 USC § 9601 et seq).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

115. Sistema de agua comunitario (CWS por sus siglas en inglés) —inglés): Un sistema para suministrar al público agua que sirve a por lo menos 15 conexiones de servicio usadas por residentes todo el año o que sirve regularmente a por lo menos 25 residentes todo el año. Esta definición proviene de los reglamentos federales de agua potable en el 40 CFR 141.2 (edición de 7-1-02). según la reglamentación federal (40 CFR Parte 141.2).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [GdPR3]: Verificar la cita si es correcta

116. Sistema de agua público (PWS por sus siglas en inglés) —): Un sistema para suministrar al público agua para consumo humano a través de tuberías o, después del 5 de agosto de 1998, otros conductos construidos, si dicho sistema tiene por lo menos 15 conexiones de servicio o sirve normalmente a un promedio de por lo menos 25 individuos diariamente por lo menos 60 días al año. Este término incluye cualquier instalación instalación de recolección, tratamiento, almacenaje y distribución bajo el

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

control del operador de dicho sistema, y cualquier ~~instalacion~~ **instalación** de recolección o almacenaje para pre-tratamiento que no está bajo dicho control que es usada principalmente en conexión con dicho sistema. Este término no incluye ningún “distrito especial de irrigación”. Un sistema de agua público es un “sistema de agua comunitario” o un “sistema de agua no comunitario”.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

117. Sistema de distribución de combustible por hidrantes localizado en aeropuertos

~~significa un sistema:~~ **Sistema** de TAS que es una combinación de uno o más tanques conectados directamente a tuberías soterradas con hidrantes ~~usadeusados~~ para poner combustible a las aeronaves. Estos sistemas no tienen un dispensador al final de tramo de tubería, si no que tienen una toma de hidrante. Si un tanque de almacenamiento sobre el terreno está suministrando a un tanque o tanques intermedios, esta definición no incluye el tanque sobre el terreno, pero sí incluye a todas las tuberías soterradas que entran y salen de ~~los tanques intermedios,~~ y a los tanques intermedios. Los tanques intermedios son aquellos tanques conectados directamente a las tuberías de hidrantes.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

118. Sistema de ~~monitoría~~ **monitoría significa un sistema ~~monitoria~~ **monitoria**:** Sistema capaz de detectar

escapes o descargas, o ambas, otro que no sea un sistema de inventario, utilizado en conjunto con un tanque de almacenamiento soterrado.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

119. Sistema de recolección de ~~escorrentías o aguas usadas~~ **escorrentías significa ~~las tuberías;~~ **tuberías**,**

~~Tuberías,~~ bombas, conductos y cualquier otro equipo necesario para recoger y transportar el flujo de escorrentías superficiales luego de algún episodio de precipitación, ~~o de aguas usadas domésticas, comerciales o industriales,~~ desde y hacia las áreas de retención o cualquier área que se haya designado para el tratamiento. La recolección de las escorrentías ~~y aguas usadas~~ no incluye el tratamiento excepto donde el tratamiento sea incidental al transporte de las mismas.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Sistema de tanque existente registrado se refiere a un sistema de TAS utilizado para mantener una acumulación de sustancias reguladas o la instalación del sistema de TAS había comenzado antes del 22 de diciembre de 1988, si:~~

- ~~1. El dueño u operador ha obtenido todas las aprobaciones federales y del Estado Libre Asociado de Puerto Rico o los permisos necesarios para comenzar la construcción física de la facilidad o la instalación del sistema de TAS; y si;~~
- ~~2. Ha comenzado la construcción física en el lugar o la instalación del sistema de TAS, o el dueño u operador ha entrado en obligaciones contractuales, las cuales no pueden ser canceladas o modificadas sin pérdidas sustanciales, para la construcción física en el lugar o para la instalación del sistema de TAS, a ser finalizada luego de el 22 de diciembre de 1988.~~

Sistema de tanque nuevo Es un sistema de TAS que será utilizado para almacenar una acumulación de sustancias reguladas y cuya instalación comenzó después del 22 de diciembre de 1988. (Véase también “Sistema de tanque existente”).

Sistema de tanque para sustancias peligrosas Es un sistema de TAS que contiene una sustancia peligrosa definida en la Sección 101 (14) de la Ley Federal Abarcadora de Emergencias Ambientales, Compensación y Responsabilidad Pública de 1980 (pero sin incluir cualquier sustancia regulada como un desperdicio peligroso bajo el Subtítulo C) o cualquier mezcla de tales sustancias y petróleo, y que no es un sistema de TAS que almacene petróleo.

Sistema de TAS o sistema de tanque Es un tanque de almacenamiento soterrado, la tuberías soterradas conectadas, el equipo soterrado auxiliar y el sistema de contención, si alguno.

120. Sistema de TAS abandonado: Es un sistema Sistema de TAS el cual el cuyo dueño ~~ha ya cesado~~ ha cesado de operar; esto incluye aquellos cuyos dueños no estén trabajando para cerrarlos permanentemente.

121. Sistema de TAS de petróleo: Es un sistema Sistema de TAS que contiene petróleo o una mezcla de petróleo con las cantidades *de minimis* de otras sustancias reguladas. Tales sistemas incluyen aquellos que contienen combustibles para motores, combustibles para aviones de propulsión a chorro, destilados de aceites combustibles, lubricantes, solventes de petróleo y aceites usados.

122. Sistema de TAS existente: Es un sistema Sistema de ~~tanque~~ TAS utilizado para mantener una acumulación de sustancias reguladas que estaban operando o para el cual la instalación había comenzado antes del 22 de diciembre de entrar en vigor este Reglamento.

~~123. Sistema de 1988-~~ **TAS existente registrado:** Es un Sistema de TAS utilizado para almacenar sustancias reguladas que estaban operando o para el cual la instalación había comenzado antes de entrar en vigor este Reglamento, y el dueño y operador habían obtenido todos los permisos de la Junta,

124. Sistema de TAS nuevo: Es un Sistema de TAS que será utilizado para almacenar una acumulación de sustancias reguladas y cuya instalación comenzó después de entrar en vigor este Reglamento.

125. Sistema de TAS o sistema de tanque: Es el conjunto de uno o más tanques de almacenamiento soterrado, tuberías soterradas conectadas, equipo soterrado auxiliar, sistema de contención, entre otros.

126. Sistema de TAS para sustancias peligrosas: Es un Sistema de TAS que contiene

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5", Adjust space between Latin and Asian text, Adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

una sustancia peligrosa definida en CERCLA sin incluir: Cualquier sustancia regulada como un desperdicio peligroso bajo RCRA o Cualquier mezcla de tales sustancias y petróleo.

127. Sistemas de TAS previamente diferidos: Sistemas de TAS que estaban exentos de cumplir con el Reglamento para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados, Núm. 4362 de 14 de noviembre de 1990, los cuales son: Sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos, Sistemas de TAS construidos en el terreno, Sistemas de Tanques de Tratamiento de Aguas Usadas no reguladas bajo la sección 402 o 307(b) de CWA y que traten sustancias reguladas bajo este Reglamento, Sistemas de TAS que almacenan combustible a ser utilizado solamente en generadores de energía de emergencia en instalaciones que generan energía nuclear y Sistemas de TAS que contengan material radiactivo.

128. Sistema dispensador: Es el equipo localizado sobre tierra que regula la cantidad de sustancias reguladas transferidas a un punto de uso fuera del sistema Sistema de TAS, tal como un vehículo de motor. Este sistema incluye el equipo necesario para conectar el dispensador al sistema de tanque de almacenamiento soterrado Sistema de TAS.

129. Sustancia Peligrosa: Cualquier sustancia identificada como peligrosa bajo la Ley CERCLA y la Reglamentación Federal (40 CFR Parte 302).

130. Sustancia regulada ~~El término *sustancia regulada* incluye, pero no se limita al petróleo y a: Petróleo y las sustancias derivadas de petróleo que contienen una mezcla compleja de hidrocarburos, tales como los combustibles para motores, combustible para aviones a propulsión a chorro, aceites combustibles destilados, aceites combustibles residuales, lubricantes, solventes de petróleo, aceites usados y cualquier sustancia definida en la Sección 101(14) de la Ley Federal Abareadora de Emergencias Ambientales, Compensación y Responsabilidad Pública de 1980 (CERCLA, según sus siglas en inglés) (pero sin incluir cualquier sustancia regulada como desperdicio peligroso bajo el Subtítulo C); CERCLA; y petróleo, incluyendo el crudo o cualquier fracción de éste que sea líquido a condiciones estándares de temperatura y presión (60 grados Fahrenheit y 14.7 libras por pulgada cuadrada absoluta).~~

Tanque esagrícola: Es un artefacto estacionario diseñado tanque que se utiliza para contener o almacenar una acumulación de sustancias reguladas y que está construido de materiales que no son terrosos, como por ejemplo, concreto, acero y plástico, que proveen soporte estructural.

131. Tanque agrícola ~~es un tanque localizado en una porción de terreno dedicado a la producción de productos de cosechas o para almacenar alimentos para la cría de ganado, peces, e incluyendo las viviendas y mejoras asociadas. El tanque agrícola debe estar localizado en la propiedad de la finca. Por finca se incluyen los criaderos de peces, extensión de pastos y viveros con operaciones de cultivo.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

132. Tanque de almacenamiento soterrado o TAS: Es un tanque o una combinación de tanques ~~(,~~ incluyendo las tuberías soterradas y equipos conectadas a éstos~~),~~ que son utilizados para contener una acumulación de sustancias reguladas, y cuyo volumen (incluyendo el volumen que se encuentra en las tuberías soterradas conectadas a éstos) está 10 por ciento o más debajo de la superficie del terreno. ~~Este término no incluye:~~

~~2. Tanques agrícolas y residenciales con una capacidad de 1,100 galones o menos que son utilizados para almacenar combustible para motores con propósitos no comerciales~~

~~3. Tanques sépticos;~~

~~4. Instalación de tuberías u oleoductos (incluyendo líneas re-colectoras) que:~~

~~a. Están reguladas bajo el U.S.C. 49 Capítulos 601 y 603; o~~

~~b. Son instalaciones de tuberías intraestatales reguladas por leyes estatales bajo el U.S.C. 49 Capítulos 601 y 603, y las cuales el Secretario de Transportación ha determinado que están conectadas a un oleoducto, o que son operadas o es previsto que sean capaces de operar a presión de oleoducto o como parte integral de un oleoducto.~~

~~5. Embalse superficial, cavidad o depresión en el terreno, estanque o laguna;~~

~~6. Sistemas de recolección de escorrentías o aguas usadas;~~

~~7. Tanques de proceso de flujo continuo;~~

~~8. Trampas de líquido o líneas recolectoras asociadas, directamente relacionadas con operaciones de producción y recolección de petróleo o gas; o~~

~~9. Tanques de almacenamiento localizados en un área soterrada (tal como un sótano, bodega, mina, galería soterrada, pozo o túnel) si el tanque soterrado está situado en o sobre la superficie del suelo de dicha área soterrada.~~

~~El término tanque de almacenamiento soterrado o TAS no incluye tuberías conectadas a cualquier tanque descrito en los párrafos (1) a (8) de esta definición.~~

133. Tanque de proceso de flujo continuo-es: Es un tanque que forma parte integral de un proceso de producción, a través del cual existe un flujo de materiales continuo, variable, recurrente o intermitente durante la operación del proceso. Los tanques de proceso de flujo continuo no incluyen los tanques utilizados para el almacenamiento de materiales previo a su introducción al proceso de producción o los utilizados para el almacenamiento de productos terminados o aquellos donde se almacenan productos secundarios del proceso de producción.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Not Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0", First line: 0", Tab stops: Not at 1.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

134. Tanque de tratamiento de aguas usadas: Es un tanque de almacenamiento soterrado que está diseñado para recibir y tratar un influente de aguas usadas a través de métodos físicos, químicos o biológicos.

135. Tanque: Es un artefacto estacionario diseñado para contener o almacenar una acumulación de sustancias reguladas y que está construido de materiales que no son terrosos, como por ejemplo, concreto, acero y plástico, que proveen soporte estructural.

136. Tanque para montacargas hidráulico: Es un tanque que almacena fluidos para un sistema mecánico de circuito cerrado que utiliza aire comprimido o fluidos para fluidos para operar montacargas, ascensores y otros artefactos similares.

137. Tanque residencial es: Es un tanque localizado en una propiedad utilizada un lugar utilizado principalmente para propósitos residenciales de habitación.

138. Tanque séptico es: Es un receptáculo cubierto y sellado diseñado para recibir o procesar, a través de la separación del líquido o de la digestión biológica, las aguas usadas descargadas desde el conducto de desagüe de un edificio una instalación. El efluente de tal receptáculo es distribuido para la disposición sobre el terreno y los sólidos sedimentables y la espuma del tanque son bombeadas periódicamente y transportadas a una instalación planta de tratamiento.

139. Trampa de líquido: Son sumideros, pozos en el subsuelo y otras trampas utilizadas en asociación con las operaciones de producción, recolección y extracción de petróleo y gas (incluyendo las plantas productoras de gas) con el propósito de recoger el petróleo, el agua y otros líquidos. Estas trampas de líquidos pueden recoger líquidos temporalmente para la disposición subsiguiente o para la reinyección a la producción o al oleoducto, o pueden recoger y separar los líquidos de una corriente de gas.

140. Transferencia de propiedad significa el cambio: Cambio de dueño de una facilidad instalación.

141. Tubería de conexión: Son todas las tuberías soterradas incluyendo válvulas, codos, juntas, abrazaderas y conectores flexibles que están unidas al sistema del tanque TAS, a través de la cual fluyen las sustancias reguladas. Para propósitos de determinar cuanta tubería está conectada a cualquier sistema individual de TAS, la tubería que une a dos (2) sistemas de TAS deberá estar distribuida igualmente entre ambos.

142. Tubo o tubería: Es un cilindro hueco o conducto tubular que está construido con materiales no terroestéreos, que rutinariamente contiene y transporta sustancias reguladas del tanque soterrado al dispensador u otro equipo de uso final. Dichas

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

tuberías incluyen cualquier codo, acoplamiento, unión, válvula, u otros dispositivos en línea, que contienen y transportan sustancias reguladas de un tanque soterrado al dispensador: u otro equipo de uso final. Esta definición no incluye líneas de ventilación, recuperación de vapor, o llenado.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

143. UL ~~según~~: Según sus siglas en inglés, se refiere a los Laboratorios de Compañías Aseguradoras, Inc.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

~~Uso de consumo con respecto al aceite para calefacción significa el aceite consumido en la instalación~~

144. USGS: Según sus siglas en inglés, se refiere al Servicio Geológico de los Estados Unidos.

145. Valor neto tangible: Activos tangibles que queden después de deducir pasivos; no incluye intangibles tales como la buena fe de clientes hacia la empresa, ni derechos de patentes o regalías.

146. Vida operacional ~~se~~: Se refiere al período que comprende desde el momento en que la instalación del ~~sistema~~ Sistema de tanque TAS ha comenzado hasta el momento en que el sistema de tanque es adecuadamente cerrado bajo ~~la Parte VIII~~ lo requerido en este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Justified, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

147. Violación: Es el incumplimiento o el incumplimiento significativo con cualquier requisito o condición establecida bajo este Reglamento, ~~Ley Num. 416-2004, Permisos y la Sección 1527 de la Ley de Política de Energía de 2005 (la Ley de Cumplimiento de Tanques de Almacenamiento Soterrados de 2005), que enmienda el Subtítulo I de la Ley de Disposición de Desperdicios Sólidos~~.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

148. Zona no saturada ~~es~~: Es la zona subterránea que contiene agua bajo una presión menor que la de la atmósfera, incluyendo aquella agua retenida dentro del terreno a causa de las fuerzas capilares y que contiene aire o gases generalmente bajo la presión atmosférica. Esta zona ~~está limitada por encima por~~ se ubica entre la superficie del terreno y ~~por abajo por la superficie superior de~~ la zona de saturación (~~el nivel freático~~).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Asociación reconocida

Emergencia

Examen Comparable

Fuerza mayor

Regla 806 - RESERVADO

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

d) ~~Nota para el párrafo A.2: Los siguientes códigos Parte III de práctica pueden ser utilizados para cumplir con el párrafo A.2 de esta Regla:este Reglamento.~~

~~A) Especificación del Steel Tank Institute “sti P3@ Specification and Manual for External Corrosion Protection of Underground Steel Storage Tanks”;~~

~~B) Publicación 1746 del Underwriters Laboratories, “Standard for External Corrosion Protection System for Steel Underground Storage Tanks”;~~

~~C) Publicación S603, “Standard for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids,” y S603.1, “Standard for External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids,” y S631, “Standard for Isolating Bushings for Steel Underground Tanks Protected with External Corrosion Protection Systems” del Underwriters Laboratories de Canadá;~~

~~D) Publicación F841 del Steel Tank Institute, “Standard for Dual Wall Underground Steel Storage Tanks”;~~ o

~~E) Publicación SP 0285 del NACE International, “External Corrosion Control of Underground Storage Systems by Cathodic Protection,” y Publicación 58 del Underwriters Laboratories, “Standard for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids”;~~

3. El tanque está construido de acero y está revestido o recubierto con un material no corrosivo; o

~~Nota para el párrafo A.3: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con el párrafo A.3 de esta Regla:~~

~~A) Publicación 1746 del Underwriters Laboratories, “Standard for External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Storage Tanks”;~~

~~B) Publicación F894 del Steel Tank Institute, “ACT 100R Specification for External Corrosion Protection of FRP Composite Steel USTs”;~~

~~C) Publicación F961 del Steel Tank Institute, “ACT 100 UR Specification for External Corrosion Protection of Composite Steel Underground Storage Tanks”;~~ o

~~D) Publicación F922 del Steel Tank Institute, “Steel Tank Institute Specification for Permatank@”;~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: A-Second small letter, Left, Indent: Left: 1.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [C5]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers, Tab stops: 1.25", Left + Not at 1.75"

Formatted: Comment Reference, Font: Courier, 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified

Formatted: Comment Reference, Font: Courier, 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [C6]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

4. El tanque está construido de metal sin medidas adicionales de protección contra la corrosión siempre y cuando:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified

- a) El tanque esté instalado en un lugar donde un experto en corrosión haya determinado que el terreno no es lo suficientemente corrosivo como para ocasionar un escape del tanque debido a la corrosión durante su vida útil; y
- b) Los dueños y operadores mantengan registros que demuestren el cumplimiento ~~con los requisitos del párrafo A.4.a de esta sección~~, por el resto de la vida útil del tanque; o

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

5. La Junta determine que la construcción del tanque y la protección contra la corrosión están diseñadas para prevenir un escape o una amenaza de escape de cualquier sustancia regulada almacenada, de una manera que no provea menos protección a la salud humana y al ambiente que lo establecido en ~~los párrafos A.1 a A.4 de esta sección~~ Regla; o

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

6. El tanque tiene contención secundaria. ~~La contención secundaria, la cual~~ debe ser probada periódicamente de acuerdo con la Regla 819 Parte III de este Reglamento. Los tanques con contención secundaria deben cumplir con lo siguiente:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- a) Deben ser capaces de contener las sustancias reguladas que hayan escapado de la contención primaria hasta que hayan sido detectadas y removidas; y
- b) Deben prevenir el escape de sustancias reguladas al ambiente en cualquier momento ~~dado~~ durante la vida útil del ~~sistema~~ Sistema de TAS.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Nota para el párrafo A.6: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con el párrafo A.6 de esta sección:

A) Publicación 58 del Underwriters Laboratories, "Standard for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids";

B) Publicación 1316 del Underwriters Laboratories, "Glass Fiber Reinforced Plastic Underground Storage Tanks for Petroleum Products, Alcohols, and Alcohol-Gasoline Mixtures";

C) Publicación 1746 del Underwriters Laboratories, "Standard for External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Storage Tanks";

D) Publicación F841 del Steel Tank Institute, "Standard for Dual Wall Underground Steel Storage Tanks"; o

E) Publicación F922 del Steel Tank Institute, "Steel Tank Institute Specification for Permatank®";

Commented [C7]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

B. Tubería. La tubería que rutinariamente contenga una sustancia regulada y que esté en contacto con el terreno deberá estar adecuadamente diseñada, construida y protegida contra la corrosión de acuerdo con un código de práctica desarrollado por una asociación reconocida a nivel nacional o por un laboratorio independiente que realice estas pruebas ~~según se especifica en los párrafos B.1 a B.4 de esta Regla. Además, exceptuando a las tuberías por succión que cumplen con los requisitos de la Regla 829.B.1.b.i a v y a las tuberías asociadas con tanques construidos en el terreno y sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos.~~ Además, toda la tubería nueva o reemplazada cuya instalación haya comenzado después de entrar en vigor este ~~reglamento~~Reglamento, deberán tener contención secundaria de acuerdo con ~~el párrafo B.5 de esta Regla.~~ La línea de tubería entera deberá ser reemplazada ~~en su totalidad~~ cuando un 50 por ciento o más de una línea de tubería sea reemplazada.

1. La tubería está construida de material no corrosivo; o

~~Nota para el párrafo B.1: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con el párrafo B.1 de esta Regla:~~

~~A) Publicación 971 del Underwriters Laboratories (UL), "Standard for Non-Metallic Underground Piping for Flammable Liquids"; o~~

~~B) Publicación S660 del Underwriters Laboratories of Canada, "Standard for Non-Metallic Underground Piping for Flammable Liquids".~~

2. La tubería está construida de acero y protegida catódicamente de la siguiente manera:

- a) La tubería está revestida con un material dieléctrico adecuado;
- b) Los sistemas de protección catódica instalados en el campo están diseñados por un experto en corrosión;

~~e)3.~~ Los sistemas de corriente aplicada han sido diseñados de tal forma que permiten verificar la condición actual de funcionamiento del sistema según lo requiere la ~~Regla 814.C~~Parte III de este Reglamento; y

~~da)~~ Los sistemas de protección catódica están operados y mantenidos de acuerdo con la ~~Regla 814 o con guías establecidas por la Junta;~~ o

~~Nota para el párrafo B.2: Los siguientes códigosParte III de práctica pueden ser utilizados para cumplir con el párrafo B.2 de esta Regla:este Reglamento; o~~

~~A) Publicación 1632 del Instituto Americano de Petróleo, "Cathodic Protection of Underground Petroleum Storage Tanks and Piping Systems";~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left

Formatted: Comment Reference, Font: Courier, 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Commented [C8]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1" + Indent at: 1.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified, Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Comment Reference, Font: Courier, 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~B) Publicación 971A del Underwriters Laboratories, "Outline of Investigation for Metallic Underground Fuel Pipe";~~

~~C) Publicación R892 del Steel Tank Institute, "Recommended Practice for Corrosion Protection of Underground Piping Networks Associated with Liquid Petroleum Storage and Dispensing Systems";~~

~~D) Publicación SP 0169 del NACE International, "Control of External Corrosion on Underground or Submerged Metallic Piping Systems";~~

~~E) Publicación SP 0285 del NACE International, "External Corrosion Control of Underground Storage Systems by Cathodic Protection";~~

~~34. La tubería está construida de metal sin medidas adicionales de protección contra la corrosión siempre y cuando:~~

- ~~a) La tubería está instalada en un lugar donde un experto en corrosión ha determinado que el terreno no es lo suficientemente corrosivo como para ocasionar un escape debido a la corrosión durante su vida útil; y~~
- ~~b) Los dueños y operadores mantienen registros que demuestran el cumplimiento ~~con los requisitos del párrafo B.3.a de esta Regla~~ por el resto de la vida útil de la tubería; o~~

~~45. La Junta determine que la construcción de la tubería y la protección contra la corrosión están diseñadas para prevenir un escape o una amenaza de escape de cualquier sustancia regulada almacenada, de una manera que no provea menos protección a la salud humana y al ambiente que lo establecido en ~~los párrafos B.1 a B.3 de esta Regla~~; o~~

~~56. La tubería tiene contención secundaria. La contención secundaria debe ser probada periódicamente de acuerdo con la ~~Regla 819. Parte III de este Reglamento~~. La tubería con contención secundaria debe cumplir con lo siguiente:~~

- ~~a) Deben ser capaces de contener las sustancias reguladas que hayan escapado de la contención primaria hasta que hayan sido detectadas y removidas; y~~
- ~~b) Deben prevenir el escape de sustancias reguladas al ambiente en cualquier momento ~~dado~~ durante la vida útil del ~~sistema~~ Sistema de TAS.~~

~~Nota para el párrafo B.5: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con el párrafo B.5 de esta Regla:~~

~~A) Publicación 971 del Underwriters Laboratories, "Standard for Non-Metallic Underground Piping for Flammable Liquids";~~

Commented [C9]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Comment Reference, Font: Courier, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified, Indent: Left: 1", First line: 0", No widow/orphan control, Adjust space between Latin and Asian text, Adjust space between Asian text and numbers

~~B) Publicación 971A del Underwriters Laboratories, "Outline of Investigation for Metallic Underground Fuel Pipe";~~

Commented [C10]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

C. Equipo para prevenir derrames y sobrelLENados

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. ~~Excepto como disponen los párrafos C.2 y C.3 de esta Regla, para~~ Para prevenir derrames y sobrelLENados asociados con la transferencia de la sustancia regulada a un ~~sistema~~ Sistema de TAS, los dueños y los operadores deberán utilizar el siguiente equipo para la prevención de derrames y sobrelLENados:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- a) Equipo para la prevención de derrames que evite el escape de la sustancia regulada al ambiente cuando la manga de transferencia sea separada de la tubería de llenado (por ejemplo, contenedor de derrames); y
- b) Equipo para la prevención de sobrelLENados que pueda:
 - i. Cerrar automáticamente el flujo al tanque cuando éste se encuentre a no más del 95 por ciento de su capacidad; o
 - ii. Alertar al operador responsable de la transferencia cuando el tanque esté a no más del 90 por ciento de su capacidad, restringiendo el flujo al tanque o accionando una alarma de nivel alto ~~de ruido,~~
 - iii. Restringir el flujo 30 minutos antes del sobrelLENado; alertar al operador responsable de la transferencia un (1) minuto antes del sobrelLENado con una alarma de nivel alto ~~de ruido,~~ o automáticamente cerrar el flujo al tanque de modo que ninguno de los accesorios localizados en la parte superior del tanque estén expuestos a producto debido al sobrelLENado.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. A los dueños y los operadores no se les requiere utilizar el equipo para la prevención de derrames y sobrelLENados especificados en ~~el párrafo C.1 de~~ esta Regla si:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- a) La Junta determina que el equipo alterno utilizado provee igual o mayor protección a la salud humana y al ambiente que el equipo especificado en ~~el párrafo C.1.a o C.1.b de~~ esta Regla; o
- b) El ~~sistema~~ Sistema de TAS es llenado con transferencias de no más de 25 galones a la vez.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

3. Los restrictores de flujo utilizados en las líneas de ventilación no pueden ser usados para cumplir con ~~el párrafo C.1.b de esta sección~~ Regla, cuando el equipo de prevención de sobrelLENado ha sido instalado o reemplazado después ~~de entrar~~ ~~en vigor~~ de entrar en vigor este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

4. El equipo para la prevención de derrames y sobrelLENados debe ser probado periódicamente, ~~de acuerdo con la Regla 818~~ Parte III de este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. Instalación

1. Ninguna persona puede instalar un ~~sistema~~Sistema de TAS sin un permiso de instalación emitido por la Junta de acuerdo con la ~~Regla 810.B.Parte II de este reglamento~~. La solicitud de instalación debe ser completada de acuerdo con el ~~PARPCPTAS (Apéndice I)~~ los formularios a ser adoptados por la Junta.
2. Todos los ~~sistemas~~Sistemas de TAS deben ser instalados adecuadamente de acuerdo con un código de práctica desarrollado por una asociación reconocida a nivel nacional o por un laboratorio independiente que realice pruebas y de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

~~Nota para el párrafo D: Las prácticas y procedimientos para la instalación de sistemas de tanques y tuberías descritas en los siguientes códigos de práctica pueden ser usados para cumplir con los requisitos del párrafo D de esta Regla:~~

- ~~A) Publicación 1615 del Instituto Americano de Petróleo, "Installation of Underground Petroleum Storage System", o~~
- ~~B) Publicación RP100 del Petroleum Equipment Institute, "Recommended Practices for Installation of Underground Liquid Storage Systems", o~~
- ~~C) Estándar 30 de la Asociación Nacional para la Protección contra Fuegos, "Flammable and Combustible Liquids Code" y Estándar 30A, "Code for Motor Fuel Dispensing Facilities and Repair Garages".~~

E. Certificación de Instalación

~~E. Todos los dueños y operadores deben asegurarse que la instalación del Sistema de TAS haya sido inspeccionada y certificada por un ingeniero profesional licenciado con experiencia en la instalación de ~~sistemas~~Sistemas de ~~tanques de almacenamiento soterrados~~TAS, y certificado por los fabricantes del tanque y las tuberías, para demostrar el cumplimiento con el ~~párrafo D.2 de este Reglamento~~. El ~~proceso de instalación debe ser llevado a cabo de acuerdo con el proceso establecido en el PARPCPTAS (Apéndice I)~~ esta Regla.~~

F. Sistemas Dispensadores. A partir de entrar en vigor este Reglamento, cada ~~sistema~~Sistema de TAS deberá estar equipado con ~~un sistema de contención~~ bajo el dispensador, para cada sistema de dispensador nuevo que sea instalado.

1. El sistema de dispensador es considerado nuevo cuando ambos el dispensador y el equipo necesario para conectar el dispensador al ~~sistema de tanque de almacenamiento soterrado~~Sistema de TAS son instalados en una ~~facilidad de TAS propiedad~~. El equipo necesario para conectar el dispensador al ~~sistema de tanque de almacenamiento soterrado~~Sistema de TAS incluye las válvulas de cotejo, las válvulas de impacto, los tubos de subida al descubierto o conectores

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [C11]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

flexibles, u otros componentes de transición que están bajo el dispensador y que conectan al dispensador con las tuberías soterradas.

2. El contenedor bajo el dispensador debe ser hermético por sus lados, el fondo y por cualquier penetración. El contenedor bajo el dispensador debe permitir la inspección visual y el acceso a los componentes del sistema de contención ~~e, y~~ debe ser monitoreado continuamente para detectar escapes del sistema de dispensador.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Rule 808 - Mejoras o reacondicionamiento a los sistemas de TAS existentes

~~A. Alternativas permitidas. De acuerdo con la Parte VII de este Reglamento, los dueños y operadores deben cerrar permanentemente cualquier sistema de TAS que no cumpla con los estándares de cumplimiento para sistemas de TAS nuevos de la Regla 807, o que no han sido mejorados de acuerdo con los párrafos B a D de esta regla. Esto no aplica a los sistemas de TAS previamente diferidos descritos en el párrafo E de esta Regla y cuando la Junta determine que una mejora es apropiada.~~

Formatted: Justified, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Not Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~A. Alternativas permitidas~~

~~Todos los sistemas de TAS existentes deben cumplir con uno de los siguientes requisitos:~~

- ~~1. Los sistemas de TAS nuevos bajo los estándares de cumplimiento de la Regla 807;~~
- ~~2. Los requisitos para realizar las mejoras en las secciones B a D especificados a continuación; o~~
- ~~3. Los requisitos de cierre bajo la Parte VII de este Reglamento, incluyendo los requisitos aplicables para acciones correctivas bajo la Parte VI.~~

~~B. Requisitos para mejorar tanques~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~B. Los tanques de acero deberán ser mejorados para que cumplan con uno de los siguientes requisitos de acuerdo con el código de práctica desarrollado por una asociación nacionalmente reconocida o un laboratorio independiente que realice pruebas:~~

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~1. Revestimiento interior: Los tanques mejorados con un revestimiento interior deben cumplir con lo siguiente:~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~a) El revestimiento ha sido instalado de acuerdo con los requisitos establecidos en la Regla 816 Parte III de este Reglamento, y~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~b) Dentro de los diez (10) años posteriores al revestimiento y luego cada cinco~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

(5) años ~~en adelante~~, el tanque revestido debe ser inspeccionado internamente y encontrarse estructuralmente seguro, y que su revestimiento cumple ~~con las~~ especificaciones del diseño original. Si el revestimiento interior no cumple con esas especificaciones y no puede ser reparado, entonces el tanque revestido deberá ser cerrado permanentemente de acuerdo con la Parte VII de este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. Protección Catódica. Los tanques mejorados con protección catódica deben cumplir con los requisitos de ~~la Regla 807.A.2.b, c y d~~ **Parte II de este Reglamento**, y la integridad del tanque debe ser asegurada usando uno de los siguientes métodos:

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- a) El tanque ha sido inspeccionado internamente y evaluado antes de la instalación del sistema de protección catódica para asegurarse que el tanque esté estructuralmente seguro y libre de perforaciones causadas por la corrosión; o
- b) El tanque ha estado instalado por un período menor de diez (10) años y es monitoreado mensualmente para verificar escapes de acuerdo con la ~~Regla 831.E a~~ **Parte IV de este Reglamento**; o
- c) El tanque ha estado instalado por un período menor de ~~diez (10)~~ años y ha sido evaluado para detectar perforaciones causadas por la corrosión realizando dos (2) pruebas de integridad que reúnan los requisitos de la ~~Regla 831.F~~ **Parte IV**. La primera prueba de integridad deberá ser realizada antes de instalar el sistema de protección catódica. La segunda prueba de integridad deberá ser realizada entre tres (3) y seis (6) meses ~~después de la~~ primera operación del sistema de protección catódica; o
- d) El tanque ha sido evaluado para detectar perforaciones causadas por la corrosión por un método que la Junta ha determinado que previene los escapes en una manera que provee igual o mayor protección a la salud humana y al ambiente que lo dispuesto en ~~los párrafos B.2.a a B.2.e de esta~~ Regla.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

3. Revestimiento interno combinado con protección catódica: Los tanques mejorados con protección catódica y revestimiento interno deben cumplir con lo siguiente:

- a) El revestimiento interno fue instalado de acuerdo con los requisitos de la ~~Regla 816~~ **Parte III de este Reglamento**; y
- b) El sistema de protección catódica cumple con los requisitos de la ~~Regla 807.B.2~~ **Parte II**.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Nota para el párrafo B: Los siguientes códigos de práctica históricos fueron enumerados como opciones para cumplir con el párrafo B de esta Regla:~~

~~A) Publicación 1631 del Instituto Americano de Petróleo, "Interior Lining and Periodic Inspection of Underground Storage Tanks";~~

~~B) Publicación 631 del National Leak Prevention Association, "Entry, Cleaning, Interior Inspection, Repair, and Lining of Underground Storage Tanks";~~

~~C) Publicación SP 0285 del NACE International, "External Corrosion Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection"; y~~

~~D) Publicación 1632 del Instituto Americano de Petróleo, "Cathodic Protection of Underground Petroleum Storage Tanks and Piping Systems";~~

Commented [C12]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

~~Nota para el párrafo B.1.b: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con los requisitos de inspección periódica del revestimiento de esta sección:~~

~~A) Publicación 1631 del Instituto Americano de Petróleo, "Interior Lining and Periodic Inspection of Underground Storage Tanks";~~

~~B) National Leak Prevention Association Standard 631, "Entry, Cleaning, Interior Inspection, Repair, and Lining of Underground Storage Tanks"; o~~

~~C) Práctica Recomendada por Ken Wilcox Associates, "Recommended Practice for Inspecting Buried Lined Steel Tanks Using a Video Camera";~~

Commented [C13]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

C. Requisitos para mejorar la tubería

~~La tubería de metal que rutinariamente contiene sustancias reguladas y está en contacto con el terreno deberá ser protegida catódicamente de acuerdo con los códigos de práctica correspondientes establecidos por una asociación nacionalmente reconocida o de un laboratorio independiente que realice pruebas y deberá reunir los requisitos de la **Regla 807.B.2.b, e, y d** Parte II de este Reglamento.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Nota para el párrafo C: Los códigos de práctica enumerados en la nota subsiguiente a 807.B.2 pueden ser utilizados para cumplir con este requisito.~~

D. Equipo para la prevención de derrames y sobrelLENADOS

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Para prevenir derrames y sobrelLENADOS asociados con la transferencia del producto a un sistema de TAS, todos los sistemas de TAS existentes deberán cumplir con los requisitos para la prevención de derrames y sobrelLENADOS de los sistemas de TAS nuevos especificados en la **Regla 807.C** Parte II de este Reglamento.~~

Formatted: Indent: Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

E. Requisitos para mejorar los sistemas de TAS previamente diferidos

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Los sistemas de tanque de tratamiento de aguas usadas, sistemas, Sistemas~~ de distribución de combustible por hidrantes ~~localizados en aeropuertos, y los sistemas~~ ~~Sistemas~~ de TAS construidos en el terreno, ~~Sistemas de Tanques de Tratamiento de Aguas Usadas no reguladas bajo la sección 402 o 307(b) de CWA y los Sistemas de TAS que almacenan combustible a ser utilizado solamente en generadores de energía de emergencia en instalaciones que generan energía nuclear, previamente diferidos~~ cuya instalación comenzó ~~en o~~ antes de entrar en vigor este ~~Reglamento~~ ~~deberán~~ ~~Reglamento~~ ~~deberán~~ cumplir con los siguientes requisitos de acuerdo con las fechas establecidas en la Parte I ~~de este Reglamento~~ o deberán ser cerrados permanentemente de acuerdo con la Parte VII de ~~esta parte~~ ~~este Reglamento~~.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Protección contra la corrosión. Los componentes del ~~sistema~~ ~~Sistema~~ de TAS que estén en contacto con el terreno y rutinariamente contengan sustancias reguladas deberán cumplir con uno de los siguientes:

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

a) Los estándares de cumplimiento para tanques nuevos ~~en la Regla 807.A y para las tuberías bajo en la Regla 807.B~~ ~~Parte II de este Reglamento~~; o

b) Estar construidos de metal y protegidos catódicamente de acuerdo con un código de práctica desarrollado por una asociación nacionalmente reconocida o de un laboratorio independiente que realice pruebas y debe cumplir con lo siguiente:

i. La protección catódica debe cumplir con los requisitos de la ~~Regla 807.A.2.b, e, y d~~ ~~Parte II de este Reglamento~~ para los tanques, ~~y la Regla 807.B.2.b, e, y d~~ ~~para las y~~ tuberías.

Formatted: Justified

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

ii. Los tanques de más de ~~diez (10)~~ años sin protección catódica deben ser evaluados para asegurar que el tanque sea estructuralmente seguro y libre de perforaciones causadas por la corrosión antes de añadir la protección catódica. La evaluación debe ser por inspección interna u otro método que la Junta haya determinado sea adecuado para evaluar la integridad estructural del tanque y las perforaciones causadas por la corrosión.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Nota para el párrafo E: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con este párrafo:~~

Formatted: Comment Reference, Font: Courier, 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified, Indent: Left: 1", Hanging: 0.25"

~~A) Estándar SP 0285 del NACE International, "External Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection";~~

~~B) Estándar SP 0169 del NACE International, "Control of External Corrosion on Underground or Submerged Metallic Piping Systems";~~

~~C) Estándar 631 del National Leak Prevention Association, "Entry, Cleaning, Interior Inspection, Repair, and Lining of Underground Storage Tanks"; o~~

D) Estándar G158 del American Society for Testing and Materials, "Standard Guide for Three Methods of Assessing Buried Steel Tanks".

2. Equipo para la prevención de derrames y sobrellenados. Para prevenir derrames y sobrellenados asociados con la transferencia del producto a un sistema Sistema de TAS, todos los sistemas de TAS previamente diferidos deberán cumplir con los requisitos para la prevención de derrames y sobrellenados de los sistemas de TAS nuevos especificados en la Regla 807-Parte II de este Reglamento.

Regla 809 Requisitos de Registro

A. El dueño y operador ~~debe~~ ~~deben~~ presentar una solicitud de registro a la Junta ~~de la existencia de~~ ~~para legalizar un sistema~~ Sistema de TAS; ~~existente, o~~ dentro de los diez (10) días ~~luego de~~ completar las actividades de instalación. ~~Esta de un Sistema de TAS nuevo; para lo cual la~~ solicitud debe ser presentada ~~con el~~ ~~junto al~~ informe de instalación. La solicitud de registro debe realizarse de acuerdo con los formularios a ser adoptados por la Junta.

Nota: Los dueños y operadores de los sistemas Sistemas de TAS que estuvieran en el terreno a partir del 8 de mayo de 1986, a menos que estuvieran fuera de operación antes del 1 de enero de 1974, tenían que notificar a la Junta de acuerdo con ~~las Enmiendas de los Desperdicios Peligrosos y Sólidos de 1984, Ley Pública 98-616, en un formulario publicado por la EPA el 8 de noviembre de 1985 (50 FR 46602); a menos que hubiera sido dado aviso de acuerdo con la Sección 103 (e) de CERCLA (según sus siglas en inglés). Los dueños u operadores que no hayan cumplido con estos requisitos de notificación pueden utilizar los procedimientos y el formulario de solicitud incluido en el Apéndice I de este Reglamento.~~ RCRA, a menos que hubiera sido dado aviso de acuerdo con CERCLA.

B. ~~Dentro de 30 días de la adquisición, cualquier~~ La persona que ~~asuma~~ ~~adquiera~~ la propiedad de un sistema de tanque de almacenamiento soterrado que esté regulado; ~~excepto según lo descrito en el párrafo A de esta Regla,~~ Sistema de TAS dentro de los 30 días de la adquisición, deberá presentar a la Junta ~~un aviso~~ ~~una solicitud~~, de cambio de propiedad ~~usando el formulario en el Apéndice I de este Reglamento~~ dueño de acuerdo con los formularios a ser adoptados por la Junta.

C. ~~A los~~ Los dueños y operadores ~~que se les requiera~~ ~~deberán~~ presentar una solicitud de registro ~~bajo el párrafo A o B de esta Regla~~ ~~deberán~~ ~~proveerla a la Junta~~ ~~por~~ ~~por~~ cada tanque que posean. Los dueños y operadores pueden proveer la solicitud de registro para varios tanques utilizando un sólo formulario, pero los dueños y operadores que posean ~~u operen~~ tanques localizados en más de un lugar de operación deberán llenar solicitudes de registro separadas para cada lugar de operación.

D. ~~Todos los~~ Los dueños y operadores de sistemas Sistemas de TAS nuevos deberán

Commented [C14]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [C15]: Esto debe ser una nota al calce con una secuencia numerica

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

certificar en el formulario de solicitud de ~~registro~~ registro que los métodos utilizados cumplen con los siguientes requisitos:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Instalación de tanques y tubería bajo la ~~Regla 807.E~~ Parte II de este Reglamento;
2. Protección catódica para tanques y tubería de acero bajo la ~~Regla 807.A y B;~~ Parte II de este Reglamento (si aplica);
3. Responsabilidad financiera bajo la Parte IX de este Reglamento; y
4. Detección de escapes bajo la ~~Regla 831 y la Regla 832~~ Parte IV de este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Times New Roman, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 5 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Commented [C17]: Verificar si se encuentra la definicion

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

E. ~~Todos los~~ Los dueños ~~y~~ operadores de sistemas de TAS nuevos deberán asegurarse de que el instalador certifique en la solicitud de registro que los métodos utilizados para instalar los tanques y la tubería cumplen con los requisitos de la ~~Regla 807.D~~ Parte II de este Reglamento.

F. ~~Comenzando el 22 de diciembre de 1988, cualquier~~ Cualquier persona que venda un tanque, el cual se utilizará como un tanque de almacenamiento soterrado y que esté regulado bajo este Reglamento, deberá notificar ~~informar~~ al dueño (comprador) de tal tanque de que tiene la obligación ~~que tiene el dueño~~ de registrarlo en la Junta bajo el Rule 801 de este Reglamento. La declaración provista en el párrafo G de esta Regla puede ser utilizada para cumplir con ~~según~~ este requisito cuando es usada en boletos de envío y facturas. ~~Reglamento.~~

G. Cualquier persona que venda un tanque ~~que está destinado a ser utilizado, el cual se utilizará~~ como un tanque de almacenamiento soterrado y que esté regulado bajo este Reglamento, deberá incluir este ~~el siguiente~~ lenguaje en su "Declaración para boletos de envío y facturas":

~~[Nota: "La Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA, según sus siglas en inglés) según enmendada (Ley Pública 98-616) requiere a los dueños de ciertos tanques de almacenamiento soterrados, que notifiquen a las agencias correspondientes de la existencia de sus tanques para el 8 de mayo de 1986. En Puerto Rico, las notificaciones mediante registro deben ser presentadas al Área de Calidad de Agua de la Junta de Calidad Ambiental. Las notificaciones para los tanques puestos en operación después del 8 de mayo de 1986 deberán radicarse dentro de 30 días. Consulte las regulaciones de la Agencia Federal de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) promulgadas el 8 de noviembre de 1985 (40 CFR Parte 280) para determinar si usted se ve afectado por esta Ley."]~~

H. ~~H. A no más tardar 30 días después de entrar en vigor este Reglamento, todos los~~ Los dueños ~~y~~ operadores de ~~sistemas~~ Sistemas de TAS previamente diferidos, deberán presentar a la Junta ~~un aviso~~ solicitud de registro de acuerdo a los formularios a ser adoptados por la existencia del sistema ~~dentro de tanque, utilizando el formulario~~ treinta (30) días después de entrar en el Apéndice I de vigor

este Reglamento.

Regla 810 - ~~Permisos para sistemas~~**Sistemas** de ~~tanques de almacenamiento soterrados~~**TAS**

A. ~~Permisos de Instalación, Operación, Modificación, y Cierre~~

1. Ninguna persona instalará, modificará, operará, o cerrará, o retirará un ~~sistema~~**Sistema** de ~~tanque de almacenamiento soterrado~~ (**TAS**), sin obtener una autorización previa de la Junta.
2. Los ~~permisos~~**Permisos** de ~~instalación~~**Instalación** y ~~cierre~~**Cierre** pueden ser extendidos si ~~la facilidad del dueño~~ pide dicha extensión por escrito, al menos ~~sesenta (60) días~~ antes de que el permiso existente expire. La Junta podrá extender estos permisos por un periodo que no exceda un año de la fecha de expiración original del permiso. ~~Esta extensión debe solicitarse de acuerdo a los formularios a ser adoptados por la Junta.~~
3. La solicitud de renovación del ~~permiso~~**Permiso** de ~~operación~~**Operación** debe ser presentada ~~sesenta (60) días~~ antes de que el permiso original expire. Si la solicitud de renovación es presentada dentro del periodo establecido, el ~~permiso~~**Permiso** de ~~operación~~**Operación** existente deberá ser extendido hasta que la ~~JCA~~**Junta** confirme que la instalación cumple con este Reglamento y otorgue el ~~permiso~~**Permiso** nuevo. ~~Esta extensión debe solicitarse de acuerdo con los formularios a ser adoptados por la Junta.~~
4. Una copia del ~~permiso~~**Permiso** y todas sus condiciones y ~~anexos~~**anexos**, incluyendo informes de monitoreo, informes de detección de escapes y registros de mantenimiento, certificación de registro, y evidencia del cumplimiento con los requisitos ~~estatales~~**estatales** y federales de responsabilidad financiera, deberán ser ~~guardados~~**archivados** en la instalación ~~donde ubica físicamente el Sistema de TAS.~~

B. ~~Permiso de Instalación de TAS~~

1. ~~Solicitud~~

1. . Todas las solicitudes de ~~permiso~~**Permiso** de ~~instalación~~**Instalación** deberán ser presentadas a la Junta ~~y completadas en de acuerdo con los formularios de solicitud provistos a ser adoptados por la Junta y de acuerdo con el Apéndice I. Estos formularios deben cumplir con las siguientes disposiciones de este Reglamento.~~ Una solicitud incompleta no será aceptada.

La solicitud deberá incluir los documentos siguientes:

- a) ~~a) —El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de~~

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 2 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1" + Tab after: 1.5" + Indent at: 1.5", Tab stops: 1.25", List tab + Not at 1.5"

Formatted

teléfonos y de facsímil de la persona que es dueña del Sistema de TAS.

- b) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil donde está localizado físicamente el Sistema de TAS, y el tipo de negocio relacionado, de haber alguno.
- c) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil del operador del Sistema de TAS y de la persona de contacto en caso de emergencia las 24 horas al día.

- d) El nombre dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil de la persona que prepare la solicitud.

- e) Evidencia de que el proyecto cumple con ~~el Artículo 4.b.3 de~~ la Ley sobre Política Pública Ambiental.

- f) ~~b) — Un conjunto de planos~~ Planos de construcción, incluyendo la ubicación de los ~~tanques de almacenamiento soterrados, pipeline~~ TAS, ~~tuberías,~~ dispensadores de gasolina, sistemas de detección de escapes, sistemas de prevención de sobrellenados, entre otros, debidamente sellados y firmados por un ingeniero o arquitecto ~~licenciado~~ autorizado para practicar su profesión en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

~~e) — Una copia~~ El sello profesional y firma del ingeniero o arquitecto aparecerá en original en todas las hojas de los planos de construcción. Se permitirá al ingeniero o arquitecto firmar y sellar solamente la primera página de cada conjunto de documentos si dicha primera página especifica el número total de páginas.

Los ingenieros o arquitectos autorizados para practicar su profesión en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico, proveerán una copia de la licencia profesional.

- g) ~~Copia~~ de las especificaciones técnicas que complementan los planos de construcción. Estas deben ser detalladas y con instrucciones específicas acerca de cualquier método de construcción, materiales, y equipo a ser usado de manera que garantice el desarrollo estructural óptimo.

- h) ~~d) —~~ Detalles sobre los elementos estructurales, indicando posición, tamaño, esfuerzo y anclaje. Los ~~planes~~ planos indicarán los criterios de diseño.

- i) Descripción del sistema de prevención de derrames y sobrellenados.

- j) Descripción de los estándares de cumplimiento para los sistemas de TAS nuevos, requeridos en este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

k) Descripción del material de construcción del tanque y la tubería.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

l) Descripción del sistema de detección de escapes.

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"

m) Certificación de compatibilidad del material del Sistema de TAS con la sustancia a ser almacenada en él.

n) Un mapa a escala de 1:2400 (una pulgada equivale a 200 pies) que cubra un radio de 1,000 pies (304.8 metros) e indique la ubicación del proyecto y de las siguientes actividades o recursos:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- Áreas de recarga principales
- Cuerpos de agua superficiales
- Pantanos o manglares
- Pozos de inyección
- Plantas de tratamiento de agua potable y de aguas usadas (privadas, públicas)
- Áreas costeras
- Minas (superficiales, subterráneas)
- Foso de extracción de grava o arena
- Estaciones de gasolina
- Carreteras
- Tendido eléctrico
- Escuelas (públicas y privadas)
- Instituciones de educación superior
- Suministros públicos de agua potable (pozos, cuerpos de agua superficiales)
- Sumideros o cavidades naturales de drenaje
- Estaciones de monitoria de calidad de agua (superficial o subterránea)
- Pozos de inyección o extracción abandonados
- Manantiales
- Rellenos sanitarios (municipales, privados)
- Canteras
- Edificios públicos
- Residencias
- Rutas rurales
- Oleoductos

o) Un mapa topográfico a escala de 1:20,000 que indique la ubicación exacta del proyecto y que indique las elevaciones del terreno existentes o propuestas, incluyendo la ubicación del proyecto, certificando y demostrando que no es una planicie aluvial, e indicando el nivel máximo de inundación para esa área.

p) Descripción general del tipo de suelo predominante en el área donde el TAS estará localizado, incluyendo pero no limitándose a los parámetros siguientes provistos por el Servicio de Conservación de Suelos del USDA:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"

- Potencial de expansión (plasticidad)

Formatted: Indent: Left: 1.5"

- Drenaje
- Potencial de erosión
- Permeabilidad
- Capacidad de agua disponible

q) Descripción de la geología predominante en el área donde el TAS estará localizado, incluyendo pero no limitándose a las formaciones y estructuras mostradas en los mapas publicados por el USGS.

r) Descripción hidrológica del área donde el TAS estará localizado, incluyendo pero no limitándose a los parámetros siguientes:

- Aguas subterráneas (nivel freático o superficie potencio métrica, zona saturada, zona no saturada (zona vadosa), dirección de flujo y/o gradiente hidráulico.
- Formaciones hidrológicas (textura, porosidad, permeabilidad y condición)

s) La solicitud de permiso será firmada por:

i. El dueño y operador del Sistema de TAS, el dueño de la instalación o el operador de la instalación, o un representante debidamente autorizado;
o,

ii. Si el Sistema de TAS o la instalación pertenece a una corporación, sociedad o agencia pública, la solicitud será firmada por:

- A) Un director ejecutivo principal, vicepresidente o un representante autorizado.
- B) Un socio propietario general; o,
- C) Un director ejecutivo principal, funcionario electo principal, o representante autorizado de una agencia pública.

2. Cuando un Sistema de TAS nuevo va a ser instalado en la misma excavación donde se encontraba un Sistema de TAS existente:

a) Si el Sistema TAS existente fue cerrado permanentemente:

- i. Para obtener el Permiso de Instalación del Sistema de TAS nuevo, el dueño y operador debe presentar evidencia de que obtuvo la carta de relevo de JCA.
- ii. En caso que no haya obtenido la carta de relevo deberá cumplir con lo provisto en el inciso c) de esta Regla.

b) Si el Sistema TAS existente no ha sido cerrado permanentemente, deberá seguir los procedimientos establecidos en este Reglamento para cierre de

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.5"

Formatted: Indent: Left: 0"

Formatted: Justified

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Sistemas de TAS y obtener de JCA una carta de relevo o realizar lo provisto en el inciso c) de esta Regla.

- c) Cuando el Sistema TAS existente fue cerrado permanentemente y son necesarias medidas adicionales como Investigación del Lugar, Determinación de Extensión de Contaminación y Acciones Correctivas; La Junta podrá permitirle al dueño y operador llevar a cabo las actividades de instalación del Sistema de TAS nuevo, simultáneamente a las medidas adicionales que el proyecto requiera, siempre y cuando el dueño y operador obtengan la autorización de la Junta.
- i. El dueño y operador deberán presentar a la Junta el Plan correspondiente de acuerdo a las medidas adicionales que requiera el proyecto, el cual debe estar conforme a lo establecido en la Parte VI de este Reglamento y de acuerdo a los formularios a ser adoptados por la Junta.
- ii. El dueño y operador deberán incluir la autorización de las medidas adicionales que requiera el proyecto emitida por la Junta, como parte de los documentos anejados en la solicitud de Permiso de Instalación para el Sistema de TAS nuevo. La JCA podrá emitir el respectivo Permiso de Instalación Condicionado a que se cumpla con las medidas adicionales autorizadas.

C. Permiso de Operación

1. Solicitud

Todas las solicitudes de Permisos de Operación serán presentadas a la Junta y completadas usando los formularios a ser adoptados por la Junta. Una solicitud incompleta no será aceptada.

La solicitud incluirá la siguiente información y documentos:

- a) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil de la persona que es dueña del Sistema de TAS.
- b) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil donde está localizado físicamente el Sistema de TAS, y el tipo de negocio relacionado, de haber alguno.
- c) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil del operador del Sistema de TAS y de la persona de contacto en caso de emergencia las 24 horas al día.
- d) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil de la persona que prepare la solicitud.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- e) Evidencia de que el proyecto cumple con la Ley sobre Política Pública Ambiental o someter affidavit de que el proyecto no necesita cumplir con ésta.
- f) Una descripción del Sistema de TAS, el fabricante, fecha de instalación, capacidad del tanque entre otros.
- g) Detalles de construcción del Sistema de TAS y cualquier equipo auxiliar, tipo de contención primaria, tipo de contención secundaria, equipo de prevención de derrames y sobrellenados, revestimiento interior, protección contra la corrosión (si aplica), entre otros.
- h) Una descripción de las tuberías, tipo de sistema de tuberías, tipo de construcción, materiales de construcción, protección contra la corrosión, detección de escapes, entre otros.
- i) Planos conforme a la obra (as-built), incluyendo la ubicación de los TAS, tuberías, dispensadores de gasolina, sistemas de detección de escapes, sistemas de prevención de sobrellenados, entre otros, debidamente sellados y firmados por un ingeniero o arquitecto autorizado para practicar su profesión en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

El sello profesional y firma del ingeniero o arquitecto aparecerá en original en todas las hojas de los planos de construcción. Se permitirá al ingeniero o arquitecto firmar y sellar solamente la primera página de cada conjunto ~~o de~~ documentos si dicha primera página especifica el número total de páginas.

~~f)~~ Los ingenieros o arquitectos licenciados autorizados para practicar su profesión en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico, proveerán una copia de la licencia profesional.

~~g)~~

- ~~j) Descripción del sistema de prevención de derrames y sobrellenados.~~
- ~~h) Descripción de los estándares de cumplimiento para los sistemas de TAS nuevos.~~
- ~~k) i) Descripción del material de construcción del tanque y la tubería.~~
- ~~l) j) Descripción del sistema de detección de escapes.~~
- ~~k) Certificación de compatibilidad del material del sistema de TAS con sustancia a ser almacenada en él.~~
- ~~m) f) Un mapa topográfico a escala de 1:20,000 que indique la ubicación exacta del proyecto.~~
- ~~n) m) Un mapa actualizando la información a escala de 1:~~2400~~2,400 (una~~

- Formatted:** Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted:** Indent: First line: 0", Tab stops: Not at 1.5" + 1.75"
- Formatted:** Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted:** Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"
- Formatted:** Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"
- Formatted:** Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted:** Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted:** Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"
- Formatted:** Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

pulgada equivale a 200 pies) que cubra un radio de ~~1000~~1.000 pies (304.8 metros) e indique la ubicación del proyecto y de las siguientes actividades o recursos:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.75"

- ~~Áreas de recarga principales~~
- ~~Suministros públicos de agua potable (pozos, cuerpos de agua superficiales)~~
- ~~Cuerpos de agua superficiales~~
- ~~Sumideros o cavidades naturales de drenaje~~
- ~~Pantanos o manglares~~
- ~~Estaciones de monitoría de calidad de agua (superficial o subterránea)~~
- ~~Pozos de inyección~~
- ~~Pozos de inyección o extracción abandonados~~
- ~~Plantas de tratamiento de agua potable o de aguas usadas (privadas, públicas)~~
- ~~Manantiales~~
- ~~Áreas costeras~~
- ~~Rellenos sanitarios (municipales, privados)~~
- ~~Minas (superficiales, subterráneas)~~
- ~~Canteras~~
- ~~Foso de extracción de grava o arena~~
- ~~Edificios públicos~~
- ~~Estaciones de gasolina~~
- ~~Residencias~~
- ~~Carreteras~~
- ~~Rutas rurales~~
- ~~Tendido eléctrico~~
- ~~Oleoductos~~
- ~~Escuelas (públicas y privadas) e instituciones de educación superior~~

n) ~~Mapas topográficos que indiquen las elevaciones del terreno existentes o propuestas, incluyendo la ubicación del proyecto, certificando y demostrando que no es una planicie aluvial, e indicando el nivel máximo de inundación para esa área.~~

~~• o)~~

~~o) Descripción general del tipo de suelo predominante en el área donde el TAS estará localizado, incluyendo pero no limitándose a los parámetros siguientes provistos por el Servicio de Conservación de Suelos del USDA:~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.5"

- ~~Potencial de expansión (plasticidad)~~
- ~~Drenaje~~
- ~~Potencial de erosión~~
- ~~Permeabilidad~~
- ~~Capacidad de agua disponible~~

p) Descripción de la geología predominante en el área donde el TAS estará localizado, incluyendo pero no limitándose a las formaciones y estructuras mostradas en los mapas publicados por el Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS según sus siglas en inglés).

• q)

p) Descripción hidroológica del área donde el TAS estará localizado, incluyendo pero no limitándose a los parámetros siguientes:

• Aguas subterráneas (nivel freático o superficie potenciométrica)

- zona saturada, zona no saturada (zona vadosa), dirección de flujo y/o gradiente hidráulico.
- Formaciones hidroológicas (textura, porosidad, permeabilidad y eondición)

2. Si un sistema de TAS va a ser instalado en la misma excavación que un TAS existente, antes de dicha instalación, el sistema de TAS existente debe ser cerrado permanentemente y haber obtenido de JCA una carta de relevo que indique que no son necesarias medidas adicionales, antes de otorgar un permiso de instalación.

C. Permiso de Operación

1. Solicitud

• Todas las solicitudes de permisos de operación serán presentadas a la Junta y completadas usando los formularios de solicitud provistos por la Junta y de acuerdo con el Apéndice I. Estos formularios deben cumplir con los siguientes requisitos de este Reglamento.

~~Una solicitud incompleta no será aceptada.~~

La solicitud incluirá la siguiente información y documentos:

- a) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil de la persona que es dueña del tanque o tanques de almacenamiento soterrados.
- b) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil donde está localizado el tanque de almacenamiento soterrado, y el tipo de negocio relacionado de haber alguno.
- c) El nombre, dirección y números de teléfono del operador del tanque de almacenamiento soterrado y de la persona de contacto en caso de emergencia las 24 horas.
- d) El nombre y número de teléfono de la persona que prepare la solicitud.
- e) Una descripción del tanque de almacenamiento soterrado incluyendo, pero

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Numbered + Level: 3 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.63" + Tab after: 1.75" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.5", List tab + Not at 1.75"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.5"

Formatted: Indent: Left: 0"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

no limitándose a, el fabricante del tanque de almacenamiento soterrado, la fecha de instalación y la capacidad del tanque.

- f) ~~Detalles de construcción del tanque de almacenamiento soterrado y cualquier equipo auxiliar incluyendo, pero no limitándose a, tipo de contención primaria, tipo de contención secundaria (si aplica), equipo de prevención de derrames y sobrellenos, revestimiento interior, y protección contra la corrosión (si aplica).~~
- g) ~~Una descripción de las tuberías incluyendo, pero no limitándose al tipo de sistema de tuberías, tipo de construcción, materiales de construcción, protección contra la corrosión y detección de escapes.~~
- h) ~~Un diagrama o diseño a escala o plano conforme a la obra (*as built*) que indique la ubicación del tanque de almacenamiento soterrado (tanque de almacenamiento soterrado, tuberías, equipo auxiliar, bombas de gasolina, sistemas de detección de escapes, sistemas de prevención de derrames por sobrelleno, entre otros) con respecto a edificios u otros puntos de referencia, debidamente sellados y firmados por un ingeniero o arquitecto licenciado para practicar su profesión en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.~~
- i) ~~Un mapa topográfico a escala de 1:20,000 que indique la ubicación exacta del proyecto.~~
- j) ~~Un mapa a escala de 1:2400 (una pulgada equivale a 200 pies) que cubra un radio de 1000 pies (304.8 metros) e indique la ubicación del proyecto y de las siguientes actividades o recursos:~~
 - ~~Áreas de recarga principales~~
 - ~~Suministros públicos de agua potable (pozos, cuerpos de agua superficiales)~~
 - ~~Cuerpos de agua superficiales~~
 - ~~Sumideros o cavidades naturales de drenaje~~
 - ~~Pantanos o manglares~~
 - ~~Estaciones de monitoría de calidad de agua (superficial o subterránea)~~
 - ~~Pozos de inyección~~
 - ~~Pozos de inyección o extracción abandonados~~
 - ~~Plantas de tratamiento de agua potable o de aguas usadas (privadas, públicas)~~
 - ~~Manantiales~~
 - ~~Áreas costeras~~
 - ~~Rellenos sanitarios (municipales, privados)~~
 - ~~Minas (superficiales, subterráneas)~~
 - ~~Canteras~~
 - ~~Foso de extracción de grava o arena~~

- ~~Edificios públicos~~
- ~~Estaciones de gasolina~~
- ~~Residencias~~
- ~~Carreteras~~
- ~~Rutas rurales~~
- ~~Tendido eléctrico~~
- ~~Oleoductos~~
- ~~Escuelas (públicas y privadas) e instituciones de educación superior~~

Commented [C18]: Verificar si hay que requerir esta información en inatallación y nuevamente en operación

- Áreas de recarga principales
- Cuerpos de agua superficiales
- Pantanos o manglares
- Pozos de inyección
- Plantas de tratamiento de agua potable y de aguas usadas (privadas, públicas)
- Áreas costeras
- Minas (superficiales, subterráneas)
- Foso de extracción de grava o arena
- Estaciones de gasolina
- Carreteras
- Tendido eléctrico
- Escuelas (públicas y privadas)
- Instituciones de educación superior
- Suministros públicos de agua potable (pozos, cuerpos de agua superficiales)
- Sumideros o cavidades naturales de drenaje
- Estaciones de monitoria de calidad de agua (superficial o subterránea)
- Pozos de inyección o extracción abandonados
- Manantiales
- Rellenos sanitarios (municipales, privados)
- Canteras
- Edificios públicos
- Residencias
- Rutas rurales
- Oleoductos

l) Una descripción del programa de ~~moniteria~~ monitoria incluyendo, ~~pero no limitándose a~~ lo siguiente ~~donde aplique:~~

- Procedimientos de inspección visual
- Sistema de prevención de derrames y sobrelLENADOS
- Métodos de detección de escapes del tanque de almacenamiento soterrado o procedimientos de inspección
- Reconciliación de inventario incluyendo métodos de calibración y reconciliación
- Métodos de detección de escapes de la tubería

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.5"

- Localización de los puntos de muestreo de la zona vadosa y los métodos y procedimientos de análisis
- Localización de pozos de agua subterránea, métodos de construcción y desarrollo, procedimientos de muestreo y análisis

~~hm)~~ Listas de todas las sustancias que hayan sido, son actualmente o se propone que sean almacenadas en el ~~tanque o tanques de almacenamiento soterrados~~ Sistema de TAS.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~hn)~~ Certificación de registro emitida por la JCA; ~~el último vigente,~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~ho)~~ Evidencia de ~~sospecha o confirmación de escapes sospechados o confirmados~~ y evidencia de cualquier acción correctiva llevada a cabo en la ~~facilidad~~ instalación en los últimos ~~tres (3)~~ años.

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~hp)~~ Evidencia por escrito de las declaraciones de rendimiento con respecto a los sistemas de detección de escapes y registros del calibrado y mantenimiento de estos sistemas por los últimos ~~tres (3)~~ años.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~hq)~~ Evidencia por escrito de registros de monitoreo y mantenimiento por los últimos ~~tres (3)~~ años.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~hr)~~ Evidencia de registro de mantenimiento de la protección catódica por los últimos ~~tres (3)~~ años (si aplica).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~hs)~~ Evidencia de registro de reparaciones, revestimiento y mejoras por los últimos ~~tres (3)~~ años.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~ht)~~ Evidencia por escrito de evaluación periódica del sistema de contención secundaria por los últimos ~~tres (3)~~ años.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~hu)~~ Evidencia por escrito de inspecciones de recorrido ~~de,~~ operación y mantenimiento periódicas por los últimos ~~tres (3)~~ años.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~hv)~~ Si la ~~facilidad~~ instalación está en la lista de LUST, presentar evidencia de cualquier acción correctiva e informes de progreso llevados a cabo en los últimos ~~tres (3)~~ años.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~hw)~~ Documentación que demuestre el cumplimiento con los requisitos estatales y federales de responsabilidad financiera que aplican a los ~~tanques de almacenamiento soterrados que contienen petróleo~~ Sistemas de TAS regulados bajo este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~hx)~~ Si el dueño u operador de tanque de almacenamiento soterrado es una agencia pública, la solicitud deberá incluir el nombre del supervisor de la división, sección, u oficina que opera el tanque de almacenamiento soterrado.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

x) La solicitud de permiso será firmada por:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~i. El dueño del tanque de almacenamiento soterrado, el operador del tanque de almacenamiento soterrado, el dueño de la instalación o el operador de la instalación, o un representante debidamente autorizado;~~

Formatted: Justified

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~ii. El dueño y operador del Sistema de TAS, el dueño de la instalación o el operador de la instalación, o un representante debidamente autorizado; o,~~

ii. Si el ~~tanque~~Sistema de TAS o la instalación pertenece a una corporación, sociedad o agencia pública, la solicitud será firmada por:

Formatted: Justified

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

A) Un director ejecutivo principal ~~a nivel de~~ vicepresidente o un representante autorizado. ~~El representante deberá ser responsable de la operación general de la instalación donde está localizado el tanque de almacenamiento soterrado;~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B) Un socio propietario general; o,

C) Un director ejecutivo principal, funcionario electo principal, o representante autorizado de una agencia pública.

y) Evidencia de Certificación de Adiestramiento ~~de todas las personas involucradas en la operación del Operador (operador de clase~~Sistema de TAS, entienda los operadores Clase A, B y C) ~~de la instalación,~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. Permiso de Cierre

Formatted: Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Solicitud

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. Permiso de Cierre

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Solicitud

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Todas las solicitudes de permisos de cierre serán presentadas a la Junta usando los formularios ~~provistos en el Apéndice I para este propósito y deberán cumplir con las disposiciones~~ ser adoptados por la Junta. Para todo lo correspondiente a cierres de Sistemas de TAS el dueño y operador debe seguir todo lo establecido en la Parte VII y PARPCPTAS de este Reglamento. ~~El dueño u operador de un sistema de TAS debe usar el documento "Procedimientos, acciones, y requerimientos para cierre permanente de sistemas de tanques de almacenamiento soterrados (PARPCPTAS)" (2011) preparado por la Junta. Una solicitud incompleta no será aceptada.~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

La solicitud incluirá la siguiente información y documentos:

- a) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil de la persona que es dueña del Sistema de TAS.
- b) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil donde está localizado físicamente el Sistema de TAS, y el tipo de negocio relacionado de haber alguno.
- c) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil de la persona de contacto en caso de emergencia las 24 horas.
- d) El nombre, dirección física, postal y electrónica, números de teléfonos y de facsímil de de la persona que prepare la solicitud.
- e) Una descripción del Sistema de TAS incluyendo, pero no limitándose al fabricante del TAS, la fecha de instalación y la capacidad del tanque.
- f) Evidencia de que el proyecto cumple con la Ley sobre Política Pública Ambiental o someter affidavit de que el proyecto no necesita cumplir con ésta.
- g) Un (1) juego de planos conforme a la obra “as build” (tamaño 8.5”x11”) incluyendo la ubicación de los TAS, tuberías, dispensadores de gasolina, sistemas de detección de escapes, sistemas de prevención de sobrellenados, entre otros, debidamente sellados y firmados por un ingeniero o arquitecto autorizado para practicar su profesión en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Un (1) juego de planos en formato digital PDF.

El sello profesional y firma del ingeniero o arquitecto aparecerá en original en todas las hojas de los planos de construcción. Se permitirá al ingeniero o arquitecto firmar y sellar solamente la primera página de cada conjunto de documentos si dicha primera página especifica el número total de páginas.

Los ingenieros o arquitectos autorizados para practicar su profesión en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico, proveerán una copia de la licencia profesional.

- h) Historial de la instalación desde sus comienzos, el cual debe incluir:
 - i. Cambios y datos dueños a lo largo de todo el tiempo que se han usado los TAS
 - ii. Historial de derrames (si alguno)
 - iii. Documentación que evidencie las acciones correctivas que fueron implementadas para controlar los derrames
 - iv. Indicar si la facilidad se encuentra en la lista de LUST
 - v. Narrativo del porqué se removerán los TAS

vi. Otros que el peticionario entienda pertinente

- i) Dos (2) copias (tamaño 8.5"x11") del mapa topográfico de escala 1:20,000 indicado la localización exacta de la instalación. Una de ellas debe presentar mediante un círculo la localización exacta de la instalación e indicar mediante marcas con una leyenda las Actividades y Recursos Cercanos.
- j) Evidencia de operación y mantenimiento del sistema de detección de escapes, pozos de monitoria, últimas pruebas de integridad, pruebas de protección catódica, etc.
- k) Endoso vigente del Cuerpo de Bomberos de Puerto Rico de la instalación (En caso de estar operando el TAS al momento de radicar la solicitud de Permiso de Cierre).
- l) Permiso General de Otras Obras aprobado por la Agencia estatal o municipal correspondiente. Este debe incluir el permiso de disposición de desperdicios si se prevé que se tiene que remover y disponer suelos y aguas contaminadas con producto esto en conformidad con los Reglamentos RMDSNP y RCDSP.
- m) Evidencia del Permiso de Operación emitido por la Junta vigente. En caso de ser un Sistema de TAS existente registrado antes de entrar en vigor este Reglamento, presentar la evidencia del certificado de Registro vigente y la Póliza de seguro de responsabilidad financiera con periodo de vigencia.
- n) Certificaciones de uso del PARPCPTAS (ACA 1A y ACA 2A debidamente cumplimentadas)
- o) Descripción del proceso de notificación y acciones a seguir en caso de encontrar producto libre en el terreno o agua subterránea, ya sea como líquido o vapor, durante las actividades a realizar (Parte VI de este Reglamento).
- p) Itinerario con fechas de las labores que realizará en el proyecto para el cierre del Sistema de TAS

Formatted: No underline, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

Formatted: Font: Not Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

E. Acciones con respecto a una solicitud o una determinación administrativa

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Permisos de Instalación y Cierre

La Junta notificará al dueño del proyecto sobre la decisión administrativa tomada sobre solicitud de ~~permiso~~Permiso de ~~instalación~~Instalación y ~~cierre~~Cierre, dentro de treinta (30) días ~~laborables~~ después de que la solicitud correspondiente haya sido presentada. Para propósitos de esta Regla, una solicitud presentada es una que cumple con todos los requisitos establecidos en

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

este Reglamento. Una solicitud de permiso con información incompleta no será aceptada hasta que todos los documentos requeridos hayan sido presentados.

2. Permiso de Operación

a) Antes de que la JCA emita un ~~permiso~~Permiso nuevo o una ~~renovación~~Renovación de ~~permiso~~Permiso para operar un sistema de TAS, la JCA deberá inspeccionar el ~~sistema~~Sistema de TAS y determinar que cumple con los requisitos de este Reglamento.

b) La JCA no deberá renovar un ~~permiso~~Permiso de ~~sistema~~Operación de ~~Sistema~~ de TAS a menos que el sistema de TAS haya sido inspeccionado por la JCA en los 12 meses previos ~~a la fecha de expiración del Permiso de Operación y en la inspección se haya verificado que el sistema~~Sistema de TAS cumple con ~~todos~~ los requisitos de este Reglamento. Si la inspección ha indicado incumplimiento, entonces la JCA deberá verificar ~~sa~~ a través de una inspección de seguimiento que todas las correcciones requeridas se hayan ~~llezado a cabo puesto en cumplimiento~~ antes de renovar el ~~permiso~~. ~~La facilidad que no esté en cumplimiento estará sujeta a los requisitos de la Regla 905.K-Permiso.~~

c) La Junta notificará al dueño del proyecto sobre la decisión administrativa tomada sobre la solicitud de Permiso de Operación nuevo dentro de treinta (30) días después de que la solicitud correspondiente haya sido presentada y que en la inspección se haya verificado que el Sistema de TAS cumple con todos los requisitos de este Reglamento. Para propósitos de esta Regla, una solicitud presentada es una que cumple con todos los requisitos establecidos en este Reglamento al momento de radicarla ante la Junta. Una solicitud de Permiso con información incompleta no será aceptada hasta que todos los documentos o información requeridos hayan sido presentados.

F. Duración de Permisos

1. Permiso de Instalación y Cierre

La ~~duración~~vigencia de los ~~permisos~~Permisos de ~~instalación~~Instalación y ~~cierre~~Cierre emitidos de acuerdo con este Reglamento, será de un año. ~~La JCA podrá extender este permiso por un periodo adicional no mayor de un año, y Si el dueño y/o operador solicitará~~solicita una extensión del permiso ~~sesenta (60 días) días~~ antes de su expiración, ~~mediante una~~ la JCA podrá extender este Permiso por un periodo adicional no mayor de un año. Esta Solicitud de Extensión de Permiso ~~será presentada usando los formularios a ser adoptados por la Junta.~~

2. Permiso de Operación

La duración ~~del Permiso~~ de ~~los permisos de operación emitidos~~Operación

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: hps, Font: Courier, 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~emitido~~ de acuerdo con este Reglamento será de tres (3) años. Todas las solicitudes de renovación de ~~permisos~~ Permiso de Operación serán ~~presentados~~ presentadas a la Junta al menos sesenta (60) días antes de la fecha de expiración del permiso ~~correspondiente~~. ~~Si la solicitud~~. ~~La JCA extenderá el Permiso de renovación de permiso es presentada dentro del periodo establecido, el permiso de operación~~ Operación existente ~~deberá ser extendido administrativamente~~ hasta que la ~~JCA~~ se confirme ~~por medio de una inspección, que la facilidad~~ instalación cumple con este Reglamento y otorgue ~~el permiso de la renovación del Permiso de Operación~~.

La solicitud de renovación de permiso será presentada ~~en los formularios provistos para este propósito (Apéndice I), incluyendo evidencia de pago de los cargos de solicitud correspondientes establecidos en la Regla 907 usando los formularios a ser adoptados por la Junta.~~

G. Suspensión o revocación de ~~permisos~~ Permisos

1. La Junta puede revocar cualquier ~~permiso~~ Permiso ~~emitido bajo este Reglamento~~, de acuerdo con las disposiciones de ~~la Cláusula A y C de la Regla 915 de este Reglamento.~~ La JCA puede emitir ~~ordenes administrativas~~ Órdenes Administrativas para requerir el ~~cese~~ Cese de las operaciones y actividades en el lugar del proyecto. También, puede exigir a través de la ~~orden administrativa~~ Orden Administrativa corregir, remediar o prevenir cualquier impacto adverso al ambiente.
2. La Junta puede ~~suspenderla~~, de acuerdo con las disposiciones de ~~este Reglamento~~, ~~suspender la~~ efectividad de un ~~permiso~~ Permiso. Dicho permiso puede restablecerse cuando se reciba una solicitud al respecto y luego que se constate que hubo cumplimiento ambiental.

Regla 811 - Plan de Certeza de Calidad del Proyecto

A. Requisitos Generales

1. Una persona que lleva a cabo actividades de muestreo y análisis de muestras debe cumplir con el procedimiento establecido en el PARPCPTAS (Apéndice I).
2. Noventa (90) días después de la fecha ~~deen que se cierre, un Sistema de TAS, se debe ser presentar a la Junta~~ el Informe Final de Cierre ~~debe ser presentado a la Junta~~ como requiere ~~la Sección 6.d del~~ PARPCPTAS. (Apéndice I). Este informe será presentado usando los formularios a ser adoptados por la Junta.
3. Todos los análisis deberán ser llevados a cabo usando los métodos aprobados por la ~~Agencia de Protección Ambiental (EPA). La Tabla. Las Tablas 1 y Tabla 2 del PARPCPTAS~~ presentan los métodos ~~que pueden utilizarse~~.

~~d — Existen otros mecanismos a través del cual la Junta puede determinar si es necesaria una acción correctiva. Estos mecanismos deben ser aprobados por una política pública de la Junta de Gobierno de JCA previo a su implantación.~~

~~b PARPCPTAS.~~

~~c RECA~~

Regla 812 - RESERVADO

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

PARTE III – REQUISITOS OPERACIONALES GENERALES

Regla 813 — Control de derrames y sobrelLENADOS

A. —

Regla 813 - Control de derrames y sobrelLENADOS

A. Los dueños y ~~los~~ operadores deberán asegurarse de que no ocurran escapes debido a derrames o sobrelLENADOS. ~~El dueño~~ Los dueños y ~~operador~~ operadores debe ~~asegurarse~~ asegurarse que el volumen disponible en el tanque sea mayor que el volumen del producto a ser transferido al tanque antes de que la transferencia sea realizada y de que la operación de transferencia sea monitoreada constantemente para prevenir sobrelLENADOS o derrames.

~~Nota: Los procedimientos para transferencias descritos en la Publicación 385 de la Asociación Nacional para la Protección contra Fuegos (NFPA, según sus siglas en inglés), “Standard for Tank Vehicles for Flammable and Combustible Liquids” o la publicación 1007 del Instituto Americano de Petróleo (API, según sus siglas en inglés), “Loading and Unloading of MC 306/DOT 406 Cargo Tank Vehicles” pueden ser utilizados para cumplir con el párrafo (A) de esta Regla. Guías adicionales sobre la prevención de derrames y sobrelLENADOS aparecen en la publicación 1621 del API, “Bulk Liquid Stock Control at Retail Outlets”.~~

B. ~~B. — El dueño y el operador~~ Los dueños y operadores son responsables de informar, investigar y limpiar cualquier derrame o sobrelLENADO de acuerdo con la Regla 840 ~~Parte V de este Reglamento.~~

Regla 814 — Operación y mantenimiento de la protección contra la corrosión

Regla 814 - Operación y mantenimiento de la protección contra la corrosión

Todos los dueños y operadores de sistemas de TAS que sean de metal y que posean protección contra la corrosión deberán cumplir con los siguientes requisitos para asegurar que no hayan escapes que sean ocasionados por la corrosión hasta que el ~~sistema~~ Sistema de TAS sea cerrado permanentemente o se someta a un cambio en servicio de acuerdo con la Regla 851 ~~Parte VII de este Reglamento;~~

A. ~~A. —~~ Todos los sistemas de protección contra la corrosión deberán ser operados

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.5"

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

y mantenidos de manera que provean protección continua contra la corrosión a los componentes de metal de aquella porción del tanque y de las tuberías que normalmente contenga sustancias reguladas y que esté en contacto con el terreno.

B. ~~B.~~ Todos los ~~sistemas~~**Sistemas** de TAS equipados con sistemas de protección catódica deberán ser inspeccionados y certificados por un experto en pruebas de sistemas de protección catódica ~~equalificad~~**ocalificado** para verificar su funcionamiento de acuerdo a los siguientes requisitos:

1. ~~1.~~ **Frecuencia.** Todos los sistemas de protección catódica deberán ser probados dentro de seis (6) meses luego de su instalación y por ~~lo menos~~**luego** cada tres (3) años desde ese momento en adelante; y

2. ~~2.~~ **Criterio de inspección.** El criterio utilizado para determinar que un sistema de protección catódica es adecuado como lo requiere esta Regla deberá estar de acuerdo con un código de práctica desarrollado por una asociación nacional reconocida.

Nota para el párrafo B: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con el párrafo B de esta Regla:

A) ~~Método de prueba TM 0101 del NACE International, "Measurement Techniques Related to Criteria for Cathodic Protection on Underground or Submerged Metallic Tank Systems";~~

B) ~~Método de prueba TM0497 del NACE International, "Measurement Techniques Related to Criteria for Cathodic Protection on Underground or Submerged Metallic Piping Systems";~~

C) ~~Práctica R051 del Steel Tank Institute, "Cathodic Protection Testing Procedures for sti P3 USTs";~~

D) ~~Práctica SP 0285 del NACE International, "External Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection";~~

E) ~~Práctica SP 0169 del NACE International, "Control of External Corrosion on Underground or Submerged Metallic Piping Systems";~~

C. ~~C.~~ Los sistemas de TAS con sistemas de protección catódica de corriente eléctrica fija, deberán ser inspeccionados de acuerdo con la ~~esta~~**Regla 814.B**, cada 60 días para asegurar que el equipo esté funcionando apropiadamente.

D. ~~D.~~ Para los sistemas de TAS que utilicen sistemas de protección catódica, se deberán mantener registros de operación del sistema de protección catódica de acuerdo con la ~~Regla 817~~**Parte III de este Reglamento**, para demostrar el cumplimiento con las normas de ejecución establecidas en esta Regla. Estos registros deberán contener lo siguiente:

1. ~~1.~~ Los resultados certificados de todas las inspecciones requeridas en el

Formatted: Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0" + Tab after: 0.25" + Indent at: 0.25", Tab stops: 1.25", List tab + Not at 0.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0" + Tab after: 0.25" + Indent at: 0.25", Tab stops: 1.25", List tab + Not at 0.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Comment Reference, Font: Courier, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 3 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 3 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0" + Tab after: 0.25" + Indent at: 0.25", Tab stops: 1.25", List tab + Not at 0.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~párrafo C de esta Regla; y~~

~~2. 2. Los resultados de todas las pruebas requeridas en el párrafo B de esta Regla.~~

~~Regla 815 - Compatibilidad~~

~~A. Regla 815 - Compatibilidad~~

~~A. Los dueños y los operadores deberán utilizar sistemas de TAS contruidos o revestidos de materiales que sean compatibles con la sustancia que sea almacenada en el sistema Sistema de TAS.~~

~~B. Los dueños y los operadores que almacenan cualquier sustancia regulada que contenga más de diez (10) por ciento de etanol o más de veinte (20) por ciento de biodiesel o cualquier otra sustancia regulada identificada por la Junta deberá usar uno o más de los siguientes métodos para demostrar que el sistema Sistema de TAS es compatible con estas sustancias reguladas:~~

~~1. Certificación o listado de los componentes del sistema Sistema de TAS por un laboratorio de pruebas independiente que sea reconocido a nivel nacional, para uso con la sustancia regulada almacenada;~~

~~2. Aprobación del fabricante del equipo o componente. La aprobación del fabricante debe ser por escrito, debe indicar una declaración afirmativa de compatibilidad, debe especificar el rango de mezclas de biocombustible con las que el componente es compatible, y debe ser del fabricante del equipo o componente; o~~

~~3. Otro método que la Junta determine que protege la salud humana y el ambiente tanto o más que los métodos enumerados en los párrafos B.1 o B.2 de esta Regla.~~

~~C. Regla 816 - Reparaciones Permitidas~~

~~Los dueños y operadores deben mantener los siguientes registros de acuerdo con la Regla 817 durante la vida útil del equipo o componente:~~

~~1. La documentación de cumplimiento con el párrafo B. de esta Regla, si aplica; y~~

~~2. Los registros de todo el equipo y componentes instalados o reemplazados a partir del [effective date of rule] entrar en vigor este Reglamento. Como mínimo, cada registro debe incluir la fecha de instalación o reemplazo, fabricante, y modelo.~~

~~Regla 816 - Reparaciones Permitidas~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0" + Tab after: 0.25" + Indent at: 0.25", Tab stops: 1.25", List tab + Not at 0.25"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.75", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Los dueños y los operadores deberán asegurarse de que las reparaciones al Sistema de TAS prevengan escapes a consecuencia de fallas estructurales o de corrosión durante todo el período de tiempo que se utilice del sistema el Sistema de TAS para almacenar sustancias reguladas. Las reparaciones deberán cumplir con los siguientes requisitos:~~

~~A. Las reparaciones a los sistemas de TAS deberán ser realizadas apropiadamente de acuerdo a un código de prácticas desarrollado por una asociación nacionalmente reconocida o un laboratorio independiente que realice estas reparaciones.~~

~~Nota para el párrafo A: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con el párrafo A de esta Regla:~~

~~A) Estándar 30 de la Asociación Nacional para la Protección contra Fuegos, "Flammable and Combustible Liquids Code";~~

~~B) Publicación RP 2200 del Instituto Americano de Petróleo, "Repairing Crude Oil, Liquefied Petroleum Gas, and Product Pipelines";~~

~~C) Publicación RP 1631 del Instituto Americano de Petróleo, "Interior Lining and Periodic Inspection of Underground Storage Tanks";~~

~~D) Estándar 326 de la Asociación Nacional para la Protección contra Fuegos, "Safeguarding of Tanks and Containers for Entry, Cleaning, or Repair";~~

~~E) Estándar 631 del National Leak Prevention Association, "Entry Cleaning, Interior Inspection, Repair, and Lining of Underground Storage Tanks"~~

~~F) Práctica R972 del Steel Tank Institute, "Recommended Practice for the Addition of Supplemental Anodes to sti P3@ Tanks";~~

~~G) Práctica SP 0285 de NACE International, "External Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection";~~

~~H) Práctica T 95-02 del Fiberglass Tank and Pipe Institute, "Remanufacturing of Fiberglass Reinforced Plastic (FRP) Underground Storage Tanks".~~

~~B. Las reparaciones a tanques de plástico reforzados con fibra de vidrio deberán ser realizadas por representantes autorizados por el fabricante o de acuerdo con un código de práctica desarrollado por una asociación nacionalmente reconocida o un laboratorio independiente que realice este tipo de trabajo.~~

~~C. Las secciones de tubería y uniones hechas de metal que hayan permitido que se escape producto como resultado de la corrosión u otro daño deberán ser reemplazadas. Las tuberías y las uniones hechas de material no corrosible/corrosivo deberán ser reparadas de acuerdo con las especificaciones del fabricante.~~

~~D. A los tanques y tuberías que hayan sido reparados se les deberán realizar pruebas~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab

Formatted: Indent: Left: 1.5"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

de integridad mecánica de acuerdo con la Regla 831.F y la Regla 832.B Parte IV de este Reglamento, dentro de los 30 días luego de haberse finalizado su reparación, excepto en las situaciones que se indican en los párrafos D.1 a D.4, a continuación siguientes y si la información es sometida a la Junta. Los resultados certificados de las pruebas de integridad mecánica deben ser presentados a la Junta dentro de veinte (20) días de la fecha de la prueba.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. El tanque reparado ha sido inspeccionado internamente de acuerdo con un código de práctica desarrollado por una asociación nacionalmente reconocida o un laboratorio independiente, que realice este tipo de pruebas;
2. La porción reparada del ~~sistema~~ Sistema de TAS es monitoreada mensualmente para detectar escapes de acuerdo con el método especificado en la Regla 831.E a la Regla 831.J Parte IV de este Reglamento;
3. Los sistemas de TAS con contención secundaria deben ser evaluados como especifica la Regla 819 Parte III de este Reglamento, dentro de treinta (30) días luego de haberse finalizado cualquier reparación. Los tanques que utilizan sensores intersticiales deben ser evaluados usando un método al vacío, de presión o de líquido de acuerdo con uno de los criterios enumerados en la Regla 819.A.1 esta Parte, luego de cualquier reparación; o
4. Se utiliza cualquier otra prueba aprobada por la Junta y que provee igual o mayor protección para la salud humana y al ambiente que los métodos antes mencionados.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

E. Dentro de seis (6) meses luego de la reparación de cualquier ~~sistema~~ Sistema de TAS con protección catódica, el sistema de protección catódica deberá ser probado de acuerdo con la Regla 815.B y C Parte III de este Reglamento, para asegurar que el mismo se encuentra funcionando adecuadamente.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

F. Dentro de treinta (30) días luego de cualquier reparación al equipo para la prevención de derrames o sobrellenados, el equipo para la prevención de derrames o sobrellenados deberá ser probado de acuerdo con la Regla 818 Parte III de este Reglamento, para asegurar que el mismo se encuentra funcionando adecuadamente.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

G. —

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 817 Preparación y mantenimiento de informes y registros

Los dueños y los operadores de los sistemas de TAS deberán llevar registros de cada reparación de acuerdo con la Regla 817 hasta que el sistema de TAS sea cerrado permanentemente o se someta a un cambio en servicio de acuerdo con la Regla 851.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 817 —
Preparación y mantenimiento de informes y registros

Los dueños y los operadores de los sistemas de TAS permitirán que el personal, los asesores o los representantes de la Junta realicen inspecciones, ~~monitoreos~~ ~~monitorias~~ y pruebas, ~~D~~ y ~~deberán~~. Deberán cooperar con las solicitudes para entregar ~~los~~ ~~de~~ ~~los~~ documentos con respecto a pruebas y ~~monitoreos~~ ~~monitorias~~, que el dueño ~~y~~ operador debe realizar conforme a la Ley sobre Política Pública Ambiental de Puerto Rico (Ley No. 4169) y este Reglamento.

A. A. Preparación de informes

Los dueños y los operadores deberán presentar la siguiente información a la Junta:

1. El ~~registro~~ ~~La notificación~~ ~~registro~~ de todos los sistemas de TAS (Regla 809), que incluye la certificación de ~~Registro de~~ la instalación para los sistemas nuevos de TAS (Regla 807.E) y el aviso ~~la notificación~~ cuando una persona toma posesión de un ~~sistema~~ ~~Sistema~~ de TAS (Regla 809.B Parte II);
2. Los informes de todos los escapes incluyendo ~~los supuestos~~ ~~las sospecha de~~ escapes (Regla 837 Parte V), derrames y sobrellenos (Regla 840 Parte V) y escapes que hayan sido confirmados (Regla 843 Parte VI);
3. Las acciones correctivas tomadas o planificadas incluyendo las medidas iniciales de mitigación (Regla 844), ~~remoción del producto libre~~ ~~Regla (844)~~, investigación para la limpieza del terreno y del agua subterránea (Regla 845) y el plan de acción correctiva (Regla 846); ~~Parte VI~~;

4. ~~Una solicitud de permiso de cierre deberá ser presentada antes del cierre permanente (Regla 851); y~~

5. ~~Una notificación antes de un cambio en servicio (Regla 851).~~

B. B. Mantenimiento de los registros

Los dueños y los operadores deberán mantener la siguiente información:

1. El análisis sobre el potencial de corrosividad del área realizado por un experto en corrosión, si el equipo de protección contra la corrosión no ha sido utilizado (Regla 807.A.4; Regla 807.B.3 Parte II);
2. La documentación de la operación del equipo de protección contra la corrosión (Regla 814.D Parte III);
3. La documentación de la compatibilidad de los sistemas de TAS (Regla 815.C Parte III);
4. Los registros de todo equipo para sistemas de TAS instalado o reemplazado a partir ~~del [effective date of rule] de~~ entrar en vigor este Reglamento (Regla 815.C Parte III);

5. La documentación de las reparaciones al sistema de TAS (Regla 816.FParte III);
6. La documentación de cumplimiento del equipo para la prevención de derrames y sobrelLENADOS (Regla 818.CParte III);
7. La documentación de cumplimiento de los tanques, tuberías y eisternascontenedor de eaptaciónderrames que usen monitores intersticiales (Regla 819.CParte III);
8. La documentación de las inspecciones periódicas de recorrido (Regla 820.BParte III);
9. El cumplimiento reciente con los requisitos de detección para escapes (Regla 833Parte IV);
10. Los resultados de la evaluación que se realice en una faeilidadinstalación donde se efectúe un cierre permanente (Regla 854Parte VII); y
11. La documentación de adiestramiento de los operadores (Regla 826Parte III).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 3 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. ~~C.~~ Disponibilidad y mantenimiento de los registros y demás documentos

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Los dueños y operadores deberán mantener los informes requeridos disponibles para ser inspeccionados por representantes de la Junta, según esta Regla lo requiera ya sea:

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. ~~1.~~ En las faeilidadesinstalaciones donde se encuentra fisicamente el sistemaSistema de TAS; oy

Formatted: Indent: Left: 1", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0" + Tab after: 0.25" + Indent at: 0.25", Tab stops: 1.25", List tab + Not at 0.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. En un lugar alternativo fácilmente accesible.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

3. En caso de los registros asociados con un cierre permanente requeridos por la Regla 854Parte VII de este Reglamento, los dueños y operadores tienen la alternativa de enviar los registros por correo a la Junta, si éstos no pueden ser mantenidos en la faeilidadinstalación o en un lugar alternativo como se indica previamente. Todos los documentos deben ser presentados a la Junta en formato "Portable Document Format" (PDF).

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Tab stops: 1.25", Left

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab

Regla 818 Pruebas periódicas del equipo para la prevención de derrames y sobrelLENADOS

Regla 818 Pruebas periódicas del equipo para la prevención de derrames y sobrelLENADOS

A. Los dueños y operadores de sistemas de TAS con equipo para la prevención de derrames y sobrelLENADOS deberán cumplir con los siguientes requisitos para

asegurar que el equipo está operando adecuadamente y que ~~prevendrá~~ puede prevenir escapes al ambiente:

1. El equipo para la prevención de derrames (tal como un ~~depósito~~ sistema de captación contención, cubo de derrames u otros aparatos de contención de derrames) deberá prevenir escapes al ambiente cumpliendo con uno de los siguientes requisitos:

a) El equipo para la prevención de derrames tiene dos paredes y el espacio entre las paredes es monitoreado continuamente para asegurar que se mantenga la integridad de las paredes interiores y exteriores; o

b) El equipo para la prevención de derrames es evaluado al momento de la instalación y al menos una vez cada ~~doce~~ (12) meses para asegurar que el equipo para la prevención de derrames es hermético usando una prueba al vacío, de presión o de líquido de acuerdo con uno de los siguientes criterios:

i. Los requisitos desarrollados por el fabricante (~~Nota: Los~~ Los dueños y operadores pueden usar esta opción sólo si el fabricante ha desarrollado requisitos de pruebas);

ii. Un código de práctica desarrollado por una asociación reconocida a nivel nacional o un laboratorio independiente que realice estas pruebas;

~~iii. Los requisitos que la Junta ha determinado protegen a la salud humana y el ambiente tanto como los requisitos enumerados en los párrafos A.1.b.i y ii de esta Regla; y~~

2. El equipo para la prevención de sobrellenados debe ser evaluado al momento de la instalación y al menos una vez cada tres (3) años. Como mínimo, las pruebas deben asegurar que el equipo para la prevención de sobrellenados esté programado para activarse al nivel correcto especificado en la ~~Regla 807.C~~ Parte II de este Reglamento y se active cuando la sustancia regulada ~~alcanza~~ alcance ese nivel. Las pruebas deben llevarse a cabo de acuerdo con uno de los criterios en el ~~párrafo A.1.b~~ de esta Regla.

B. Los dueños y operadores ~~para los Sistemas de TAS en uso o Sistemas de TAS nuevos~~ deberán comenzar a cumplir con estos requisitos ~~como se indica a continuación:~~

~~1. Para los sistemas de TAS en uso en o antes del [effective date of rule]a]~~ entrar en vigor este Reglamento:

a) ~~A más tardar un año después de entrar en vigor este Reglamento~~el [one year after effective date of rule] para el equipo para la prevención de derrames; y

b) ~~Para el equipo para la prevención de sobrellenados, a más tardar para las fechas programadas en la tabla siguiente:~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Tab stops: 1.25", Left

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.5", Hanging: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Fechas progresivas para las pruebas del equipo para la prevención de sobrellenados
 Criterio Fecha para la cual se deberá realizar la primera prueba
 Uno o más de los TAS en la facilidad fueron instalados en o antes de 12/22/1988 Un año después de entrar en vigor este Reglamento [1 year after effective date of rule]
 Ningún TAS en la facilidad fue instalado en o antes de 12/22/1988 y al menos un TAS en la facilidad fue instalado en o antes de 12/22/1998 Dos años después de entrar en vigor este Reglamento [2 years after effective date of rule]
 Todos los TAS en la facilidad fueron instalados después de 12/22/1998 Tres años después de entrar en vigor este Reglamento [3 years after effective date of rule]

2. Para los sistemas de TAS cuyo uso comience a partir del [effective date of rule] de entrar en vigor este Reglamento, estos requisitos aplican al momento de la instalación.

C. Los dueños y operadores deberán mantener los siguientes registros de acuerdo con la Regla 817 Parte II de este Reglamento, para el equipo para la prevención de derrames y sobrellenados:

1. Todos los registros de pruebas del equipo para prevención de derrames y de pruebas del equipo para prevención de sobrellenados deberán ser mantenidos por tres (3) años; y
2. Para el equipo para la prevención de derrames que no es evaluado cada doce (12) meses, la documentación que muestre que el equipo para la prevención de derrames tiene dos paredes y es monitoreado continuamente. Los dueños y operadores deberán mantener esta documentación durante el tiempo que el equipo para la prevención de derrames sea monitoreado continuamente, y por tres (3) años adicionales luego del cese del monitoreo continuo.

Nota para los párrafos A.1.b y A.2: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con los párrafos A.1.b y A.2 de esta Regla:

A) Publicación RP1200 del Petroleum Equipment Institute (PEI por sus siglas en inglés); "Recommended Practices for the Testing and Verification of Spill, Overfill, Leak Detection and Secondary Containment Equipment at UST Facilities"

Regla 819 Pruebas periódicas de la contención secundaria

Regla 819 Pruebas periódicas de la contención secundaria

A. Los dueños y operadores de sistemas Sistemas de TAS con contención secundaria que utilicen el monitoreo intersticial deberán asegurar la integridad de todas las áreas intersticiales (incluyendo las cisternas los contenedores de captación usadas escape usados para el monitoreo intersticial).

1. Los tanques deben cumplir con uno (1) de los siguientes requisitos:

- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Tab stops: 1.25", Left
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

- a) El espacio intersticial es monitoreado continuamente; o
- b) El espacio intersticial es monitoreado continuamente y la integridad del espacio intersticial es asegurada al menos una vez cada tres (3) años usando pruebas al vacío, de presión o de líquido de acuerdo con uno de los siguientes criterios:
 - i. Los requisitos desarrollados por el fabricante (Los dueños y operadores pueden usar esta opción sólo si el fabricante ha desarrollado requisitos de pruebas de integridad);
 - ii. ~~Nota: Los dueños y operadores pueden usar esta opción sólo si el fabricante ha desarrollado requisitos de pruebas de integridad~~;
 - iii. Un código de práctica desarrollado por una asociación reconocida a nivel nacional o un laboratorio independiente que realice estas pruebas; o

iii. Los requisitos que la Junta ha determinado protegen a la salud humana y el ambiente tanto como los requisitos enumerados en esta Regla.

iii. Los requisitos que la Junta ha determinado protegen a la salud humana y el ambiente tanto como los requisitos enumerados en los párrafos A.1.b.i y ii de esta Regla.

2. La tubería debe cumplir con uno (1) de los siguientes:

- a) El espacio intersticial es monitoreado continuamente usando el espacio intersticial al vacío, a presión o con líquido; o
- b) El espacio intersticial es monitoreado utilizando un método de monitoreo intersticial no enumerado en el párrafo A.2.a de esta Regla y la integridad del espacio intersticial es asegurada al menos una vez cada tres (3) años usando pruebas al vacío, de presión o de líquido de acuerdo con uno de los criterios enumerados en el párrafo A.1.b de esta Regla; y

3. Las cisternasLos contenedores de contenciónderrames deben cumplir con uno (1) de los siguientes:

- a) ~~La cisterna~~El contenedor de ~~contención~~derrames tiene dos paredes y el espacio entre las paredes es monitoreado continuamente; o
- b) ~~La cisterna~~El contenedor de ~~contención~~derrames es ~~evaluada~~evaluado al menos cada tres (3) años para asegurar que ~~la cisterna~~el contenedor de ~~contención~~derrames es ~~hermética~~hermético usando pruebas al vacío, de presión o de líquido de acuerdo con uno de los criterios enumerados en el párrafo A.1.b de esta Regla.

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.5", Hanging: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Nota para los párrafos A.1.b, A.2.b y A.3.b: Los siguientes códigos de práctica pueden ser utilizados para cumplir con los párrafos A.1.b, A.2.b y A.3.b de esta Regla:

Formatted: Comment Reference, Font: Courier, 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

A) Práctica R012 del Steel Tank Institute, "Recommended Practice for Interstitial Tightness Testing of Existing Underground Double Wall Steel Tanks";

B) Protocolo del Fiberglass Tank and Pipe Institute, "Field Test Protocol for Testing the Annular Space of Installed Underground Fiberglass Double and Triple Wall Tanks with Dry Annular Space"; o

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C) Práctica RP1200 del Petroleum Equipment Institute, "Recommended Practices for the Testing and Verification of Spill, Overfill, Leak Detection and Secondary Containment Equipment at UST Facilities";

B. Los dueños y operadores de sistemas de TAS en uso o Sistemas de TAS nuevos que utilicen el monitoreo intersticial deberán ~~comenzar a~~ **comenzar a** cumplir con este requisito ~~como se indica~~ **a continuación:**

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Para los sistemas de TAS en uso en o antes [effective date of rule], a más tardar para las fechas programadas en la tabla siguiente:

Fechas progresivas para las pruebas del área intersticial

Criterio Fecha para la cual se deberá realizar la primera prueba

Uno o más TAS en la facilidad fueron instalados en o antes de 12/22/1988 Un año después de ~~al~~ entrar en vigor este Reglamento [1 year after effective date of rule].

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab

Ningún TAS en la facilidad fue instalado en o antes de 12/22/1988 y al menos un TAS en la facilidad fue instalado en o antes de 12/22/1998 Dos años después de entrar en vigor este Reglamento [2 years after effective date of rule]

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Todos los TAS en la facilidad fueron instalados a partir del 12/22/1998 Tres años después de entrar en vigor este Reglamento [3 years after effective date of rule]

2. Para los sistemas de TAS cuyo uso comience a partir de entrar en vigor este Reglamento [effective date of rule], estos requisitos aplican al momento de la instalación.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. Los dueños y operadores deberán mantener los siguientes registros de acuerdo con la Regla 817 Parte III de este Reglamento por el tiempo indicado para cada tanque, tubería y ~~eisterna~~ **sistema** de contención que utilice monitoreo intersticial:

1. Los registros de las pruebas del espacio intersticial deberán ser mantenidos por ~~tres~~ **(3) años;** o

2. ~~Como~~ **Según** aplique, los registros que demuestren que: el tanque está utilizando monitoreo intersticial continuo; la tubería está utilizando monitoreo continuo del espacio intersticial al vacío, a presión o lleno de líquido; y ~~la eisterna~~ **el sistema** de contención tiene dos paredes y utiliza monitoreo intersticial continuo. Los dueños y operadores deberán mantener estos registros durante el

tiempo que el tanque, la tubería o la cisterna de contención utilice uno de estos métodos de monitoreo intersticial continuo, y por tres (3) años adicionales luego del cese del monitoreo continuo.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Regla 820 — Inspecciones periódicas de recorrido de operación y mantenimiento~~

Regla 820 Inspecciones periódicas de recorrido de operación y mantenimiento

A. Para operar y mantener los sistemas de TAS apropiadamente, los dueños y operadores deberán cumplir con ~~uno de los siguientes~~ todo lo siguiente:

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Realizar una inspección de recorrido al menos una vez cada treinta (30) días ~~que, como mínimo y eom~~ cuando sea apropiado para la ~~facilidad~~ instalación; ~~revisar el siguiente~~ instalación, en la cual se debe revisar el equipo como se especifica a continuación:

a) Equipo para la prevención de derrames ~~—abrir: Abrir~~ y revisar visualmente si hay algún daño; eliminar cualquier líquido o sedimento; revisar cada tapa en las bocas de llenado para asegurar que esté fija en el tubo de llenado; y ~~para el~~ equipo para la prevención de derrames con monitoreo intersticial continuo, revisar si hay escapes al área intersticial;

b) ~~Cisternas~~ ~~—abrir~~ Contenedor de derrames: ~~Abrir~~ y revisar visualmente si hay algún daño, escapes al área de contención o escapes al ambiente; eliminar cualquier líquido (en ~~las cisternas~~ los contenedores de ~~contención~~ derrame) o sedimento; y para ~~las cisternas~~ la contención con monitoreo intersticial continuo, revisar si hay escapes al área intersticial;

c) Cajas de dispensadores ~~—abrir: Abrir~~ y revisar visualmente si hay algún daño, escapes al área de contención o escapes al ambiente; eliminar cualquier líquido (en los dispensadores con contención debajo del dispensador) o sedimento; y para la contención bajo el dispensador con monitoreo intersticial continuo, revisar si hay escapes al área intersticial;

d) Pozos de monitoreo ~~o u~~ observación ~~—revisar: Revisar~~ las tapas para verificar que estén seguras;

e) Protección catódica ~~—verificar: Verificar~~ que los rectificadores del sistema de protección catódica por diferencia de potencial eléctrico ~~—estén~~ encendidos y operando; y asegurar que los registros de pruebas de protección catódica hechas cada tres (3) años y de inspecciones de los sistemas por diferencia de potencial eléctrico hechas cada ~~sesenta (60)~~ días sean revisados y estén al día; y

f) Sistemas de detección de escapes ~~—verificar: Verificar~~ que el sistema de detección de escapes está encendido y que opera sin alarmas, ~~ni~~ ninguna otra condición inusual de operación; revisar la operatividad y el

funcionamiento de cualquier dispositivo tales como las varas de calibración del tanques, ~~achicadores de colivasa para~~ agua subterránea, y monitores portátiles de vapor; y asegurar que los registros de las pruebas de detección de escapes sean revisados mensualmente y estén al día. ~~e.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. Realizar las inspecciones de recorrido de operación y mantenimiento de acuerdo con un código de práctica estándar desarrollado por una asociación reconocida a nivel nacional o por un laboratorio independiente que realice pruebas que ~~sea comparable al párrafo A.1 de~~ sean comparables a esta Regla. ~~e.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Tab stops: 1.25", Left

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

3. Realizar inspecciones de recorrido de operación y mantenimiento desarrollados por la Junta sean comparables al párrafo A.1 de esta Regla.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- B. Los dueños y operadores deberán mantener ~~records~~ expedientes, de acuerdo con la ~~Regla 817~~ Parte III de este Reglamento, de las inspecciones de recorrido de operación y mantenimiento por ~~un año~~ tres (3) años. El ~~expediente~~ registro ~~expediente~~ deberá incluir un listado de cada área inspeccionada, si cada área inspeccionada estaba en condiciones aceptables o requería alguna acción y una descripción de cualquier acción tomada para corregir un problema. Se deben realizar las inspecciones de recorrido de operación y mantenimiento utilizando los formularios a ser adoptados por la Junta.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Indent: Left: 0"

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 821 Requisito general para todos los Operadores de Sistemas de TAS

Al Note para el párrafo A.2: El siguiente código de práctica puede ser utilizado para cumplir con el párrafo A.2 de esta Regla:

- A) Práctica RP 900 del Petroleum Equipment Institute, "Recommended Practices for the Inspection and Maintenance of UST Systems".

Regla 821 Requisito general para todos los sistemas de TAS

A no más tardar de tres años después de entrar en vigor este Reglamento [three years after the effective date of rule], Reglamento, todos los dueños y operadores de sistemas Sistemas de TAS deberán asegurar que hayan designado designar operadores de Clase A, Clase B, y Clase C que cumplan con los requisitos de esta subparte Parte.

Regla 822 Designación de operadores

Regla 822 Designación de operadores

Los dueños y operadores de sistemas Sistemas de TAS deberán designar a:

- A. Al menos un operador (1) Operador de Clase A y uno (1) de Clase B por cada TAS o grupo de TAS en una facilidad instalación; y
- B. Cada individuo que coincide con la definición de operador Operador de Clase C en

la ~~facilidad~~ instalación de TAS como un operador de Clase C.

Regla 823 — Requisitos de adiestramiento de operadores

Regla 823 **Requisitos de adiestramiento de operadores**

Los dueños y operadores de ~~sistemas~~ Sistemas de TAS deberán asegurar que los operadores de Clase A, Clase B, y Clase C cumplan con los requisitos de esta Regla. Cualquier ~~persona individual designada~~ persona designada a más de una clase de operador deberá completar exitosamente el ~~programa~~ Programa de ~~adiestramiento~~ Adiestramiento requerido, ~~o un examen comparable~~, de acuerdo con la clase de operador a la que la ~~persona el individuo~~ persona haya sido ~~designada~~ designada.

A. Operadores de Clase A. Cada operador de Clase A designado deberá o ser adiestrado de acuerdo con ~~los párrafos A.1 y A.2 de esta Regla o~~, aprobar un examen ~~suministrado por la Junta o un examen comparable~~ suministrado por un adiestrador calificado, de acuerdo con ~~el párrafo E de esta Regla~~.

1. Como mínimo, el ~~programa~~ Programa de ~~adiestramiento~~ Adiestramiento para el operador de Clase A deberá proveer conocimientos generales ~~de los requisitos en este párrafo. Como mínimo, el adiestramiento deberá enseñar a los operadores de Clase A, según aplique, el propósito, los métodos sobre lo siguiente:~~

- a) ~~Conceptos básicos sobre Sistemas de TAS y la función de sus componentes;~~
- b) ~~a) — Operación y mantenimiento~~
- c) ~~Prevención de derrames y sobrellenados;~~
- d) ~~b) — Detección de escapes;~~
- e) ~~e) — Protección contra la corrosión;~~
- f) ~~d) — Respuesta a emergencias;~~
- g) ~~e) — Compatibilidad del producto y el equipo;~~
- h) ~~f) — Responsabilidad financiera;~~
- i) ~~g) — Notificación Registro y registro Sistema de tanques Permisos para Sistemas de almacenamiento; TAS por la Junta;~~
- j) ~~h) — Cierre temporero y permanente;~~
- k) ~~i) — Informes y retención de registros relacionados;~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted: Indent: Left: 1.5", Tab stops: 1.5", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Indent: Left: 1.5", Tab stops: 1.5", Left

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~l) j)~~ Consecuencias ambientales y regulatorias de los escapes; y

~~m) k)~~ Requisitos de adiestramiento para los operadores de Clase B y Clase C.

2. Como mínimo, el ~~programa~~Programa de ~~adiestramiento~~Adiestramiento deberá evaluar a los operadores de Clase A para determinar que estos individuos tengan los conocimientos y habilidades para tomar decisiones informadas con respecto al cumplimiento y determinar si los individuos apropiados están cumpliendo con los requisitos para la operación, el mantenimiento, y la documentación de los sistemas de TAS de acuerdo con ~~el párrafo A.1 de esta Regla.~~

B. Operadores de Clase B. Cada operador de Clase B designado deberá ~~o recibir adiestramiento o ser adiestrado~~ de acuerdo con ~~los párrafos B.1 and B.2 de esta Regla o~~ aprobar un examen ~~suministrado por la Junta o un examen comparable, suministrado por un adiestrador calificado,~~ de acuerdo con ~~el párrafo E de esta Regla. Los operadores de Clase B deberán recibir adiestramiento de un instructor independiente.~~

1. Como mínimo, el ~~programa~~Programa de ~~adiestramiento~~Adiestramiento para el operador de Clase B deberá ~~abrir ya sea los requisitos proveer conocimientos generales que engloban todos los requisitos reglamentarios y el equipo típico utilizado en las facilidades~~sobre lo siguiente:

~~a) Conceptos básicos sobre Sistemas de TAS; o los requisitos específicos al sitio que cubren sólo los requisitos reglamentarios y el equipo específicos a la facilidad. Como mínimo, el programa de adiestramiento para los operadores de Clase B deberá enseñar al operador de Clase B, según aplique, el propósito, los métodos y la función de, sus componentes;~~

~~b) a)~~ Operación y mantenimiento;

~~c) b)~~ Prevención de derrames y sobrellenados;

~~d) e)~~ Detección de escapes e informes relacionados;

~~e) d)~~ Protección contra la corrosión y pruebas relacionadas;

~~f) e)~~ Respuesta a emergencias;

~~g) f)~~ Compatibilidad del producto y el equipo;

~~h) g)~~ Informes y retención de registros ~~relacionados;~~

~~i) h)~~ Consecuencias ambientales y regulatorias de los escapes; y

- Formatted: List Paragraph, Left
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1.25", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.75" + Indent at: 2", Tab stops: 1.5", Left
- Formatted: List Paragraph, Left
- Formatted: Indent: Left: 1.25", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.75" + Indent at: 2", Tab stops: 1.5", Left
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left
- Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
- Formatted
- Formatted
- Formatted
- Formatted
- Formatted
- Formatted
- Formatted: Indent: Left: 1.5", Tab stops: 1.5", Left
- Formatted
- Formatted
- Formatted: List Paragraph, Left
- Formatted
- Formatted
- Formatted: Indent: Left: 1.5", Tab stops: 1.5", Left
- Formatted
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: List Paragraph, Left
- Formatted
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: List Paragraph, Left
- Formatted
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: List Paragraph, Left
- Formatted
- Formatted
- Formatted: List Paragraph, Left
- Formatted
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~D. Programa de adiestramiento.~~ **Adiestramiento.** Cualquier ~~el~~ programa ~~Programa~~ de adiestramiento ~~Adiestramiento~~ deberá cumplir con los requisitos mínimos de esta Regla e incluir una evaluación usando pruebas, ~~una~~ ~~demonstración práctica~~ ~~demonstraciones prácticas~~ u otro método que sea aceptable a la Junta. ~~La Junta de Gobierno de JCA, adoptará por medio de Resolución las guías correspondientes para ofrecer un Programa de Adiestramiento de Operadores.~~

~~E. Examen comparable. Un examen comparable deberá,~~ **Adiestrador calificado:** Pueden fungir como adiestradores calificados para adiestrar a los operadores de Clase A, Clase B y Clase C mediante un Programa de Adiestramiento de acuerdo con esta Regla las siguientes personas:

1. ~~La Junta, mediante un Programa de adiestramiento para operadores de sistema de TAS y provee a sus adiestrados un examen proveyendo la certificación correspondiente. Dicho examen evaluará como mínimo, los conocimientos de los operadores de Clase A, Clase B y Clase C de acuerdo con esta Regla; o~~

2. ~~Cualquier compañía externa e independiente que ofrezca un Programa de Adiestramiento para operadores de sistema de TAS y provea a sus adiestrados un examen comparable el cual deberá, como mínimo, evaluar los conocimientos de los operadores de Clase A, Clase B y Clase C de acuerdo con los requisitos de los párrafos A, B, o C de esta Regla, según apliquen.~~

~~Regla 824~~ Programación del adiestramiento de operadores

~~A. Un dueño y operador deberá asegurar que los operadores de Clase A, Clase B y Clase C designados cumplan con los requisitos de la Regla 823 de acuerdo con las siguientes fechas:~~

~~Fechas progresivas de adiestramiento de operadores~~

~~Criterio Fecha para la cual se deberá realizar el primer examen~~

~~Uno o más de los TAS en la facilidad fueron instalados en o antes de 12/22/1988 Un año después de entrar en vigor este Reglamento [1 year after effective date of rule]~~

~~Ningún TAS en la facilidad fue instalado en o antes de 12/22/1988 y al menos un TAS en la facilidad fue instalado en o antes de 12/22/1998 [2 years after effective date of rule]~~

~~Todos los sistemas de TAS en la facilidad fueron instalados a partir del 12/22/1998 Tres años después de entrar en vigor este Reglamento [3 years after effective date of rule]~~

~~B.~~ ~~Regla 824~~ ~~Actualización del adiestramiento~~

~~Los operadores de Clase A y Clase B designados a partir de la fecha de efectividad aplicable indicada en el calendario previo deberán cumplir con los requisitos de la Regla 823 dentro de 30 días de asumir iniciar sus deberes.~~

~~C. Los operadores de Clase C designados a partir de la fecha de efectividad pertinente indicada en la tabla previa deberán ser adiestrados antes de iniciarasumar sus deberes como operadores de Clase C.~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 4 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1" + Indent at: 1.25"

Formatted: b1, Font: Courier, 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico), Highlight

Formatted: List Paragraph, Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 825 — Actualización del adiestramiento

Los operadores de Clase A y Clase B de sistemas de Sistemas de TAS que la Junta haya determinado estén fuera de cumplimiento deberán completar un programa de adiestramiento o un examen comparable de acuerdo con los requisitos de la Regla 823-Parte III de este Reglamento. Como mínimo, el adiestramiento deberá cubrir con los temas las área(s) temas que se hayan determinado estén fuera de cumplimiento. Los dueños y operadores de sistemas de TAS deberán asegurar que el adiestramiento de los operadores de Clase A y Clase B sea actualizado conforme a esta Regla Parte a más tardar treinta (30) días de la fecha que la Junta haya determinado que la facilidad instalación está fuera de cumplimiento excepto en una de las situaciones siguientes:

A. Los operadores de Clase A y Clase B deberán participar en un curso de actualización anual. La actualización del adiestramiento para los operadores de Clase A y Clase B deberá cubrir los requisitos aplicables de la Regla 823, Parte III de este Reglamento.

B. La Junta, a su discreción, otorga una exención a este requisito de actualización del adiestramiento al operador de Clase A o Clase B o a ambos.

- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Tab stops: 0.5", List tab
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left

Regla 826 — Documentación

Regla 825 Documentación

Los dueños y operadores de los sistemas de tanques de almacenamiento soterrados TASTAS, deberán mantener una lista de los operadores de Clase A, Clase B y Clase C designados y mantener expedientes registros expedientes que verifiquen que el adiestramiento y la actualización del mismo, según aplique, hayan sido completados de acuerdo con la Regla 817 Parte III de este Reglamento, como se indica a continuación:

A. La lista deberá:

1. Identificar todos los operadores actuales de Clase A, Clase B, y Clase C en la instalación facilidad instalación; y
2. Incluir los nombres, clase de operador adiestrado, fecha en la que asumieron iniciaron sus deberes, fecha de cada adiestramiento inicial completado, y cualquier actualización del mismo.

B. Los expedientes registros expedientes que verifiquen la realización del adiestramiento o su actualización deberán ser en papel o electrónicos para los operadores de Clase A, Clase B y Clase C. Los expedientes registros expedientes, como mínimo, deben identificar el nombre de la persona adiestrada, la fecha del adiestramiento y la clase de adiestramiento de operador completada. Los dueños y operadores deberán mantener esos expedientes registros expedientes durante el tiempo en que los operadores de Clase A, Clase B y Clase C estén designados. Los

- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Tab stops: 1", List tab
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

siguientes requisitos, también, aplican a los siguientes tipos de adiestramiento:

1. Los ~~registros~~ expedientes de los programas de adiestramiento en el salón de clases o en el campo o un examen comparable deberán, como mínimo, ser firmados por el instructor o examinador e incluir el nombre impreso del instructor o examinador, y el nombre, dirección física, postal, electrónica, y número de teléfono y número de facsímil de la compañía;
2. Los ~~registros~~ expedientes de adiestramiento por computadora deberán, como mínimo, indicar el nombre del programa de adiestramiento y la dirección ~~electrónica~~ ~~web~~ ~~electrónica~~ si es un programa en línea; y
3. Los ~~expedientes~~ ~~registros~~ ~~expedientes~~ de actualización del adiestramiento deberán incluir las áreas en las que el operador de Clase A ~~e~~ Clase B y Clase C haya sido adiestrado nuevamente.

~~C~~ Los ~~expedientes~~ ~~registros~~ ~~expedientes~~ de los operadores de Clase A ~~y~~ Clase B especificados ~~previamente~~ y Clase C deberán ser presentados a la Junta. ~~para los operadores de Clase A y Clase B~~

~~Regla 827~~ ~~826~~ **RESERVADO**

~~Regla 827~~ **RESERVADO**

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Heading 6, Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Heading 6, Left

PARTE IV – DETECCIÓN DE ESCAPES

Regla 828 – Requisitos generales para todos los sistemas de TAS

Regla 828 - Requisitos generales para todos los sistemas de TAS

A. Los dueños y los operadores de sistemas de TAS nuevos y existentes deberán proveer un método o combinación de métodos para detección de escapes que:

1. Puedan identificar escapes en cualquier parte del tanque o en las tuberías soterradas conectadas que usualmente contengan producto;
2. Sean instalados y calibrados de acuerdo con las instrucciones del fabricante;
3. ~~A partir de un año después de~~ entrar en vigor este ~~Reglamento~~ ~~[one year after effective date of rule]~~, sean operados y mantenidos, y los componentes electrónicos y mecánicos sean evaluados para verificar su operación adecuada, de acuerdo con uno de los siguientes: ~~las instrucciones~~ ~~critérios: Instrucciones~~ del fabricante; o un código de práctica desarrollado por una asociación reconocida a nivel nacional o un laboratorio independiente que realice estas pruebas; ~~o requisitos desarrollados por la Junta.~~ Se realizará una prueba para comprobar la operación adecuada por lo menos ~~anualmente, con confirmación~~ ~~una (1) vez al año, cuya evidencia debe ser~~ presentada a la Junta ~~con la notificación anual, y, como mínimo, y según aplique a la facilidad,~~ ~~la~~ ~~Manejo en la solicitud de renovación de Permiso de Operación.~~ La prueba deberá cubrir los siguientes componentes y criterios:
 - a) Calibrador automático del tanque y otros controladores: ~~probar~~ ~~Probar~~ la alarma; verificar la configuración del sistema; probar la batería auxiliar;
 - b) Sondas y sensores: ~~revisar~~ ~~Revisar~~ si hay acumulación de residuo, verificar que las boyas se mueven libremente; verificar que el eje no esté dañado; verificar que los cables no tengan torcidos, dobleces y rupturas; probar el funcionamiento de la alarma y la comunicación con el controlador;
 - c) Detección de escapes en la línea: ~~probar~~ ~~Probar~~ la operación para cumplir con los criterios de ~~la Regla 832. A esta Parte,~~ simulando un escape; inspeccionar el anillo ~~tórico~~ de detección de escapes; y
 - d) Bombas al vacío e indicador de presión: ~~comprobar~~ ~~Comprobar~~ la comunicación adecuada con los sensores y el controlador.

~~Nota para el párrafo A.3: El siguiente código de práctica puede ser utilizado para~~
~~Deberán cumplir con el párrafo A.3 de esta Regla:~~

~~A) Práctica RP1200 del Petroleum Equipment Institute, "Recommended Practices for the~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Comment Reference, Font: Courier, 10 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Testing and Verification of Spill, Overfill, Leak Detection and Secondary Containment Equipment at UST Facilities”.

4. ~~Cumplan con las normas de ejecución de la Regla 831, Regla 832, Regla 834, o Regla 835 esta Parte, según aplique, con cualquier declaración de rendimiento y la forma en la cual se hizo la determinación descritas por escrito por el fabricante o el instalador del equipo. Además, los métodos enumerados en la Regla 831.E a la Regla 831.J, Regla 832.A, Regla 832.B, Regla 834, y Regla 835 esta Parte, deberán ser capaces de detectar el índice de escape o la cantidad especificada para ese método en la Regla correspondiente con una probabilidad de detección de 0.95 y una probabilidad de falsa alarma de 0.05.~~

B. ~~Cuando un método para la detección de derrames operado de acuerdo con las normas de ejecución especificadas en la Regla 831, Regla 832, Regla 834, o Regla 835 esta Parte, indica que un derrame puede haber ocurrido, los dueños y los operadores deberán notificar a la Junta de acuerdo con la Parte V de este Reglamento.~~

C. ~~Los dueños y operadores de sistemas Sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos, los sistemas Sistemas de TAS con tanques Tanques construidos en el terreno y los sistemas Sistemas de tanques Tanques de tratamiento Tratamiento de aguas usadas Aguas Usadas no reguladas bajo la sección 402 o 307(b) de CWA y que traten sustancias reguladas bajo este Reglamento deberán cumplir con los requisitos para detección de escapes de esta Parte de acuerdo con la tabla siguiente:~~

Tipo de sistema de TAS	Periodo de tiempo a partir de entrar en vigor este Reglamento	Descripción del requisito
Tubería asociada con sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos y tanques construidos en el terreno según la Parte IV, para la detección de escapes de las tuberías	Dentro de tres años.....	Realizar una prueba de integridad de la tubería asociada de acuerdo con la Parte IV utilizando los índices de detección máximos para las pruebas semestrales. Para los segmentos de la tubería asociada que no son capaces de registrar un índice de escape de 3.0 galones por hora, los dueños y operadores pueden usar un índice de escape de hasta 6.0 galones por hora.
	Entre los años seis y siete años.....	Realizar una prueba de integridad de la tubería asociada de acuerdo con la Parte IV utilizando los índices de detección máximos para las pruebas semestrales.
	A partir del año siete.....	Realizar pruebas de integridad de la tubería asociada de acuerdo con la Parte IV.

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left

<u>Tubería asociada con sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos y tanques construidos en el terreno que no usa la Parte IV para la detección de escapes de las tuberías</u>	<u>Dentro de tres años.....</u>	<u>Realizar detección de escapes de acuerdo con esta Parte.</u>
<u>Tanques soterrados asociados con sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos y Tanques construidos en el terreno</u>	<u>Dentro de tres años.....</u>	<u>Realizar detección de escapes de acuerdo con esta Parte.</u>
<u>Sistemas de Tanques de Tratamiento de Aguas Usadas no reguladas bajo la sección 402 o 307(b) de CWA y que traten sustancias reguladas bajo este Reglamento.</u>	<u>Dentro de tres años.....</u>	<u>Realizar detección de escapes de acuerdo con esta Parte.</u>

Tabla 3. Fechas progresivas para la detección de escapes para los sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos, los sistemas de TAS con tanques construidos en el terreno y los sistemas de tanques de tratamiento de aguas usadas

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Tipo de sistema de TAS — Periodo de tiempo (a partir de [effective date of rule]) entrar en vigor este Reglamento — Descripción del requisito~~

~~Tubería a granel asociada con sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos y tanques construidos en el terreno según que usa la Regla 835.A, para la detección de escapes de las tuberías — Dentro de tres años.....
Entre los años tres y seis.....~~

~~— Realizar una prueba de integridad de la tubería a granel asociada de acuerdo con la Regla 835.A utilizando los índices de detección máximos para las pruebas semestrales. Para los segmentos de la tubería a granel que no son capaces de registrar un índice de escape de 3.0 galones por hora, los dueños y operadores pueden usar un índice de escape de hasta un 6.0 galones por hora.~~

~~— Entre los años seis y siete..... Realizar una prueba de integridad de la tubería asociada granel de acuerdo con la Regla 835.A utilizando los índices de detección máximos para las pruebas semestrales.~~

~~— A partir del año siete..... Realizar pruebas de integridad de la tubería asociada a granel de acuerdo con la Regla 835.A.~~

~~Tubería a granel asociada con sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos y tanques construidos en el terreno que no usa la Regla 835.A para la detección de escapes de las tuberías — Dentro de tres años..... Realizar detección de escapes de acuerdo con esta subparte.~~

~~Tanques soterrados asociados con sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos y tanques construidos en cumplimiento con el terreno Dentro de tres años..... Realizar detección de escapes de acuerdo con esta subparte.~~

~~Sistemas de tanques de tratamiento de aguas usadas Dentro de tres años.....~~

~~— Realizar sistema de detección de escapes de acuerdo con esta subparte para Sistemas previamente diferidos~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Centered

~~D.~~ Cualquier ~~sistema~~Sistema de TAS que no pueda ~~aplicar un sistema para la~~ ~~detección de derrames que cumpla~~cumplir con los requisitos de esta Parte deberá completar los procedimientos para cierre ~~permanente~~descritos en la Parte VII. ~~Para los sistemas de TAS previamente diferidos descritos in la Parte I, este requisito aplica luego de la fecha de efectividad para la Parte IV descrita en la Regla 803.A.1.~~

~~Regla 829~~ — ~~Requisitos para los sistemas de TAS que almacenan petróleo~~

~~Regla 829 -~~ ~~Requisitos para los sistemas de TAS que almacenan petróleo~~

Los dueños y ~~los~~operadores de ~~sistemas~~Sistemas de TAS que almacenan petróleo deberán proveer sistemas de detección de derrames para tanques y tuberías según se indica a continuación:

~~A.~~ ~~Tanques~~

Los tanques deberán ser monitoreados para escapes según se indica a continuación:

1. Los tanques instalados en o antes de entrar en vigor este ~~Reglamentol~~[effective date of rule]Reglamento deberán ser monitoreados para detectar derrames al menos cada ~~treinta (30)~~ días utilizando uno de los métodos permitidos enumerados en la ~~Regla 834~~Parte IV de este Reglamento, exceptuando:
 - a) Los sistemas de TAS que cumplan con los estándares de cumplimiento descritos en la ~~Regla 808 o Regla 808~~Parte II, y con los requisitos de control del inventario mensual descritos en la ~~Regla 834~~Parte IV, podrán utilizar la prueba de integridad mecánica (realizada de acuerdo con la ~~Regla 831.E~~Parte IV) por lo menos cada ~~cinco (5)~~ años hasta ~~diez (10)~~ años después de que el tanque haya sido instalado o mejorado de acuerdo a la ~~Regla 808.B~~Parte II, la fecha que sea posterior;
 - b) Los tanques que tengan una capacidad de 550 galones o menos y los tanques con una capacidad de 551 a 1,000 galones que cumplan con el criterio de diámetro del tanque especificado en la ~~Regla 831.E~~Parte IV, podrán utilizar una calibración manual del tanque (realizada de acuerdo con la ~~Regla 831.E~~Parte IV).
 - c) Los tanques construidos en el terreno de más de 50,000 galones podrán usar los requisitos alternativos de detección de derrames descritos en la ~~Regla 834~~Parte IV; y
 - d) Los tanques que usen la ~~Regla 831.B, C o D~~Parte IV, para monitorear ~~para~~ ~~detectar~~ ~~detección de~~ derrames, deberán comenzar a usar uno de los métodos enumerados en la ~~Regla 831.G, H, I o J~~a no más tardar de ~~tres años~~Parte IV, después de entrar en vigor este ~~Reglamentol~~[three years after effective date of rule]-Reglamento.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. Los tanques instalados a partir ~~del [effective date of rule]~~ de entrar en vigor este Reglamento deberán ser monitoreados para detectar derrames al menos cada ~~treinta (30) días~~ de acuerdo con la ~~Regla 831.H~~ Parte IV.

B. Tubería

La tubería soterrada que rutinariamente contiene sustancias reguladas deberá ser monitoreada para escapes de manera que cumpla con uno de los siguientes requisitos:

1. La tubería instalada en o antes de entrar en vigor este Reglamento ~~[effective date of rule]~~ deberá cumplir con uno de los siguientes:

- a) Tubería por presión. La tubería soterrada que transporta sustancias reguladas bajo presión deberá:

- i. Estar equipada con un detector de escapes en la línea automático, instalado de acuerdo con la ~~Regla 832.A~~ Parte IV; y
- ii. Recibir una prueba de integridad en la línea anualmente ~~de acuerdo con la Regla 832.B~~ o recibir monitoreo mensual de acuerdo con la ~~Regla 832.C~~ Parte IV.

- b) Tubería por succión. La tubería soterrada que transporta sustancias reguladas mediante succión deberá tener, ya sea una prueba de integridad en la línea por lo menos cada tres (3) años realizada de acuerdo con la ~~Regla 832.B~~ Parte IV, o utilizar un método de monitoreo mensual realizado de acuerdo con la ~~Regla 832.C~~ Parte IV. No se requerirá detección de escapes en tuberías por succión que estén diseñadas y construidas para cumplir con los siguientes estándares:

- i. La tubería bajo el suelo opera a menos de la presión atmosférica;
- ii. La tubería bajo el suelo tiene el declive necesario de manera que el contenido de la tubería ~~drene~~ hacia el interior de los tanques soterrados si se libera la succión;
- iii. En cada línea de succión está incluida sólo una válvula de cotejo;
- iv. La válvula de cotejo está localizada directamente debajo y tan cerca como sea práctico a la bomba de succión;
- v. Se haya provisto un método que permita determinar fácilmente si se ha logrado el cumplimiento con los párrafos ~~B.1.b.ii-iv~~ de esta Regla.

- c) Tubería asociada ~~granel~~. Las tuberías soterradas asociadas con sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos y con

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.5", Hanging: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers, Tab stops: 1.5", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Indent: Left: 1.5", Hanging: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers, Tab stops: 1.5", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

tanques construidos en el terreno deberán cumplir con uno de los siguientes métodos para la detección de escapes:

- i. Los requisitos de ~~los párrafos B.1.a o B.1.b de~~ esta Regla; o
 - ii. Los requisitos alternativos de detección de escapes de ~~la Regla 835 esta Parte.~~
2. La tubería instalada o remplazada a partir de entrar en vigor este ~~Reglamento~~ ~~[effective date of rule]~~ ~~Reglamento~~ deberá cumplir con uno de los siguientes:
- a) La tubería por presión deberá ser monitoreada para detectar derrames al menos cada ~~treinta (30)~~ días de acuerdo con ~~la Regla 831.H Parte IV,~~ y deberá estar equipada con un sistema automático de detección de escapes en la línea de acuerdo con ~~la Regla 832.A Parte IV.~~
 - b) La tubería por succión deberá ser monitoreada para detectar derrames al menos cada ~~treinta (30)~~ días, de acuerdo con ~~la Regla 831.H. No Parte IV,~~ ~~no~~ se requiere detección de escapes para la tubería por succión que cumple con ~~los párrafos B.1.b.i a B.1.b.v de~~ esta Regla.
 - c) La tubería ~~a granel,~~ soterrada asociada con sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en los aeropuertos y con tanques construidos en el terreno deberán cumplir con los requisitos en ~~el párrafo B.1 de~~ esta Regla.

Formatted: Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.5", Hanging: 0.25", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 830 — Requisitos para los sistemas de TAS que almacenan sustancias peligrosas

Regla 830 - Requisitos para los Sistemas de TAS que almacenan sustancias peligrosas

Los dueños y ~~los~~ operadores de ~~sistemas~~ ~~Sistemas~~ de TAS que almacenan sustancias peligrosas ~~deberán proveer contención que cumpla con los siguientes requisitos y deberán monitorear estos sistemas usando la Regla 831.H al menos cada 30 días:~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

A. — Los sistemas de contención secundaria ~~deberán ser diseñados, construidos e instalados de forma que permitan:~~

1. — Contener las sustancias reguladas que hayan escapado de la contención primaria hasta que estas sean detectadas y eliminadas;

2. — Prevenir el escape de sustancias reguladas al ambiente en cualquier momento dado durante la vida útil del sistema de TAS; y

3. — Cotejar los mismos al menos cada 30 días para verificar si existe evidencia de un escape.

Nota para el párrafo A: Las estipulaciones de 40 CFR 265.193, Contención y Detección de Escapes, pueden ser utilizadas para ~~deben~~ cumplir con estos requisitos para los tanques instalados

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

en o antes de entrar en vigor este Reglamento [effective date of rule].

B. — Los tanques de doble pared deberán ser diseñados, construidos e instalados de manera que:

1. — Contengan un escape de cualquier porción del tanque interno dentro de la pared exterior; y

2. — Detecten el fallo de la pared interior.

C. — Los revestimientos externos (incluyendo las bóvedas) deberán estar diseñados, construidos e instalados de manera que:

1. — Contengan el 100 por ciento de la capacidad del tanque más grande que esté ubicado dentro de sus límites;

2. — Eviten la interferencia de la precipitación o la intrusión del agua subterránea con la habilidad de contener o detectar un escape de las sustancias reguladas; y

3. — Rodeen el tanque completamente (es decir, que sean capaces de prevenir la migración lateral al igual que vertical de las sustancias reguladas).

D. — La tubería soterrada deberá estar equipada con una contención secundaria que satisfaga los requisitos de esta Regla (por ejemplo, revestimiento de las trincheras o tubería de doble pared). Además, las tuberías soterradas que transportan sustancias reguladas a presión deberán estar equipadas con un detector de escapes automático de acuerdo a la Regla 832.A.

E. — Para los sistemas todos los requerimientos de Sistemas de TAS que almacenan sustancias peligrosas instalados en o antes de entrar en vigor este Reglamento [effective date of rule], los dueños y los operadores podrán utilizar otros métodos para la detección de escapes si: petróleo y las sustancias derivadas de petróleo.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. — Le demuestran a la Junta que un método alternativo puede detectar un escape de las sustancias reguladas tan efectivamente como cualquiera de los métodos permitidos en la Regla 831.B-I;

2. — Le proveen a la Junta información sobre las tecnologías de acciones correctivas efectivas, riesgos a la salud, y las propiedades químicas y físicas de la sustancia almacenada, y las características del lugar donde esté ubicada la facilidad que tiene el sistema de TAS; y

3. — Obtienen la aprobación de la Junta para utilizar el método alternativo de detección de escapes antes de la instalación y operación del sistema de TAS nuevo.

Regla 831 — Métodos para la detección de escapes en los tanques

Regla 831 - Métodos para la detección de escapes en los tanques

Cada método para la detección de escapes en los tanques utilizado para cumplir con los requisitos de la Regla 829 Parte IV, exceptuando los tanques construidos en el terreno

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

instalados en o antes de entrar en vigor este ~~Reglamento~~ ^[effective date of rule] ~~Reglamento~~ con capacidades de más de 50,000 galones que cumplen con la ~~Regla 834~~ ^{Parte IV}, deberá ser realizado de acuerdo a lo siguiente:

A. Métodos a discontinuar

Los métodos mencionados en la Regla 831 incisos B –al D deberán ser discontinuados dentro de tres (3) años luego de entrar en vigor este ~~Reglamento~~ ^[effective date of rule] ~~Reglamento~~ y se deberá poner en práctica un método alternativo de la Regla 831 incisos E –al J.

B. Control del inventario

Se deberá realizar un inventario mensual del producto (o realizar otra prueba de rendimiento equivalente) que detecte un escape de por lo menos 1.0 por ciento de flujo continuo más 130 galones en una base mensual, de la siguiente manera:

1. Se registren para cada día operacional las medidas del volumen del inventario para las entradas, las salidas y la cantidad de sustancias reguladas que todavía permanece en el tanque.
2. El equipo utilizado sea capaz de medir el nivel de la sustancia regulada a lo largo de la altura del tanque al octavo (1/8) de pulgada más cercano;
 1. ~~3.~~ ^{4.} Las entradas de la sustancia regulada sean reconciliadas con las facturas de las entregas midiendo el volumen del inventario del tanque antes y después de la entrega;
 2. ~~4.~~ ^{5.} Las entregas sean realizadas a través de un tubo de cierre por gravedad (*drop tube*) que se extienda hasta un pie del fondo del tanque;
 3. ~~5.~~ ^{6.} El producto que se despache sea medido y registrado dentro de las normas locales para la calibración del contador o a una exactitud de seis (6) pulgadas cúbicas por cada cinco (5) galones de producto extraído; y
6. La medida de cualquier nivel del agua en el fondo del tanque sea realizada al octavo (1/8) de pulgada más cercano por lo menos una vez al mes.

Nota para el párrafo A: Las prácticas descritas en la publicación 1621 del Instituto Americano de Petróleo, "Bulk Liquid Stock Control at Retail Outlets" pueden ser utilizadas como guías, hasta donde sean apropiadas, para cumplir con los requisitos de este párrafo.

C. Monitoria ~~Monitoria~~ del vapor

Las pruebas o las ~~monitorías~~ ^{monitorias} para vapores dentro del área de la excavación deberán cumplir con los siguientes requisitos:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1"

1. Los materiales usados como relleno deberán ser lo suficientemente porosos (por ejemplo, grava, arena, roca picada) como para permitir la difusión de los vapores provenientes de los derrames en la zona de excavación;
2. La sustancia regulada almacenada, o el compuesto indicador introducido en el ~~sistema~~Sistema de TAS, deberá ser lo suficientemente volátil (como por ejemplo, la gasolina) para que en caso de un derrame del tanque el nivel de los vapores pueda ser detectado por los monitores instalados en el área de excavación;
3. La medición de los vapores por el equipo de ~~monitoreo~~monitoria no deberá ser afectada por el agua subterránea, la lluvia, la humedad del terreno o cualquier otra interferencia conocida de manera que cualquier derrame no pueda ser detectado por más de 30 días después de ocurrido;
4. El nivel de contaminación de trasfondo en el área de excavación no deberá interferir con el método utilizado para detectar derrames procedentes del tanque;
5. Los monitores de vapor deberán estar diseñados y operados para detectar cualquier aumento significativo en la concentración sobre el nivel de trasfondo de las sustancias reguladas almacenadas en el ~~sistema~~Sistema de TAS, un componente o los componentes de dicha sustancia, o una sustancia que se introduzca en el ~~sistema~~Sistema de TAS como compuesto indicador.
6. La zona de excavación para el sistema de TAS deberá ser evaluada para asegurar que cumple con los requisitos de ~~los párrafos E.1 a E.4 de~~ esta Regla; y
7. Los pozos de ~~monitoreo~~monitoria deberán estar debidamente identificados y protegidos para evitar el acceso a los mismos sin autorización al igual que una manipulación indebida.

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. ~~Monitoreo~~Monitoria del agua subterránea

Las pruebas o la ~~monitoreo~~monitoria de los líquidos en el agua subterránea deberán cumplir con los siguientes requisitos:

1. La sustancia regulada almacenada es insoluble en agua y tiene una gravedad específica menor de uno (1).
2. El agua subterránea no está a más de ~~veinte~~ (20) pies de la superficie del terreno y la conductividad hidráulica del suelo entre el ~~sistema~~Sistema de TAS y los pozos de ~~monitoreo~~monitoria u otros aditamentos es de no menos de 0.01 cm/seg. (~~por~~Por ejemplo, el suelo debe consistir de grava, arena gruesa o semi-gruesa, aluvión grueso (~~coarse silt~~), u otros materiales permeables);

3. La porción ranurada del ~~entubado~~tubo del pozo de ~~monitoreo~~monitoreo deberá estar diseñada para prevenir la migración de los suelos circundantes o del material de filtración (~~filter pack~~) al pozo y permitir la entrada de sustancias reguladas en el nivel freático y al pozo, bajo condiciones donde el agua subterránea se encuentre tanto en su nivel alto como en el bajo;
4. Los pozos de ~~monitoreo~~monitoreo deberán estar sellados desde la superficie del terreno hasta la parte superior del material de filtración;
5. Los pozos de ~~monitoreo~~monitoreo o los aditamentos deberán interceptar la zona de excavación o estar tan cerca como sea técnicamente factible;
6. Los aditamentos para ~~monitoreo~~monitoreo continua o los métodos manuales utilizados deberán detectar en los pozos de ~~monitoreo~~monitoreo la presencia del producto libre a por lo menos un octavo (1/8) de una pulgada de la parte superior del agua subterránea;
7. Dentro e inmediatamente bajo la zona de excavación del ~~sistema~~Sistema de TAS, el lugar deberá ser evaluado para asegurar el cumplimiento con los requisitos establecidos en ~~los párrafos D.1 a D.5 de esta Regla~~ y para establecer el número y la posición de los pozos de ~~monitoreo~~monitoreo o aditamentos que detectaran los escapes desde cualquier porción del tanque que rutinariamente almacene el producto; y
8. Los pozos de ~~monitoreo~~monitoreo estarán claramente identificados y protegidos para evitar el acceso a los mismos sin previa autorización al igual que una manipulación indebida.

E. Calibración manual del tanque

La calibración manual del tanque deberá cumplir con los siguientes requisitos:

1. Las medidas del nivel del líquido en el tanque serán tomadas al principio y al final de un período de por lo menos 36 horas durante las cuales ningún líquido será añadido o sacado del tanque;
2. Las medidas del nivel están basadas en un promedio de dos (2) lecturas consecutivas de vara, ambas al comienzo y al final del periodo;
3. El equipo utilizado es capaz de medir el nivel del producto al octavo (1/8) de pulgada más cercano a la altura máxima del tanque;
4. Se sospecha que está ocurriendo algún escape y se ponen en práctica los requisitos de la Parte V, cuando la diferencia entre las lecturas iniciales y finales exceden los estándares semanales o mensuales descritos en la siguiente tabla:

Capacidad nominal del tanque — Duración mínima de la prueba — Estándar semanal (una

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

prueba) ~~Estándar mensual (promedio de cuatro pruebas)~~
~~550 galones o menos 36 horas 10 galones 5 galones~~
~~551-1,000 galones~~
~~(cuando el diámetro del tanque es de 64 pulgadas) 44 horas 9 galones 4 galones~~
~~551-1,000 galones~~
~~(cuando el diámetro del tanque es de 48 pulgadas) 58 horas 12 galones 6 galones~~

<u>Capacidad nominal del tanque</u>	<u>Duración mínima de la prueba</u>	<u>Estándar semanal (una prueba)</u>	<u>Estándar mensual (promedio de cuatro pruebas)</u>
<u>550 galones o menos</u>	<u>36 horas</u>	<u>10 galones</u>	<u>5 galones</u>
<u>551-1,000 galones (cuando el diámetro del tanque es de 64 pulgadas)</u>	<u>44 horas</u>	<u>9 galones</u>	<u>4 galones</u>
<u>551-1,000 galones (cuando el diámetro del tanque es de 48 pulgadas)</u>	<u>58 horas</u>	<u>12 galones</u>	<u>6 galones</u>

Tabla 4. Estándares semanales o mensuales y diferencia entre las lecturas iniciales y finales de acuerdo a la capacidad nominal del tanque

5. Los tanques con capacidad nominal de 550 galones o menos y los tanques con capacidad nominal de 551 a 1,000 galones que cumplen con los criterios de diámetro del tanque en ~~la tabla del párrafo E.4 de esta Regla~~ podrán utilizar éste como el único método para detectar derrames. Los tanques de una capacidad nominal mayor de 550 galones no podrán utilizar este método para cumplir con los requisitos de esta Parte.

F. Pruebas de integridad mecánica para tanques

La prueba de integridad mecánica del tanque (o cualquier otra prueba con un rendimiento equivalente) deberá ser capaz de detectar un índice de filtración de 0.1 galón por hora de cualquier parte del tanque que normalmente contenga producto mientras toma en consideración los efectos de la expansión o contracción termal del producto, las burbujas de vapor, la deformación del tanque, la evaporación o condensación, y la localización del nivel freático.

G. Calibración automática del tanque

El equipo de calibración automática de tanques que coteja la pérdida de producto y realiza el control del inventario deberá cumplir con los siguientes requisitos:

1. El monitor automático de nivel del producto deberá detectar un índice de escape de 0.2 galones por hora en todas las partes del tanque que normalmente contengan producto; y

- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico), Strikethrough
- Formatted: Indent: Left: 1"
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Left, Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Indent: Left: 1"
- Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

2. La prueba deberá ser realizada con el sistema operando en uno de los modos siguientes:
 - a) Pruebas estáticas en el tanque realizadas periódicamente; o
 - b) Detección continua de escapes en el tanque que opere sin interrupción o que opere en un proceso que permita que el sistema tome medidas incrementales para determinar la condición del tanque al menos una vez cada treinta (30) días.

H. ~~Monitoria~~ Monitoria intersticial

La ~~monitoria~~monitoria intersticial entre el ~~sistema~~Sistema de TAS y una barrera secundaria inmediatamente alrededor o debajo del mismo podrá ser utilizada, pero sólo si el sistema es diseñado, construido e instalado para detectar un escape de cualquier parte del tanque que ~~normalmente~~ contenga la sustancia regulada y que también cumpla con uno (1) de los siguientes requisitos:

1. Para los ~~sistemas~~Sistemas de TAS de doble pared, el método de ~~monitoria~~monitoria o prueba puede detectar escapes a través de la pared interior en cualquier parte del tanque que normalmente contenga la sustancia regulada;
2. Para los ~~sistemas~~Sistemas de TAS con una barrera secundaria dentro del área de excavación, el método de ~~monitoria~~monitoria o ~~pruebas utilizadas~~prueba utilizada puede identificar un escape entre el ~~sistema~~Sistema de TAS y la barrera secundaria;
 - a) La barrera secundaria alrededor o debajo del ~~sistema~~Sistema de TAS consiste de un material construido artificialmente lo suficientemente grueso e impermeable (~~por lo menos 10.6 cm/seg. para la sustancia regulada almacenada~~) para dirigir un derrame hacia el punto de ~~monitoria~~monitoria y permitir su detección;
 - b) La barrera es compatible con la ~~substancia~~sustancia regulada almacenada de manera que un escape proveniente del ~~sistema~~Sistema de TAS no cause el deterioro de la barrera, permitiendo que el derrame pase a través de la misma sin ser detectado;
 - c) Para los tanques protegidos catódicamente, la barrera secundaria está instalada de forma tal que no interfiere con el funcionamiento adecuado del sistema de protección catódica;
 - d) El agua subterránea, la humedad del suelo o la lluvia no deberán convertir en inoperante el método de prueba o muestreo que se utilice, causando así que un derrame tarde más de treinta (30) días en ser detectado una vez ocurra;

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

ede) El lugar es evaluado para asegurar que la barrera secundaria esté siempre sobre el agua subterránea y no en una planicie aluvial—de 25 años, a no ser que la barrera y el sistema de ~~monitoria~~monitoria estén diseñado para ser usados bajo estas condiciones; y

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

fef) Los pozos de ~~monitoria~~monitoria estarán claramente identificados y protegidos para evitar el acceso a los mismos sin previa autorización al igual que la manipulación indebida.

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left

3. Para los tanques con un revestimiento interno, un equipo automático puede detectar un escape entre la pared interior del tanque y el revestimiento y éste deberá ser compatible con la sustancia almacenada.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

4. Para los ~~sistemas~~Sistemas de TAS que utilizan métodos de ~~monitoria~~monitoria intersticial al vacío, al vapor o de líquido, el método deberá ser capaz de detectar una brecha a las paredes internas o externas del tanque y/o la tubería.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

I. Reconciliación estadística del inventario

Los métodos de pruebas o ~~monitoria~~monitoria basados en estadística deberán cumplir con los siguientes requisitos:

Formatted: Indent: Left: 1"
Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Reportar un resultado cuantitativo con un índice de escape calculado;
2. Ser capaces de detectar un índice de escape de 0.2 galones por hora;
3. Usar un valor límite que no exceda la mitad del índice de detección de escapes detectable mínimo.

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Indent: Left: 1"
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

J. Otros métodos

Cualquier otro tipo de método o combinación de métodos de detección de derrames podrá ser utilizado si:

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
Formatted: Indent: Left: 0.5"
Formatted: Indent: Left: 1"

1. ~~1.~~ Puede detectar un índice de escape de 0.2 galón por hora o un escape de 150 galones dentro de un término de un mes con una probabilidad de detección de 0.95 y una probabilidad de falsa alarma de 0.05; o

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1" + Indent at: 1.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. La Junta podrá aprobar otro método si el dueño y/o el operador pueden demostrar a la satisfacción de la Junta que dicho método podrá detectar escapes tan efectivamente como cualquiera de los métodos permitidos en esta Regla. Al comparar métodos, la Junta deberá considerar el volumen del escape que el método pueda detectar y la frecuencia y confiabilidad con que pueda ser detectado. Si el método es aprobado, el dueño y/o el operador deberán cumplir con cualquier condición impuesta por la Junta para asegurar la protección de la salud humana y el ambiente.

Formatted: Indent: Left: 1.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 832 — Métodos para detectar escapes en la tubería

Regla 832 - Métodos para detectar escapes en la tubería

Cada método para la detección de escapes en las tuberías utilizado para cumplir con los requisitos de la Regla 829 esta Parte, excepto la tubería a granel asociada que cumple con la Regla 835 Parte IV, deberá ser realizado de acuerdo a lo siguiente:

A. Detectores automáticos de escapes en las líneas

Los métodos que alerten al operador sobre la presencia de un escape mediante la restricción o el cierre del flujo de las substancias reguladas a través de las tuberías o al activar alarmas audibles o visuales pueden ser utilizados sólo si estos pueden identificar escapes de tres (3) galones por hora a 10 libras por pulgada cuadrada de presión en la línea en una (1) hora. Una prueba anual para verificar el funcionamiento del detector de escapes deberá ser realizada de acuerdo a la Regla 828.A.3 de esta Parte.

B. Prueba de integridad en las líneas

Una prueba periódica de las tuberías podrá ser realizada sólo si el equipo sólo si ésta puede detectar un índice de escape de 0.1 galón por hora a una y media (1 ½) veces la presión operacional.

C. Métodos para tanques aplicables a tuberías

Excepto como describe la Regla 829.A, cualquiera de los Los métodos descritos en la Regla 831- incisos E- al J podrá podrán ser utilizado utilizados para tuberías si están diseñados para un escape de cualquier parte de la tubería soterrada que normalmente contiene substancias reguladas, excepto como describe la Regla 829.A.

Regla 833 — Mantenimiento de registros sobre la detección de escapes

Regla 833 - Mantenimiento de registros sobre la detección de escapes

Todos los dueños y los operadores de sistemas de TAS deberán mantener registros de acuerdo con la Regla 817 Parte III para demostrar el cumplimiento con todos los requisitos aplicables de esta Parte. Estos registros deberán incluir lo siguiente:

A. Todas las declaraciones de rendimiento presentadas por escrito relacionadas con el cualquier sistema de detección de derrames utilizado y la manera en la cual estas declaraciones han sido justificadas o comprobadas por el fabricante o instalador. Estos documentos deberán conservarse por cinco (5) años a partir de la fecha de instalación del sistema;

- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"

~~B.~~ Los resultados de cualquier muestreo, prueba o ~~monitoreo~~ ~~monitoria los cuales~~ deberán conservarse por lo menos ~~un (1) año~~ ~~tres (3) años~~, o por otro período razonable de tiempo determinado por la Junta, excepto como se indica a continuación:

1. Los resultados de las pruebas anuales de operación realizadas de acuerdo con la ~~Regla 828.A.3~~ ~~Parte IV~~ deberán ser conservados por tres (3) años. Como mínimo, los resultados deberán enumerar cada componente probado, indicar si el componente probado cumple con los criterios de la ~~Regla 828.A.3~~ ~~Parte IV~~, o requiere que se tome alguna acción, y describir cualquier acción tomada para corregir un problema; y
2. Los resultados de las pruebas de integridad mecánica de los tanques o de los tanques ~~asociados a granel~~ ~~asociados~~ realizadas de acuerdo con la ~~Regla 831.F~~ ~~o la Regla 834~~ ~~Parte IV~~ deberán ser presentados a la Junta con la solicitud de ~~permiso~~ ~~Permiso~~ de ~~operación~~ ~~la notificación anual y mantenidos hasta que se realice la próxima prueba~~ ~~Operación.~~

~~C.~~ Toda documentación escrita de calibraciones, mantenimiento y reparaciones del equipo para detección de derrames localizado permanentemente en la ~~facilidad~~ ~~deberá~~ ~~instalación~~ ~~los cuales deberán ser mantenida~~ ~~mantenidos~~ por lo menos ~~un (1) año~~ ~~tres (3) años~~ después de que el trabajo de servicio sea completado. Cualquier programa de calibración y de mantenimiento provisto por el fabricante del equipo para la detección de derrames deberá ser mantenido por ~~cinco (5)~~ ~~tres (3)~~ años - a partir de la fecha de instalación.

~~Regla 834~~ ~~Métodos alternos para la detección de escapes en los tanques construidos en el terreno~~

Regla 834 **Métodos alternos para la detección de escapes en los tanques construidos en el terreno**

Los dueños y operadores de tanques construidos en el terreno con una capacidad de más de 50,000 galones pueden usar uno o varios de los siguientes métodos alternos de detección de escapes:

~~A.~~ Realizar una prueba anual de integridad mecánica del tanque ~~asociado a granel~~ ~~que~~ pueda detectar un índice de escape de 0.5 galones por hora;

~~B.~~ Utilizar un sistema de calibración de tanque automático para llevar a cabo la detección de escapes al menos cada ~~treinta (30)~~ días que pueda detectar un índice de escape igual o menor a un galón por hora. Este método deberá ser combinado con una prueba de integridad mecánica del tanque asociado ~~granel~~ ~~que~~ pueda detectar un índice de escape de 0.2 galones por hora realizada al menos cada tres años;

~~C.~~ Utilizar un sistema de calibración de tanque automático para ~~para~~ llevar a cabo la detección de escapes al menos cada ~~treinta (30)~~ días que pueda detectar un índice

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted ...

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted ...

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

de escape igual o menor a dos (2) galones por hora. Este método deberá ser combinado con una prueba de integridad mecánica del tanque asociado ~~granel~~ que pueda detectar un índice de escape de 0.2 galones por hora realizada al menos cada dos (2) años; o

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. Otro método aprobado por la Junta si el dueño y ~~el~~ operador pueden demostrar que el método podrá detectar un escape tan efectivamente como cualquiera de los métodos permitidos en ~~los párrafos A a C de esta Regla~~. Al comparar métodos, la Junta deberá considerar el volumen del escape que el método pueda detectar y la frecuencia y confiabilidad con que pueda ser detectado. Si el método es aprobado, el dueño y el operador deberán cumplir con cualquier condición impuesta por la Junta para su uso.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Regla 835 Métodos alternos de detección de escapes para la tubería asociada granel~~
Regla 835 Métodos alternos de detección de escapes para la tubería asociada

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Los dueños y operadores de tubería soterrada asociada con los sistemas de distribución de combustible por hidrantes localizados en aeropuertos y los tanques construidos en el terreno pueden usar uno o varios de los siguientes métodos alternos de detección de escapes:

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

A. Realizar una prueba de integridad mecánica semestral o anual de la línea asociada ~~granel~~ a una presión igual o mayor a la presión operacional de acuerdo con la tabla siguiente. Los segmentos de tubería asociada ~~granel~~ $\geq 100,000$ galones que no sean capaces de registrar el índice de escape máximo de 3.0 galones por hora para la prueba semestral pueden ser evaluados a un índice de escape de hasta 6.0 galones por hora de acuerdo con el calendario en la ~~Regla 828~~ **Parte IV**:

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

<u>Volumen de sección evaluada (galones)</u>	<u>Prueba semestral Índice de escape detectable máximo (galones por hora)</u>	<u>Prueba Anual Índice de escape detectable máximo (galones por hora)</u>
<u>< 50,000</u>	<u>1.0</u>	<u>0.5</u>
<u>≥ 50,000 a < 75,000</u>	<u>1.5</u>	<u>0.75</u>
<u>≥ 75,000 a < 100,000</u>	<u>2.0</u>	<u>1.0</u>
<u>≥ 100,000</u>	<u>3.0</u>	<u>1.5</u>

Tabla 5. Índice de escape detectable máximo por volumen de la sección evaluada

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Volumen de sección evaluada (galones) Prueba semestral Índice de escape detectable máximo (galones por hora) Prueba Anual Índice de escape detectable máximo (galones por hora)~~
~~< 50,000 1.0 0.5~~
~~≥ 50,000 a < 75,000 1.5 0.75~~
~~≥ 75,000 a < 100,000 2.0 1.0~~
~~≥ 100,000 3.0 1.5~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. Realizar ~~moniteria~~ **monitoria** intersticial continua diseñada para detectar un escape

de cualquier parte de la tubería soterrada que normalmente contenga producto de acuerdo con la **Regla 831.H** Parte IV;

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. Utilizar un detector automático de escapes en la línea que alerte al operador sobre la presencia de un escape mediante la restricción o el cierre del flujo de las substancias reguladas a través de las tuberías o al activar alarmas audibles o visuales. Este método puede ser utilizado sólo si puede identificar escapes de tres galones por hora a **diez (10) libras por pulgada cuadrada de presión en la línea en una hora o equivalente**. Cuando se use este método, también se deberá cumplir con lo siguiente:

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Realizar ~~monitoreo~~ **monitoreo** intersticial continua diseñada para detectar un escape de cualquier parte de la tubería soterrada que normalmente contenga producto, de acuerdo con la **Regla 831.H** Parte IV, al menos cada tres (3) meses; y

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. Realizar una prueba anual del funcionamiento del detector de escapes de acuerdo con la **Regla 828A.3** Parte IV; o

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. Otro método aprobado por la Junta si el dueño y el operador pueden demostrar que el método podrá detectar un escape tan efectivamente como cualquiera de los métodos permitidos en ~~los párrafos A a C de~~ esta Regla. Al comparar métodos, la Junta deberá considerar el volumen del escape que el método pueda detectar y la frecuencia y confiabilidad con que pueda ser detectado. Si el método es aprobado, el dueño y el operador deberán cumplir con cualquier condición impuesta por la Junta para su uso.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 836 - RESERVADO

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left

A requerimiento de la Junta, los dueños y ~~los~~ operadores de un ~~sistema~~Sistema de TAS deberán seguir el procedimiento descrito en la ~~Regla 839~~Parte V, para determinar si el ~~sistema~~Sistema de TAS es la fuente ~~causante~~generadoracausante del ~~impactos~~impacto fuera del predio de la ~~instalación~~facilidad-instalación. Estos impactos incluyen el hallazgo de ~~substaneias~~sustancias reguladas (tales como la presencia de producto libre o vapores en el terreno, sótano, alcantarillas, ~~y~~ líneas de servicio público, ~~y en~~ cuerpos de agua superficiales, ~~cercanos y~~ fuentes de agua potable, y pozos de ~~monitoria~~monitoria) que hayan sido observados por la Junta o traídos a la atención de ésta por cualquier otra persona.

Regla 839 - Investigación del escape y medidas para su confirmación

Regla 839 - Investigación del escape y medidas para su confirmación

A menos que la acción correctiva sea iniciada conforme a la Parte VI de este Reglamento, los dueños y operadores deberán investigar inmediatamente y confirmar toda sospecha de escape de ~~substaneias~~sustancias reguladas que requiera notificación bajo la ~~Regla 837,~~ dentroParte V, inmediatamente y por escrito al Área de un términoCalidad de siete (7) díasAgua de la Junta, utilizando las medidas siguientes u otro procedimiento aprobado por la Junta.

A. Pruebas al sistema

Los dueños y operadores deberán realizar pruebas, conforme a los requisitos para la prueba de integridad mecánica descritos en la ~~Regla 831.F y la Regla 832.B~~Parte IV, o para los sistemas de TAS con contención secundaria y monitoreo intersticial conforme a la ~~Regla 819~~Parte III, que determinen si existe un escape en esa porción del tanque que ~~rutinariamente~~contiene la ~~substaneias~~sustancia regulada, o en la línea de distribución, o una brecha del espacio intersticial.

1. Si la prueba del sistema confirma un escape, los dueños y ~~los~~ operadores deberán reparar, reemplazar, mejorar o cerrar el ~~sistema~~Sistema de TAS. Además, los dueños y operadores deberán comenzar la acción correctiva de acuerdo con la Parte VI de este Reglamento si los resultados de la prueba realizada al sistema, tanque o líneas de distribución indican que existe un escape.
2. No se requerirá mayor investigación si los resultados de la prueba del sistema, tanque o líneas de distribución no indican que existe un escape y si no hay ninguna evidencia de contaminación ambiental para que se sospeche un escape.
3. Los dueños y ~~los~~ operadores deberán realizar un cotejo del sitio según descrito en ~~el párrafo B de~~ esta Regla si los resultados de la prueba del sistema, tanque, y línea de distribución no indican la existencia de un escape pero existe evidencia de contaminación ambiental que dé margen a la sospecha de que existe un escape.

B. Cotejo del lugar

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Los dueños y ~~los~~ operadores deberán muestrear, de acuerdo con la ~~Regla 811. Aparte II~~ de este Reglamento, para detectar la presencia de un escape en el lugar de la ~~facilidad~~ instalación de TAS donde la contaminación sea más probable, a tenor con ~~la sub-sección A.3 de~~ esta Regla. Al seleccionar la caracterización de las muestras, la localización de las muestras, y la metodología del muestreo, los dueños y ~~los~~ operadores deberán considerar la naturaleza de la ~~substancias~~ sustancia almacenada, el origen inicial de la alarma o la causa de la sospecha, el tipo de relleno, el nivel freático, y otros factores necesarios para identificar la presencia y el origen del escape.

1. Si los resultados de las pruebas de la zona excavada o de la ubicación del TAS indican que ha ocurrido un escape, los dueños y ~~los~~ operadores deberán comenzar la acción correctiva conforme a la Parte VI;
2. Si los resultados de las pruebas de la zona excavada o de la ubicación del TAS no indican que ha ocurrido un derrame, no se requiere mayor investigación.

~~Regla 840~~ — ~~Notificación y limpieza de escapes y sobrellenados~~

Regla 840 - Notificación y limpieza de escapes y sobrellenados

~~A.~~ Los dueños y ~~los~~ operadores de ~~sistemas~~ Sistemas de TAS deberán contener y limpiar inmediatamente cualquier derrame o sobrellenado y notificar por escrito al ~~Area~~ Área de Calidad de Agua ~~de~~ la Junta ~~inmediatamente~~ dentro de un período de ~~veinticuatro (24)~~ horas, y comenzar la acción correctiva conforme a la Parte VI de este Reglamento en los siguientes casos:

1. Los derrames y sobrellenados de petróleo y sus derivados que resulten en un escape al medio ambiente que exceda 25 galones, o que ocasionen una violación al estándar general para aceites y grasas establecido en el ~~Reglamento de Estándares de Calidad de Agua de Puerto Rico, según enmendado~~ RECA, en cualquier cuerpo de agua cercano; y
2. Los derrames o sobrellenados de una sustancia peligrosa que resulten en un escape al medio ambiente que iguale o exceda su cantidad reportable ~~bajo~~ CERCLA ~~(40 CFR 302)~~.

B. Los dueños y ~~los~~ operadores de los sistemas de TAS deberán contener y limpiar inmediatamente cualquier derrame o sobrellenado de petróleo y sus derivados que sea de menos de ~~veinticinco (25)~~ galones, y cualquier derrame o sobrellenado de una ~~substancias~~ sustancia peligrosa que sea menor a la cantidad reportable. Si no se puede llevar a cabo la limpieza dentro de un término de ~~veinticuatro (24)~~ horas, los dueños y ~~los~~ operadores deberán notificar inmediatamente por escrito al ~~Area~~ Área de Calidad de Agua ~~de~~ la Junta.

- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left, Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

~~Nota: Conforme a 40 CFR 302.6 and 355.40, se deberá notificar inmediatamente (contrario al término de las 24 horas) cualquier escape de una substancia sustancia peligrosa igual a o en exceso de la cantidad reportable al Centro Nacional de Emergencias bajo las secciones 102 y 103 de la Ley Federal Abarcadora de Emergencias Ambientales, Compensación y Responsabilidad Pública promulgada en el 1980, CERCLA, a la Junta y a cualquier otra autoridad local bajo el Título III de la Ley Federal de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA, por sus siglas en inglés).~~

Regla 841 RESERVADO

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Indent: Left: 1", Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Heading 5, Left

PARTE VI – RESPUESTA A ESCAPES Y ACCIÓN CORRECTIVA PARA LOS SISTEMAS DE TAS QUE ALMACENAN PETRÓLEO O SUBSTANCIAS PELIGROSAS

Regla 842 – General

Regla 842 - General

Los dueños y los operadores de los sistemas de TAS que almacenan petróleo o sustancias peligrosas deberán, en respuesta a un escape confirmado de un sistema de TAS, cumplir con los requisitos de esta Parte, exceptuando los sistemas de TAS previamente excluidos bajo la Regla 803.B y los sistemas de TAS sujetos a los requisitos de acción correctiva bajo la Sección 3004 (u) del Subtítulo C de la Ley para la Conservación y Recuperación de Recursos, según enmendada (RCRA, según sus siglas en inglés).

Regla 843 – Respuesta Inicial

Regla 843 - Respuesta Inicial

Una vez confirmado un escape conforme a la Regla 839 Parte V, o después de haber sido identificado un escape procedente de un sistema de TAS de cualquier otra manera, los dueños y los operadores deberán iniciar las siguientes acciones como respuesta inicial dentro de las primeras veinticuatro (24) horas luego de ocurrir el escape.

- A. Notificar inmediatamente por teléfono y por escrito al Área de Calidad de Agua de la Junta del escape (por ejemplo, por teléfono o fax).
- B. Tomar acción inmediata para prevenir cualquier escape adicional de la sustancia regulada hacia el medio ambiente; e
- C. Identificar y mitigar cualquier peligro de fuego, explosión y vapores nocivos.

Regla 844 – Medidas iniciales de mitigación, cotejo del lugar y remoción del producto libre

Regla 844 - Medidas iniciales de mitigación, cotejo del lugar y remoción del producto libre

- A. A menos que la Junta indique lo contrario, los dueños y los operadores deberán realizar las siguientes medidas de mitigación:
 1. Retirar la mayor cantidad posible de la sustancia regulada del sistema de TAS según sea necesario para prevenir un escape mayor de la sustancia hacia el medio ambiente;
 2. Inspeccionar visualmente cualquier derrame sobre el terreno o cualquier escape expuesto bajo el terreno y prevenir la migración adicional de la sustancia hacia el terreno circundante y las aguas subterráneas;

3. Continuar la vigilancia y mitigar cualquier peligro adicional de fuego y peligro a la seguridad pública debido a los vapores o al producto libre que hayan migrado desde la zona de excavación del TAS hacia estructuras soterradas (tales como alcantarillas o sótanos);

4. Remediar cualquier peligro presentado por suelos contaminados que hayan sido excavados o expuestos como resultado de la confirmación del escape, la inspección del área, la mitigación o las actividades de acción correctiva. Si estas acciones incluyen el tratamiento o la disposición de suelos, el dueño y el operador deberán cumplir con todos los requisitos aplicables de la Junta y de otras agencias estatales y federales; y

5. Investigar para determinar la posible presencia de producto libre, y comenzar la remoción del mismo tan pronto como sea posible en conformidad con ~~esta~~ Regla 844.B.

B. Dentro de un término de veinte (20) días luego de confirmarse el escape, ~~o dentro de otro término de tiempo razonable aprobado por la Junta,~~ los dueños y los operadores deberán presentar a la Junta un informe resumiendo los pasos de mitigación iniciales tomados conforme a lo requerido en ~~el párrafo A esta Regla~~ y cualquier otra información o datos que resulten de esta actividad. En los sitios donde las investigaciones realizadas según ~~la Regla 844.A.5ta Parte~~ indiquen la presencia de producto libre, los dueños y operadores deberán remover el producto libre ~~hasta el máximo nivel práctico y según sea determinado por la Junta mientras se continúa, según sea necesario, cualquier actividad iniciada bajo la Regla 843 a la Regla 844, o se preparen las actividades requeridas bajo la Regla 845 a la Regla 846.~~ Para cumplir con los requisitos de esta Regla, los dueños y ~~los~~ operadores deberán:

1. Proceder con la remoción del producto libre de manera que se minimice la difusión de la contaminación hacia zonas no contaminadas, utilizando aquellas técnicas de recuperación y disposición apropiadas a las condiciones hidrogeológicas del sitio y que traten, descarguen o dispongan adecuadamente ~~de~~ los sub-productos recuperados en cumplimiento con los reglamentos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico y con la reglamentación federal que sea aplicable. Si estas actividades incluyen la ~~monitoreo~~ monitoria de agua subterránea y/o pozos de extracción de agua subterránea, el dueño ~~y~~ operador ~~deberá~~ deberán cumplir con los procedimientos establecidos por la Ley Núm. ~~136 (Ley de Aguas de Puerto Rico) según enmendada;~~

2. Utilizar la mitigación de la migración del producto libre como un objetivo secundario al diseñar el sistema de remoción del producto libre;

3. Manejar cualquier producto inflamable de manera segura y competente para prevenir fuegos y explosiones.

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

C. Dentro de un término de ~~cuarenta y cinco (45) días~~, luego de confirmarse el escape; ~~o dentro de otro término de tiempo razonable aprobado por la Junta~~, los dueños y operadores deberán presentar a la Junta un informe que resuma los pasos de mitigación iniciales tomados bajo ~~esta~~ Regla ~~844.A~~, la remoción de producto libre y cualquier otra información o datos que resulten de esta actividad. El informe deberá incluir la siguiente información relacionada con la remoción de producto libre:

1. El nombre de la(s) persona(s) responsables de llevar a cabo las medidas para la remoción del producto libre;
2. La cantidad estimada, tipo y grosor del producto libre observado o medido en los pozos, los barrenados y las excavaciones;
3. El tipo de sistema utilizado para recobrar el producto libre;
4. Si ocurrirá algún tipo de descarga ya sea en el área de la ~~facilidad~~ ~~instalación~~ o fuera de ella durante la actividad de recuperación del producto y donde estará localizada esa descarga;
5. El tipo de tratamiento aplicado al efluente y la calidad esperada del efluente resultante de cualquier descarga;
4. 6. Las gestiones realizadas o que se estén realizando para obtener aquellos permisos necesarios para realizar perforaciones e instalación de pozos de ~~monitoria~~ ~~monitoria~~ o de extracción de agua subterránea y para la ~~disposieión~~ ~~legalización~~ ~~disposición~~ de cualquier ~~descargad~~ ~~perdicio~~ ~~desperdicio~~; y
7. La disposición del producto libre recobrado.

~~Rule 845~~ ~~Plan de investigación del sitio lugar para la limpieza de suelos y agua subterránea~~

Rule 845 - Plan de investigación del lugar para la limpieza de suelos y agua subterránea

A. Para poder determinar la extensión completa y la localización de los suelos contaminados por el escape y la presencia y concentración de la contaminación causada por el producto disuelto en las aguas subterráneas, los dueños y ~~o los~~ operadores deberán presentar un ~~plan~~ ~~Plan~~ de ~~investigación~~ ~~Investigación~~ del ~~sitio~~ ~~lugar~~ ~~Lugar~~ para la aprobación de la Junta de acuerdo con ~~la~~ Regla ~~811~~ (PARPCPTAS), y a los formularios a ser adoptados por la Junta. Este ~~plan~~ ~~Plan~~ deberá incluir una descripción del trabajo que será realizado en el ~~sitio~~ lugar y en las áreas aledañas posiblemente afectadas por el escape si cualquiera de las siguientes condiciones ~~existe~~:

1. Si existe ~~Existe evidencia~~ ~~prueba~~ ~~prueba~~ que ~~indique~~ ~~indique~~ que los pozos para extracción de aguas subterráneas han sido afectados por el escape (por

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1" + Indent at: 1.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

ejemplo, la evidencia encontrada al momento de la confirmación del derrame o al haberse realizado previamente cualquier medida de acción correctiva);

2. Si se encuentra producto libre que requiere ~~a~~ recuperación en cumplimiento con ~~la Regla 844. Esta Parte;~~
3. Si existe ~~prueba~~ ~~Existe evidencia~~ ~~prueba~~ que ~~indique~~ ~~ea~~ ~~indique~~ que los suelos contaminados pudieran estar en contacto con aguas subterráneas (por ejemplo, si se ha encontrado ~~prueba~~ ~~evidencia~~ ~~prueba~~ cuando se están realizando medidas de respuesta inicial o investigaciones requeridas bajo ~~las Reglas 842 a 844~~ ~~esta Parte~~); y
4. ~~La~~ ~~Si~~ ~~la~~ Junta requiere una investigación basada en los efectos potenciales que pudieran tener los suelos o las aguas subterráneas contaminadas en los cuerpos de agua superficiales y subterráneos ~~cerca~~ ~~de~~ ~~ellos~~.
5. La Junta requiere una investigación basada en los resultados de la ~~Regla 852~~ ~~Parte VIII~~.

B. En cuanto sea aprobado el ~~plan~~ ~~Plan~~ de ~~investigación~~ ~~Investigación~~ del ~~sitiolugar o~~ ~~según~~ ~~como~~ ~~requerido~~ ~~el~~ ~~Lugar~~ por la Junta, los dueños y ~~e~~ operadores deberán ejecutar el ~~plan~~ ~~Plan~~, incluyendo las modificaciones al ~~mismo~~ ~~plan~~ ~~hechas~~ ~~por~~ ~~la~~ ~~Junta~~ ~~mismo~~. Deberán tomar muestras, evaluar ~~y~~ ~~comunicar~~ ~~informar~~ los resultados de la ejecución del ~~plan~~ ~~de~~ ~~acuerdo~~ ~~con~~ ~~el~~ ~~itinerario~~ ~~y~~ ~~el~~ ~~formato~~ ~~aprobados~~ ~~Plan~~ en conformidad con lo autorizado por la JCA y según los formularios adoptados por la Junta.

Regla 846 -
Plan de acción correctiva

Regla 846 - Plan de Acción Correctiva

A. ~~En cualquier momento luego de revisar la información presentada en cumplimiento con la Regla 843 (Respuesta inicial) a la Regla 845 (Plan de investigación del lugar sitio para la limpieza de suelos y agua subterránea), la Junta~~ ~~La Junta~~ podrá requerir a los dueños y ~~los~~ operadores que presenten información adicional o que desarrollen y presenten un ~~plan~~ ~~Plan~~ de ~~acción~~ ~~correctiva~~ ~~Acción Correctiva~~ para responder a la contaminación de suelos y aguas subterráneas. De ser requerido ~~un~~ ~~plan~~, los dueños y ~~los~~ operadores deberán presentar ~~el mismo siguiendo el itinerario y formato establecidos por la Junta en el Apéndice I (un Plan de Acción Correctiva para la aprobación de la Junta de acuerdo con PARPCPTAS). De forma alternativa,~~ los dueños y operadores podrán optar, luego de cumplir con los requisitos de la Regla 843 (Respuesta inicial) y a los formularios, a la Regla 845 (Plan de investigación del sitio para la limpieza de suelos y agua subterránea), por presentar un plan de acción correctiva para responder a la contaminación de suelos y aguas subterráneas. En cualquiera de las dos situaciones, los dueños y los operadores serán responsables de presentar un plan que provea medidas adecuadas para la protección de la salud humana y del ambiente, según sea determinado por la Junta;

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~y de ser requerido, modificar el plan según sea necesario para cumplir con este requisito. El plan deberá incluir un programa del trabajo que será realizado adoptados por la Junta.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. La Junta aprobará el ~~plan~~ **Plan de acción correctiva** ~~solamente~~ luego de que ~~garantizar el mismo~~ **garantice** que la implantación ~~del plan~~ **de la acción correctiva** protegerá ~~adecuadamente~~ la salud humana, la seguridad pública y el ambiente. Para tomar esta determinación, la Junta considerará los siguientes factores como apropiados:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Keep lines together

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Las características físicas y químicas de la sustancia regulada, incluyendo su toxicidad, persistencia y potencial de migración;

2. Las características hidrogeológicas del área donde está ubicada la ~~facilidad~~ **instalación** y las áreas aledañas;

3. La proximidad, calidad y usos actuales y futuros de los cuerpos de ~~agua~~ **aguas** superficiales y subterráneos cercanos;

4. Los efectos potenciales de la contaminación residual en los cuerpos de ~~agua~~ **aguas** superficiales y subterráneos cercanos

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

5. Una evaluación de la exposición; y

6. Cualquier información recopilada en cumplimiento con esta Parte.

C. ~~Luego~~ **En cuanto sea aprobado el Plan de la aprobación del plan de acción correctiva** ~~o según indicado~~ **Acción Correctiva** por la Junta, los dueños y ~~los~~ **operadores** deberán ~~implantar~~ **ejecutar el plan** ~~Plan~~, incluyendo las modificaciones ~~incorporadas~~ **al plan** por la Junta. ~~Se deberá monitorear~~ **mismo**. Deberán tomar muestras, evaluar e informar los resultados de la ~~implantación~~ **ejecución** del ~~plan~~ **Plan** en conformidad con ~~el itinerario y formato establecidos~~ **lo autorizado por la JCA y según los formularios adoptados** por la Junta.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico), Strikethrough

D. Los dueños y los operadores, para el bien de minimizar la contaminación ambiental y promover una actividad de limpieza efectiva, podrán comenzar la limpieza de los suelos y de las aguas subterráneas antes de la aprobación del plan de acción correctiva siempre que:

1. Notifiquen por escrito al Área de Calidad de Agua de la Junta su intención de comenzar la actividad de limpieza;

2. Cumplan con cualquier condición(es) impuesta(s) por la Junta incluyendo la suspensión de la limpieza o mitigar cualquier consecuencia adversa resultante de las actividades de limpieza; e

3. Incorporen estas medidas de limpieza voluntarias en el plan de acción correctiva que sea presentado a la Junta para la aprobación correspondiente.

~~Regla 847 - Participación pública~~

Regla 847 - Participación pública

~~A.~~ Para cada escape confirmado que requiera un ~~plan~~Plan de ~~acción correctiva~~Acción Correctiva, la Junta deberá proveer ~~al público~~ una notificación a través de ~~medios que estén diseñados para llegar a los miembros del público~~algún medio de comunicación masiva a las personas que han sido ~~afectados~~afectadas directamente por el escape y la acción correctiva que se está planificando. Esta notificación ~~se podrá incluir, pero no limitarse a, informar por medio de~~ avisos públicos en los periódicos locales, anuncios de servicio público, cartas a los residentes o visitas en persona por parte del personal de ~~camp~~la Junta.

~~B.~~ La Junta deberá asegurar que la información sobre el escape y las decisiones concernientes al plan de acción correctiva estén accesibles al público para su inspección, ~~de ser solicitadas~~.

~~C.~~ ~~Antes de la aprobación del plan de acción correctiva, la Junta podrá celebrar una vista pública con el propósito de considerar comentarios concernientes al plan de acción correctiva propuesto si existe suficiente interés público, o por cualquier otra circunstancia.~~

~~D.~~ La Junta deberá notificar ~~públicamente~~ a la comunidad afectada si la implantación de un ~~plan~~Plan de ~~acción correctiva~~Acción Correctiva previamente aprobado no logra los niveles de limpieza establecidos en el ~~plan~~Plan y si la terminación ~~del plan~~de la acción correctiva está siendo considerada por la Junta. Esta notificación podrá incluir avisos públicos en los periódicos locales, anuncios de servicio público, cartas a los residentes o visitas en persona por parte del personal de ~~camp~~la Junta.

~~Regla 848 - Acción correctiva basada en riesgo~~

~~A.~~ Las peticiones para las acciones ~~correctivas~~ basadas en análisis de riesgos (RBCA) según sus siglas en inglés) serán consideradas por la Junta de Gobierno de JCA ~~cada caso en particular~~.

~~B.~~ Las peticiones deberán seguir la política y los procedimientos de RBCA prescritos por la JCA una vez sean aprobados por la Junta Directiva de la JCA.

Regla 848 - Acción correctiva basada en otros mecanismos

La Junta requerirá Acción Correctiva cuando los resultados de los análisis de las muestras tomadas durante una investigación de escape de un Sistema de TAS indiquen niveles que excedan cualquiera de los niveles de acción correctiva establecidos en la Tabla 2 de este Reglamento, los cuales también son los niveles de limpieza a ser usados en las acciones correctivas.

Existen diversos mecanismos a través de los cuales se puede realizar de otra manera una Acción Correctiva de un sitio contaminado. La Junta no aceptará o evaluará Planes de Acciones de Correctivas que usen esos diversos métodos hasta tanto sea aprobada para tales fines una Política Pública de la Junta de Gobierno de la Junta.

- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Left

Regla 849 RESERVADO

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Heading 5, Left

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

PARTE VII – SISTEMAS DE TAS FUERA DE SERVICIO Y CIERRE

Regla 850 – Cierre temporero de sistemas de TAS

Regla 850 - Cierre temporero de sistemas de TAS

A. Cuando Los dueños y operadores cuando un sistema Sistema de TAS es cerrado temporeramente, los dueños y los operadores, deberán continuar con la operación y mantenimiento del sistema de protección contra la corrosión conforme con la Regla 814 Parte III, y con cualquier sistema de detección de escape conforme con la Parte IV. Además, se deberá cumplir con la Parte V y la Parte VI de sospecharse o confirmarse un escape. No obstante, no se requerirá la detección de escapes mientras el sistema Sistema de TAS permanezca vacío. Se entiende que un sistema Sistema de TAS está vacío cuando todo el material ha sido removido mediante prácticas comúnmente utilizadas de manera tal que permanezca en el sistema no más de 2.5 centímetros (1 pulgada) de residuo ó 0.3 por ciento del peso correspondiente a la capacidad total del sistema de TAS.

B. Cuando Los dueños y operadores cuando un sistema Sistema de TAS es cerrado temporeramente por tres (3) meses o más, los dueños y los operadores, deberán cumplir también con los siguientes requisitos:

1. Dejar las líneas de ventilación abiertas y en funcionamiento; y
2. Tapar y asegurar todas las demás líneas, bombas, escotillas y equipo auxiliar.

C. Cuando Los dueños y operadores cuando un sistema Sistema de TAS es cerrado temporeramente por más de doce (12) meses, los dueños y los operadores, deberán cerrar permanentemente el sistema si éste no satisface tanto los estándares de cumplimiento establecidos en la Regla 807 Parte II, para los sistemas Sistemas de TAS nuevos como los requisitos de mejoras establecidos en la Regla 808 Parte II, exceptuando los requisitos establecidos para el equipo de derrame y sobrellenado. Los dueños y los operadores deberán cerrar permanentemente los sistemas Sistemas de TAS deficientes luego de finalizado el término de 12 meses conforme de la Regla 851 a 854 Parte VII, a menos que la Junta le otorgue una extensión a este término de doce (12) meses. Los dueños y los operadores deberán completar una evaluación de la facilidad instalación en conformidad con la Regla 852 esta Parte, antes de solicitar dicha extensión de tiempo. Dicha extensión de tiempo debe solicitarse mediante los formularios a ser adoptados por la Junta.

Regla 851 – Cierre permanente y cambios en servicio

Regla 851 - Cierre permanente y cambios en servicio

A. Antes Los dueños y operadores antes de cualquier actividad de cierre permanente o cambios en servicio, los dueños y los operadores, deberán solicitar y obtener un Permiso de Cierre de la Junta de acuerdo con la Regla 810 Parte II, de este Reglamento. Además, se deberá cumplir con los requisitos establecidos en los párrafos B y C a continuación esta Regla. La evaluación del área de excavación

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

requerida por ~~la Regla 852 esta Parte~~ deberá ser realizada luego de obtener el Permiso de Cierre.

B. ~~Para~~ Los dueños y operadores para cerrar un tanque permanentemente, ~~los dueños y los operadores~~ deberán vaciarlo y limpiarlo extrayendo de éste todos los líquidos y sedimentos acumulados. Todos aquellos tanques puestos fuera de servicio permanentemente deberán ser removidos de la tierra.

1. La Junta evaluará cualquier petición para un cierre en sitio hecha por el dueño y operador, por cada caso en particular. Las peticiones deberán proveer una justificación para el cierre en sitio. ~~Para tomar esta determinación, la Junta deberá considerar los factores siguientes, y someter toda la información correspondiente como anejo a la Solicitud de Permiso de Cierre.~~

~~Para tomar la determinación, la Junta considerará los siguientes factores:~~

a) ~~El sistema~~ Que el Sistema de TAS está localizado debajo de estructuras-

b) ~~La y la~~ remoción del sistema de TAS pudiera comprometer la estabilidad de la estructura.

c) ~~La~~ Que la remoción del sistema Sistema de TAS pudiera comprometer la salud humana o el ambiente.

C. ~~El uso continuo de un sistema de TAS en el mismo sitio para almacenar una substancia no regulada es considerado un cambio en servicio. Antes~~ Los dueños y operadores antes de realizar un cambio en servicio, ~~los dueños y los operadores~~ deberán vaciar y limpiar el tanque extrayendo todos los líquidos y los sedimentos acumulados y realizar una evaluación de la ~~facilidad~~ instalación y acción correctiva conforme con ~~las Reglas 845 y 846 la Parte VI.~~ Si el sistema Sistema de TAS es removido, su disposición será de acuerdo con ~~el Apéndice I (PARPCPTAS).~~

Nota:

Regla 852 - Evaluación de la instalación al momento del cierre o cambio en servicio

A. Los siguientes procedimientos para actividades de limpieza y cierre pueden ser utilizados como guías para cumplir con esta Regla:

A) — Publicación RP 1604 del Instituto Americano de Petróleo, “Closure of Underground Petroleum Storage Tanks”;

B) — Publicación 2015 del Instituto Americano de Petróleo, “Requirements for Safe Entry and Cleaning of Petroleum Storage Tanks”;

C) — Publicación 2016 del Instituto Americano de Petróleo, “Guidelines and Procedures for Entering and Cleaning Petroleum Storage Tanks”;

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.25", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5", Keep lines together

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Tab stops: 1.19", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D) — Publicación RP 1631 del Instituto Americano de Petróleo, “Interior Lining and Periodic Inspection of Underground Storage Tanks”;

E) Publicación 326 de la Asociación Nacional para la Protección Contra Fuegos, “Safeguarding of Tanks and Containers for Entry, Cleaning, or Repair”; y

F) — Publicación 80-106 del National Institute for Occupational Safety and Health, “Criteria for a Recommended Standard... Working in Confined Space” puede ser utilizado como guía para realizar procedimientos seguros de cierre para los tanques de almacenamiento de sustancias peligrosas.

Regla 852 — Evaluación de la facilidad al momento del cierre o cambio en servicio

A. — ~~Antes~~ ~~dueños y operadores~~ ~~antes~~ de completar un cierre permanente o un cambio en servicio, ~~los dueños y los operadores~~ ~~deberán realizar los procedimientos de muestreo correspondientes de acuerdo con el seguir todo lo establecido en PARPCPTAS (Apéndice I (PARPCPTAS)).~~ Al seleccionar la caracterización de las muestras, la localización donde se tomarán las muestras y la metodología del muestreo, los dueños y operadores deberán considerar el método de cierre, la naturaleza de la ~~substancia~~ ~~substancia~~ almacenada, el tipo de relleno, el nivel freático y otros factores apropiados para identificar la presencia de un escape. Los requisitos de esta Regla serán satisfechos si cualquiera de los métodos permitidos para la detección de escapes externos ~~según la Regla 831.C y D,~~ están en operación de acuerdo con los requisitos de la ~~Regla 831~~ ~~Parte IV,~~ al momento del cierre, y éstos no indican presencia alguna de escape.

B. Si se descubre la presencia de suelos contaminados, aguas subterráneas contaminadas o producto libre, ya sea como líquido o vapor, según ~~el párrafo A de esta Regla o por~~ alguna otra manera, los dueños y ~~los~~ operadores deberán ~~comenzar la acción correctiva de acuerdo~~ ~~cumplir~~ con lo establecido en la Parte VI de este Reglamento.

Regla 853 — Aplicabilidad a sistemas de TAS previamente cerrados

De ser requerido por la Junta, los
Regla 853 - Aplicabilidad a Sistemas de TAS previamente cerrados

~~Los~~ dueños y ~~los~~ operadores de un ~~sistema~~ ~~Sistema~~ de TAS ~~que fue cerrado~~ permanentemente ~~sin haber obtenido los permisos de la Junta antes del 22 de diciembre de 1998~~ entrar en vigor este Reglamento, deberán evaluar la zona ~~de excavación y proceder al~~ ~~cierre del sistema~~ ~~donde ubicaba el Sistema~~ de TAS solicitando un Permiso de Cierre en conformidad con ~~esta~~ ~~la~~ Parte ~~si cualquier escape que haya ocurrido del TAS pudiera, a~~ ~~juicio VII~~ de la Junta, ~~representar una amenaza presente o potencial tanto a la salud humana y al ambiente~~ ~~este~~ Reglamento.

Regla 854 — Documentación del cierre

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 854 - Documentación del cierre

- A.** Los dueños y ~~los~~ operadores deberán mantener documentación del cierre, en conformidad con la ~~Regla 817~~ **Parte III**, que permita demostrar el cumplimiento con los requisitos de cierre establecidos en esta Parte. Los resultados ~~del procedimiento de muestreo requerido por la Regla 852~~ **también** deberán conservarse por un período mínimo de tres (3) años ~~luego de haber sido completado el cierre permanente o el cambio en servicio. Éstos podrán ser mantenidos en una de las siguientes alternativas conservados por:~~
1. ~~Por los dueños y los~~ **Dueños y** operadores responsables del cierre del ~~sistema~~ **Sistema** de TAS.
 2. ~~Por los dueños~~ **Dueños** y ~~los~~ operadores actuales de la ~~facilidad~~ **instalación** donde está ubicado el ~~sistema~~ **Sistema** de TAS.
 3. Enviando por correo a la Junta los registros de cierre en formato PDF si éstos no pueden ser mantenidos en la ~~facilidad~~ **instalación**.
- B.** ~~El informe~~ **Los resultados** de ~~todas las actividades llevadas a cabo durante el cierre~~ **deben presentarse mediante un Informe Final de Cierre el cual deberá ser** presentado a la Junta ~~de acuerdo en conformidad con el Apéndice I (lo establecido en PARPCPTAS) y con los formularios a ser adoptados por la Junta.~~

Regla 855 - RESERVADO

- Formatted:** Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted:** Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted:** Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted:** Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted:** Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers
- Formatted:** Indent: Left: 1", Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left
- Formatted:** Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted:** Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted:** Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted:** Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

PARTE VIII- REQUISITOS Y PROCEDIMIENTOS DE NOTIFICACIONREGISTROREGISTRO

Regla 856 - RegistroNotificación de los sistemas de tanques de almacenamiento soterrados
Regla 856 - Registro de los Sistemas de TAS

A. ~~Cualquier persona que posea un tanque de almacenamiento soterrado~~Sistemas de TAS que esté regulado por este Reglamento de acuerdo con ~~las Reglas 803.A y 803.C~~la Parte I, deberá ~~presentar~~ una solicitud de ~~registro~~notificarregistro a la Junta de la existencia del sistema de tanque TAS, utilizando el formulario de ~~notificación incluido en el Apéndice I de este Reglamento~~Solicitud de Registro a ser adoptado por la Junta.

B. ~~B.~~ Los dueños y operadores a quienes se les requiera presentar una ~~notificación~~solicitud de registro bajo el párrafo A de esta Regla deberán proveer a la Junta una solicitud de registro ~~notificación~~ por cada tanque que posean. Los dueños y operadores podrán proveer la solicitud de ~~registro~~notificaciónregistro para múltiples tanques usando un solo formulario si dichos tanques están localizados en la misma ~~instalacion~~facilidad, ~~instalación~~. Los dueños y operadores que posean tanques localizados en más de un sitio operacional deberán completar formularios de ~~notificación~~por separado ~~para cada sitio operacional~~.

C. Los datos en la solicitud de registro ~~notificación para facilidades nuevas o de remplazo que no estén conformes con esta Regla no serán aceptados por la Junta.~~

C. La solicitud de Registro debe presentar la información del dueño y operador de la ~~instalación, el nombre, la dirección postal, física, electrónica, teléfono, celular y facsimil. La Solicitud de Registro que esté incompleta no será aceptada.~~

D. Cuando ~~ocurra~~ una situación de emergencia ~~ocurra~~, el tiempo requerido en la ~~Regla 809.A~~parte II puede ser obviado por la Junta mediante una solicitud de la persona que registra ~~el~~TAS si: (1) el peticionario demuestra a la Junta que existe una situación de emergencia; y (2) el Departamento de Bomberos ha sido notificado por el peticionario de que el TAS está siendo instalado sin someter la ~~notificación~~Solicitud de Registro con los diez (10) días requeridos debido a la situación de emergencia.

Regla 857 - Requisitos de notificaciónregistro

Regla 857 - Requisitos de registro

A. Cada vez que cambie el dueño u operador del TAS, el nuevo dueño/ o el nuevo operador del ~~TAS~~TAS deberá presentar una ~~solicitud de cambio de dueño en los formularios a ser adoptados por JCA. La Junta emitirá un formulario de notificación, tal como indicasegún el Apéndice I.~~Certificado de Registro modificado donde exprese el nuevo dueño o el nuevo operador de la instalación.

- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 2 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. Cualquier cambio al ~~sistema~~Sistema de TAS que afecte las condiciones iniciales presentadas en la solicitud de ~~registro~~notificaciónregistro requiere presentarse a través de ~~notificación a través de un formulario de una~~una modificación de ~~permiso,~~ tal como indica el Apéndice I Permiso, de acuerdo con los formularios a ser adoptados por la Junta.

Formatted

Regla 858 — Responsabilidad de notificaciónregistro

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 858 - Responsabilidad de registro

Es responsabilidad del dueño ~~y operador~~ del Sistema de TAS ~~de registrar~~notificar ~~a registrar~~ estos sistemas ante la Junta ~~todos los tanques~~. Cuando ~~el dueño de un TAS la~~ Junta no puede ~~ser determinado o determinar~~ quién es el dueño de un Sistema de TAS o este asunto se encuentra en disputa legal, será responsabilidad del dueño ~~de la propiedad del terreno donde ubica físicamente el Sistema de TAS registrar en~~notificar a la Junta ~~de todos los tanques~~Sistemas de TAS localizados en su ~~instalación~~propiedad o en la ~~facilidad~~instalación.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Tab stops: 1", Left

Formatted

Regla 859 — Certificado de registro y número de identificación de la instalaciónfacilidad de TAS

Formatted: Left, Widow/Orphan control, Don't adjust space between Latin and Asian text, Don't adjust space between Asian text and numbers

Regla 859 - Certificado de registro y número de identificación de la instalación de TAS

La Junta emitirá un certificado de registro que asigne un número de identificación a cada ~~instalación~~facilidad ~~y/o dueño~~instalación, que sea ~~registrado~~registrada. Este número de registro deberá ser utilizado en todas las solicitudes de ~~permiso~~permisos, modificaciones de ~~permiso~~permisos, y en todas las comunicaciones escritas o verbales referentes a la ~~instalación~~facilidad ~~instalación~~. El dueño ~~y operador~~ ~~deberá~~deberán fijar el certificado de registro emitido por la Junta en un lugar visible dentro de la ~~instalación~~facilidad ~~instalación~~.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted

Regla 860 — Cambios en los datos de la instalaciónfacilidad

Regla 860 - Cambios en los datos de la instalación

A. El dueño ~~o el~~ operador de un TAS deberá ~~presentar~~notificar ~~informar~~ a la Junta ~~a través de~~mediante un formulario de modificación de permiso ~~de a ser adoptado por la Junta, sobre~~ cualquier cambio de dueño ~~u operador~~ de una ~~instalación~~facilidad ~~instalación~~ dentro de los ~~treinta (30) días~~ posteriores a la fecha en que se firma el contrato: ~~de compraventa o arrendamiento~~. El nuevo dueño será responsable ~~dentro del mismo término~~plazo ~~término~~ de tiempo de ~~registrar~~notificar ~~solicitar~~ a la Junta ~~del estado actual de la instalación~~facilidad ~~una modificación al Permiso de Operación~~ utilizando el formulario ~~de modificación en el Apéndice I~~ a ser adoptado por la Junta.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted

B. La Junta emitirá al nuevo dueño ~~y~~ operador de la ~~instalación~~facilidad ~~instalación~~ un nuevo Certificado de Registro indicando los cambios correspondientes.

Formatted

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.5"

Formatted

C. Las modificaciones a los datos registrados previamente ~~presentados a~~ en la Junta relacionados al uso y operación del ~~sistema~~Sistema de TAS requieren presentar

~~notificación a la Junta por el dueño u operador a través de un formulario de modificación de permiso, provisto en el Apéndice I, de a ser adoptado por la Junta, dentro de treinta (30) días antes de realizar dichos cambios en la facilidad utilizando el formulario provisto en el Apéndice I.~~

Regla 861 - RESERVADO

Regla 862 - RESERVADO

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

PARTE IX – RESPONSABILIDAD FINANCIERA

Regla 863 **Responsabilidad y sus exenciones**

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Deleted Cells

Deleted Cells

Formatted: Heading 5

Formatted Table

~~PARTE IX — RESPONSABILIDAD FINANCIERA~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 862 Responsabilidad y sus exenciones

~~A.~~ Esta Parte aplica a los dueños y operadores de todos los ~~sistemas~~**Sistemas** de TAS que almacenan petróleo o sus derivados instalados en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico excepto cuando sea provisto de otra manera en esta Regla.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~B.~~ Si el dueño y el operador de un ~~sistema~~**Sistema** de TAS que almacena petróleo son diferentes personas, sólo se le requerirá a una persona el demostrar responsabilidad financiera. Sin embargo, ambas partes son legalmente responsables en caso de la eventualidad de incumplimiento.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~C.~~ Las entidades gubernamentales estatales y federales cuyas deudas y pasivos (*liabilities*) sean las deudas y los pasivos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico o de los Estados Unidos de América están exentos de los requisitos de esta Parte.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~D.~~ ~~D.~~ Los requisitos de esta Parte no aplican a los dueños y ~~a los~~ operadores de cualquiera de los ~~sistemas~~**Sistemas** de TAS descritos en la Regla 803.B, ~~C.2.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~E.~~ La información requerida en esta Parte se puede presentar utilizando los formatos ~~aprobados por la EPA que cumplan con las leyes y reglamentos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico~~ o ~~C.3~~ los que sean adoptados por la Junta.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 3 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 863 Fechas de cumplimiento

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted Table

Los dueños y operadores de ~~sistemas~~**Sistemas** de TAS que almacenan petróleo deberán cumplir con los requisitos de esta Parte al momento de entrar en vigor este Reglamento. ~~Los sistemas de TAS previamente diferidos deberán cumplir con los requisitos de esta Parte de acuerdo con las fechas establecidas en la Regla 803.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 864 Definición de términos

Los siguientes términos tendrán los significados especificados a continuación cuando se utilicen en esta Parte:

~~A.~~ Año del informe financiero significa el período más reciente de 12 meses consecutivos para el cual es preparado cualquiera de los siguientes informes, los cuales podrían ser utilizados en respaldo de una prueba financiera:

- ~~1.~~ Un informe de 10K presentado al SEC (por sus siglas en inglés);
- ~~2.~~ Un informe anual del valor neto tangible presentado a Dun & Bradstreet; o

~~3. Informes anuales presentados a la Administración de Información sobre la Energía o al Servicio Público Rural.~~

~~El año del informe financiero puede comprender un periodo de año fiscal o año calendario.~~

~~B. Empresas para el mercadeo de petróleo son todas las empresas propietarias de instalaciones que almacenan y distribuyen petróleo para la venta.~~

~~C. Costo de defensa legal significa cualquier gasto que un dueño u operador o proveedor de la garantía financiera incurra en la defensa contra reclamaciones o acciones interpuestas:~~

~~1. Por la EPA (según sus siglas en inglés), o por la Junta para requerir una acción correctiva o para recobrar los costos de acciones correctivas;~~

~~2. A favor de una tercera parte por daños corporales o daños a la propiedad ocasionados por un escape accidental;~~

~~3. Por cualquier persona para hacer cumplir los términos de un mecanismo de garantía financiera.~~

~~D. Daño a la propiedad tendrá el significado conferido a este término por las leyes del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Las exclusiones para daños a la propiedad no excluirán las acciones correctivas asociadas con los escapes provenientes de sistemas de TAS, los cuales deben estar cubiertos por la póliza.~~

~~E. Daño corporal tendrá el significado conferido a este término por las leyes del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.~~

~~F. Dueño u operador para esta Parte se refiere a la persona que está obteniendo o ha obtenido la seguridad financiera.~~

~~G. Escape accidental significa cualquier escape de carácter súbito de petróleo o de una sustancia regulada proveniente de un sistema de TAS que resulte en la necesidad de una acción correctiva y/o compensación por daños corporales o daños a la propiedad, lo cual no era lo esperado, ni lo deseado por el dueño u operador del sistema de TAS.~~

~~H. Instalaciones que mercadean petróleo incluyen todas las instalaciones en las cuales es producido o refinado el petróleo y todas las instalaciones desde las cuales el petróleo es vendido o transferido a otros detallistas de petróleo o al público.~~

~~I. Gobierno local son los municipios y los distritos especiales o cualquier otro que se eree por Ley en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.~~

~~J. Incidente significa el escape de una sustancia regulada de un sistema de TAS~~

Commented [SDAC19]: En PR esto no existe o verificar el nombre correcto de la traducción al español

Commented [SDAC20]: Está mucho mejor definida en la H

~~accidentalmente, incluyendo la exposición continua o repetida a condiciones que resulten de dicho escape.~~

~~K. Interés predominante significa la posesión directa de por lo menos 50 por ciento de las acciones (con derecho al voto) de otra entidad que sea la dueña u operadora de una instalación; la entidad que es dueña u operadora será considerada subsidiaria del interés mayoritario.~~

~~L. Presidente de la Junta significa el funcionario de más alto rango de la Junta de Calidad Ambiental, responsable de dirigir el División de Control de Tanques de Almacenamiento Soterradosdelegado por la EPA (según sus siglas en inglés).~~

~~M. Proveedor de seguridad financiera significa una entidad que provee garantía financiera a un dueño u operador de un sistema de TAS a través de uno de los mecanismos enumerados en esta Parte, incluyendo un garante, un asegurador, un grupo que ofrece servicios de retención de riesgos, un fiador, una entidad que emite una carta de crédito o una entidad que emite un mecanismo requerido por el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.~~

~~149. N. Relación de negocios substancial significa el grado de una relación de negocios necesario bajo las leyes aplicables del Estado Libre Asociado de Puerto Rico para hacer que un contrato de garantía emitido concomitante a esa relación sea válido y se pueda poner un vigor. Un contrato de garantía es emitido "concomitante a esa relación" si surge de y depende de las transacciones económicas existentes entre el fiador y el dueño o el operador.~~

~~O. Relación gubernamental substancial significa el grado de una relación gubernamental necesario bajo las leyes aplicables del Estado Libre Asociado de Puerto Rico para hacer que un contrato de garantía emitido concomitante a esa relación sea válido y se pueda poner en vigor. Un contrato de garantía es emitido "concomitante a esa relación" si surge de un claro interés común en la eventualidad de un escape de un sistema de TAS, tal como son los límites adyacentes, una circunscripción superpuesta, un acuífero de agua subterránea en común u otra relación aparte de compensación monetaria que provee un incentivo al fiador a proveer una garantía.~~

~~P. Terminación bajo la Regla 869.B1 y B.2 significa sólo aquellos cambios que puedan ocasionar una brecha en cubierta al igual donde el asegurado no ha obtenido eubierta sustituta o ha obtenido una cubierta sustituta con una fecha retroactiva diferente a la fecha retroactiva de la póliza original.~~

~~Q. Valor neto tangible significa los activos tangibles que queden después de deducir pasivos; no incluye intangibles tales como la buena fe de clientes hacia la empresa ni derechos de patentes o regalías.~~

Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.5", Hanging: 0.31", Space Before: 12 pt, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [SDAC21]: Se elimina porque no cumple con los GAAP, General Accounting Acceptable Principle

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. b) La suma de los estimados del costo de la acción correctiva, los estimados actuales del costo de cierre y de actividades posteriores al cierre y la cantidad de cubierta por responsabilidad para la cual una prueba financiera es utilizada para demostrar responsabilidad financiera a la EPA conforme con el 40 CFR (~~Código del Registro Federal~~) Partes 264.101, 264.143, 264.145, 265.143, 265.145, 264.147 y 265.147 ~~ó~~ a la Junta; ~~y~~.

Formatted: Indent: Left: 0.98", Hanging: 0.2", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5", Tab stops: 1.18", Left + Not at 1.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [SDAC29]: No aplica a TAS aplica a UIC

3. ~~3.~~ El dueño ~~y~~ operador deberá tener una carta firmada por el director de finanzas ~~que haya sido redactada según, se especifica en el~~ Apendice IV.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

4. ~~4.~~ El dueño ~~y~~ operador deberá, someter anualmente ante la ~~JCA~~ Junta copia de los documentos financieros que presentó ante la Comisión de Valores y Bolsa de los Estados Unidos, la Administración de Información sobre la Energía o el Servicio de Electrificación Rural; o lo que informó anualmente del valor neto tangible a una compañía ~~agreditadora~~ acreditadora de bonos, la cual deberá asignar una clasificación de solidez financiera de 4 A ~~ó~~ 5 A.

Formatted: Indent: Left: 0.98", Hanging: 0.2", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5", Tab stops: 1.18", Left + Not at 1.25"

Commented [SDAC30]: Se crea este parrafo para incluir todo lo relacionado con responsabilidad financiera

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

5. ~~5.~~ El informe financiero de fin de año contable, debe ser auditado por un auditor ~~independiente~~ y independiente ~~y~~ no deberá incluir una opinión adversa del auditor, un relevo de responsabilidad o una reserva sobre la ~~continuidad del~~ continuidad del negocio.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. El dueño u operador deberá reunir los requisitos de la prueba financiera del 40 CFR 264.147 (f) (1) substituyendo las cantidades apropiadas especificadas en la Regla 865.B.1 y B.2 esta Parte por la cantidad de la cubierta de responsabilidad cada vez que sea especificada en esta Regla.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Los informes financieros de fin de año contable del dueño ~~y~~ operador deberán ser auditados por un contador público autorizado independiente y deberán estar acompañados por el informe del contador público autorizado que realizó la auditoría.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. Los informes financieros de fin de año contable de la compañía no podrán incluir opinión adversa del auditor, un relevo de responsabilidad o una reserva sobre la continuidad del negocio.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

3. El dueño ~~y~~ operador deberá presentar una carta firmada por el director de finanzas, redactada ~~según se especifica~~ de acuerdo a las leyes y reglamentos vigentes en el ~~Anejo IV~~ Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

4. Si los informes financieros del dueño ~~y~~ operador no son presentados anualmente con la Comisión de Valores y Bolsa de los Estados Unidos, la Administración de Información sobre la Energía o el Servicio de Electrificación Rural, el dueño ~~y~~ operador deberá obtener un informe especial realizado por

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

un contador público autorizado independiente que establezca lo siguiente:

- a) Dicho contador ha comparado los datos suministrados en la carta del Director de Finanzas de la empresa, en la cual se especifica que los mismos fueron derivados del estado financiero de fin de año contable más reciente del dueño u operador, con las sumas que aparecen en dicho estado financiero; y
- b) En conexión con esta comparación, no surgió asunto alguno que le hiciera creer que los datos especificados en la carta aludida debieran ser ajustados.

D. Para demostrar que se reúnen los requisitos de la prueba financiera ~~bajo el párrafo B o C de esta Regla~~, el director de finanzas del dueño ~~y~~ operador deberá firmar dentro de un plazo de 120 días del cierre de cada año contable, definido como el período de doce (12) meses para el cual fueron preparados los informes financieros, utilizados para respaldar la prueba financiera, una carta redactada ~~exactamente como sigue a continuación, exceptuando que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazados por la información pertinente y los paréntesis eliminados~~ de acuerdo a las leyes y reglamentos vigentes en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Carta del Director de Finanzas

Soy el director de finanzas de ~~[insertar nombre y dirección del dueño u operador y/o fiador]~~. Esta carta es para respaldar el uso de ~~[inserte: "la prueba financiera de seguro propio" y/o "una garantía"]~~, para demostrar responsabilidad financiera para ~~[insertar "tomar acciones correctivas" y/o "compensar a terceras partes por daños corporales y por daños a la propiedad"]~~, ocasionados por ~~[inserte "escapes accidentales de carácter súbito"]~~ en una cantidad no menor de por lo menos ~~[inserte la cantidad en dólares]~~ por incidente y ~~[inserte la cantidad en dólares]~~ por la totalidad anual que surja de la operación de un (unos) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s).

Los tanques de almacenamiento soterrados en las siguientes instalaciones estarán asegurados por esta prueba financiera bajo el programa del Estado Libre Asociado de Puerto Rico por este ~~[inserte: "dueño u operador"]~~: ~~[Enumere cada una de las instalaciones y el nombre y dirección de la instalación donde están localizados los tanques asegurados por esta prueba financiera. Si han sido utilizados mecanismos separados o una combinación de mecanismos para asegurar cualquiera de los tanques en esta instalación, enumere cada tanque asegurado por esta prueba financiera o una prueba financiera bajo el programa del Estado Libre Asociado de Puerto Rico (autorizado por la EPA bajo el 40 CFR 281), por el número de identificación del tanque provisto en el formulario de notificación presentado a la Junta de Calidad Ambiental, de acuerdo a la Regla 809 del Reglamento para el Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados]~~.

El ~~[inserte: "dueño u operador"]~~, también, puede utilizar una ~~[inserte: "prueba~~

Formatted: Font: Times New Roman, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [SDAC32]: Incluir como parte del Apéndice IV

Commented [SDAC33]: Verificar esta cita

~~financiera” y/o “garantía”] para demostrar evidencia de responsabilidad financiera en las siguientes cantidades, según los reglamentos de la EPA y del programa del Estado Libre Asociado de Puerto Rico autorizado por la EPA, según el 40 CFR Partes 271 y 145:~~

Commented [SDAC34]: Verificar cita

Regulación de la EPA: Cantidad

Cierre (Secciones 264.143 and 265.143).....	\$ _____
Cuidado posterior al cierre (Secciones 264.145 and 265.145).....	\$ _____
Cubierta para riesgo (Secciones 264.147 and 265.147).....	\$ _____
Acción correctiva (Sección 264.101(b)).....	\$ _____
Obturación y abandono (Sección 144.63).....	\$ _____

Commented [SDAC35]: Lic. Acosta se fue en esta parte, check el lunes

Programa autorizado del Estado Libre Asociado de of Puerto Rico:

	Cantidad
Cierre.....	\$ _____
Cuidado posterior al cierre.....	\$ _____
Cubierta para riesgo	\$ _____
Acción correctiva	\$ _____
Obturación y abandono	\$ _____
TOTAL.....	

El [inserte: “dueño u operador” y/o “fiador”] no ha recibido una opinión adversa una renuncia de responsabilidad por la opinión o una reserva sobre la gestión continuada del negocio de un auditor independiente en sus informes financieros para el año fiscal más reciente.

[Inserte la información correspondiente para la Alternativa I si los criterios del párrafo B de la Regla 867 están siendo utilizados para demostrar cumplimiento con los requisitos de la prueba financiera. Inserte la información correspondiente en la Alternativa II si los criterios del párrafo C de la Regla 867 están siendo utilizados para demostrar cumplimiento con los requisitos de la prueba financiera].

ALTERNATIVA I

1. Cantidad de la cubierta anual total del sistema de TAS que está siendo asegurado por una prueba financiera y/o garantía \$ _____
2. Costo total de la acción correctiva, costos de cierre y cuidado posterior al cierre, cubierta para riesgos y costos para la obturación cubiertos por una prueba financiera y/o garantía..... \$ _____

3. ~~Suma de las líneas 1 y 2.....~~ \$
4. ~~Totalidad de los activos tangibles.....~~ \$
5. ~~Totalidad de los pasivos [si alguna de las cantidades declaradas en la línea 3 está incluida en el total de los pasivos, se podrá descontar esa cantidad de esta línea y sumar esa cantidad a la línea 6]~~ \$
6. ~~Valor neto tangible (restar la línea 5 de la línea 4).....~~ \$
7. ~~¿Es la línea 6 por lo menos \$10 millones?~~
~~Sí~~ ~~No~~
8. ~~¿Es la línea 6 por lo menos 10 veces el valor de la línea 3?~~
9. ~~¿Han sido radicados los informes financieros para el año fiscal más reciente con la Comisión de Valores y Bolsa de los Estados Unidos?~~
10. ~~¿Han sido radicados los informes financieros para el año fiscal más reciente con la Administración de Información sobre la Energía?~~
11. ~~¿Han sido radicados los informes financieros para el año fiscal más reciente con el Servicio de Electrificación Rural?~~
12. ~~¿Se ha provisto información financieros para el año fiscal más reciente a la firma Dun & Bradstreet y Dun & Bradstreet le ha otorgado una clasificación de solidez de 4A ó 5A? (Conteste "Sí" sólo si ambos criterios han sido satisfechos)~~

ALTERNATIVA II

1. ~~Cantidad de la cubierta anual total del sistema de TAS que está siendo asegurado por una prueba financiera y/o garantía~~ \$
2. ~~Costo total de la acción correctiva, costos de cierre y euidado posterior al cierre, cubierta para riesgos y costos para la obturación cubiertos por una prueba financiera y/o garantía~~ \$
3. ~~Suma de las líneas 1 y 2.....~~ \$

4. Totalidad de los activos tangibles..... \$ _____
5. Totalidad de los pasivos [si alguna de las cantidades declaradas en la línea 3 está incluida en el total de los pasivos, se podrá descontar esa cantidad de esta línea y sumar esa cantidad a la línea 6] \$ _____
6. Valor neto tangible (restar la línea 5 de la línea 4)..... \$ _____
7. Total de activos en los Estados Unidos [esto es requerido sólo si menos de un 90 por ciento de los activos están localizados en los Estados Unidos] \$ _____
8. ¿Es la línea 6 por lo menos \$10 millones? **Sí** ~~No~~ _____
9. ¿Es la línea 6 por lo menos 10 veces el valor de la línea 3? _____
10. ¿Están por lo menos un 90 por ciento de los activos de la compañía localizados en los Estados Unidos? [De contestar “No”, complete la línea 11]..... _____
11. ¿Es la línea 7 por lo menos 6 veces el valor de la línea 3? _____
[Complete ya sea las líneas 12-15 o las líneas 16-18]:
12. Activos corrientes..... \$ _____
13. Pasivos corrientes..... \$ _____
14. Capital circulante neto [restar la línea 13 de la línea 12]... \$ _____
15. ¿Es la línea 14 por lo menos 6 veces el valor de la línea 3? _____ **Sí** ~~No~~
16. Valuación actual de los bonos a la emisión de bonos más reciente _____
17. Nombre del servicio de valuación..... _____
18. Fecha de vencimiento del bono..... _____

~~19. ¿Han sido radicados los informes financieros para el año fiscal más reciente con la Comisión de Valores y Bolsa, la Administración de Información sobre la Energía o el Servicio de Electrificación Rural?~~

~~[De contestar “No”, adjunte un informe de un contador público autorizado independiente certificando que no existen diferencias significativas entre los datos declarados en las líneas 4-18 antes descritas y los informes financieros para el año fiscal más reciente].~~

~~[Para ambas Alternativa I y Alternativa II complete la certificación con esta declaración].~~

~~Yo por la presente certifico que los términos de esta carta son idénticos a los términos especificados en la Regla 867.D conforme con las regulaciones por las que fueron constituidas en la fecha indicada inmediatamente debajo.~~

~~[Firma]
[Nombre]
[Título o posición]
[Fecha]~~

~~E. Si el dueño ~~y~~ operador que utiliza la prueba para proveer seguridad financiera encuentra que él ya no cumple con los requisitos de la prueba financiera basándose en los informes financieros de fin de año, el dueño ~~y~~ operador deberá obtener una cubierta alterna dentro de los 150 días previos a que finalice el año para el cual los informes financieros han sido preparados.~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~F. El Presidente de la Junta puede requerirle al dueño ~~y~~ operador ~~y/o fiador~~ informes de la condición financiera en cualquier momento que lo considere pertinente. Si el Presidente de la Junta encuentra en base a tales informes u otra información que el dueño u operador ~~y/o~~ fiador ya no satisface los requisitos de la prueba financiera establecidos en ~~la 867.B o C y Esta Parte~~, el dueño u operador deberá obtener una cubierta alterna dentro de los 30 días luego que se notifique por correo certificado de tal hallazgo.~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~G. Si el dueño ~~y~~ operador no logra obtener una seguridad alterna dentro de los 150 días de haberse hallado que él o ella ya no cumple con los requisitos de la prueba financiera basándose en los informes financieros de fin de año, o dentro de los 30 días subsiguientes a que el Presidente de la Junta le notificara que él o ella ya no satisface los requisitos de la prueba financiera, el dueño u operador deberá notificar al Presidente de la Junta de tal fallo dentro de un término de diez (10) días.~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 868 Garantía corporativa

Formatted: Font: Times New Roman, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~A. Un dueño ~~y~~ operador podrá satisfacer los requisitos de esta Parte obteniendo una garantía que satisfaga las condiciones de esta Regla. El fiador deberá ser:~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Una empresa que:

- a) Posea un interés predominante en el dueño ~~y~~ operador;
- b) Posea un interés predominante en la empresa descrita en el inciso ~~A.1.a; anterior~~ o,
- c) Esté controlada por una compañía matriz común, la cual posea valores que le confieran un interés predominante en el dueño u operador; o,

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. Una firma comprometida en una relación de negocios substancial con el dueño ~~y~~ operador y la cual emite la garantía corporativa como un acto concomitante a esa relación de negocio.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. Dentro de 120 días del cierre de cada año contable para el cual se prepara el informe, el fiador deberá demostrar que satisface los criterios de la prueba financiera de la Regla 867, basándose en los informes financieros de fin de año para el año contable más reciente, completando la carta del director de finanzas descrita en la Regla 867.D y deberá enviar ésta al dueño u operador. Si el fiador no puede satisfacer los requisitos de la prueba financiera al cierre de cualquier año contable para el cual se prepara un informe, dentro de 120 días del cierre de cada año contable deberá enviar por correo certificado, antes de la cancelación o la no renovación de la garantía, un aviso al dueño u operador. Si el Presidente de la Junta notifica al fiador de que ya no satisface los requisitos de la prueba financiera de la Regla 867.B o C y D, el fiador deberá notificar al dueño u operador dentro de los 10 días del recibo de dicha notificación de la Junta. En ambos casos, la garantía corporativa no terminará hasta pasado un plazo de 120 días a partir de que el dueño u operador reciba la notificación, según evidencie el acuse de recibo. El dueño u operador deberá obtener una cubierta alterna, ~~según está especificado en la Regla 884.C.~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. La garantía deberá estar redactada ~~según el documento "Garantía Corporativa" incluida en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en paréntesis deberán ser reemplazadas por la información pertinente y los paréntesis deberán ser omitidos.~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

GARANTÍA CORPORATIVA

Commented [SDAC36]: Incluir en el Apendice IV

~~La garantía corporativa preparada hoy [fecha] por [nombre de la entidad que garantiza] una entidad de negocios organizada bajo de acuerdo a las leyes del y reglamentos vigentes en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico, referido aquí en adelante como el fiador, a la Junta de Calidad Ambiental y a cualquiera y a todas las terceras partes, y a los fiadores, en nombre del [dueño u operador] establecido en [dirección de la instalación].~~

Formatted: Indent: Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0"

Relación

- ~~1. El fiador satisface o excede los criterios de la prueba financiera descritos en la Regla 867.B o C y D y accede a cumplir con los requisitos para los fiadores que se han establecido en la Regla 868.B.~~
- ~~2. [El dueño u operador] posee u opera el (los) siguiente(s) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) cubierto(s) por esta garantía: [Enumere el número de los tanques en cada instalación y el (los) nombre(s) y dirección(es) de la(s) instalación(es) donde están ubicados los tanques. Si se utiliza más de un instrumento para asegurar diferentes tanques en cualquiera de estas instalaciones, para cada tanque cubierto por este instrumento, incluya el número de identificación del tanque provisto en la notificación presentada en cumplimiento con la Regla 856 y el nombre y dirección de la instalación]. Esta garantía satisface los requisitos de la Parte IX del Reglamento para el Control de los Tanques Soterrados para asegurar fondos para [inserte: "tomar acciones correctivas y/o compensar a terceras partes de daños corporales y daños a la propiedad ocasionados por escapes accidentales"; si la cubierta es diferente para tanques y ubicaciones diferentes, indique el tipo de cubierta aplicable a cada tanque o ubicación] que surjan de la operación del (de los) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) previamente identificado(s) en la cantidad de [inserte cantidad] por incidente y de [inserte cantidad] por suma total anual.~~
- ~~3. [Inserte frase apropiada: "En nombre de nuestra subsidiaria (si el fiador es la corporación matriz del dueño u operador); "En nombre de nuestro afiliado" (si el fiador es una empresa relacionada al dueño u operador); o "Concomitante a nuestra relación de negocios con" (si el fiador está proveyendo la garantía como inherencia a una relación substancial de negocios con el dueño u operador)], el fiador garantiza a la Junta de Calidad Ambiental y a cualquier entidad y a todas las terceras partes que:~~

~~En caso de que un [dueño u operador] falle en proveer una cubierta alterna dentro de 60 días después de haber recibido un aviso de cancelación de esta garantía y el Presidente de la Junta de Calidad Ambiental ha determinado o sospecha que un escape ha ocurrido proveniente de un tanque de almacenamiento soterrado cubierto por esta garantía, el fiador, por instrucciones escritas del Presidente de la Junta, deberá subvencionar un fondo de fideicomiso alterno de acuerdo con las disposiciones de la Regla 882, en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

~~En caso de que el Presidente de la Junta determine que [el dueño u operador] ha fallado en realizar acción correctiva en caso de escapes que se originen de la operación del (de los) tanque(s) previamente mencionados de acuerdo con la Parte VI del Reglamento para el Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados de Puerto Rico, el fiador~~

~~mediante instrucciones por escrito del Presidente de la Junta deberá subvencionar un fondo de fideicomiso alterno de acuerdo con las disposiciones de la Regla 882, en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

~~Si el [dueño u operador] falla en satisfacer un dictamen o una concesión basada en la determinación de riesgo por daño corporal o daño a la propiedad a terceras partes ocasionado por escapes accidentales súbitos que surjan de la operación del (de los) tanque(s) previamente identificado(s), o fallan en pagar la cantidad acordada en el arreglo de una reclamación que surja de o se alega que surge de tal perjuicio o daño, el fiador, mediante instrucciones por escrito del Presidente de la Junta, deberá subvencionar un fondo de fideicomiso alterno de acuerdo a las disposiciones de la Regla 882 para satisfacer tal(es) dictamen(es), concesión(es) o acuerdo(s) de liquidación hasta los límites de la cubierta previamente especificados.~~

- ~~4.— El fiador acuerda de que si, al final de cualquier año fiscal antes de la cancelación de esta garantía, el fiador falla en satisfacer los criterios de la prueba financiera de la Regla 867.B o C y D, el fiador deberá enviar por correo certificado, dentro de un plazo de 120 días de tal fallo, un aviso a (dueño u operador). La fianza será rescindida a los 120 días de la fecha de recibo del aviso por parte del (dueño u operador) según se evidencie mediante el acuse de recibo.~~
- ~~5.— El fiador acuerda notificar a [dueño u operador] por correo certificado de cualquier procedimiento de quiebra voluntario o involuntario, según el Título 11 del Código de los Estados Unidos, denominando al fiador como deudor, dentro de diez (10) días del inicio del proceso.~~
- ~~6.— El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía aún a pesar de cualquier modificación o alteración de cualquier obligación de [dueño u operador] conforme con la Parte IX del Reglamento para el Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados de Puerto Rico.~~
- ~~7.— El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía durante el tiempo que [dueño u operador] deba cumplir con los requisitos de responsabilidad financiera aplicables de la Parte IX del Reglamento para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados de Puerto Rico para el(los) tanque(s) previamente identificados, excepto que el fiador podrá cancelar esta garantía enviando un aviso por correo certificado al [dueño u operador], dicha cancelación será efectiva a los 120 días a partir del recibo de tal aviso por el [dueño u operador], según evidencie el acuse de recibo.~~
- ~~8.— La obligación del fiador no aplica a ninguna de las siguientes~~

condiciones:

- a) ~~Cualquier obligación de [nombre del dueño u operador] bajo una ley de compensación laboral, de compensación por incapacidad o de compensación por desempleo u otra ley similar;~~
- b) ~~Daño corporal a un empleado de [nombre del dueño u operador] que surja de, y en el transcurso del, empleo por [nombre del dueño u operador];~~
- c) ~~Daño corporal o a la propiedad que surja de la posesión, mantenimiento, uso, o encomienda a otros de cualquier aeronave, vehículo de motor o embarcación;~~
- d) ~~Daño a cualquier propiedad propia, alquilada, prestada, que se haya dejado en el cuidado, bajo la custodia, bajo el control de, u ocupada por [nombre del dueño u operador] que no sea como resultado directo de un escape proveniente de un tanque soterrado que almacena petróleo.~~
- e) ~~Daño corporal o daño a la propiedad por el cual [nombre del dueño u operador] está obligado a pagar los daños debido a la suposición de que este riesgo está incluido en un contrato o convenio diferente al contrato o convenio que fuera formalizado para satisfacer los requisitos de la Regla 865.~~

9. ~~El fiador expresamente renuncia a la notificación de aceptación de esta garantía por la Junta de Calidad Ambiental por alguno o por toda tercera parte, o por [el dueño u operador].~~

~~Yo por la presente certifico que los términos de esta garantía son idénticos a los términos especificados en la Regla 868.C conforme con las regulaciones como estuvieran constituidas en la fecha de efectividad indicada inmediatamente debajo.~~

~~Fecha de efectividad: _____~~

~~[Nombre del fiador]~~

~~[Firma autorizada del fiador]~~

~~[Nombre del firmante]~~

~~[Título del firmante]~~

Firma del notario: _____

_____ Sello

D. ~~Un dueño ~~y~~ operador que utiliza una garantía para satisfacer los requisitos de la Regla 865 deberá establecer un fondo de fideicomiso alterno cuando obtiene la garantía. Bajo los términos de la garantía, todas las cantidades pagadas por el fiador bajo la garantía deberán ser depositadas directamente en el fondo de fideicomiso~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

alternativo en conformidad con las instrucciones del Presidente de la Junta bajo la Regla ~~882878~~. Este fondo de fideicomiso alternativo deberá satisfacer los requisitos especificados en la Regla 873.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Reglas 869 Cubierta por póliza de seguro y por un grupo de retención de riesgos

~~A. A.~~ Un dueño ~~y~~ operador podrá satisfacer los requisitos de la Regla 865 obteniendo una póliza de seguro contra riesgos de un asegurador cualificado o un grupo corporativo que ofrezca servicios de retención de riesgos (*risk retention group*) en conformidad con los requisitos de esta Regla. Esta póliza de seguro deberá ser una póliza de seguro separada o un endoso a una póliza de seguro existente.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~B.~~ Cada póliza de seguro deberá ser enmendada con un endoso ~~que esté redactado según está especificado en el Anejo IV o evidenciado por un certificado de seguro redactado según está especificado en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en paréntesis; estos deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis serán omitidos:~~

Formatted: Indent: First line: 0"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

ENDOSO

Commented [SDAC37]: Incluir como parte del Anejo IV

Nombre: ~~[nombredactados de cada localización cubierta]~~

Formatted: No underline, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Dirección: ~~[dirección de cada localización cubierta]~~

Número de póliza:

Periodo de vigencia de la cubierta: ~~___[periodo actual de la póliza]___~~

Nombre del [Asegurador o grupo de retención de riesgos que provee la cubierta]: ~~___~~

Dirección del [Asegurador o grupo de retención de riesgos]: ~~_____~~

Nombre del asegurado: _____

Dirección del asegurado: _____

~~redactada~~

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0"

~~Endoso:~~

Formatted: No underline, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. ~~[Nombre de la aseguradora o grupo de retención de riesgo] por la presente certifica que la póliza a la cual está adosada este endoso provee seguro de responsabilidad que cubre a los siguientes tanques de almacenamiento~~

Formatted: Font: Not Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

soterrados:

~~[Enumere el número de tanques en cada instalación y el (los) nombre(s) y dirección(es) de la(s) instalación(es) donde los tanques están ubicados. Si se utiliza más de un instrumento para asegurar a tanques diferentes en cualquiera de las instalaciones, para cada tanque cubierto por este instrumento, incluya el número de identificación de tanque provisto en la notificación presentada en conformidad con la Regla 809 y el nombre y la dirección de la facilidad].~~

B. ~~Para [inserte: tomar acción correctiva y/o compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad causados por escapes accidentales, de acuerdo con y sujeto a los límites de responsabilidad, exclusiones, condiciones y otros términos de la póliza; si la cubierta es diferente para tanques o para localizaciones diferentes, indique el tipo de cubierta aplicable a cada tanque o lugar] que surjan de la operación del (de los) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) previamente identificado(s) a las leyes y reglamentos vigentes en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico,~~

~~Los límites de riesgo son [inserte la cantidad en dólares de los límites de responsabilidad de la aseguradora o del grupo de retención de riesgo por cada incidente y de la suma total anual; si la cantidad de la cubierta es diferente para diferentes tipo de cubierta o para diferentes tanques de almacenamiento soterrado o lugares, indique la cantidad de cubierta para cada tipo de cubierta y/o para cada tanque de almacenamiento soterrado o ubicaciones]; exceptuando los costos por la defensa legal que están sujetos a un límite por separado según la póliza. Esta cubierta está provista bajo [número de póliza]. La fecha de efectividad de dicha póliza es [fecha].~~

~~2. El seguro proporcionado con respecto a tales incidentes está sujeto a todos los términos y condiciones de la póliza, a condición, sin embargo, que cualquier disposición inconsistente con los subsección (a) a la (c) de este párrafo serán por este medio enmendadas para que concuerden con las subsecciones (a) a la (c):~~

~~a) La quiebra o insolvencia del asegurado no eximirá al [“Asegurador” o “Grupo”] de sus obligaciones bajo la póliza a la cual este endoso está adosado.~~

~~b) El [“Asegurador” o “Grupo”] está obligado al pago de cantidades dentro de cualquier deducible aplicable a la póliza del proveedor de la acción correctiva o a una tercera parte afectada, con derecho a reembolso por el asegurado para cualquiera de tales pagos realizados por el [“Asegurador” o “Grupo”]. Esta disposición no aplica con respecto a esa cantidad de cualquier deducible para la cual se demuestra la cubierta bajo otro mecanismo o combinación de mecanismos según especificado en las Reglas 867-878.~~

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 1"

Formatted: Font: Not Italic, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Not Italic, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- e) ~~Siempre que sea requerido por el Presidente de la Junta de Calidad Ambiental, el [“Asegurador” o “Grupo”] accederá a suministrar al Presidente de la Junta un duplicado del original de la póliza debidamente firmado, al igual que todos los endosos correspondientes.~~
- d) ~~La cancelación o cualquier otra terminación del seguro por el [“Asegurador” o “Grupo”], excepto por la falta de pago de las primas o por una falsa representación por parte del asegurado, será efectiva sólo mediante notificación por escrito y sólo después de los 60 días posteriores a que una copia de dicha notificación sea recibida por el asegurado.~~

~~La cancelación por falta de pago de las primas o por una falsa representación por parte del asegurado será efectiva sólo mediante la notificación por escrito y después de la expiración de por lo menos diez (10) días después que una copia de tal notificación por escrito sea recibida por el asegurado.~~

~~[Inserte para las pólizas basadas en la fecha de reclamación]:~~

- e) ~~El seguro cubre las reclamaciones que de otro modo estuvieran cubiertas por la póliza que hayan sido notificadas al [“Asegurador” o “Grupo”] dentro de seis (6) meses de la fecha de efectividad de la cancelación o no renovación de la póliza excepto donde la póliza nueva o renovada tenga la misma fecha de retroactividad o una fecha de retroactividad más temprana que la de la póliza anterior, y la cual surja de cualquier suceso cubierto que haya comenzado después de la fecha de retroactividad de la póliza, si es aplicable, y con anterioridad a tal fecha de renovación o terminación. Las reclamaciones reportadas durante tal período de notificación estarán sujetas a los términos, condiciones, límites, incluyendo límites de responsabilidad y exclusiones de la póliza.~~

~~Yo por la presente certifico que los términos de este instrumento son idénticos a los términos utilizados en la Regla 869.B.1 y que el [Asegurador o Grupo] está [“autorizado a realizar y practicar el negocio de seguros o está capacitado para proveer seguros como un asegurador de líneas excedentes o sobrantes en uno o más estados”].~~

~~[Firma del representante autorizado del Aseguradora o Grupo de Retención de Riesgo]~~

~~[Nombre del firmante]~~

~~[Título del firmante], Representante autorizado~~

~~[Nombre del Asegurador o el Grupo de Retención de Riesgo]~~

~~[Dirección del representante autorizado]~~

CERTIFICADO DE SEGURO

Commented [SDAC38]: Incluir en Anejo IV

Nombre: *[nombre de cada localización cubierta]* _____

Dirección: *[dirección de cada localización cubierta]* _____

Número de póliza: _____

Endoso (si aplica): _____

Periodo de vigencia de la cubierta: _____ *[periodo de la póliza actual]*

Nombre del *[Asegurador o el Grupo de Retención de Riesgo]*: _____

Dirección del *[Asegurador o el Grupo de Retención de Riesgo]*: _____

Nombre del asegurado: _____

— Dirección del asegurado: _____

Certificación:

1. *[Nombre del Asegurador o del Grupo de Retención de Riesgo], [Aseguradora o Grupo] según se ha identificado previamente, por la presente certifica que ha emitido una cubierta contra riesgos que cubre el (los) siguiente(s) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s).*

[Enumere el número del (de los) tanque(s) de cada facilidad(es) y el (los) nombre(s) y dirección(es) de la(s) instalación(es) donde los tanques están localizados. Si se ha utilizado más de un instrumento para asegurar diferentes tanques en cualquier instalación, para cada tanque cubierto por este instrumento, incluya el número de identificación de tanque provisto en la notificación que sometiera en conformidad con la Regla 809, y el nombre y dirección de la facilidad].

Para [inserte: “tomar acción correctiva” y/o “compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad causados por “escapes accidentales” de acuerdo con y sujeto a los límites de responsabilidad, exclusiones, condiciones y otros términos de la póliza; si la cubierta es diferente para tanques o para localizaciones diferentes, indique el tipo de cubierta aplicable a cada tanque o lugar] que surjan de la operación del (de los) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) previamente identificado(s).

Los límites de riesgo son [inserte la cantidad en dólares de los límites de responsabilidad de la aseguradora o del grupo de retención de riesgo por cada

~~incidente y de la suma total anual; si la cantidad de la cubierta es diferente para diferentes tipo de cubierta o para diferentes tanques de almacenamiento soterrado o lugares, indique la cantidad de cubierta para cada tipo de cubierta y/o para cada tanque de almacenamiento soterrado o ubicación], exceptuando los costos por la defensa legal que están sujetos a un límite por separado según la póliza. Esta cubierta está provista bajo [número de póliza]. La fecha de efectividad de dicha póliza es [fecha].~~

~~2. El [“Asegurador” o “Grupo”] certifica además lo siguiente con respecto al seguro descrito en el párrafo 1:~~

- ~~a) La quiebra o insolvencia del asegurado no eximirá al [“Asegurador” o “Grupo”] de sus obligaciones bajo la póliza a la cual este endoso está adosado.~~
- ~~b) El [“Asegurador” o “Grupo”] está obligado al pago de cantidades dentro de cualquier deducible aplicable a la póliza del proveedor de la acción correctiva o a una tercera parte afectada, con derecho a reembolso por el asegurado para cualquiera de tales pagos realizados por [“la Aseguradora” o “el Grupo”]. Esta disposición no aplica con respecto a esa cantidad de cualquier deducible para la cual se demuestra la cubierta bajo otro mecanismo o combinación de mecanismos según especificado en las Reglas 867-878.~~
- ~~e) Siempre que sea requerido por el Presidente de la Junta, el [“Asegurador” o “Grupo”] accederá a suministrar al Presidente de la Junta un duplicado del original de la póliza debidamente firmado, al igual que todos los endosos correspondientes.~~
- ~~d) La cancelación o cualquier otra terminación del seguro por el [“Asegurador” o “Grupo”], excepto por la falta de pago de las primas o por una falsa representación por parte del asegurado, será efectiva sólo mediante notificación por escrito y sólo después de los 60 días posteriores a que una copia de dicha notificación sea recibida por el asegurado.~~

~~La cancelación por falta de pago de las primas o por una falsa representación por parte del asegurado será efectiva sólo mediante la notificación por escrito y después de la expiración de por lo menos diez (10) días después que una copia de tal notificación por escrito sea recibida por el asegurado y la Junta.~~

~~[Inserte para las pólizas basadas en la fecha de reclamación]:~~

- ~~e) El seguro cubre las reclamaciones que de otro modo estuvieran cubiertas por la póliza que hayan sido notificadas al [“Asegurador” o “Grupo”] dentro de seis (6) meses de la fecha de efectividad de la cancelación o no renovación de la póliza excepto donde la póliza nueva o renovada tenga la misma fecha de retroactividad o una fecha de retroactividad más temprana que la de la póliza anterior, y la cual surja de cualquier suceso cubierto que haya comenzado después de la fecha de retroactividad de la póliza, si es aplicable, y con~~

~~anterioridad a tal fecha de renovación o terminación. Las reclamaciones reportadas durante tal periodo de notificación estarán sujetas a los términos, condiciones, límites, incluyendo límites de responsabilidad y exclusiones de la póliza.~~

~~Yo por la presente certifico que los términos de este instrumento son idénticos a los términos utilizados en la Regla 869.B.2 y que el [Asegurador o Grupo] está [“autorizado a realizar y practicar el negocio de seguros o está capacitado para proveer seguros como un asegurador de líneas excedentes o sobrantes en uno o más estados”].~~

~~[Firma del representante autorizado del Asegurador]~~

~~[Nombre del firmante]~~

~~[Título del firmante], Representante autorizado de [nombre del Asegurador o el Grupo de Retención de Riesgo]~~

~~[Dirección del representante]~~

- C.** Cada póliza de seguros debe ser emitida por un asegurador o un grupo de retención de riesgos que, como mínimo, esté autorizado a realizar transacciones en el campo de los seguros o sea elegible para proveer seguros como un asegurador de líneas excedentes o sobrantes en uno o más estados.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 1"

Regla 870 Fianza (*Surety Bond*)

- A.** Un dueño ~~y~~ operador puede satisfacer los requisitos de la Regla 865 obteniendo una fianza que satisfaga los requisitos de esta Regla. La compañía fiadora que emite el bono o fianza deberá estar entre aquellas enumeradas como fiadores aceptables en bonos federales ~~en la Circulación 570 más reciente emitida~~ **más recientes emitidas** por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- B.** La fianza deberá estar redactada ~~como aparece en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos:~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

FIANZA POR EJECUCIÓN (PERFORMANCE BOND)

Commented [SDAC39]: Incluir en el anejo IV

Fecha de entrada en vigor de la fianza: _____

Periodo de vigencia: _____

Principal: ~~[nombre legal y dirección comercial del dueño u operador]~~

Tipo de organización: ~~[inserte “individual”, “especulación conjunta”, “consorcio” o “corporación”]~~

Estado de incorporación (si aplica): _____

Fianza(s): _____ [nombre(s) y dirección(es) comercial(es)] _____

~~Alancee de la cubierta: [Enumere el número de tanque(s) en cada instalación y el nombre y dirección de cada instalación correspondiente donde los tanques correspondientes están localizados. Si se está utilizando más de un instrumento para asegurar diferentes tanques en cualquier instalación, por cada tanque cubierto por este instrumento, enumere el número de identificación del tanque provisto en la notificación que sometiera conforme a la Regla 809 y el nombre y dirección de la instalación. Enumere la cubierta garantizada por la fianza: “para tomar acción correctiva” y/o “compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad ocasionados por” “escapes accidentales” “que surjan de la operación del tanque de almacenamiento soterrado”].~~

Suma total de las penalidades especificadas en la fianza:

_____	Por incidente	\$ _____
_____	Suma total anual	\$ _____

Número de la fianza: _____

~~Conste por la presente, que nosotros, el principal y el(los) fiador(es), por este medio estamos legalmente obligados con la Junta de Calidad Ambiental, en la(s) suma(s) o penalidad(es) previamente mencionada(s) para el pago del (de los) cual(es) nosotros nos comprometemos, nuestros herederos, albaceas, administradores, sucesores, y asignados solidariamente a condición que, donde el(los) Fiador(es) sean corporaciones que estén actuando como co fiadores, nosotros, los fiadores, nos comprometemos en tales sumas solidariamente sólo para el propósito de permitir una acción o acciones conjunta(s) en contra de cualquiera o de todos nosotros, y para todo otro propósito cada fianza se obliga o compromete, solidariamente con el principal, para el pago de tales sumas sólo según está establecido enfrente del nombre de tal fianza, pero si no está indicado en límites de riesgo, éste será la cantidad total de las sumas o penalidades.~~

~~Por cuanto dicho Principal está requerido bajo el Subtítulo I de la Ley Federal para la Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA, por sus siglas en inglés), según enmendada, para proveer seguridad financiera para [inserte: “tomar acción correctiva” y/o “compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad ocasionados por” “escapes accidentales”]; si la cubierta es diferente para diferentes tanques o localizaciones, indique el tipo de cubierta aplicable a cada tanque o localización] que surja de la operación de tanques de almacenamiento soterrados previamente identificados, y~~

~~Por cuanto este Principal deberá establecer un fondo de fideicomiso alterno según es requerido cuando una fianza es utilizada para proveer esta seguridad financiera;~~

~~Ahora, por consiguiente, las condiciones de la obligación son tales que el Principal deberá fielmente [tomar acción correctiva, de acuerdo con la Parte VI~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

del Reglamento para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados y a las instrucciones del Presidente de la JCA y/o compensar a terceras partes perjudicadas por daños corporales y daños a la propiedad ocasionados por ya sea “escapes accidentales”] que surjan de la operación del (de los) tanque(s) previamente identificados, si el Principal deberá proveer seguridad financiera alterna, según se ha especificado en la Parte IX del Reglamento para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados, dentro de los 120 días posteriores a la fecha en que el Principal reciba un aviso de cancelación del (los) fiador(es), entonces luego esta obligación será nula e inválida; de otra manera continuará siendo válida y estará en vigor.

Dicha obligación no aplica a ninguna de las siguientes condiciones:

- a) ~~Cualquier obligación del [inserte: dueño u operador] bajo una ley de compensación laboral, de beneficios por incapacidad o de compensación por desempleo u otra ley similar;~~
- b) ~~Daño corporal a un empleado de [inserte: dueño u operador] que surja de y durante el tiempo en que esté trabajando para [inserte: dueño u operador];~~
- e) ~~Daño corporal o a la propiedad que surja de la posesión, mantenimiento, uso, o encomienda a otros de cualquier aeronave, vehículo de motor o embarcación;~~
- d) ~~Daño a cualquier propiedad que sea poseída por, alquilada por, prestada a, que se haya dejado al cuidado de, bajo la custodia de o bajo el control de, u ocupada por [inserte: dueño u operador] que no sea el resultado directo de un escape proveniente de un tanque soterrado que almacene petróleo o sus derivados;~~
- e) ~~Daño corporal o daño a la propiedad por el cual el [inserte: dueño u operador] está obligado a pagar daños debido a que se presume que este riesgo está incluido en otro contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que fuera formalizado para cumplir con los requisitos de la Regla 865.~~

~~El (los) fiador(es) deberá(n) responsabilizarse de esta obligación sólo cuando el Principal haya fallado en cumplir con las condiciones previamente descritas.~~

~~Al recibir la notificación del Presidente de la Junta de Calidad Ambiental de que el Principal ha fallado en [“tomar acción correctiva, en conformidad con la Parte VI del Reglamento para el Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados y con las instrucciones del Presidente de la Junta de Calidad Ambiental” y/o “compensar terceras partes perjudicadas”] como está garantizado por esta fianza, el (los) fiador(es) deberá(n) ya sea realizar la [acción correctiva de acuerdo con el Reglamento para el Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados y las instrucciones del Presidente de la Junta, y/o compensar por los riesgos a una tercera parte] o asignar fondos en una cantidad que sea equivalente a la suma total anual de las penalidades al fondo de fideicomiso alterno como fuera dispuesto por el~~

Presidente de la Junta en la Regla 882.

a las

~~Al recibir la notificación del Presidente de la Junta que el Principal ha fallado en proveer la seguridad financiera alterna dentro de los 60 días posteriores a la fecha en que el Principal recibiera la notificación de cancelación proveniente del (de los) fiador(es) y que el Presidente de la Junta haya determinado o sospecha que ha ocurrido un escape, el(los) fiador(es) deberá(n) asignar fondos en una cantidad que no exceda la suma total anual de las penalidades al fondo de fideicomiso alterno como fuera dispuesto por el Presidente de la Junta bajo la Regla 882.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Left, Indent: Left: 0"

~~El (los) fiador(es) por este medio renuncia(n) a que se les proporcione notificación de enmiendas a leyes aplicables, estatutos, reglas y reglamentos y acuerda(n) que ninguna de dichas enmiendas deberá(n) en ninguna forma mitigar su(s) obligación(es) referente(s) a esta fianza vigentes en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.~~

Formatted: Indent: Hanging: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~La obligación pecuniaria del (de los) fiador(es) no deberá ser relevada por cualquier pago o serie de pagos en virtud de estos, a menos y hasta que tal pago o pagos alcancen la suma anual total por penalidades especificadas en la fianza, pero por ningún concepto deberá la obligación del (de los) fiador(es) en virtud de esto exceder el valor de dicha suma anual total por penalidades.~~

~~El (los) fiador(es) puede(n) cancelar la fianza enviando una notificación de cancelación por correo certificado al Principal y a la Junta, a condición de que tal cancelación no ocurra durante los 120 días posteriores a la fecha en que el Principal recibió la notificación de cancelación, según sea evidenciado por el acuse de recibo.~~

~~El Principal puede cancelar esta fianza mediante el envío de una notificación escrita al (los) fiador(es).~~

~~A Testimonio de ello, el Principal y el (los) fiador(es) han ejecutado esta fianza y han puesto sus sellos en la fecha especificada arriba.~~

~~Las personas cuyas firmas aparecen abajo por este medio certifican que están autorizadas a ejecutar esta fianza en representación del principal y del (los) Fiador(es) y que los términos especificados en la Regla 870.B como tales reglamentaciones fueran constituidas en la fecha en que esta fianza fue ejecutada.~~

PRINCIPAL

[Firma(s)]

[Nombre(s)]

[Título(s)]

[Sello corporativo]

FIADOR(ES) CORPORATIVO(S)

[Nombre y dirección]

Estado de incorporación: _____

Límite de responsabilidad de pago: \$ _____

[Firma(s)]: _____

[Nombre(s) y título(s)]: _____

[Sello corporativo]

[Para cada co fiador, provea firma(s), sello corporativo y otra información en la misma manera en que se presente en la fianza previa].

Prima de depósito: \$ _____

C. Bajo los términos de esta fianza, el fiador se responsabiliza de las obligaciones de la fianza cuando el dueño u operador haya fallado en cumplir como lo garantiza de la fianza. En todos los casos, las obligaciones a pagar por parte del fiador están limitadas a las cantidades por penalidades por incidente y a la suma total anual.

D. El dueño ~~y~~ operador que utilice una fianza para satisfacer los requisitos de la Regla 865 deberá establecer un fondo de fideicomiso alterno cuando adquiera la fianza. Bajo los términos de la fianza, todas las cantidades pagadas por el fiador bajo los términos de la fianza deberán ser depositadas directamente en el fondo de fideicomiso alterno de acuerdo con las instrucciones del Presidente de la Junta conforme a la Regla ~~882878~~. Este fondo de fideicomiso alterno deberá cumplir con los requisitos especificados en la Regla 873.

Regla 871 Carta de crédito

A. El dueño ~~y~~ operador puede satisfacer los requisitos de la Regla 865 obteniendo una carta de crédito irrevocable en reserva que cumpla con los requisitos de esta Regla. La institución que emita esta carta deberá ser una entidad que tenga la autoridad de emitir cartas de crédito en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico y cuyas operaciones expidiendo cartas de crédito estén reglamentadas y supervisadas por una agencia federal o por una agencia del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

B. La carta de crédito deberá estar redactada ~~según el Anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos; de acuerdo a las leyes y reglamentos vigentes en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0"

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

CARTA DE CRÉDITO IRREVOCABLE EN RESERVA

Commented [SDAC40]: Incluir como parte del Anejo IV

[Nombre y dirección de la institución que la emite]

[Nombre y dirección del Presidente de la Junta de Calidad Ambiental]

Estimado señor o señora: Nosotros por este medio establecemos nuestra Carta de Crédito Irrevocable en Reserva Número ____ a su favor, por la solicitud y para la cuenta del [nombre del dueño u operador] localizado en [dirección] hasta la suma total de [suma total de dólares en palabras] (\$ [inserte la cantidad]), disponible mediante la presentación “del Presidente de la Junta de Calidad Ambiental de”

1. su letra de cambio (*sight draft*) haciendo referencia a esta carta de crédito, número _____, y
2. su declaración firmada que lee como sigue a continuación: “Yo certifico que la cantidad de ese borrador es pagadera conforme a las reglamentaciones promulgadas bajo la autoridad del Subtítulo I de la Ley de Disposición de Desperdicios Sólidos de 1976, según enmendada.”

Esta carta de crédito puede ser utilizada para cubrir [inserte: “tomar acción correctiva” y/o “compensar terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad ocasionados por” “escapes accidentales”] que surjan de la operación de tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) identificados abajo en la cantidad de [en palabras] dólares [\$ inserte cantidad de dólares en números] por incidente y [en palabras] dólares [\$ inserte cantidad de dólares en números] por suma anual:

[Enumere el número de tanques en cada instalación y el (los) nombre(s) y dirección(es) de cada instalación(es) donde los tanques estén localizados. Si utiliza más de un instrumento para asegurar diferentes tanques en cualquiera de las instalaciones, para cada tanque cubierto por este instrumento, enumere el número de identificación del tanque provisto en la notificación presentada conforme a la Regla 80 y el nombre y dirección de la instalación].

La carta de crédito no podrá ser utilizada para cubrir cualquiera de las siguientes condiciones:

- a) Cualquier obligación del [inserte: dueño u operador] bajo una ley de compensación laboral, de beneficios por incapacidad o de compensación por desempleo u otra ley similar;
- b) Daño corporal a un empleado de [inserte: dueño u operador] que surja de y durante el tiempo en que esté trabajando para [inserte: dueño u operador];
- e) Daño corporal o a la propiedad que surja de la posesión, mantenimiento, uso, o

~~eneomienda a otros de cualquier aeronave, vehículo de motor o embarcación;~~

~~d) Daño a cualquier propiedad que sea poseída por, alquilada por, prestada a, que se haya dejado al cuidado de, bajo la custodia de o bajo el control de, u ocupada por [inserte: dueño u operador] que no sea el resultado directo de un escape proveniente de un tanque soterrado que almacene petróleo o sus derivados;~~

~~e) Daño corporal o daño a la propiedad por el cual el [inserte: dueño u operador] está obligado a pagar daños debido a que se presume que este riesgo está incluido en otro contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que fuera formalizado para cumplir con los requisitos de la Regla 865.~~

~~Esta carta de crédito es efectiva desde [fecha] y expira el [fecha], pero dicha fecha de expiración deberá ser extendida automáticamente por un periodo de [por lo menos la duración del término original] en [fecha de expiración] y en cada fecha sucesiva de expiración, a menos que, por lo menos 120 días previos a la fecha de expiración actual, nosotros notifiquemos [al dueño u operador] por correo certificado que nosotros hemos decidido no extender esta carta de crédito después de la fecha de expiración actual. En caso que [el dueño u operador] sea así notificado, cualquier porción del crédito que no haya utilizado deberá estar disponible mediante la presentación de la letra de cambio por un término de 120 días luego que el [dueño u operador] reciba la notificación, como se verificará con el acuse de recibo.~~

~~Siempre y cuando esta carta de crédito sea utilizada conforme y en cumplimiento con los términos este crédito, nosotros honraremos la letra de cambio a su presentación y nosotros depositaremos la cantidad de la letra de cambio directamente en el fondo de fideicomiso alterno del [dueño u operador] conforme con sus instrucciones.~~

~~Nosotros certificamos que los términos de esta carta de crédito son idénticos a los términos especificados en la Regla 871.B como tales reglamentaciones fueron constituidas en la fecha que aparece inmediatamente abajo.~~

~~[Firma(s) y título(s) del (de los) representantes de la institución emisora].~~

~~[Fecha]~~

~~Este crédito está sujeto a [inserte la más reciente edición del "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits" publicado por la Cámara de Comercio Internacional o el "Código Comercial Uniforme"].~~

C. [▲] Un dueño ~~uy~~ operador que utilice una carta de crédito para satisfacer los requisitos de la Regla 865 deberá, también, establecer un fondo de fideicomiso alterno cuando adquiere la carta de crédito. Bajo los términos de la carta de crédito, todas las cantidades pagadas conforme a esta carta de cambio por el Presidente de la Junta

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

de Calidad Ambiental serán depositadas por la institución emisora directamente al fondo de fideicomiso alterno de acuerdo con las instrucciones del Presidente de la Junta conforme a la Regla ~~882878~~. Este fondo deberá cumplir con los requisitos especificados en la Regla 873.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. Esta carta de crédito deberá ser irrevocable con un término especificado por la institución que lo emite. La carta de crédito deberá proveer que el crédito sea automáticamente renovado por el mismo término que el original, a menos que 120 días previos a la fecha actual de expiración, la institución emisora notifique al dueño u operador por correo certificado de su decisión de no renovar la carta de crédito. Bajo los términos de la carta de crédito, los 120 días comienzan a partir de la fecha en que el dueño u operador recibe la notificación y la Junta, según sea evidenciado por el acuse de recibo.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 872 Fondo de fideicomiso

Commented [SDAC41]: verificar si se debe eliminar

A. Un dueño ~~y~~ operador puede satisfacer los requisitos de la Regla 865 estableciendo un fondo de fideicomiso, de conformidad con la Ley 219-2012, Ley de Fideicomisos de Puerto Rico, por un instrumento público ante un notario. El fideicomisario deberá ser una entidad que tenga la autoridad para actuar como un administrador legal y cuyas operaciones como fideicomisario estén reglamentadas y supervisadas por una agencia federal o por la Junta de Calidad Ambiental en la cual este fondo se ha establecido.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. Los términos del acuerdo de fideicomiso deberán ser idénticos a los términos especificados en la Regla 873.B.~~1~~ y deberán estar acompañados por una certificación oficial de reconocimiento, según está especificado en la Regla 873.B.~~2~~.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. El fondo de fideicomiso, cuando esté establecido, deberá estar subvencionado por la cantidad completa de la cubierta requerida o subvencionado por parte de la cantidad de cubierta requerida cuando es usado en combinación con otro(s) mecanismo(s) que provea(n) la cubierta remanente requerida.

Formatted: Font: Times New Roman, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. Si el valor del fondo de fideicomiso es mayor que la cantidad de cubierta requerida, el dueño u operador puede presentar una solicitud por escrito al Presidente de la JCA para el relevo de la suma en exceso.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

E. Si otra seguridad financiera según se ha especificado en esta Regla es sustituida ya sea para todo o para parte del fondo de fideicomiso, podrá presentar por escrito una solicitud al Presidente de la JCA para el relevo de la suma en exceso.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

F. Dentro de un plazo de 60 días después de recibir la solicitud del dueño u operador para el relevo de fondos según se especifica en los párrafos D o E de esta Regla, el Presidente de la JCA deberá instruir al fideicomisario que le libere tales fondos al dueño u operador según el Presidente de la JCA especifique por escrito.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 873 Fondo de fideicomiso alternativo

~~A. A. Un dueño u operador que utilice cualquiera de los mecanismos autorizados por las Reglas 868, 870 ó 871 esta Parte, deberá establecer un fondo de fideicomiso alternativo cuando adquiera el mecanismo autorizado. El fideicomisario deberá ser una entidad que tenga la autoridad para actuar como un administrador legal y cuyas operaciones como fideicomisario estén reglamentadas y supervisadas por una agencia federal o por la Junta en la cual este fondo se ha establecido.~~

~~B. 1. El acuerdo de fideicomiso alternativo deberá estar redactado según el Anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información pertinente de acuerdo a las leyes y los paréntesis deberán ser omitidos:~~

ACUERDO DE FIDEICOMISO

~~B. Acuerdo de fideicomiso, el "Acuerdo", concertado el [fecha] por y entre [nombre del dueño u operador], una [inserte: "corporación", "sociedad", "asociación" o "propiedad"] de Puerto Rico, el concesionario, y [nombre del administrador corporativo], [inserte: "incorporador reglamento vigentes en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico" o "un banco nacional"], el "fideicomisario".~~

~~[En vista de que la Junta de Calidad Ambiental "JCA", una agencia del gobierno del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, ha establecido ciertas reglas aplicables al Concesionario, requiriendo que un dueño u operador de un tanque de almacenamiento soterrado deba proveer seguridad de que los fondos estarán disponibles cuando se necesiten para acciones correctivas y para compensar terceras partes por daño corporales y daño a la propiedad ocasionados, por escapes accidentales que surgen de la operación de los tanques de almacenamiento soterrados. (Este párrafo aplica solamente a los acuerdos de fideicomiso alternos)];~~

~~[Por cuanto, el Concesionario representado a través de sus funcionarios debidamente autorizados, han seleccionado al Fideicomisario que va a servir como Administrador Legal bajo este acuerdo y el Fideicomisario está de acuerdo en desempeñarse como Administrador Legal];~~

~~Ahora, por consiguiente, el Concesionario y el Fideicomisario acuerdan lo siguiente:~~

~~**Sección 1 — Definiciones:** Según sean utilizadas en este Acuerdo:~~

- ~~a) El término "Concesionario" significa el dueño u operador que entra en este Acuerdo y todo(s) sucesor(es) o representante(s) del Concesionario.~~
- ~~b) El término "Fideicomisario" significa el Administrador Legal que formaliza este Acuerdo y cualquier fideicomisario sucesor.~~

~~**Sección 2 — Identificación del mecanismo de seguridad financiera.** Este acuerdo~~

Commented [SDAC42]: Verificar si se debe eliminar

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: First line: 0"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [SDAC43]: Incluir en el Anejo IV

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0"

~~corresponde a [identifique el mecanismo de seguridad financiera, ya sea una garantía, una fianza o una carta de crédito, del cual el fondo de fideicomiso alterno ha sido establecido para recibir pagos. (Este párrafo aplica solamente a los acuerdos de fideicomisos alternos).]~~

~~**Sección 3 — Establecimiento del fondo** — El Concesionario y el Fideicomisario, por este medio establecen un fondo de fideicomiso, el “fondo”, para el beneficio de la Junta de Calidad Ambiental. El Concesionario y el Fideicomisario tienen la intención de que ningunos terceros tengan acceso al fondo excepto según ha sido provisto por este medio. [El Fondo inicialmente ha sido establecido como una alternativa para recibir pagos y no deberá consistir de ninguna propiedad]. Los pagos realizados por el proveedor de seguridad financiera en conformidad con las instrucciones del Presidente de la Junta serán transferidos al Fideicomisario y serán referidos como el Fondo; junto con todos los intereses y ganancias sobre ellos; menos cualquier pago o distribuciones realizadas por el Fideicomisario conforme a este Acuerdo.~~

~~El fondo deberá ser retenido por el Fideicomisario EN FIDEICOMISO según ha sido provisto en este Acuerdo. El Fideicomisario no será responsable ni estará comprometido con cualquier responsabilidad por la cantidad o adecuación de, ni por cualquier deber de cobrar del Concesionario como proveedor de seguridad financiera, cualquier pago necesario para descargar cualquier obligación del Concesionario establecida por la Junta.~~

~~**Sección 4 — Pago por [“acción correctiva” y/o “reclamaciones de terceras partes por daños”].** El fideicomisario deberá hacer pagos del Fondo según [el Presidente de la Junta] disponga por escrito para proveer por el pago de los costos de [inserte: “tomar acción correctiva” y/o “compensar a terceras partes por daños corporales o a la propiedad ocasionados por” “escapes accidentales ”] que surjan de la operación de tanques de almacenamiento soterrados cubiertos por el mecanismo de seguridad financiera identificado en este Acuerdo.~~

~~No se podrán hacer retiros del Fondo para cubrir ninguna de las siguientes condiciones:~~

- ~~a) Cualquier obligación del [inserte: dueño u operador] bajo una ley de compensación laboral, de beneficios por incapacidad o de compensación por desempleo u otra ley similar;~~
- ~~b) Daño corporal a un empleado de [inserte: dueño u operador] que surja de y durante el tiempo en que esté trabajando para [inserte: dueño u operador];~~
- ~~e) Daño corporal o daño a la propiedad que se haya dejado al cuidado de otros; cualquier aeronave, vehículo de motor o embarcación;~~
- ~~d) Daño a cualquier propiedad que sea poseída por, alquilada por, prestada a, que se haya dejado al cuidado de, bajo la custodia de o bajo el control de, u ocupada~~

~~por [inserte: dueño u operador] que no sea el resultado directo de un escape proveniente de un tanque soterrado que almacene petróleo o sus derivados;~~

- ~~e) Daño corporal o daño a la propiedad por el cual el [inserte: dueño u operador] está obligado a pagar daños debido a que se presume que este riesgo está incluido en otro contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que fuera formalizado para cumplir con los requisitos de la Regla 865.~~

~~El Fideicomisario deberá reembolsar al Concesionario o a otras personas, según fuera especificado por el Presidente de la Junta, del Fondo para desembolsos de acciones correctivas y/o reclamaciones por daños a terceras partes en tales cantidades como el Presidente de la Junta disponga por escrito. Además, el Fideicomisario deberá reembolsar al Concesionario las cantidades que el Presidente de la Junta especifique por escrito. Al recibo del reembolso, tales fondos no constituirán parte del Fondo, según ha sido definido en este Acuerdo.~~

~~**Sección 5 – Pagos que integran el fondo** – Los pagos realizados al Fideicomisario para el Fondo deberán consistir de dinero en efectivo y valores aceptables al Fideicomisario.~~

~~**Sección 6 – Administración del fideicomisario** – El Fideicomisario deberá invertir y reinvertir el principal y las utilidades del Fondo y mantendrá el Fondo invertido como un fondo individual, sin ninguna distinción entre principal y utilidades, de acuerdo con las políticas y directrices de inversión generales, las cuales el Concesionario pudiera comunicar por escrito al Fideicomisario de tiempo en tiempo, sujeto, sin embargo, a las disposiciones de esta Sección. Al invertir, reinvertir, intercambiar, vender y administrar el Fondo, el Fideicomisario deberá desempeñar sus deberes con respecto al fondo de fideicomiso solamente en el interés de los beneficiarios y con el cuidado, destreza, prudencia y diligencia como cualquier persona prudente actuaría en circunstancias similares, actuando en una capacidad similar y familiarizado con materias que pudieran utilizarse en el manejo de una corporación de carácter similar y con los mismos fines, excepto que:~~

- ~~a) Valores u otras obligaciones del Concesionario o de cualquier otro dueño u operador de los tanques o de cualquiera de sus afiliados según está definido en la Ley de Inversiones para Compañías de 1940, según enmendada, 15 U.S.C. 80a 2(a), no deberán ser adquiridos o mantenidos, a menos que sean valores u otras obligaciones del gobierno federal o del gobierno del Estado Libre Asociado de Puerto Rico;~~
- ~~b) El Fideicomisario está autorizado a invertir el Fondo a tiempo o a solicitar depósitos del Fideicomisario, hasta el grado en que fuera asegurado por una agencia federal o por el Estado Libre Asociado de Puerto Rico;~~
- ~~e) El Fideicomisario está autorizado a retener dinero en efectivo, esperando una inversión o una distribución, sin invertir por un período razonable de tiempo y~~

sin la posibilidad de incurrir en riesgos para el pago del interés sobre ello.

Sección 7 — Unión e inversión — El fideicomisario está expresamente autorizado a utilizar su discreción:

- a) ~~Para transferir, de tiempo en tiempo, cualquiera o todos los activos del Fondo a cualquier fondo de fideicomiso común, entremezclado o colectivo creado por el Fideicomisario en el cual el Fondo es elegible para participar, sujeto a todas las disposiciones aplicables, a ser mezclado con los activos de otros fideicomisos participantes en esto; y~~
- b) ~~Para comprar acciones en cualquier compañía de inversión registrada bajo la Ley de Inversiones para Compañías de 1940, 15 U.S.C. 80a-1 et seq., incluyendo una la cual puede ser creada, administrada, suscrita, o para la cual un consejo de inversión ha sido ofrecido o las acciones de las cuales han sido vendidas por el Fideicomisario. El Fideicomisario podrá votar por tales acciones a su discreción.~~

Sección 8 — Poderes explícitos del fideicomisario — Sin que en ninguna forma se limiten los poderes y discreciones conferidas al Fideicomisario por las otras disposiciones de este Acuerdo o por la ley, el Fideicomisario está expresamente autorizado y facultado:

- a) ~~Para vender, intercambiar, ceder, transferir o de otra manera disponer de cualquier propiedad que tengan bajo su cuidado, para la venta pública o privada. Ninguna persona que negocie con el Fideicomisario deberá estar obligada a observar la solicitud de la compra de dinero o de inquirir sobre la validez o conveniencia de cualquiera de tales ventas u otra disposición;~~
- b) ~~Para hacer, ejecutar, reconocer y entregar cualquiera y todos los documentos de transferencias y traspasos y cualquiera y todos los otros instrumentos que pudieran ser necesarios o apropiados para llevar a cabo los poderes aquí conferidos;~~
- e) ~~Para registrar cualquier valor mantenido en el fondo a su propio nombre o a nombre de otro nominado y el mantener cualquier valor en forma del portador o de entrada al libro o de combinar certificados que representen tales valores con los valores del mismo tema mantenido por el Fideicomisario en otras capacidades de fiduciario, o el depositar o arreglar para el depósito de tales valores en un depósito central autorizado, aun cuando al estar depositados tales valores puedan ser fusionados y mantenidos en grupos en el nombre del nominado de tal depositario con otros valores depositados allí por otra persona, o el depositar o arreglar para el depósito de cualquier valor emitido por el Gobierno de los Estados Unidos, o de cualquier agencia o instrumentalidad de ellos, con un Baneo de la Reserva Federal, pero los libros y registros del Fideicomisario deberán en todo momento demostrar que todos estos valores son parte del Fondo;~~

d) ~~Para depositar cualquier dinero en efectivo en el Fondo, en cuentas que generen intereses o certificados de ahorro emitidos por el Fideicomisario, en su capacidad de corporación separada, o en cualquiera otra institución bancaria afiliada con el Fideicomisario, al grado asegurado por una agencia federal o por una agencia del Estado Libre Asociado de Puerto Rico; y~~

e) ~~Para comprometerse o de otra manera ajustar todas las reclamaciones a favor o en contra del Fondo.~~

~~**Sección 9 — Impuestos y gastos**— Todos los impuestos de cualquier clase que pudieran ser gravados o recaudados en contra o con respecto del Fondo y todas las comisiones de los corredores que sean incurridas a causa del Fondo deberán ser sufragados del Fondo. Todos los gastos incurridos por el Fideicomisario con relación a la administración de este Fondo, incluyendo los gastos por servicios legales rendidos al Fideicomisario, la compensación del Fideicomisario en el grado en que directamente el Concesionario no ha pagado y todos los otros cargos propios y desembolsos del Fideicomisario deberán ser pagados del Fondo.~~

~~**Sección 10 — Asesoría legal**— El Fideicomisario deberá de tiempo en tiempo buscar asesoría legal, la cual puede ser el asesor del Concesionario, con respecto a cualquier pregunta que surja de la preparación de este Acuerdo o sobre cualquier acción a tomarse en virtud de este Acuerdo. El Fideicomisario deberá estar totalmente protegido, hasta el grado que la ley, así lo permita cuando esté actuando conforme con la asesoría legal.~~

~~**Sección 11 — Compensación del fideicomisario**— El Fideicomisario deberá estar autorizado a recibir una compensación razonable por servicios prestados según fuera acordado por escrito de tiempo en tiempo con el Concesionario.~~

~~**Sección 12 — Fideicomisario sucesor**— El fideicomisario puede renunciar o el Concesionario puede reemplazar el Fideicomisario, pero tal renuncia o reemplazo no podrá ser efectiva hasta que el concesionario haya nominado un fideicomisario sucesor y este sucesor acepte tal nominación. El fideicomisario sucesor deberá tener los mismos deberes y responsabilidades que le fueron conferidos en virtud de este Acuerdo al Fideicomisario saliente. Al momento que el Fideicomisario sucesor acepte el nombramiento, el Fideicomisario deberá asignar, transferir y pagar al Fideicomisario sucesor los fondos y propiedades que constituyen el Fondo. Si por alguna razón el Concesionario no puede o no actúa en la eventualidad de que renuncie el Fideicomisario, el Fideicomisario puede solicitar a una corte de jurisdicción competente que nombre un Fideicomisario sucesor o que le proporeione instrucciones. El Fideicomisario sucesor deberá notificar al Concesionario y al Fideicomisario saliente por correo certificado antes de 10 días de que el cambio sea efectivo, con la fecha en la cual éste asumirá la administración del fideicomiso. Cualquier gasto en que incurra el Fideicomisario como resultado de cualquiera de las acciones contempladas por esta Sección deberán sufragarse según se ha provisto en la Sección 9.~~

Sección 13—Instrucciones al fideicomisario—Todas las órdenes, peticiones e instrucciones provenientes del Concesionario al Fideicomisario deberán realizarse por escrito, firmadas por las personas que hayan sido designadas en el Itinerario B ~~adosado o por cualquier otro designado que el Concesionario haya designado mediante una enmienda al Itinerario B.~~ El Fideicomisario deberá estar completamente protegido al actuar sin asesoramiento de acuerdo con las órdenes, peticiones e instrucciones del Concesionario. Todas las órdenes, peticiones e instrucciones por parte del Presidente de la Junta al Fideicomisario deberán estar por escrito, firmadas por el Presidente de la Junta de Calidad Ambiental y el Fideicomisario deberá estar completamente protegido al actuar de acuerdo con tales órdenes, peticiones e instrucciones. El Fideicomisario tendrá el derecho de asumir, en ausencia de notificación escrita de lo contrario, el así actuar en cualquier eventualidad no constituirá un cambio o una terminación de la autoridad de estas personas en representación del Concesionario o del Presidente de la Junta de Calidad Ambiental en virtud de este Acuerdo. El Fideicomisario no tendrá la función de actuar en ausencia de tales órdenes, peticiones o instrucciones provenientes del Concesionario y/o el Presidente de la Junta, excepto según se ha provisto en virtud de este Acuerdo.

Sección 14—Enmienda al acuerdo—Este Acuerdo podrá ser enmendado por un instrumento público ante un Notario.

Sección 15—Irrevocabilidad y terminación—Sujeto al derecho de ambas partes, de enmendar este Acuerdo, según provee la Sección 14, este Fideicomiso será irrevocable y deberá continuar hasta que sea terminado mediante la directriz por escrito del Concesionario y del Fideicomisario, o por el Fideicomisario y el Presidente de la Junta si el Concesionario dejara de existir. Al término del Fideicomiso, todas las propiedades remanentes del fideicomiso, menos los gastos administrativos finales del fideicomiso, deberán ser enviados al Concesionario.

Sección 16—Inmunidad e indemnización—El Fideicomisario no deberá incurrir en riesgo personal de ninguna naturaleza en conexión con cualquier acto u omisión hecho de buena fe en la administración de este Fideicomiso, o al llevar a cabo cualquier dirección por el Concesionario o el Presidente de la Junta emitido en conformidad con este Acuerdo. El Fideicomisario deberá ser indemnizado y preservado indemne por el Concesionario, de y contra cualquier riesgo personal al cual el Fideicomisario pudiera estar sujeto por razones de cualquier acto o conducta en su carácter oficial, incluyendo todos los gastos razonables en que incurra para su defensa, en la eventualidad de que el Concesionario falle en proveerle tal defensa.

Sección 17—Selección de ley—Este Acuerdo deberá ser administrado, interpretado y ejecutado en conformidad con las leyes del Estado Libre Asociado de Puerto Rico o del Secretario de Hacienda de Puerto Rico en el caso de los bancos de la Asociación Nacional.

~~Sección 18— Interpretación— Según se ha utilizado en este Acuerdo, las palabras en singular incluyen el plural y las palabras en plural incluyen el singular. Los títulos descriptivos para cada sección de este Acuerdo no deberán afectar la interpretación o la eficacia legal de este Acuerdo.~~

~~En virtud de lo cual, las partes han formalizado este Acuerdo a ser llevado a cabo por sus respectivos oficiales debidamente autorizados y sus sellos corporativos (si es aplicable) a ser anexados y certificados a partir de la fecha previamente indicada. Las partes suscribientes certifican que la redacción de este Acuerdo es idéntica a la redacción especificada en la Regla 879.B.1 como tal reglamento fuera constituido en la fecha especificada previamente.~~

~~[Firma del Concesionario]
[Nombre del Concesionario]
[Título]~~

~~Certifica:~~

~~[Firma del Fideicomisario]
[Nombre del Fideicomisario]
[Título]
[Sello]~~

~~Certifica:~~

~~[Firma del testigo]
[Nombre del testigo]
[Título]
[Sello]~~

~~C. B. 2. El acuerdo de fideicomiso alterno deberá estar acompañado por una certificación oficial de reconocimiento similar a la siguiente redactada de acuerdo a las leyes y reglamentos vigentes en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico,~~

~~Estado Libre Asociado de Puerto Rico~~

~~Municipio de _____~~

~~En [fecha], ante mí personalmente se presentó [el dueño u operador] conocido por mí, quien, debidamente juramentado por mí, depuso y dijo que él/ella reside en [dirección], es [título] de [la corporación], la corporación descrita en y la cual lleva a cabo este instrumento; que él/ella conoce el sello de dicha corporación; que el sello adosado a tal instrumento es dicho sello corporativo; que fuera así adosado por orden de la Junta de Directores de dicha corporación; y que él/ella firmó su nombre a ello por dicha orden.~~

~~[Firma de notario público]~~

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 1"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left

[Nombre de notario público]

~~D. C.~~ El Presidente de la Junta deberá ordenar al fideicomisario a reembolsar el balance del fondo del fideicomiso alterno al proveedor de la seguridad financiera si el Presidente determina que no se incurrirá en costos adicionales por acción correctiva o que no ocurrirán reclamaciones provenientes de terceras partes como resultado de un escape cubierto por un mecanismo de seguridad financiera para el cual fuera establecido el fondo de fideicomiso alterno.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 1"

~~E. D.~~ Un dueño ~~y~~ operador puede establecer un fondo de fideicomiso como un mecanismo depositario para todos los fondos asegurados en cumplimiento con esta Regla.

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 0", First line: 0"

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 1"

Regla 874

Prueba de valoración de bonos de gobierno local

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~A. Un gobierno local, de conformidad con la Ley Num. 81 del 30 de agosto de 1991, según enmendada, Ley de Municipios Autónomos de Puerto Rico que sea un dueño u operador y/o un gobierno local que actúe como fiador, puede satisfacer los requisitos de la Regla 865 al tener una emisión o emisiones de bonos de obligación general pendientes de \$1 millón o más, excluyendo obligaciones reembolsadas, con una valoración de Moody's de Aaa, Aa, A, o Baa, o una valoración de Standard & Poor's de AAA, AA, A, o BBB. Cuando un gobierno local tiene múltiples emisiones pendientes, o cuando los bonos del gobierno local hayan sido valorados por ambos Moody's y Standard & Poor's, la valoración más baja deberá ser usada para determinar la elegibilidad. Los bonos que son respaldados por un aumento de crédito que no sea un seguro de bonos municipales no podrán ser considerados al determinar la cantidad de bonos pendientes aplicables.~~

Commented [SDAC44]: Verificar aplicabilidad a Puerto Rico

~~B. Un gobierno local que sea un dueño u operador o un gobierno local que actúe como fiador que no sea un gobierno local de propósito general y que no tenga la autoridad legal para emitir bonos de obligación general puede satisfacer los requisitos de la Regla 865 al tener una emisión o emisiones de bonos de ingreso pendientes de \$1 millón o más, excluyendo emisiones reembolsadas, y que también tengan una valoración de Moody's de Aaa, Aa, A, o Baa, o una valoración de Standard & Poor's de AAA, AA, A, o BBB como la valoración más baja para cualquier bono de ingreso valorado emitido por el gobierno local. Cuando los bonos hayan sido valorados por ambos Moody's y Standard & Poor's, la valoración más baja para cada bono deberá ser usada para determinar la elegibilidad. Los bonos que son respaldados por un aumento de crédito que no sea un seguro de bonos municipales no podrán ser considerados al determinar la cantidad de bonos pendientes aplicables.~~

~~C. El gobierno local que sea un dueño u operador deberá mantener una copia de su valoración de bonos publicada en los últimos 12 meses por Moody's o Standard & Poor's.~~

~~D. Para demostrar el cumplimiento con la prueba de valoración de bonos de gobierno~~

local, el director de finanzas de un gobierno local de propósito general que sea un dueño u operador deberá firmar una carta redactada exactamente como se muestra en el anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos:

Carta del Director de finanzas

Commented [SDAC45]: Incluir en el anejo IV-874.D

Yo soy el director de finanzas de [inserte: nombre y dirección del gobierno local que es un dueño u operador, o fiador]. Esta carta es en respaldo del uso de la prueba de valoración de bonos para demostrar responsabilidad financiera para [inserte: “tomar acción correctiva” y/o “compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad”] causados por [inserte: “escapes accidentales”] en la cantidad de por lo menos [inserte: cantidad en dólares] por incidente y [inserte: cantidad en dólares] de suma total anual que surjan de la operación de tanque(s) de almacenamiento soterrado(s).

Los tanques de almacenamiento soterrados en las siguientes instalaciones están asegurados por esta prueba de valoración de bonos: [Enumere para cada instalación: el nombre y dirección de la instalación donde los tanques estén asegurados por la prueba de valoración de bonos].

Los detalles de la fecha de emisión, vencimiento, cantidad pendiente, valoración del bono, y agencia de valoración para todas las emisiones de bono pendientes que están siendo usadas por [nombre del nombre y dirección del gobierno local que es un dueño u operador, o fiador] para demostrar responsabilidad financiera son los siguientes: [complete la tabla]

Fecha de emisión	Fecha de vencimiento	Cantidad pendiente	Valoración del bono	Agencia de valoración
			[Moody's o Standard & Poor's]	

La cantidad total de obligaciones pendientes de [inserte la cantidad], excluyendo las emisiones de bonos reembolsadas, excede la cantidad mínima de \$1 millón. Todos los bonos de obligación general pendientes emitidos por este gobierno que hayan sido valorados por Moody's o Standard & Poor's están valorados por lo menos a calidad de inversión (Moody's Baa o Standard & Poor's BBB) basado en las valoraciones más recientes publicadas en los últimos 12 meses. Ningún servicio de valoración ha notificado en los últimos 12 meses de una bajada en la valoración de los bonos a por debajo de calidad de inversión o una retracción de la valoración de los bonos excepto debido al reembolso de las emisiones de bonos pendientes.

Yo por la presente certifico que los términos de esta carta son idénticos a los términos especificados en la Regla 874.D como tales reglamentaciones fueron constituidas en la fecha que aparece inmediatamente abajo.

[Fecha] _____
 [Firma] _____
 [Nombre] _____
 [Título] _____

E. ~~Para demostrar el cumplimiento con la prueba de valoración de bonos de gobierno local, el director de finanzas de un gobierno local que sea un dueño u operador y/o fiador que no sea un gobierno de propósito general deberá firmar una carta redactada exactamente como se muestra en el anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos:~~

~~Carta del Director de finanzas~~

~~Yo soy el director de finanzas de [inserte: nombre y dirección del gobierno local que es un dueño u operador, o fiador]. Esta carta es en respaldo del uso de la prueba de valoración de bonos para demostrar responsabilidad financiera para [inserte: "tomar acción correctiva" y/o "compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad"] causados por [inserte: "escapes accidentales "] en la cantidad de por lo menos [inserte: cantidad en dólares] por incidente y [inserte: cantidad en dólares] de suma total anual que surjan de la operación de tanque(s) de almacenamiento soterrado(s).~~

~~Los tanques de almacenamiento soterrados en las siguientes instalaciones están asegurados por esta prueba de valoración de bonos: [Enumere para cada instalación: el nombre y dirección de la instalación donde los tanques estén asegurados por la prueba de valoración de bonos].~~

~~Los detalles de la fecha de emisión, vencimiento, cantidad pendiente, valoración del bono, y agencia de valoración para todas las emisiones de bono pendientes que están siendo usadas por [nombre del nombre y dirección del gobierno local que es un dueño u operador, o fiador] para demostrar responsabilidad financiera son los siguientes: [complete la tabla]~~

Fecha de emisión	Fecha de vencimiento	Cantidad pendiente	Valoración del bono	Agencia de valoración
			[Moody's o Standard & Poor's]	

~~La cantidad total de obligaciones pendientes de [inserte la cantidad], excluyendo las emisiones de bonos reembolsadas, excede la cantidad mínima de \$1 millón. Todos los bonos de obligación general pendientes emitidos por este gobierno que hayan sido valorados por Moody's o Standard & Poor's están valorados por lo menos a calidad de inversión (Moody's Baa o Standard & Poor's BBB) basado en las valoraciones más recientes publicadas en los últimos 12 meses. Los bonos de ingreso enumerados no están respaldados por un aumento de crédito por terceras partes o están asegurados por una compañía de seguros de bonos municipales.~~

Commented [SDAC46]: Incluir en el anejo IV-Regla 874.E

~~Ningún servicio de valoración ha notificado en los últimos 12 meses de una bajada en la valoración de los bonos a por debajo de calidad de inversión o una retracción de la valoración de los bonos excepto debido al reembolso de las emisiones de bonos pendientes.~~

~~Yo por la presente certifico que los términos de esta carta son idénticos a los términos especificados en la Regla 874.E como tales reglamentaciones fueron constituidas en la fecha que aparece inmediatamente abajo.~~

~~[Fecha] _____
[Firma] _____
[Nombre] _____
[Título] _____~~

- ~~F. El Presidente de la Junta puede requerir informes de condición financiera en cualquier momento al gobierno local que es dueño u operador y/o al gobierno local que actúa como fiador. Si el Presidente encuentra, basado en tales informes u otra información, que el gobierno local que es dueño u operador ya no cumple con los requisitos de la prueba de valoración de bonos de gobierno local de la Regla 874, el gobierno local que es dueño u operador deberá obtener una cubierta alternativa dentro de 30 días luego de la notificación de tal fallo.~~
- ~~G. Si el gobierno local que es dueño u operador que utiliza la prueba de valoración de bonos para proveer seguridad financiera encuentra que ya no cumple con los requisitos de la prueba de valoración de bonos, el gobierno local que es dueño u operador deberá obtener una cubierta alternativa dentro de 150 días del cambio en condición.~~
- ~~H. Si el gobierno local que es dueño u operador falla en obtener una cubierta alternativa dentro de 150 días de determinar que ya no cumple con los requisitos de la prueba de valoración de bonos o dentro de 30 días de la notificación del Presidente de la Junta de que ya no cumple con los requisitos de la prueba de valoración de bonos, el dueño u operador deberá notificar al Presidente de tal fallo dentro de 10 días.~~

Regla 875 — Prueba financiera del gobierno local

- ~~A. Un gobierno local, de conformidad con la Ley Num. 81 del 30 de agosto de 1991, según enmendada, Ley de Municipios Autónomos de Puerto Rico que es dueño u operador puede satisfacer los requisitos de la Regla 865 presentando la prueba financiera especificada en esta Regla. Para ser un candidato al uso de la prueba financiera, el gobierno local que es dueño u operador deberá tener la habilidad para gravar bienes. Para presentar la prueba financiera de gobierno local, el dueño u operador deberá cumplir con los requisitos de los párrafos B.2 y B.3 de esta Regla basado en informes financieros de fin de año contable del más reciente año fiscal.~~
- ~~B. 1. El gobierno local que es dueño u operador deberá tener la siguiente información~~

disponible, como muestran los informes financieros de fin de año contable del más reciente año fiscal.

- a) ~~Ingresos totales: Consiste en la suma de los ingresos operacionales y no operacionales del fondo general incluyendo impuestos, licencias y permisos locales netos, multas e incautaciones, ingresos por el uso de dinero y propiedad, cargos por servicios, ganancias por inversiones, ventas (propiedades, publicaciones, etc.), ingresos intergubernamentales (restringidos y no restringidos), e ingresos totales de todos los otros fondos gubernamentales incluyendo empresariales, de pago de deudas, de proyectos de capital, y de ingresos especiales, pero excluyendo los ingresos de fondos que se retienen en un fideicomiso o por una agencia. Para propósito de esta prueba, el cálculo de ingresos totales deberá excluir toda transferencia entre fondos bajo el control directo del gobierno local que está utilizando la prueba financiera (transferencias inter fondo), la liquidación de inversiones y la emisión de deuda.~~
- b) ~~Gastos totales: Consiste en la suma de los gastos operacionales y no operacionales del fondo general incluyendo seguridad pública, servicios públicos, transporte, obras públicas, protección ambiental, cultura y recreación, desarrollo comunitario, ingresos compartidos, beneficios y salarios para empleados, administración de oficinas, planificación y urbanismo, proyectos capitales, pagos de intereses sobre la deuda, pagos para el retiro del principal de la deuda, y erogaciones totales sobre todos los fondos gubernamentales incluyendo empresariales, de pago de deudas, de proyectos de capital, y de ingresos especiales. Para propósito de esta prueba, el cálculo de gastos totales deberán excluir toda transferencia entre fondos bajo el control directo del gobierno local que está utilizando la prueba financiera (transferencias inter fondo).~~
- e) ~~Ingresos locales: Consiste en los ingresos totales (según definidos en el párrafo B.1.a de esta Regla) menos la suma de todas las transferencias de otras entidades gubernamentales, incluyendo todas las cantidades recibidas de fuentes gubernamentales federales, estatales o locales.~~
- d) ~~Pago de deuda: Consiste en la suma de todos los pagos de intereses y del principal sobre todas las obligaciones de crédito a largo plazo y todas las obligaciones de crédito a corto plazo que generen intereses. Incluye pagos de intereses y del principal sobre fondos de obligación general, fondos de ingresos, pagares, hipotecas, fallos judiciales y garantías que generen intereses. Excluye pagos sobre obligaciones de crédito a corto plazo que no generen intereses, obligaciones entre fondos, cantidades que se deben a un fideicomiso o agencia, y adelantos y préstamos contingentes a otros gobiernos.~~
- e) ~~Fondos totales: Consiste en la suma del dinero en efectivo y de valores de inversión de todos los fondos, incluyendo fondos generales, empresariales,~~

~~de pago a deudas, de proyectos de capital, y de ingresos especiales, pero excluyendo los fondos de retiro de empleados, al fin del año de informe financiero del gobierno local. Incluye los valores federales, los valores de agencias federales, los valores estatales y locales, y otros valores tales como bonos, pagares e hipotecas. Para propósito de esta prueba, el cálculo de los fondos totales deberá excluir los fondos de agencias, fondos de fideicomiso privados, cuentas por cobrar, valor de inmuebles y otros activos que no son valores de mercado.~~

~~f) Población consiste en el número de personas en el área que sirve el gobierno local.~~

~~2. Los informes financieros de fin de año del gobierno local, si son auditados independientemente, no podrán incluir una opinión adversa o una renuncia de responsabilidad del auditor. El gobierno local no podrá tener emisiones pendientes de bonos de obligación general o de bonos de ingresos que estén valorados a menos de calidad de inversión.~~

~~3. El gobierno local que es dueño u operador deberá tener una carta firmada por el director de finanzas redactada según especifica el párrafo C de esta Regla.~~

~~A. Para demostrar el cumplimiento con la prueba financiera bajo el párrafo B de esta Regla, el director de finanzas del gobierno local que es dueño u operador deberá firmar dentro de 120 días del cierre de cada año de informe financiero, definido como el periodo de doce meses para el cual se preparan informes financieros para respaldar la prueba financiera, una carta redactada exactamente como se muestra en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos:~~

Carta del director de finanzas

~~Yo soy el director de finanzas de [inserte: nombre y dirección del gobierno local que es un dueño u operador, o fiador]. Esta carta es en respaldo del uso de la prueba financiera de gobierno local para demostrar responsabilidad financiera para [inserte: “tomar acción correctiva” y/o “compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad”] causados por [inserte: “escapes accidentales”] en la cantidad de por lo menos [inserte: cantidad en dólares] por incidente y [inserte: cantidad en dólares] de suma total anual que surjan de la operación de tanque(s) de almacenamiento soterrado(s).~~

~~Los tanques de almacenamiento soterrados en las siguientes instalaciones están asegurados por esta prueba financiera: [Enumere para cada facilidad: el nombre y dirección de la instalación donde los tanques asegurados por esta prueba financiera estén localizados. Si se utilizan mecanismos separados o combinaciones de mecanismos para asegurar cualquiera de los tanques en esta instalación, enumere cada tanque asegurado por esta prueba financiera con el~~

Commented [SDAC47]: Incluir en el Anejo IV-875.C

número de identificación del tanque provisto en la notificación presentada bajo la Regla 809].

Este dueño u operador no ha recibido una opinión adversa ni una renuncia de responsabilidad de un auditor independiente en sus informes financieros del año fiscal que haya concluido más recientemente. Cualquier emisión pendiente de bonos de obligación general o de bonos de ingreso, si han sido valorados, tienen una valoración de Moody's de Aaa, Aa, A, o Baa o una valoración de Standard & Poor's de AAA, AA, A, o BBB; si han sido valorados por ambas compañías, los bonos tienen una valoración de Moody's de Aaa, Aa, A, o Baa y una valoración de Standard & Poor's de AAA, AA, A, o BBB.

Hoja de cálculo para la prueba financiera municipal

Parte I: Información básica

1. Ingresos totales

a. Ingresos (dólares) _____

~~El valor de los ingresos excluye la liquidación de inversiones y la emisión de deuda. El valor incluye todos los ingresos operacionales y no operacionales del fondo general, así como todos los ingresos de todos los otros fondos gubernamentales incluyendo empresariales, de pago de deudas, de proyectos de capital, y de ingresos especiales, pero excluyendo los ingresos de fondos que se retienen en un fideicomiso o por una agencia.~~

b. Restar las transferencias entre fondos (dólares) _____

e. Ingresos totales (dólares) _____

2. Gastos totales

a. Gastos (dólares) _____

~~El valor consiste en la suma de los gastos operacionales y no operacionales del fondo general incluyendo pagos de intereses sobre la deuda, pagos para el retiro del principal de la deuda, y erogaciones totales sobre todos los fondos gubernamentales incluyendo empresariales, de pago de deudas, de proyectos de capital, y de ingresos especiales.~~

b. Restar las transferencias entre fondos (dólares) _____

e. Gastos totales (dólares) _____

3. Ingresos locales

a. Ingresos totales (de 1c) (dólares) _____

b. Restar transferencias intergubernamentales totales (dólares) _____

e. Ingresos locales (dólares) _____

4. Pago de deuda

a. Intereses y cargos fiscales (dólares) _____

b. Anadir retiro de deuda (dólares) _____

e. Pago de deuda total (dólares) _____

5. Fondos totales (dólares) _____

(Suma de las cantidades de dinero en efectivo y valores de inversión de todos los fondos, excluyendo las cantidades retenidas para fondos de retiro de empleados, fondos de agencias y fondos de fideicomiso)

6. Población (personas) _____

Parte II: Aplicación de la prueba

7. Ingresos totales a población

- a. Ingresos totales (de 1c) _____
- b. Población (de 6) _____
- e. Dividir 7a entre 7b _____
- d. Restar 417 _____
- e. Dividir entre 5,212 _____
- f. Multiplicar por 4.095 _____

8. Gastos totales a población

- a. Gastos totales (de 2c) _____
- b. Población (de 6) _____
- e. Divide 8a entre 8b _____
- d. Restar 524 _____
- e. Dividir entre 5,401 _____
- f. Multiplicar por 4.095 _____

9. Ingresos locales a ingresos totales

- a. Ingresos locales (de 3e) _____
- b. Ingresos totales (de 1c) _____
- e. Dividir 9a entre 9b _____
- d. Restar 695 _____
- e. Dividir entre .205 _____
- f. Multiplicar por 2.840 _____

10. Pago de deuda a población

- a. Pago de deuda (de 4c) _____
- b. Población (de 6) _____
- e. Dividir 10a entre 10b _____
- d. Restar 51 _____
- e. Dividir entre 1,038 _____
- f. Multiplicar por 1.866 _____

11. Pago de deuda a ingresos totales

- a. Pago de deuda (de 4c) _____
- b. Ingresos totales (de 1c) _____
- e. Dividir 11a entre 11b _____
- d. Restar 068 _____
- e. Dividir entre 259 _____

f. Multiplicar por 3.533 _____

12. Ingresos totales a gastos totales

a. Ingresos totales (de 1c) _____

b. Gastos totales (de 2e) _____

c. Dividir 12a entre 12b _____

d. Restar .910 _____

e. Dividir entre .899 _____

f. Multiplicar por 3.458 _____

13. Balance de fondos a ingresos totales

a. Fondos totales (de 5) _____

b. Ingresos totales (de 1c) _____

c. Dividir 13a entre 13b _____

d. Restar .891 _____

e. Dividir entre 9.156 _____

f. Multiplicar por 3.270 _____

14. Balance de fondos a gastos totales

a. Fondos totales (de 5) _____

b. Gastos totales (de 2e) _____

c. Dividir 14a entre 14b _____

d. Restar .866 _____

e. Dividir entre 6.409 _____

f. Multiplicar por 3.270 _____

15. Fondos totales a población _____

a. Fondos totales (de 5) _____

b. Población (de 6) _____

c. Dividir 15a entre 15b _____

d. Restar 270 _____

e. Dividir entre 4,548 _____

f. Multiplicar por 1.866 _____

16. Sumar 7f + 8f + 9f + 10f + 11f + 12f + 13f + 14f + 15f + 4.937 _____

Yo por la presente certifico que el índice financiero que muestra la línea 16 de la hoja de cálculo es mayor que cero y que los términos de esta carta son idénticos a los términos especificados en el Regla 875.C como tales reglamentaciones fueron constituidas en la fecha que aparece inmediatamente abajo.

[Fecha] _____

[Firma] _____

[Nombre] _____

[Título] _____

D. Si el gobierno local que es dueño u operador que utiliza la prueba para proveer seguridad financiera encuentra que ya no cumple con los requisitos de la prueba

financiera basado en los informes financieros de fin de año, el dueño u operador deberá obtener una cubierta alternativa dentro de 150 días del fin del año para el cual fueron preparados los informes.

~~E. El Presidente de la Junta puede requerir informes de condición financiera en cualquier momento al gobierno local que es dueño u operador. Si el Presidente encuentra, basado en tales informes u otra información, que el gobierno local que es dueño u operador ya no cumple con los requisitos de la prueba financiera de la Regla 875.B and 875.C, el dueño u operador deberá obtener una cubierta alternativa dentro de 30 días luego de la notificación de tal fallo.~~

~~F. Si el gobierno local que es dueño u operador falla en obtener una cubierta alternativa dentro de 150 días de determinar que ya no cumple con los requisitos de la prueba financiera basado en los informes financieros de fin de año o dentro de 30 días de la notificación del Presidente de la Junta de que ya no cumple con los requisitos de la prueba financiera, el dueño u operador deberá notificar al Presidente de tal fallo dentro de 10 días.~~

Regla 876 — Garantía al gobierno local

~~A. Un gobierno local, de conformidad con la Ley Num. 81 del 30 de agosto de 1991, según enmendada, Ley de Municipios Autónomos de Puerto Rico que es dueño u operador puede satisfacer los requisitos de la Regla 865 obteniendo una garantía que cumpla con los requisitos de esta Regla. El fiador deberá ser el estado en el cual el gobierno local que es dueño u operador está localizado o un gobierno local que tenga una “relación gubernamental sustancial” con el dueño u operador y que emita la garantía como un acto concomitante a esta relación. Un gobierno local que actúe como fiador deberá:~~

- ~~1. Demostrar que cumple con los requisitos de la prueba de valoración de bonos de la Regla 865 y entregar una copia de la carta del director de finanzas según incluida en la Regla 874.D y la Regla 874.E al gobierno local que es dueño u operador; o~~
- ~~2. Demostrar que cumple con los requisitos de la prueba de la hoja de cálculo de la Regla 875 y entregar una copia de la carta del director de finanzas según incluida en la Regla 875.C al gobierno local que es dueño u operador; o~~
- ~~3. Demostrar que cumple con los requisitos del fondo de gobierno local de la Regla 877.A, la Regla 877.B, o la Regla 877.C y entregar una copia de la carta del director de finanzas según incluida en la Regla 877 al gobierno local que es dueño u operador.~~

~~B. Si el fiador del gobierno local no es capaz de demostrar la seguridad financiera bajo cualesquiera de la Regla 874, la Regla 875, la Regla 877.A, la Regla 877.B, o la Regla 877.C, al final del año del informe financiero, el fiador enviara por correo certificado, antes de la cancelación o la no renovación de la garantía, una~~

notificación al dueño u operador. La garantía terminará no antes de 120 días luego de la fecha en la que el dueño u operador reciba la notificación y a la Junta, según evidencie el acuse de recibo. El dueño u operador deberá obtener una cubierta alternativa, según especificado en la Regla 884.C.

C. ~~El acuerdo de garantía deberá estar redactado según especifica el párrafo D o E de esta Regla, dependiendo de cual de los acuerdos de garantía siguientes sea seleccionado:~~

1. ~~Si, en caso de falla o incapacidad del dueño u operador, el fiador garantiza financiar un fondo de fideicomiso alterno como ordene el Presidente de la Junta, la garantía deberá ser redactada tal como especifica el párrafo D de esta Regla.~~
2. ~~Si, en caso de falla o incapacidad del dueño u operador, el fiador garantiza hacer pagos según ordene el Presidente de la Junta para tomar acción correctiva o compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad, la garantía deberá ser redactada tal como especifica el párrafo E de esta Regla.~~

D. ~~Si el fiador es un estado, la garantía al gobierno local con fondo de fideicomiso alterno deberá ser redactada exactamente como se muestra en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos:~~

~~Garantía al gobierno local con fondo de fideicomiso alterno otorgada por un estado~~

~~La garantía otorgada el [fecha] por [nombre del estado], aquí referido como el fiador, a [la Junta] y a cualquiera y todas terceras partes, y obliga, en nombre del [gobierno local que es dueño u operador].~~

~~Declaraciones~~

1. ~~El fiador es un estado.~~
2. ~~[Gobierno local que es dueño u operador] es dueño de u opera el (los) siguiente(s) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) cubierto(s) por esta garantía: [Enumere el número de los tanques en cada instalación y el (los) nombre(s) y dirección(es) de la(s) instalación(es) donde están ubicados los tanques. Si se utiliza más de un instrumento para asegurar diferentes tanques en cualquiera de estas instalaciones, para cada tanque cubierto por este instrumento, incluya el número de identificación del tanque provisto en la notificación presentada en conformidad con este Reglamento y el nombre y dirección de la facilidad]. Esta garantía satisface los requisitos de responsabilidad financiera de la Parte IX para asegurar fondos para [inserte: "tomar acciones correctivas" y/o "compensar a terceras partes de daños corporales y daños a la propiedad ocasionados" por "escapes accidentales." ; si la cubierta es diferente para tanques y ubicaciones diferentes, indique el tipo~~

Commented [SDAC48]: Incluir en el anejo IV-876.D

de cubierta aplicable a cada tanque o ubicación] que surjan de la operación del (de los) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) previamente identificado(s) en la cantidad de [inserte cantidad] por incidente y de [inserte cantidad] por suma total anual.

3. El fiador garantiza a [la Junta] y a cualquiera y todas terceras partes:

~~En caso de que [el gobierno local que es dueño u operador] falle en proveer una cubierta alterna dentro de 60 días después de haber recibido un aviso de cancelación de esta garantía y [el Presidente de la Junta] ha determinado o sospecha que un escape ha ocurrido proveniente de un tanque de almacenamiento soterrado cubierto por esta garantía, el fiador, por instrucciones escritas del [Presidente], deberá subvencionar un fondo de fideicomiso alterno de acuerdo con las disposiciones de la Regla 882, en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

~~En caso de que [el Presidente] determine que [el gobierno local que es dueño u operador] ha fallado en realizar acción correctiva en caso de escapes que se originen de la operación del (de los) tanque(s) previamente mencionados de acuerdo con la Parte VI, el fiador mediante instrucciones por escrito del [Presidente] deberá subvencionar un fondo de fideicomiso alterno de acuerdo con las disposiciones de la Regla 882, en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

~~Si el [dueño u operador] falla en satisfacer un dictamen o una concesión basada en la determinación de responsabilidad por daño corporal o daño a la propiedad a terceras partes ocasionado por escapes accidentales que surjan de la operación del (de los) tanque(s) previamente identificado(s), o fallan en pagar la cantidad acordada en el arreglo de una reclamación que surja de o se alega que surge de tal perjuicio o daño, el fiador, mediante instrucciones por escrito del [Presidente], deberá subvencionar un fondo de fideicomiso alterno de acuerdo a las disposiciones de la Regla 882 para satisfacer tal(es) dictamen(es), concesión(es) o acuerdo(s) de liquidación hasta los límites de la cubierta previamente especificados.~~

4. ~~El fiador acuerda notificar a [dueño u operador] por correo certificado de cualquier procedimiento de quiebra voluntario o involuntario, según el Título 11 del Código de los Estados Unidos, denominando al fiador como deudor, dentro de 10 días del inicio del proceso.~~

5. ~~El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía aún a pesar de cualquier modificación o alteración de cualquier obligación de [dueño u operador] conforme con este Reglamento.~~

6. ~~El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía durante el tiempo que [el gobierno local que es dueño u operador] deba cumplir con los requisitos de responsabilidad financiera aplicables de la Parte IX para el(los)~~

~~tanque(s) previamente identificados, excepto que el fiador podrá cancelar esta garantía enviando un aviso por correo certificado al [dueño u operador] y a la Junta, dicha cancelación será efectiva a los 120 días a partir del recibo de tal aviso por el [dueño u operador], según evidencie el acuse de recibo.~~

~~7. La obligación del fiador no aplica a ninguna de las siguientes condiciones:~~

- ~~a) Cualquier obligación del [inserte: gobierno local que es dueño u operador] bajo una ley de compensación laboral, de beneficios por incapacidad o de compensación por desempleo u otra ley similar;~~
- ~~b) Daño corporal a un empleado de [inserte: gobierno local que es dueño u operador] que surja de y durante el tiempo en que esté trabajando para [inserte: gobierno local que es dueño u operador];~~
- ~~c) Daño corporal o a la propiedad que surja de la posesión, mantenimiento, uso, o encomienda a otros de cualquier aeronave, vehículo de motor o embarcación;~~
- ~~d) Daño a cualquier propiedad que sea poseída por, alquilada por, prestada a, que se haya dejado al cuidado de, bajo la custodia de o bajo el control de, u ocupada por [inserte: gobierno local que es dueño u operador] que no sea el resultado directo de un escape proveniente de un tanque soterrado que almacene petróleo o sus derivados;~~
- ~~e) Daño corporal o daño a la propiedad por el cual el [inserte: dueño u operador] está obligado a pagar daños debido a que se presume que este riesgo está incluido en otro contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que fuera formalizado para cumplir con los requisitos de la Regla 865.~~

~~8. El fiador expresamente renuncia a la notificación de aceptación de esta garantía por [la Junta] por alguno o por toda tercera parte, o por [el gobierno local que es dueño u operador].~~

~~Yo por la presente certifico que los términos de esta garantía son idénticos a los términos especificados en la Regla 876.D conforme con las regulaciones como estuvieran constituidas en la fecha de efectividad indicada inmediatamente debajo.~~

~~Fecha de efectividad: _____~~

~~[Nombre del fiador]~~

~~[Firma autorizada del fiador]~~

~~[Nombre del firmante]~~

~~[Título del firmante]~~

~~Firma del notario:~~

Si el fiador es un gobierno local, la garantía al gobierno local con fondo de fideicomiso alterno deberá ser redactada exactamente como se muestra en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información pertinente y los paréntesis deberán ser omitidos:

Garantía a gobierno local con fondo de fideicomiso alterno otorgada por un gobierno local

Commented [SDAC49]: Incluir en el Anejo IV

La garantía otorgada el [fecha] por [nombre de la entidad fiadora], un gobierno local organizado bajo las leyes de [nombre del estado], aquí referido como el fiador, a [la Junta] y a cualquiera y todas terceras partes, y obliga, en nombre de [gobierno local que es dueño u operador].

Declaraciones

1. El fiador cumple con o excede [seleccione uno: los requisitos de la prueba de valoración de bonos de gobierno local de la Regla 874, los requisitos de la prueba financiera de gobierno local de la Regla 875 o el fondo de gobierno local bajo la Regla 877.A, Regla 877.B, o Regla 877.C].
2. [Gobierno local que es dueño u operador] es dueño de u opera el (los) siguiente(s) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) cubierto(s) por esta garantía: [Enumere el número de los tanques en cada instalación y el (los) nombre(s) y dirección(es) de la(s) instalación(es) donde están ubicados los tanques. Si se utiliza más de un instrumento para asegurar diferentes tanques en cualquiera de estas instalaciones, para cada tanque cubierto por este instrumento, incluya el número de identificación del tanque provisto en la notificación presentada en conformidad con este Reglamento y el nombre y dirección de la facilidad]. Esta garantía satisface los requisitos de la Parte IX para asegurar fondos para [inserte: "tomar acciones correctivas" y/o "compensar a terceras partes de daños corporales y daños a la propiedad ocasionados" por "escapes accidentales "]; si la cubierta es diferente para tanques y ubicaciones diferentes, indique el tipo de cubierta aplicable a cada tanque o ubicación] que surjan de la operación del (de los) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) previamente identificado(s) en la cantidad de [inserte cantidad] por incidente y de [inserte cantidad] por suma total anual.
3. Incidente a nuestra relación gubernamental sustancial con [el gobierno local que es dueño u operador], el fiador garantiza a [la Junta] y a cualquiera y todas terceras partes que:

En caso de que el [gobierno local que es dueño u operador] falle en proveer una cubierta alterna dentro de 60 días después de haber recibido un aviso de eancelación de esta garantía y [el Presidente de la Junta] ha determinado o sospecha que un escape ha ocurrido proveniente de un tanque de almacenamiento soterrado cubierto por esta garantía, el fiador, por instrucciones escritas del [Presidente], deberá subvencionar un fondo de

~~fideicomiso alterno de acuerdo con las disposiciones de la Regla 882, en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

~~En caso de que el [Presidente] determine que [el gobierno local que es dueño u operador] ha fallado en realizar acción correctiva en caso de escapes que se originen de la operación del (de los) tanque(s) previamente mencionados de acuerdo con la Parte VI, el fiador mediante instrucciones por escrito del [Presidente] deberá subvencionar un fondo de fideicomiso alterno de acuerdo con las disposiciones de la Regla 882, en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

~~Si el [dueño u operador] falla en satisfacer un dictamen o una concesión basada en la determinación de riesgo por daño corporal o daño a la propiedad a terceras partes ocasionado por escapes accidentales que surjan de la operación del (de los) tanque(s) previamente identificado(s), o fallan en pagar la cantidad acordada en el arreglo de una reclamación que surja de o se alega que surge de tal perjuicio o daño, el fiador, mediante instrucciones por escrito del Presidente de la Junta, deberá subvencionar un fondo de fideicomiso alterno de acuerdo a las disposiciones de la Regla 882 para satisfacer tal(es) dictamen(es), concesión(es) o acuerdo(s) de liquidación hasta los límites de la cubierta previamente especificados.~~

- ~~4. El fiador acuerda que, si al fin de cualquier año fiscal antes de la cancelación de esta garantía, el fiador falla en cumplir con o exceder los requisitos del mecanismo de responsabilidad financiera especificados en el párrafo (1), el fiador enviará dentro de 120 días de dicho fallo un aviso por correo certificado al [gobierno local que es dueño u operador], según evidencie el acuse de recibo.~~
- ~~5. El fiador acuerda notificar a [dueño u operador] por correo certificado de cualquier procedimiento de quiebra voluntario o involuntario, según el Título 11 del Código de los Estados Unidos, denominando al fiador como deudor, dentro de diez (10) días del inicio del proceso.~~
- ~~6. El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía aún a pesar de cualquier modificación o alteración de cualquier obligación de [dueño u operador] conforme con este Reglamento.~~
- ~~7. El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía durante el tiempo que [el gobierno local que es dueño u operador] deba cumplir con los requisitos de responsabilidad financiera aplicables de la Parte IX para el(los) tanque(s) previamente identificados, excepto que el fiador podrá cancelar esta garantía enviando un aviso por correo certificado al [dueño u operador], dicha cancelación será efectiva a los 120 días a partir del recibo de tal aviso por el [dueño u operador], según evidencie el acuse de recibo.~~
- ~~8. La obligación del fiador no aplica a ninguna de las siguientes condiciones:~~

- ~~a) Cualquier obligación del [inserte: gobierno local que es dueño u operador] bajo una ley de compensación laboral, de beneficios por incapacidad o de compensación por desempleo u otra ley similar;~~
- ~~b) Daño corporal a un empleado de [inserte: gobierno local que es dueño u operador] que surja de y durante el tiempo en que esté trabajando para [inserte: gobierno local que es dueño u operador];~~
- ~~c) Daño corporal o a la propiedad que surja de la posesión, mantenimiento, uso, o encomienda a otros de cualquier aeronave, vehículo de motor o embarcación;~~
- ~~d) Daño a cualquier propiedad que sea poseída por, alquilada por, prestada a, que se haya dejado al cuidado de, bajo la custodia de o bajo el control de, u ocupada por [inserte: gobierno local que es dueño u operador] que no sea el resultado directo de un escape proveniente de un tanque soterrado que almacene petróleo o sus derivados;~~
- ~~e) Daño corporal o daño a la propiedad por el cual el [inserte: dueño u operador] está obligado a pagar daños debido a que se presume que este riesgo está incluido en otro contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que fuera formalizado para cumplir con los requisitos de la Regla 865.~~

~~9. El fiador expresamente renuncia a la notificación de aceptación de esta garantía por [la Junta] por alguno o por toda tercera parte, o por [el gobierno local que es dueño u operador].~~

~~Yo por la presente certifico que los términos de esta garantía son idénticos a los términos especificados en la Regla 876.D conforme con las regulaciones como estuvieran constituidas en la fecha de efectividad indicada inmediatamente debajo.~~

~~Fecha de efectividad: _____
 [Nombre del fiador]
 [Firma autorizada del fiador]
 [Nombre del firmante]
 [Título del firmante]
 Firma del notario:~~

~~E. Si el fiador es un estado, la garantía al gobierno local sin fondo de fideicomiso alterno deberá ser redactada exactamente como se muestra en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos:~~

~~**Garantía al gobierno local sin fondo de fideicomiso alterno otorgada por un estado**~~

Commented [SDAC50]: Incluir en el anejo IV-876.D

La garantía otorgada el [fecha] por [nombre del estado], aquí referido como el fiador, a [la Junta] y a cualquiera y todas terceras partes, y obliga, en nombre del [gobierno local que es dueño u operador].

Declaraciones

1. El fiador es un estado.

2. ~~[Gobierno local que es dueño u operador] es dueño de u opera el (los) siguiente(s) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) cubierto(s) por esta garantía: [Enumere el número de los tanques en cada instalación y el (los) nombre(s) y dirección(es) de la(s) instalación(es) donde están ubicados los tanques. Si se utiliza más de un instrumento para asegurar diferentes tanques en cualquiera de estas instalaciones, para cada tanque cubierto por este instrumento, incluya el número de identificación del tanque provisto en la notificación presentada en conformidad con este Reglamento y el nombre y dirección de la instalación]. Esta garantía satisface los requisitos de la Parte IX para asegurar fondos para [inserte: "tomar acciones correctivas" y/o "compensar a terceras partes de daños corporales y daños a la propiedad ocasionados" por "escapes accidentales"] ; si la cubierta es diferente para tanques y ubicaciones diferentes, indique el tipo de cubierta aplicable a cada tanque o ubicación] que surjan de la operación del (de los) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) previamente identificado(s) en la cantidad de [inserte cantidad] por incidente y de [inserte cantidad] por suma total anual.~~

3. El fiador garantiza a [la Junta] y a cualquiera y todas terceras partes que:

En caso de que el [gobierno local que es dueño u operador] falle en proveer una cubierta alterna dentro de 60 días después de haber recibido un aviso de cancelación de esta garantía y [el Presidente de la Junta] ha determinado o sospecha que un escape ha ocurrido proveniente de un tanque de almacenamiento soterrado cubierto por esta garantía, el fiador, por instrucciones escritas del [Presidente], deberá proveer fondos para pagar por las acciones correctivas y compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.

En caso de que el [Presidente] determine que [el gobierno local que es dueño u operador] ha fallado en realizar acción correctiva en caso de escapes que se originen de la operación del (de los) tanque(s) previamente mencionados de acuerdo con la Parte VI, el fiador mediante instrucciones por escrito del [Presidente] deberá proveer fondos para pagar por las acciones correctivas en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.

Si el [dueño u operador] falla en satisfacer un dictamen o una concesión basada en la determinación de riesgo por daño corporal o daño a la propiedad a terceras

~~partes ocasionado por escapes accidentales que surjan de la operación del (de los) tanque(s) previamente identificado(s), o fallan en pagar la cantidad acordada en el arreglo de una reclamación que surja de o se alega que surge de tal perjuicio o daño, el fiador, mediante instrucciones por escrito del [Presidente], deberá compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

- ~~4. El fiador acuerda notificar a [dueño u operador] por correo certificado de cualquier procedimiento de quiebra voluntario o involuntario, según el Título 11 del Código de los Estados Unidos, denominando al fiador como deudor, dentro de diez (10) días del inicio del proceso.~~
- ~~5. El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía aún a pesar de cualquier modificación o alteración de cualquier obligación de [dueño u operador] conforme con este Reglamento.~~
- ~~6. El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía durante el tiempo que [el gobierno local que es dueño u operador] deba cumplir con los requisitos de responsabilidad financiera aplicables de la Parte IX para el(los) tanque(s) previamente identificados, excepto que el fiador podrá cancelar esta garantía enviando un aviso por correo certificado al [dueño u operador], dicha cancelación será efectiva a los 120 días a partir del recibo de tal aviso por el [dueño u operador], según evidencie el acuse de recibo. Si es notificado de un escape probable, el fiador acuerda mantenerse legalmente obligado a los términos de esta garantía por todos los cargos que surjan del escape, hasta los límites de cubierta aplicables especificados previamente, sin importar la cancelación de la garantía con respecto a escapes futuros.~~
- ~~7. La obligación del fiador no aplica a ninguna de las siguientes condiciones:~~
 - ~~a) Cualquier obligación del [inserte: gobierno local que es dueño u operador] bajo una ley de compensación laboral, de beneficios por incapacidad o de compensación por desempleo u otra ley similar;~~
 - ~~b) Daño corporal a un empleado de [inserte: gobierno local que es dueño u operador] que surja de y durante el tiempo en que esté trabajando para [inserte: gobierno local que es dueño u operador];~~
 - ~~c) Daño corporal o a la propiedad que surja de la posesión, mantenimiento, uso, o encomienda a otros de cualquier aeronave, vehículo de motor o embarcación;~~
 - ~~d) Daño a cualquier propiedad que sea poseída por, alquilada por, prestada a, que se haya dejado al cuidado de, bajo la custodia de o bajo el control de, u ocupada por [inserte: gobierno local que es dueño u operador] que no sea el resultado directo de un escape proveniente de un tanque soterrado que~~

almacene petróleo o sus derivados;

e) ~~Daño corporal o daño a la propiedad por el cual el [inserte: dueño u operador] está obligado a pagar daños debido a que se presume que este riesgo está incluido en otro contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que fuera formalizado para cumplir con los requisitos de la Regla 865.~~

8. ~~El fiador expresamente renuncia a la notificación de aceptación de esta garantía por [la Junta] por alguno o por toda tercera parte, o por [el gobierno local que es dueño u operador].~~

Yo por la presente certifico que los términos de esta garantía son idénticos a los términos especificados en la Regla 876.E conforme con las regulaciones como estuvieran constituidas en la fecha de efectividad indicada inmediatamente debajo:

Fecha de efectividad: _____
[Nombre del fiador]
[Firma autorizada del fiador]
[Nombre del firmante]
[Título del firmante]
Firma del notario:

Si el fiador es un gobierno local, la garantía al gobierno local sin fondo de fideicomiso alterno deberá ser redactada exactamente como se muestra en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos:

Garantía al gobierno local sin fondo de fideicomiso alterno otorgada por un gobierno local

Commented [SDAC51]: Incluir en el anejo IV

La garantía otorgada el [fecha] por [nombre de la entidad fiadora], un gobierno local organizado bajo las leyes de [nombre del estado], aquí referido como el fiador, a [la Junta] y a cualquiera y todas terceras partes, y obliga, en nombre de [gobierno local que es dueño u operador].

Declaraciones

1. El fiador cumple con o excede [seleccione uno: los requisitos de la prueba de valoración de bonos de gobierno local de la Regla 874, los requisitos de la prueba financiera de gobierno local de la Regla 875 o el fondo de gobierno local bajo la Regla 877.A, Regla 877.B, o Regla 877.C.].
2. [Gobierno local que es dueño u operador] es dueño de u opera el (los) siguiente(s) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) cubierto(s) por esta garantía: [Enumere el número de los tanques en cada instalación y el (los)

~~nombre(s) y dirección(es) de la(s) instalación(es) donde están ubicados los tanques. Si se utiliza más de un instrumento para asegurar diferentes tanques en cualquiera de estas instalaciones, para cada tanque cubierto por este instrumento, incluya el número de identificación del tanque provisto en la notificación presentada en conformidad con este Reglamento y el nombre y dirección de la instalación]. Esta garantía satisface los requisitos de la Parte IX para asegurar fondos para [inserte: "tomar acciones correctivas" y/o "compensar a terceras partes de daños corporales y daños a la propiedad ocasionados" por "escapes accidentales " ; si la cubierta es diferente para tanques y ubicaciones diferentes, indique el tipo de cubierta aplicable a cada tanque o ubicación] que surjan de la operación del (de los) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s) previamente identificado(s) en la cantidad de [inserte cantidad] por incidente y de [inserte cantidad] por suma total anual.~~

- ~~3. Incidente a nuestra relación gubernamental sustancial con [el gobierno local que es dueño u operador], el fiador garantiza a [la Junta] y a cualquiera y todas terceras partes que:~~

~~En caso de que el [gobierno local que es dueño u operador] falle en proveer una cubierta alterna dentro de 60 días después de haber recibido un aviso de cancelación de esta garantía y [el Presidente de la Junta] ha determinado o sospecha que un escape ha ocurrido proveniente de un tanque de almacenamiento soterrado cubierto por esta garantía, el fiador, por instrucciones escritas del [Presidente], deberá proveer fondos para pagar por las acciones correctivas y compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

~~En caso de que el [Presidente] determine que [el gobierno local que es dueño u operador] ha fallado en realizar acción correctiva en caso de escapes que se originen de la operación del (de los) tanque(s) previamente mencionados de acuerdo con la Parte VI, el fiador mediante instrucciones por escrito del [Presidente] deberá proveer fondos para pagar por las acciones correctivas en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

~~Si el [dueño u operador] falla en satisfacer un dictamen o una concesión basada en la determinación de riesgo por daño corporal o daño a la propiedad a terceras partes ocasionado por escapes accidentales que surjan de la operación del (de los) tanque(s) previamente identificado(s), o fallan en pagar la cantidad acordada en el arreglo de una reclamación que surja de o se alega que surge de tal perjuicio o daño, el fiador, mediante instrucciones por escrito del [Presidente], deberá compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad en una cantidad que no exceda los límites de la cubierta previamente especificados.~~

- ~~4. El fiador acuerda que, si al fin de cualquier año fiscal antes de la cancelación de esta garantía, el fiador falla en cumplir con o exceder los requisitos del~~

~~mecanismo de responsabilidad financiera especificados en el párrafo (1), el fiador enviará dentro de 120 días de dicho fallo un aviso por correo certificado al [gobierno local que es dueño u operador] y a la Junta, según evidencie el acuse de recibo.~~

- ~~5. El fiador acuerda notificar a [dueño u operador] por correo certificado de cualquier procedimiento de quiebra voluntario o involuntario, según el Título 11 del Código de los Estados Unidos, denominando al fiador como deudor, dentro de diez (10) días del inicio del proceso.~~
- ~~6. El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía aún a pesar de cualquier modificación o alteración de cualquier obligación de [dueño u operador] conforme con este Reglamento.~~
- ~~7. El fiador acuerda mantenerse legalmente obligado bajo esta garantía durante el tiempo que [el gobierno local que es dueño u operador] deba cumplir con los requisitos de responsabilidad financiera aplicables de la Parte IX para el(los) tanque(s) previamente identificados, excepto que el fiador podrá cancelar esta garantía enviando un aviso por correo certificado al [dueño u operador], dicha cancelación será efectiva a los 120 días a partir del recibo de tal aviso por el [dueño u operador], según evidencie el acuse de recibo. Si es notificado de un escape probable, el fiador acuerda mantenerse legalmente obligado a los términos de esta garantía por todos los cargos que surjan del escape, hasta los límites de cubierta aplicables especificados previamente, sin importar la cancelación de la garantía con respecto a escapes futuros.~~
- ~~8. La obligación del fiador no aplica a ninguna de las siguientes condiciones:
 - ~~a) Cualquier obligación del [inserte: gobierno local que es dueño u operador] bajo una ley de compensación laboral, de beneficios por incapacidad o de compensación por desempleo u otra ley similar;~~
 - ~~b) Daño corporal a un empleado de [inserte: gobierno local que es dueño u operador] que surja de y durante el tiempo en que esté trabajando para [inserte: gobierno local que es dueño u operador];~~
 - ~~c) Daño corporal o a la propiedad que surja de la posesión, mantenimiento, uso, o encomienda a otros de cualquier aeronave, vehículo de motor o embarcación;~~
 - ~~d) Daño a cualquier propiedad que sea poseída por, alquilada por, prestada a, que se haya dejado al cuidado de, bajo la custodia de o bajo el control de, u ocupada por [inserte: gobierno local que es dueño u operador] que no sea el resultado directo de un escape proveniente de un tanque soterrado que almacene petróleo o sus derivados;~~
 - ~~e) Daño corporal o daño a la propiedad por el cual el [inserte: dueño u~~~~

~~operador] está obligado a pagar daños debido a que se presume que este riesgo está incluido en otro contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que no es el contrato o acuerdo que fuera formalizado para cumplir con los requisitos de la Regla 865.~~

~~9. El fiador expresamente renuncia a la notificación de aceptación de esta garantía por [la Junta] por alguno o por toda tercera parte, o por [el gobierno local que es dueño u operador].~~

~~Yo por la presente certifico que los términos de esta garantía son idénticos a los términos especificados en la Regla 876. E conforme con las regulaciones como estuvieran constituidas en la fecha de efectividad indicada inmediatamente debajo.~~

Fecha de efectividad: _____
[Nombre del fiador]
[Firma autorizada del fiador]
[Nombre del firmante]
[Título del firmante]
Firma del notario:

Regla 877 — Fondo de gobierno local

~~Un gobierno local, de conformidad con la Ley Num. 81 del 30 de agosto de 1991, según enmendada, Ley de Municipios Autónomos de Puerto Rico, que es dueño u operador puede satisfacer los requisitos de la Regla 865 estableciendo una cuenta de fondo dedicada que este en conformidad con los requisitos de esta Regla. Excepto como especifica el párrafo (b), una cuenta de fondo dedicada no podrá estar combinada con otros fondos o de otra manera ser usada para operaciones regulares. Un fondo dedicado será considerado elegible si cumple con uno de los siguientes requisitos:~~

~~A. — El fondo está dedicado bajo un estatuto, acta constitutiva, ordenanza u orden de un gobierno local para pagar por las acciones correctivas y compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad causados por escapes accidentales surjan de la operación de tanques de almacenamiento soterrados que almacenan petróleo y está subvencionado por la cantidad completa de la cubierta requerida bajo la Regla 865, o está subvencionado por parte de la cantidad de cubierta requerida y es utilizado en combinación con otro(s) mecanismo(s) que provee(n) la cubierta remanente; o~~

~~B. — El fondo está dedicado bajo un estatuto, acta constitutiva, ordenanza u orden de un gobierno local como un fondo contingente para emergencias generales, incluyendo tomar acciones correctivas y compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad causados por escapes accidentales surjan de la operación de tanques de almacenamiento soterrados que almacenan petróleo, y está subvencionado a cinco veces la cantidad completa de la cubierta requerida bajo la Regla 865, o está subvencionado por parte de la cantidad de cubierta requerida y es utilizado en combinación con otro(s) mecanismo(s) que provee(n) la cubierta~~

remanente. Si el fondo está subvencionado a menos de cinco veces la cantidad de cubierta requerida bajo la Regla 865, la cantidad de responsabilidad financiera demostrada por el fondo no podrá exceder una quinta parte de la cantidad en el fondo; o

- C. El fondo está dedicado bajo un estatuto, acta constitutiva, ordenanza u orden de un gobierno local para pagar por las acciones correctivas y compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad causados por escapes accidentales surjan de la operación de tanques de almacenamiento soterrados que almacenan petróleo. Se realizará un pago al fondo una vez al año por siete años hasta que el fondo este subvencionado en su totalidad. Se referirá de aquí en adelante a este periodo de siete años como el “periodo de amortización.” La cantidad de cada pago se determinará usando esta fórmula:

$$\frac{TF - CF}{Y}$$

Donde TF es el total de la seguridad financiera requerida del dueño u operador, CF es la cantidad actual en el fondo, y Y es el número de años restantes en el periodo de amortización, y;

1. El gobierno local que es dueño u operador tiene disponible la autoridad para la emisión de bonos, por una cantidad igual a la diferencia entre la cantidad de cubierta requerida y la cantidad que contiene el fondo dedicado. Esta autoridad para la emisión de bonos deberá estar disponible para tomar acciones correctivas y compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad causados por escapes accidentales surjan de la operación de tanques de almacenamiento soterrados que almacenan petróleo, o
 2. El gobierno local que es dueño u operador tiene una carta firmada por el correspondiente Secretario de Justicia del estado que declara que el uso de la autoridad de emisión de bonos no aumentará la deuda del gobierno local más allá de los límites legales de deuda establecidos por las leyes estatales aplicables. La carta también deberá declarar que no es necesaria la aprobación previa de los.
- D. Para demostrar que cumple con los requisitos del fondo de gobierno local, el director de finanzas del gobierno local que es dueño u operador y/o fiador deberá firmar una carta redactada exactamente como se muestra en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en los paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos:

Carta del director de finanzas

Yo soy el director de finanzas de [inserte: nombre y dirección del gobierno local que es dueño u operador, o fiador]. Esta carta es en respaldo del uso del mecanismo de fondo de gobierno local para demostrar responsabilidad financiera

Commented [SDAC52]: Incluir en el anejo IV-877.D

para [insertar “tomar acciones correctivas” y/o “compensar a terceras partes por daños corporales y por daños a la propiedad”] ocasionados por [inserte “escapes accidentales”] en una cantidad no menor de por lo menos [inserte la cantidad en dólares] por incidente y [inserte la cantidad en dólares] totalidad anual que surja de la operación de un (unos) tanque(s) de almacenamiento soterrado(s).

Los tanques de almacenamiento soterrados en las siguientes instalaciones están asegurados por este mecanismo de fondo de gobierno local: [Enumere para cada instalaciones: el nombre y dirección de la instalación donde los tanques estén asegurados por la prueba de valoración de bonos].

[Inserte: “El fondo de gobierno local está subvencionado por la cantidad completa de cubierta requerida bajo la Regla 865, o subvencionado por parte de la cantidad de cubierta requerida y es utilizado en combinación con otro(s) mecanismo(s) que provee(n) la cubierta remanente” o “El fondo de gobierno local está subvencionado por cinco veces la cantidad completa de cubierta requerida bajo la Regla 865, o subvencionado por parte de la cantidad de cubierta requerida y es utilizado en combinación con otro(s) mecanismo(s) que provee(n) la cubierta remanente” o “Se realizará un pago al fondo una vez al año por siete años hasta que el fondo este subvencionado en su totalidad y [el nombre del gobierno local que es dueño u operador tiene disponible la autoridad para la emisión de bonos; por una cantidad igual a la diferencia entre la cantidad de cubierta requerida y la cantidad que contiene el fondo dedicado” o “Se realizará un pago al fondo una vez al año por siete años hasta que el fondo este subvencionado en su totalidad y yo he adosado una carta firmada por el fiscal general del estado que declara que (1) el uso de la autoridad de emisión de bonos no aumentará la deuda del gobierno local más allá de los límites legales de deuda establecidos por las leyes estatales aplicables y (2) no es necesaria la aprobación previa de los votantes antes del uso de la autoridad de emisión de bonos”].

Los detalles del fondo de gobierno local son los siguientes:

Cantidad en el fondo (valor de mercado del fondo al cierre del año fiscal más reciente): _____

[Si el balance del fondo es subvencionado en incrementos como especifica la Regla 877.C, inserte:

Cantidad añadida al fondo en al año fiscal completado más recientemente: _____
Número de años restantes en el periodo de amortización: _____]

Una copia de la estipulación constitucional del estado o el estatuto, acta constitutiva, ordenanza u orden de un gobierno local que dedica el fondo esta anexada:

Yo por la presente certifico que los términos de esta carta son idénticos a los términos especificados en la Regla 877.D conforme con las regulaciones como

identifique un escape proveniente de un ~~tanque~~Sistema de ~~almacenamiento soterrado~~TAS, el cual deberá ser reportado conforme con la Regla 840 o a la Regla 843 de este Reglamento, deberá presentar a la Junta prueba de la seguridad financiera.

B. ~~2.~~ Si el dueño ~~y~~y operador falla en obtener una cubierta alterna, según es requerido por esta Parte, dentro de un término de 30 días luego que el dueño ~~y~~y operador reciba la notificación de:

1. ~~a)~~ ~~Procedimientos de quiebra, según el Título 11 del Código Federal que hayan sido iniciados ya sea en forma voluntaria o involuntaria, identificando al proveedor de seguridad financiera como deudor.~~

2. ~~b)~~ ~~Suspensión o revocación de la autoridad de un proveedor de seguridad financiera para emitir un mecanismo de seguridad financiera.~~

3. ~~e)~~ ~~Fallo de un fiador de cumplir con los requisitos de la prueba financiera.~~

4. ~~d)~~ ~~Otra incapacidad del proveedor de seguridad financiera; o~~

~~B.~~ ~~Un dueño u operador deberá certificar cumplimiento con los requisitos de responsabilidad financiera de esta Reglamento según especifica el Apéndice I, cuando notifique a la Junta de la instalación de un nuevo tanque de almacenamiento soterrado conforme con la Regla 809.~~

C. ~~El Presidente de la~~La Junta podrá requerir en cualquier momento que el dueño ~~y~~y operador provea evidencia de responsabilidad financiera o cualquier otra información relevante a esta Parte, ~~según describe la Regla 881.~~

Regla ~~881~~877, Mantenimiento de registros

A. Los dueños ~~y~~y operadores deberán mantener evidencia de todos los mecanismos de seguridad financiera utilizados para demostrar responsabilidad financiera bajo esta Parte para un tanque de almacenamiento soterrado hasta que haya sido exento de los requisitos de esta Parte, bajo la Regla ~~883~~879. El dueño ~~y~~y operador deberá mantener dicha evidencia en la instalación donde esté ubicado ~~físicamente el tanque~~Sistema de ~~almacenamiento soterrado o donde esté localizado el negocio del dueño u operador. Los registros que se mantengan fuera de la instalación deberán estar disponibles a petición de la Junta y/o la EPA.~~TAS.

B. Un dueño ~~y~~y operador deberá mantener los siguientes tipos de evidencia de responsabilidad financiera:

1. Un dueño ~~y~~y operador que esté utilizando un mecanismo de seguridad financiera, ~~especificado en las Reglas 867—871 o en la Regla 872~~deberá ~~deberá~~ mantener una copia ~~del instrumento redactado de la evidencia,~~ según fuera

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 0.98", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Indent: Left: 1.23"

Formatted: Indent: Left: 0.98", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 1.23", First line: 0"

Formatted: Indent: Left: 0.98", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: List Paragraph, Left, Indent: Left: 1.23", First line: 0"

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

especificado.

2. Un dueño ~~y~~ operador que utilice una prueba financiera o garantía deberá mantener una copia de la carta del director de finanzas basada en el informe financiero de fin de año contable para el año fiscal más reciente. Dicha evidencia deberá ser archivada no más tarde de 120 días, a partir del cierre del año contable que se reporta.
3. Un dueño ~~y~~ operador que utilice una garantía, fianza o carta de crédito deberá mantener una copia del acuerdo del fondo de fideicomiso alterno debidamente certificado y copias de cualquier enmienda a tal acuerdo.
4. Un dueño ~~y~~ operador que utilice una póliza de seguros o cubierta grupal de retención de riesgos deberá mantener una copia de la póliza de seguros debidamente certificada o una póliza de la cubierta grupal de retención de riesgos, con el endoso o el certificado de seguro y cualquier enmienda a estos acuerdos.
5. Un dueño ~~y~~ operador cubierto por cualquier seguridad del Gobierno de Puerto Rico deberá mantener en registro una copia de cualquier evidencia de cubierta suplida por o requerida por el Gobierno de Puerto Rico.
6. Un dueño ~~y~~ operador que utilice un mecanismo de seguridad ~~especificado en las Reglas 867 a 873~~, deberá mantener una copia actualizada de la certificación de responsabilidad financiera redactada ~~como se muestrade acuerdo a las leyes y reglamento vigentes en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en paréntesis deberán ser reemplazadas con la información relevante y los paréntesis deberán ser omitidos:~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

CERTIFICACIÓN DE RESPONSABILIDAD FINAL

Commented [SDAC54]: Incluir en el Apendice IV

~~[El dueño u operador] por este medio certifica que está en cumplimiento con los requisitos de la Parte IX del Reglamento para el Control de los Tanques de Almacenamiento Soterrados Estado Libre Asociado de Puerto Rico.~~

Formatted: Indent: Hanging: 0.25", Tab stops: 1.25", Left + 1.75", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~El (los) mecanismo(s) de seguridad financiera utilizados para demostrar la responsabilidad financiera bajo la Parte IX del Reglamento para el Control de Tanques de Almacenamiento es (son) el (los) siguientes:~~

~~[Para cada mecanismo, enumere el tipo de mecanismo, nombre de la compañía que lo emite, número del mecanismo (si aplica), cantidad de cubierta, periodo de efectividad de la cubierta y si el mecanismo cubre "tomar medidas correctivas" El dueño y/o "compensar a terceras partes por daños corporales y daños a la propiedad ocasionados por escapes accidentales"].~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~[Firma del dueño u operador]~~

~~[Nombre del dueño u operador]~~

{Título}

{Fecha}

{Firma del testigo o notario}

{Nombre del testigo o notario}

{Fecha}

El dueño u operador deberá actualizar ~~esta~~ certificación siempre que cambie(n) el(los) mecanismo(s) utilizado(s) para demostrar responsabilidad financiera.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla ~~882878~~ Certificación de la cantidad de fondos de seguridad financiera

A. El Presidente de la Junta podrá requerirle al fiador o a la institución que emite una carta de crédito que certifique la cantidad de fondos de seguridad financiera, cuando:

1.

e)1. El Presidente de la Junta determina o sospecha que un escape proveniente de un ~~tanque~~Sistema de ~~almacenamiento soterrado~~TAS, cubierto por el mecanismo ha ocurrido y por lo cual es notificado el dueño u operador.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.25" + Indent at: 1.5", Tab stops: 1.25", Left + 1.48", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Tab stops: 1.25", Left + 1.48", Left

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.25" + Indent at: 1.5", Tab stops: 1.25", Left + 1.48", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. El Presidente de la Junta puede retirar fondos de un fideicomiso cuando:

1. El Presidente de la Junta realiza una determinación final que ha ocurrido un escape y una acción correctiva inmediata o a largo plazo es necesaria para tal escape, y el dueño u operador, después de habersele notificado apropiadamente y después de habersele dado la oportunidad para cumplir, no ha realizado la acción correctiva, según es requerido por la Parte VI; o

2. El Presidente de la Junta ha recibido ya sea:

a) Una certificación del dueño u operador y de la(s) tercera(s) parte(s) demandante(s) y abogados que representan al dueño u operador y a la(s) tercera(s) parte(s) demandante(s), que una(s) reclamación(es) por daños a terceras partes debe(n) ser pagadas. La certificación deberá ser redactada ~~como se muestra en el Anejo IV, excepto que las instrucciones en paréntesis deberán ser reemplazadas con la información pertinente y los paréntesis deberán omitirse de acuerdo a las leyes y reglamentos vigentes en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

CERTIFICACIÓN DE RECLAMACIÓN VÁLIDA

Formatted: Indent: First line: 0"
Commented [SDAC55]: Inlcuir en el anejo IV

~~Los suscribientes, como principales y como representantes legales de [inserte dueño u operador] y [inserte nombre y dirección de una tercera parte demandante], por este medio certifican que la reclamación de daño corporal [y/o] daño a la propiedad ocasionado por un escape accidental que surge de la operación [del dueño u operador] de un tanque de almacenamiento soterrado deberá ser pagada por la cantidad de \$[_____].~~

~~[Firma(s)] _____ [Firma(s)]
Dueño u operador _____ Demandante(s)

Abogado del dueño u operador _____ Abogado(s) del (de los)
demandante(s)

(Notario) _____ Fecha _____ (Notario) _____ Fecha~~

b) Una sentencia en ~~contra~~contra del dueño ~~y~~y operador por daños corporales o daños a la propiedad, ocasionados por un escape accidental proveniente de un tanque de almacenamiento soterrado cubierto por un mecanismo de seguridad financiera bajo esta Parte.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. Si el Presidente de la Junta determina que la cantidad de los costos para la acción correctiva y para demandas de responsabilidad por tercera partes, que son elegibles para pago bajo el párrafo B, pudieran exceder el balance del fondo del fideicomiso y la obligación del proveedor de seguridad financiera, la primera prioridad para pago serán los costos para la acción correctiva para proteger la salud pública y el ambiente. El Presidente de la Junta deberá pagar las demandas de responsabilidad por tercera partes, en el orden en que reciba las certificaciones según los párrafos B.2.a y B.2.b.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 883879 Relevo de los requisitos

~~Al dueño ~~y~~y operador no se le requerirá el mantener, para un ~~tanque~~Sistema de ~~almacenamiento soterrado~~TAS, la responsabilidad financiera requerida bajo esta Parte si el mismo ha sido cerrado permanentemente, ~~ono tiene otros Sistemas de requerirse~~TAS en la instalación y obtuvo un relevo de la Junta, o después de que una acción correctiva ~~y después que la acción correctiva haya sido~~ fue completada ~~y el tanque haya sido cerrado permanentemente, no tiene otros Sistemas de TAS en la instalación y obtuvo un relevo de la Junta,~~ según lo requiere la Parte VII.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 884880 Quiebra u otra incapacidad del dueño u operador o del proveedor de la seguridad financiera

A. De haber presentado el dueño ~~y~~y operador una petición de quiebra bajo cualquiera de los ~~Capítulos~~Capítulos, según el Título 11 del Código de los Estados Unidos,

Formatted Table
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

deberá inmediatamente notificar al Presidente de la Junta por correo certificado, ~~y presentar los formularios pertinentes, enumerados en la Regla 881.B.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

De haber presentado el fiador una petición de quiebra bajo cualquiera de los ~~Capítulos~~Capítulos, según el Título 11 del Código de los Estados Unidos, deberá inmediatamente notificar al dueño ~~y~~ operador y a la Junta por correo certificado, según los términos de la garantía especificados ~~en la Regla 868.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. Un dueño ~~y~~ operador que obtiene seguridad financiera por otro mecanismo, que no sea la prueba financiera de seguro propio, se considerará que carece de la seguridad financiera en la eventualidad de una quiebra, de incapacidad de su proveedor de seguridad financiera, o una suspensión o revocación de la autoridad del proveedor de la seguridad financiera para emitir una garantía, póliza de seguros, póliza de cubierta grupal para retención de riesgos, fianza o carta de crédito. El dueño u operador deberá obtener una seguridad financiera alterna según está especificado en esta Parte dentro de un término de 10 días después que haya recibido la notificación de tal evento. Si el dueño u operador no obtiene cubierta alterna dentro del término de 10 días, después de haber recibido tal notificación, éste deberá notificar al Presidente de la Junta.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. El dueño ~~y~~ operador deberá obtener una seguridad financiera dentro de 10 días después del recibo de una notificación, de que un proveedor de seguridad del Estado Libre Asociado de Puerto Rico es incapaz de sufragar los costos de una acción correctiva, que estaba asegurada o los costos de compensación a terceras partes.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 885881 Reaprovisionamiento de garantías, cartas de crédito o fianzas

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

A. Si en cualquier momento después que un fideicomiso alterno es subvencionado por instrucciones del Presidente de la Junta con fondos retirados de una garantía, carta de crédito o fianza, y la cantidad del fideicomiso alterno se reduce por debajo de la cantidad completa de cubierta requerida, el dueño ~~y~~ operador deberá para la fecha del aniversario del mecanismo financiero del cual los fondos fueron retirados:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Reaprovisionar el valor de la seguridad financiera para igualar la cantidad completa de la cubierta requerida, o
2. Adquirir otro mecanismo de seguridad financiera por la cantidad de fondos en que se redujo en el fideicomiso alterno.

B. Para propósitos de esta Regla, la cantidad completa de la cubierta requerida es la cantidad de cubierta a ser provista por la Regla 865 de esta Parte. Si se utilizó una combinación de mecanismos para proveer fondos de seguridad, de los cuales se hicieron retiros, deberá ocurrir un reaprovisionamiento para el aniversario del mecanismo que tenga la fecha más próxima.

Regla 882 RESERVADO

Regla 883 RESERVADO

Regla 884 RESERVADO

Regla 885 RESERVADO

Regla 886 RESERVADO

Regla 887 RESERVADO

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

los laboratorios correspondientes deberán presentar una certificación a la Junta que indique que los SOPs y los procedimientos de QA/QC que están siendo utilizados, no han sido modificados.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. **Certificación de registros e informes**

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Todos los registros e informes requeridos por este Reglamento se presentaran conjuntamente con una declaración jurada o affidavit del dueño ~~y~~ operador o del oficial de más alto rango en representación de la entidad o persona que posee u opera la instalación. Tal declaración jurada dará fe de la veracidad, corrección e integridad de tales registros e informes. Si el dueño ~~y~~ operador de la instalación es una corporación, el funcionario de más alto rango será el presidente de la corporación, el vicepresidente , el funcionario de más alto rango en la corporación que tenga oficinas en Puerto Rico, o un representante debidamente autorizado que presente documentos que así lo acrediten. En el caso de entidades que no sean corporaciones, podrá dar fe sobre los registros e informes un funcionario de rango equivalente a los que han sido descritos previamente.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. **Juramento de certificación**

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

La persona responsable de firmar los registros e informes deberá hacer la siguiente certificación:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

“Yo certifico que toda la información presentada en este documento y en todos los ~~anexos~~ anexos correspondientes es exacta, verídica y completa. La información provista ha sido presentada sin intención de desvirtuar los hechos o de cometer fraude. Tengo conocimiento que de descubrirse cualquier falsedad o fraude con respecto a los documentos que he firmado, estaré sujeto a sanciones, incluyendo multas, encarcelamiento o ambas penas.”

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 889 **Informes sobre fallas en el funcionamiento del equipo**

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

A. En caso que cualquier equipo de control de contaminación del TAS u otro equipo relacionado con éste, se descomponga, falle, se rompa, pierda capacidad, o se torne parcial o totalmente inoperante, de forma tal que pueda ocasionar un escape de la substancia regulada, en violación a este Reglamento; o cualquier ~~monitoreo~~ monitoreo u otra información que indique que la ~~substancia~~ substancia regulada puede causar un riesgo a una fuente subterránea de agua potable; el dueño ~~y~~ operador responsable de dicho equipo o instalación deberá informar verbalmente y por escrito al ~~Area~~ Area de Calidad de Agua de la Junta de tal fallo, ruptura o incumplimiento ~~dentro del periodo de 24 horas~~ inmediatamente luego de suceder el mismo y deberá proveer todos los datos disponibles pertinentes, incluyendo el tiempo estimado que se espera que dure el incumplimiento o mal funcionamiento, según lo requiere este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. El dueño ~~y~~ operador de la instalación tomará todas las medidas técnicamente

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

viales para minimizar o corregir el impacto adverso sobre el ambiente.

- C. El dueño ~~uy~~ operador deberá notificar al ~~Area~~Área de Calidad de Agua de la Junta por escrito, dentro de siete (7) días después de ocurrido un incidente según el procedimiento establecido en la ~~Regla 837~~ ~~aún~~Parte V, ~~aun~~ cuando se haya ~~ineiado~~iniciado la acción correctiva en conformidad con la Parte VI de esta Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 890 ~~Confidencialidad de la información~~ Información Pública

Toda la información, registros u informes recibidos, o a ser presentados a la Junta, según las disposiciones de este Reglamento, estarán disponibles al público para ser inspeccionados y copiados.

Formatted Table

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 891 Derecho de entrar e inspeccionar

~~A.~~ Derecho de entrada

~~A.~~ Los representantes de la Junta, previa presentación de sus credenciales y sujeto a las disposiciones pertinentes de la Ley ~~Sobresobre~~ Política Pública Ambiental, ~~Ley Núm. 416 del 22 de septiembre de 2004, según enmendada~~, están facultados para:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 0.75"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Tener el derecho de entrar sin previa notificación a cualquier predio donde esté localizado un ~~sistema~~Sistema de TAS, o donde esté localizado cualquier documento requerido conforme a este Reglamento;
2. Tener acceso para inspeccionar y copiar cualquier documento requerido por la Junta o por este Reglamento, y para inspeccionar y revisar cualquier instalación, equipo o procedimientos de pruebas reglamentadas o requeridas bajo este Reglamento; y
3. Tener acceso para muestrear o monitorear, cualquier sustancia o parámetro en cualquier lugar con el propósito de asegurar el cumplimiento con las disposiciones de este Reglamento.

Regla 892 Aviso público y vistas públicas

A. Aviso público

No se requerirá la publicación de un aviso público para cualquier tipo de procedimiento requerido bajo este Reglamento.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. Vistas públicas

La Junta podrá celebrar vistas públicas cuando lo estime necesario y conveniente, de acuerdo y en conformidad con la Ley ~~170 del 12 de agosto de 1988 según~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~enmendada, Ley de Procedimiento Administrativo Uniforme LPAU.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 893 Procedimientos para la aplicación de ley de forma acelerada a través de multas de campo

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

A. La Junta considerará los siguientes criterios al seleccionar las infracciones para las cuales es apropiado emitir una multa de campo:

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Violaciones que son claras y que pueden ser verificadas fácilmente;
2. Violaciones que pueden ser corregidas fácilmente; y
3. Personas que cometen su primera violación.

B. La pena en las multas de campo son las cantidades de \$70, \$210, o \$420, dependiendo de la violación. El Apéndice ~~III~~ contiene una lista de violaciones y las penas asociadas.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. El funcionario de la Junta entregará el formulario de multas de campo, titulado "Orden de Cumplimiento y Acuerdo Extrajudicial para la Aplicación de Ley de Forma Acelerada", ~~incluido en el Apéndice V a ser adoptado por la Junta.~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [SDAC58]: Cambio porque se incluyó el Apéndice IV como parte de seguridad financiera

D. Procedimientos

1. El dueño ~~y~~ operador al cual se le emita una multa de campo deberá pagar la multa y corregir la violación dentro de ~~treinta (30) días~~ días calendarios a partir de la fecha de emisión.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. Si el dueño ~~y~~ operador no paga la multa y corrige la violación dentro de ~~treinta (30) días~~ días calendarios a partir de la fecha de emisión, la Junta deberá ejercer medidas de aplicación de ley más formales conforme con ~~la Regla 894 esta Parte.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

3. La Junta puede considerar otorgar una extensión de ~~treinta (30) días~~ días adicionales al periodo de ~~treinta (30) días~~ días en el cual el dueño ~~y~~ operador debe pagar la multa y corregir la violación si se reúnen las siguientes condiciones:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

a) El dueño ~~y~~ operador presenta una petición formal para la extensión; demostrando que existen factores más allá del control del dueño ~~y~~ operador que hacen necesaria una extensión; y

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

c) La Junta considera que se logrará el cumplimiento dentro del periodo de extensión.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~4. La Junta también podrá considerar extender el periodo de extensión de 30 días~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~en caso de que ocurra un evento de fuerza mayor. “Fuerza mayor,” se define como cualquier evento que resulte de causas más allá del control del dueño u operador o de cualquier entidad controlada por el dueño u operador, incluyendo pero no limitándose a, los contratistas y subcontratistas del dueño u operador, que retrasa o previene la ejecución de cualquier obligación, a pesar de los mejores esfuerzos del dueño/operador para cumplir con la obligación. Los “mejores esfuerzos para cumplir con la obligación” del dueño/operador incluyen los mejores esfuerzos para anticipar cualquier evento potencial, y los mejores esfuerzos para lidiar con los efectos de cualquier evento potencial (1) mientras está ocurriendo y (2) después del evento de fuerza mayor, de forma que se minimice el retraso en la mayor medida posible. Ejemplos de eventos de fuerza mayor incluyen condiciones climatológicas extremas que hacen que la excavación programada de tanques y tuberías sea imposible, o evento mayor, tal como inundaciones o terremotos que interrumpe el comercio regular. Eventos que no constituyen fuerza mayor incluyen, pero no se limitan a, la incapacidad financiera de realizar las acciones requeridas y los costos o gastos no anticipados o incrementales asociados con la ejecución.~~

4. La Junta también podrá considerar extender el periodo de treinta (30) días en caso de que ocurra un evento de fuerza mayor.

Commented [SDAC59]: Definir

Commented [SDAC60]: Verificar si es dueño y operador, o dueño u operador

Commented [SDAC61]: Eliminar de esta parte e incluir en las definiciones, verificando la definición

Regla 894 Aviso de violación y orden de cumplimiento

- A. Cuando la Junta encuentre que una o más disposiciones de este Reglamento están siendo o han sido violadas, la Junta podrá expedir por escrito una ~~notificaeión~~Notificación de ~~violaeión~~Violación al presunto violador.
- B. Toda ~~notificaeión~~Notificación de ~~violaeión~~Violación debe especificar en qué consistió la violación, los puntos que están fuera de cumplimiento y el límite de tiempo que se concede para cumplir. La notificación también debe especificar los requisitos o condiciones que la Junta estime necesarios para lograr el cumplimiento.
- C. La Junta podrá expedir ~~Ordenes~~Órdenes de Hacer, ~~Cese y Desista y~~Mostrar Causa, ~~Cese y Desista,~~ o tomar cualquier otra acción a tenor con la Ley 416 de 22 de septiembre de 2004, según enmendada, Ley sobre Política Pública Ambiental de Puerto Rico.

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 895 Cierre de una instalación o de un ~~sistema~~Sistema de TAS

- A. La Junta podrá ordenar el cese de operaciones de una instalación o ~~sistema~~Sistema de TAS que haya sido encontrado en violación a este Reglamento y la Ley.
- B. La persona contra la cual se emite la ~~orden~~Orden de ~~cese~~Cese, podrá solicitar una vista administrativa en la que expondrá las razones que tenga para que la orden sea modificada o revocada y no deba ser puesta en vigor. La radicación de la solicitud de vista administrativa no eximirá a persona alguna de cumplir u obedecer cualquier orden o decisión de la Junta.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 896 Sanciones y acciones de recobro por daños

A. Multas administrativas

La Junta podrá imponer multas administrativas por cualquier violación a las disposiciones de este Reglamento y a las órdenes y decisiones en virtud de sus leyes o reglamentos. ~~Las multas administrativas pueden ascender a los veinticinco mil dólares (\$25,000) por día por cada violación, cada.~~ Cada día por el cual persista la violación se considerara una violación separada.

C. ~~B.~~ Contumacia

En los casos en que ~~se incurra en contumacia, es decir rebeldía, comisión o continuación de actos por los cuales ya se haya impuesto una multa o~~ debido al incumplimiento de cualquier Orden o Resolución emitida por esta Junta, ésta podrá imponer una multa administrativa adicional que no excederá de cincuenta mil dólares (\$50,000) ~~por día por cada violación,~~

B. Sanciones criminales

1. Violaciones a este Reglamento

~~Cualquier persona que viole cualquier disposición de Toda violación a este Reglamento o falle en cumplir conde cualquier ordenautorización o resolución de la Junta está~~ permiso expedido bajo éste, ~~constituirá un delito menos grave, y estará sujeta a las sanciones eriminales~~ establecidas ~~enpor~~ la Ley 416 de 22 de septiembre de 2004, según ~~enmendada, Ley sobre~~ Política Pública Ambiental.

2. Violaciones al proceso de certificación

Cualquier persona que viole las disposiciones de este Reglamento con respecto al proceso de certificación, o que provea una falsa representación, certificación o declaración bajo este Reglamento, o que provea una falsa representación en cualquier informe requerido por la Junta, estará sujeta a las penalidades aplicables de acuerdo con la Ley 416 de 22 de septiembre de 2004, según ~~enmendada, Ley~~ sobre Política Pública Ambiental.

C. Acciones de Recobro

La Junta puede acudir a cualquier tribunal competente a recobrar el valor total de daños infligidos a los recursos ambientales y/o naturales de Puerto Rico, que fueran causados por cualquier violación a este Reglamento y a las órdenes y decisiones emitidas en virtud de su autoridad.

~~A. Nada en este Reglamento deberá entenderse como que autoriza o legaliza la creación o mantenimiento de un estorbo público según se define en el Artículo 329~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico), Not Strikethrough

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Tab after: 1" + Indent at: 1", Tab stops: Not at 1.25" +

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~del Código Penal de Puerto Rico, según enmendado.~~

~~B. Esta Regla no debe entenderse como que limita o restringe otras prohibiciones establecidas en otras partes de este Reglamento.~~

Commented [SDAC62]: Verificar

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 897 Penalidades y revocación de autorización

~~Toda violación a este Reglamento o de cualquier autorización o permiso expedido bajo éste constituirá un delito menos grave, y estará sujeta a las sanciones establecidas por la Ley sobre Política Pública Ambiental, Ley 416 del 22 de septiembre de 2004, según enmendada. Además, la Junta podrá, en cualquier caso de violación a cualquiera de las Reglas aplicables emitidas bajo éste, suspender, enmendar o revocar cualquier certificación, aprobación o permiso concedidos bajo este Reglamento.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 898 Disposiciones conflictivas o contradictorias

De ser diferentes dos requisitos establecidos en este Reglamento o leyes aplicables, prevalecerá o aplicará el requisito que sea más restrictivo.

Regla 899 Derogación

Este Reglamento deroga al Reglamento para el Control de Tanques de Almacenamiento Soterrados, Reglamento ~~Num~~Núm. 4362 de 14 de noviembre de 1990 y las Resoluciones interpretativas emitidas al amparo del mismo y cualquier otra normativa pertinente.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 900 Cláusula de separabilidad

Si un tribunal declara cualquier disposición de este Reglamento como ilegal o inconstitucional, tal declaración o sentencia no afectará las demás disposiciones de este Reglamento, considerándose cada una de ellas independiente de las demás.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 901 Vigencia

Este Reglamento entrará en vigor treinta (30) días después de ser presentado en el Departamento de Estado en conformidad con la Ley ~~170 del 12 de agosto de 1988 según enmendada, Ley de Procedimiento Administrativo Uniforme~~LPAU.

Commented [SDAC63]: Se elimina la Regla tendria que verificarse que no esté citada en otra parte del Reglamento o dejarla Reservada si es lo mejor!

Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [SDAC64]: Verificar para eliminarlo porque esto no se puede mantener con el poco personal que se tiene en JCA.

Commented [SDAC65]: Verificar para eliminarlo porque esto no se puede mantener con el poco personal que se tiene en JCA. La EPA requiere el listado de LUST únicamente.

Regla 902 Archivo público

~~La Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico,~~ mantendrá y publicará un archivo público que indique el número de facilidades de TAS activas y reglamentadas y el estado de estas facilidades con respecto a ~~inspecciones y un resumen de~~ información relacionada a las fuentes del escape y las causas, conocido como lista LUST. Este archivo público deberá ser mantenido en formato tabular y deberá ser actualizado y publicado en la página de internet de la JCA (www.jca.gobierno.pr).

Regla 903 ~~RESERVADO~~ Idioma adoptado para el Reglamento

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Esta versión en el idioma Español, es la adoptada por la Junta como Reglamento. De existir una traducción en el idioma Inglés, dicha traducción debe ser lo más exacta posible y de existir alguna diferencia con la versión adoptada por la Junta; la versión en español es la que prevalece.

Regla 904 Enmiendas al reglamento

El proceso de enmiendas a este Reglamento, se llevará de acuerdo a lo que establece la Ley LPAU.

PARTE XI PROHIBICIONES GENERALES

~~Regla 904~~

Commented [SDAC66]: Se elimina la Regla tendria que verificarse que no esté citada en otra parte del Reglamento o dejarla Reservada si es lo mejor!

Regla 905 Prohibiciones generales

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

A. Prohibición general contra la contaminación de las aguas superficiales y costaneras

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Ninguna persona podrá causar o permitir un derrame o escape de ~~substancias~~sustancias reguladas procedente de un ~~sistema~~Sistema de TAS a las aguas superficiales o costaneras del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

B. Prohibición general contra la contaminación de las aguas subterráneas

Formatted: Font: Times New Roman, Spanish (Puerto Rico)

Ninguna persona podrá causar o permitir la contaminación de una fuente existente o potencial de agua potable subterránea.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

C. Requisitos generales para el cumplimiento con el Reglamento

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Ninguna persona podrá causar o permitir la instalación, operación o cierre de un ~~sistema~~Sistema de TAS en violación a los requisitos establecidos en este Reglamento u otras leyes o reglamentos aplicables del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Formatted: Font: Times New Roman, Bold, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

D. Prohibición general sobre el manejo de las sustancias reguladas

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Ninguna persona podrá instalar o permitir la instalación, operación y cierre de un ~~sistema~~Sistema de TAS sin antes tomar todas las medidas factibles para controlar fuegos, explosiones, escapes y derrames. Las ~~substancias~~sustancias reguladas deberán ser almacenadas, transportadas, procesadas y dispuestas en forma tal que no representen riesgo a la salud o a la seguridad pública.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

E. Prohibición general ~~contra la operación ilegal de un sistema~~ para un Sistema de TAS

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Ninguna persona podrá instalar, ~~operar, modificar, cerrar, investigar, o permitir la instalación~~realizar acciones correctivas de un ~~sistema~~Sistema de TAS sin autorización de la Junta.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

F. Prohibición contra la ubicación de un ~~sistema~~Sistema de TAS en áreas inundables

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Ninguna persona podrá instalar o permitir la instalación u operación de un ~~sistema~~Sistema de TAS en el área inundables que limiten el flujo del agua o reduzcan la capacidad de almacenaje temporero del agua, de forma que

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

constituya un riesgo a la vida humana, la vida silvestre, al terreno o al recurso agua; a excepción de las facilidades con ~~sistemas~~**Sistemas** de TAS existentes que poseen protección adecuada,

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

2. Ninguna persona podrá instalar o permitir la instalación de un ~~sistema~~**Sistema** de TAS nuevo a una distancia de menos de cuatro (4) pies entre el fondo del tanque y el nivel freático, a menos que sea un ~~sistema~~**Sistema** de TAS de doble pared con un sistema de detección intersticial o un ~~sistema~~**Sistema** de TAS que provea la misma protección que un ~~sistema~~**Sistema** de TAS de doble pared y cumple con los requisitos de este Reglamento.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

G. Prohibiciones para la operación de estaciones de venta de gasolina, estaciones de gasolina que suplen a vehículos del gobierno, organizaciones privadas y concesionarios de vehículos de motor.

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Durante el horario escolar:

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- a) Ninguna persona ~~y~~ operador de estaciones de venta de gasolina o estaciones de gasolina que suplen a vehículos del gobierno, organizaciones privadas y concesionarios de vehículos de motor establecidos antes del 26 de enero de 2004, localizados dentro de un radio de ~~mil (1,000)~~ pies de una escuela pública o privada o una institución de estudios superiores deberá realizar las siguientes actividades:

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- i. Recibir gasolina o cualquier otro combustible para sus tanques; realizar actividades de limpieza; mantenimiento o cualquier otra acción que conlleve el abrir o dejar al descubierto a los tanques de combustible, excepto aquellas actividades cubiertas bajo la ~~Regla 843~~**Parte III** de este Reglamento.

Formatted: Justified

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

- ii. Ningún distribuidor de gasolina deberá servir a ninguna persona u operador de estaciones de venta de gasolina, estaciones de gasolina que suplen a vehículos del gobierno, organizaciones privadas y concesionarios de vehículos de motor que estén dentro de un radio de mil (1,000) pies de una escuela pública o privada o una institución de estudios superiores.

H. Prohibiciones sobre la ubicación de nuevas estaciones de venta de gasolina

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Ninguna persona deberá establecer una estación de venta de gasolina nueva dentro de un radio de mil (1,000) pies de una escuela pública o privada o una institución de estudios superiores.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified

I. Exenciones

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Debido a sus limitaciones geográficas, los municipios de Vieques y Culebra están exentos del cumplimiento con las disposiciones de los párrafos G y H de esta Regla.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified

J. Prohibición contra los tanques construidos en el terreno

Ninguna persona deberá establecer tanques construidos en el terreno para almacenar sustancias sujetas a las disposiciones de este Reglamento.

K. Prohibición contra llenado y despacho combustible (etiqueta roja)

1. ~~1.~~ ~~Sera ilegal repartir, depositar, o aceptar una sustancia regulada a un tanque de almacenamiento soterrado en unae que la Junta ha determinado no reúne condiciones para el llenado y despacho de combustible.~~

2. ~~2.~~ ~~a) Para prevenir el despacho de una sustancia regulada a un tanque de almacenamiento soterrado que la Junta ha determinado no reúne condiciones, una etiqueta roja a prueba de manipulación será fijada al tubo de llenado del tanque de almacenamiento soterrado que no reúne condiciones una etiqueta roja a prueba de manipulación que identifique claramente que el tanque no reúne condiciones para el despacho, llenado o aceptación de producto.~~

3. ~~b)~~ ~~Esta etiqueta roja fijada servirá como la notificación por escrito al dueño, operador y despachador de producto de la prohibición de despacho al sistemaSistema de tanqueTAS.~~

4. ~~3.~~ ~~a) Una etiqueta roja será fijada inmediatamente en cuanto encuentre la Junta cualquiera de loslas siguientes condiciones:~~

a) ~~i.~~ ~~El equipo de prevención de derrames requerido no ha sido instalado;~~

b) ~~ii.~~ ~~El equipo de prevención de sobrellenos requerido no ha sido instalado;~~

c) ~~iii.~~ ~~El equipo de detección de escapes requerido no ha sido instalado;~~

d) ~~iv.~~ ~~El equipo de protección contra la corrosión requerido no ha sido instalado;~~

e) ~~v.~~ ~~Otras condiciones que la Junta considere apropiadas.~~

5. ~~b)~~ ~~La Junta podrá retrasar el fijar la etiqueta roja a un tanque de almacenamiento soterrado por hasta 180 días luego de una determinación que:~~

~~i-a)~~ ~~No existe una amenaza urgente a la salud pública; y~~

~~ii-b)~~ ~~Dicha acción pondría en peligro la disponibilidad o el acceso al combustible en cualquier área rural o remota.~~

6. ~~e)~~ ~~Una etiqueta roja será fijada en un tanque de almacenamiento soterrado en~~

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [SDAC67]: Verificar con los nuevos tanques regulados

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Commented [SDAC68]: Verificar traducción

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted: Justified

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted

Formatted

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Indent: Left: 1.28", Hanging: 0.2"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Justified, Indent: Left: 1.28", Hanging: 0.2"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~cuanto inmediatamente que~~ la Junta encuentre cualquiera de los siguientes ~~si~~ condiciones:

~~a) Si~~ se le proveyó al dueño ~~y~~ operador una notificación de incumplimiento por escrito y el dueño u operador falla en cumplir dentro del tiempo ~~dado en el aviso concedido~~.

~~i-b)~~ Fallo en operar o mantener el equipo de detección de escapes apropiadamente;

~~ii-c)~~ Fallo en operar o mantener el equipo de prevención de derrames y sobrellenos o el equipo de protección contra la corrosión apropiadamente; o

~~iii-d)~~ Fallo en mantener la responsabilidad financiera;

~~iv-e)~~ Fallo en proteger un conector flexible de metal enterrado contra la corrosión;

~~v-f)~~ Otras condiciones que la Junta considere apropiadas.

~~47.~~ Ningún dueño ~~y~~ operador recibirá una sustancia regulada a cualquier tanque de almacenamiento soterrado al cual se le ha fijado una notificación de prohibición de despacho (etiqueta roja).

~~8. 5.~~ Ninguna persona que vende sustancias reguladas deberá repartir o causar que se reparta una sustancia regulada a ningún tanque de almacenamiento soterrado al cual se le ha fijado una notificación de prohibición de despacho (etiqueta roja).

~~9. 6.~~ Será ilegal que cualquier persona, aparte de un representante autorizado de la Junta, quite, manipule, destruya, o dañe una etiqueta roja fijada a cualquier tanque de almacenamiento soterrado por ~~personal de~~ la Junta.

~~10. 7.~~ ~~a)~~ Para que un dueño ~~y~~ operador de un tanque de almacenamiento soterrado que haya sido designado con una etiqueta roja logre que el tanque sea reclasificado por la Junta para que pueda recibir el despacho de una sustancia regulada, ~~él o el~~ dueño y operador deberá proveer a la Junta una declaración por escrito que indique que las deficiencias enumeradas en la notificación de incumplimiento han sido corregidas.

~~11. b)~~ La Junta determinará si las deficiencias han sido corregidas tan pronto como sea práctico ~~pero a no más tardar, dentro~~ de cinco (5) días laborables, después del recibo de la declaración de cumplimiento por escrito de parte del dueño.

~~12. e)~~ Luego de la verificación de cumplimiento, el personal de la Junta quitará

- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1.28", Hanging: 0.2", Numbered + Level: 1 + Numbering Style: a, b, c, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.5" + Indent at: 1.75", Tab stops: 1.77", Left + Not at 1.75" + 2.19"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 1.28", Hanging: 0.2"
- Formatted: Justified, Indent: Left: 1.28", Hanging: 0.2"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 8 + Alignment: Left + Aligned at: 1" + Indent at: 1.25"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: First line: 0"
- Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 8 + Alignment: Left + Aligned at: 1" + Indent at: 1.25"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Times New Roman, 12 pt, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: List Paragraph, Adjust space between Latin and Asian text, Adjust space between Asian text and numbers
- Formatted: Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 8 + Alignment: Left + Aligned at: 1" + Indent at: 1.25", Tab stops: 1.75", Left + Not at 1.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: ...
- Formatted: ...
- Formatted: ...
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: ...
- Formatted: ...
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

la etiqueta roja.

Regla 906

RESERVADO

Formatted: Tab stops: 1.5", Left + 1.75", Left + 2.19", Left

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~Los cargos por procesamiento de la solicitud establecido en la Regla 907, un cargo adicional por cada tanque de almacenamiento soterrado de acuerdo con lo siguiente, excepto las estaciones de gasolina:~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Volumen en galones	Cargo
5,000 o menos	\$50.00
5,001—15,000	\$100.00
15,001—100,000	\$200.00
100,001 o más	\$400.00

~~2. El cargo por cada tanque a ser instalado o cerrado en una estación de gasolina es de \$150.00, además del cargo por procesamiento de la solicitud establecido en la Regla 907.~~

~~3. El cargo por procesamiento de la solicitud y el cargo por el permiso los cargos por registro inicial, permisos y modificaciones a permisos deberán ser depositados al mismo tiempo pero como cargos separados. Si el permiso es denegado, los cargos correspondientes no serán reembolsados.~~

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~C. Permisos de operación y renovación~~

~~1. Cualquier persona que radique una solicitud de permiso de operación o renovación deberá pagar, además del cargo por procesamiento de la solicitud establecido en la Regla 907, un cargo adicional por cada tanque de almacenamiento soterrado de acuerdo con lo siguiente, excepto las estaciones de gasolina:~~

Volumen en galones	Cargo
5,000 o menos	\$150.00
5,001—15,000	\$300.00
15,001—100,000	\$600.00
100,001 y más	\$1,200.00

~~2. El cargo por cada tanque a ser operado o renovado en una estación de gasolina es de \$450.00, además del cargo por procesamiento de la solicitud establecido en la Regla 907.~~

~~B. 3. El cargo por procesamiento de la solicitud y el cargo por el permiso de operación o renovación deberán ser depositados al mismo tiempo, pero como cargos separados. Si el permiso de operación o renovación es denegado, Si la solicitud es denegada y dicha determinación es final, la Junta no reembolsará los cargos correspondientes no~~

Formatted: List Paragraph, Don't add space between paragraphs of the same style, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5", Tab stops: 0.49", Left + Not at: 1.75"

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

~~serán reembolsados.~~

C. D. ~~Modificaciones a permisos de instalación, operación y cierre;~~

~~1. Cualquier persona que radique una solicitud de modificaciones a permisos de instalación, operación y cierre deberá pagar, además del cargo por procesamiento de la solicitud establecido en la Regla 907, un cargo adicional por cada tanque de almacenamiento soterrado de acuerdo con lo siguiente, incluyendo las estaciones de gasolina:~~

~~a.1. **Modificación menor;** Cambios que no representen modificaciones al diseño del sistema Sistema de TAS. **Sólo y que son sólo** cambios en una solicitud o documento específico. ~~El cargo es de \$50.00.~~~~

~~b.2. **Modificación mayor;** Cambios que representen modificaciones al diseño del sistema Sistema de TAS y que afecten varios ~~documentos~~ documentos radicados previamente. ~~El cargo es de \$150.00.~~~~

~~2. Si las modificaciones al permiso son denegadas y dicha determinación es final, el cargo correspondiente no será reembolsado.~~

Regla 909 Cargos por evaluación de informes y planes

~~Los informes o planes presentados a la Junta para cumplir con los requisitos de este Reglamento estarán exentos de los cargos administrativos establecidos en esta Parte. Toda persona que presente un Plan, Informes o Resultados a un Plan deberá pagar un cargo administrativo, no reembolsable de \$50, por el procesamiento de la solicitud.~~

Regla 910 Cargos por duplicados de documentos

~~Toda solicitud de duplicado de registros o copias del expediente, deberá ser ~~radicada~~ presentada por escrito por el dueño u operador de la instalación, si dicho documento ha sido destruido, perdido o mutilado. ~~Un~~ Para estos efectos, se cobrará un cargo de \$0.50 por página ~~será cargado por expedir un duplicado de registro.~~~~

Regla 911 Exención de cargos

Las escuelas públicas, hospitales e instituciones benéficas estarán exentas de los pagos de los cargos establecidos en esta Parte.

Regla 912 Cargos por pruebas y análisis

~~A. El dueño ~~y~~ operador de la instalación pagará un cargo para cubrir los costos de monitoria, análisis y pruebas realizadas por la Junta.~~

- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Normal, Indent: Left: 0"
- Formatted: List Paragraph, Don't add space between paragraphs of the same style, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: A, B, C, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.25" + Indent at: 0.5"
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: List Paragraph, Indent: Left: 0.75", Don't add space between paragraphs of the same style
- Formatted: Font: Bold, Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Don't add space between paragraphs of the same style, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0.5" + Indent at: 0.75"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.75", Don't add space between paragraphs of the same style
- Formatted
- Formatted
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: Left: 0.5"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Commented [SDAC70]: Evaluar poner un cargo H[...]
- Commented [SDAC71]: Esta Regla no tiene [...]
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Indent: First line: 0"
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Commented [SDAC72]: Verificar que sea un car[...]
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted: Tab stops: 1", Left
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)
- Formatted
- Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

1. Luego de concluir las pruebas, la Junta proveerá una notificación por escrito al dueño ~~y~~ operador de la instalación con respecto a los cargos a pagar.
2. Estos cargos deberán ~~ser pagados~~ pagarse dentro de treinta (30) días después de la fecha de facturación.
3. Luego de que el pago por cargos correspondientes a pruebas o análisis haya sido recibido, la Junta proveerá una copia del informe al dueño ~~y~~ operador de la instalación.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 913 Pago de cargos

El pago de todos los cargos se hará a través de dinero en efectivo, cheques personales, cheques certificados o giros monetarios, pagaderos al Secretario del Departamento de Hacienda del Estado Libre Asociado. Este pago deberá ser ~~enviado~~ ~~realizado en~~ la División de Finanzas de la Junta de Calidad Ambiental o a las oficinas regionales de la Junta de Calidad Ambiental, para ser depositada en una cuenta especial designada por la Junta.

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Formatted: Font color: Auto, Spanish (Puerto Rico)

Regla 914 RESERVADO

Formatted: Font: Not Bold, Font color: Auto, All caps

Formatted: Font: Bold, Font color: Auto

Formatted: Left